

Հավելված
ՀՀ կառավարության 2016 թ.
դեկտեմբերի 1-ի նիստի N 48
արձանագրային որոշման

AMENDMENT AGREEMENT

dated _____ 2016-

**relating to the
Loan and Project Agreement
originally dated October 20, 2010**

between

**KfW, Frankfurt am Main
("KfW")**

and

**The Republic of Armenia,
represented by the Ministry of Finance
("Borrower")**

and

**Vorotan Cascade CJSC, Goris, Republic of Armenia
(as "Former Project-Executing Agency")**

and

**ContourGlobal Hydro Cascade CJSC,
(as "New Project-Executing Agency")**

for

EUR 22,000,000

- Hydropower Cascade Vorotan -

BMZ ID 2009.66.499

CONTENTS

Preamble.....	1
1. Interpretation	1
2. Transfer.....	1
3. Amendment and Restatement.....	2
4. Continuity and Further Assurance.....	9

Preamble

- (A) On 20 October 2010, KfW, the Borrower and the Former Project-Executing Agency entered into a EUR 22,000,000.00 Loan and Project Agreement (the “**Original Loan and Project Agreement**”) as well as into a EUR 29,000,000.00 Loan and Project Agreement for the financing of the Project (as defined in the Original Loan and Project Agreement). Further, KfW and the Former Project-Executing Agency entered into a separate agreement pertaining to the Original Loan and Project Agreement as well as to the EUR 29,000,000.00 Loan and Project Agreement (the “**Original Separate Agreement**”).
- (B) With a letter dated 5 November 2014, the Borrower informed KfW that it wishes the New Project-Executing Agency to take over the role and to assume the obligations of the Former Project-Executing Agency in relation to the Project. With a letter dated 20 November 2014 KfW gave in general its consent to such transfer subject to all internal and external approvals needed for KfW being in place.
- (C) In September 2016 KfW received all necessary consents the New Project-Executing Agency to take over the role and to assume the obligations of the Former Project-Executing Agency in relation to the Project.
- (D) Now therefore the Parties intend to amend the Original Loan and Project Agreement and the Original Separate Agreement by way of this agreement (this “**Amendment Agreement**”).

It is agreed as follows:

1. Interpretation

Definitions: Subject to any express provision to the contrary in this Amendment Agreement or unless the context otherwise requires, terms defined in the Original Loan and Project Agreement shall have the same meaning in this Amendment Agreement.

2. Transfer

- 2.1 The Former Project-Executing Agency hereby transfers as from the date of this Amendment Agreement to the New Project-Executing Agency within the terms and conditions of this Amendment Agreement, by way of assumption of contract (*Vertragsübernahme*), all of its rights and obligations under the Original Loan and

Project Agreement and the Original Separate Agreement as Project-Executing Agency (the “**Transfer**”). The New Project-Executing Agency hereby accepts such Transfer and enters into all rights and obligations of the Former Project-Executing Agency under the Original Loan and Project Agreement and agrees to the Original Loan and Project Agreement and the Original Separate Agreement as amended according to this Amendment Agreement which is hereby also consented to by KfW.

- 2.2 By virtue of the Transfer agreed upon in Section 2.1, the Former Project-Executing Agency shall be immediately released from all obligations as Project-Executing Agency under the Original Loan and Project Agreement and the Original Separate Agreement and the New Project-Executing Agency shall assume all rights and obligations of the Former Project-Executing Agency under the Original Loan and Project Agreement and the Original Separate Agreement, as amended hereby. The Former Project-Executing Agency hereby represents, and the New Project-Executing Agency hereto acknowledges that, as of the date hereof, there are no obligations or liabilities of the Former Project-Executing Agency under the Original Loan and Project Agreement that are outstanding or, to the extent required to have been performed prior to the date hereof, that have not been fully performed.

3. Amendment and Restatement

- 3.1 *Amendment of the Original Loan and Project Agreement:* With effect from the date of this Amendment Agreement the following Articles of the Original Loan and Project Agreement shall be amended, restated and/or inserted as follows:

- 3.1.1. The heading of Article 2 shall be amended as follows:

“Channelling of the Loan to the Project Executing Agency and Payments by the Project Executing Agency”

- 3.1.2. The following new Article 2.4 shall be inserted:

“2.4 Payments by Project Executing Agency: Notwithstanding the foregoing the Project Executing Agency shall have the right, and the Borrower herewith consents thereto, to make payments directly to KfW on behalf of the Borrower on any outstanding payment obligations of the Borrower under this Loan and Project Agreement.”

3.1.3. Annex 1 (Disbursement Schedule) of the Original Loan and Project Agreement shall be amended and replaced by **Annex 1** (Disbursement Schedule) enclosed to this Amendment Agreement.

3.1.4. The first sentence of Article 3.2 is amended and replaced as follows:

“3.2 Deadline for requesting disbursement. KfW may deny disbursements after 30 December 2020.”

3.1.5. The following new Article 3.3 lit. g) is inserted after Article 3.3 lit. f):

“3.3 g) KfW has received a legal opinion on the transfer of the Project assets to the New Project-Executing Agency, in form and substance satisfactory to KfW.”

3.1.6. Article 5.1 is amended and replaced as follows:

*“5.1 Interest (fixed interest rate set upon commitment of the Loan). The Borrower shall pay to KfW interest on the Loan at a rate of 3,24% p.a. (“**Fixed Interest Rate**”) until the last repayment instalment according to the Repayment Schedule as defined in Article 6.1 has been received.”*

3.1.7. Article 6.1. is amended and replaced as follows:

“6.1 Repayment schedule. The Borrower will repay the Loan as follows):

<i>Payment Date</i>	<i>Repayment Instalment</i>
<i>30.12.2020</i>	<i>1,047,000 EUR</i>
<i>30.06.2021</i>	<i>1,047,000 EUR</i>
<i>30.12.2021</i>	<i>1,047,000 EUR</i>
<i>30.06.2022</i>	<i>1,047,000 EUR</i>
<i>30.12.2022</i>	<i>1,047,000 EUR</i>
<i>30.06.2023</i>	<i>1,047,000 EUR</i>
<i>30.12.2023</i>	<i>1,047,000 EUR</i>

Payment Date	Repayment Instalment
30.06.2024	1,047,000 EUR
30.12.2024	1,048,000 EUR
30.06.2025	1,048,000 EUR
30.12.2025	1,048,000 EUR
30.06.2026	1,048,000 EUR
30.12.2026	1,048,000 EUR
30.06.2027	1,048,000 EUR
30.12.2027	1,048,000 EUR
30.06.2028	1,048,000 EUR
30.12.2028	1,048,000 EUR
30.06.2029	1,048,000 EUR
30.12.2029	1,048,000 EUR
30.06.2030	1,048,000 EUR
30.12.2030	1,048,000 EUR

"

3.1.8. Article 9.1 is amended and replaced as follows:

“9.1 Prohibition of pledge or mortgage. Other than as set forth in this Section 9.1, the Borrower and the Project-Executing Agency may neither pledge, nor mortgage nor alienate the Project assets, without KfW’s prior consent. Notwithstanding the foregoing, KfW’s prior consent shall not be required for the Project-Executing Agency to pledge, or mortgage or alienate any of the Project’s assets or any other assets, properties, rights or interests of the Project-Executing Agency in favour of any existing or future lender or agent therefor providing long-term debt financing to the Project-Executing Agency for the acquisition and/or refurbishment of the Project and/or any refinancing thereof or providing interest

rate hedging in connection with any existing or long-term debt financing or refinancing or any currency hedging in connection with this Loan, provided that such hedging transactions are solely for the purposes of the Project Executing Agency's risk management and are not speculative. The Project Executing Agency shall inform KfW without undue delay, but not later than within 15 (fifteen) Banking Days, after entering into an agreement on any such financing or hedging on the identity of the respective lender, the amount of the financial obligation secured by any assets as well as which kind of security and on what assets has been granted."

3.1.9. The second sentence of Article 13.1 is amended and replaced as follows:

"The General Manager of the Project-Executing Agency and such persons as designated by him or her shall represent the Project-Executing Agency in the execution of this Loan and Project Agreement."

3.1.10. Article 13.2 is with respect to the address of the New Project-Executing Agency amended as follows:

"For the Project-Executing Agency:

*ContourGlobal Hydro Cascade CJSC
2/2 Melik-Adamyanyan Street,
Yerevan, Armenia, 0010
Telephone: +374 11 520017*

3.1.11. The following new Article 13.3 shall be inserted:

"KfW shall be allowed, and the Borrower herewith consents thereto, to send a copy of any notice addressed to the Borrower to the Project Executing Agency."

3.1.12. The following new Article 14 is inserted after Article 13:

"14. Publication and transfer of project-related information

14.1 *Publication of project-related information by KfW. To comply with internationally accepted principles of utmost transparency and efficiency in development cooperation, KfW publishes selected information (including evaluation reports) about the Project and how it is financed during pre-contractual negotiations, while the Project-related agreement(s) is (are) being implemented and in the post-contractual stage (hereinafter referred to as the "Entire Period").*

The information is published regularly on the website of KfW Development Bank (<http://transparenz.kfw-entwicklungsbank.de/en>).

The publication of information (either by KfW or third parties in accordance with Article 14.3 below) about the Project and how it is financed does not include any contractual documentation or any sensitive financial or business-related detailed information about the parties involved in the Project or its financing, such as:

- a) information about internal financial data;*
- b) business strategies;*
- c) internal corporate guidelines and reports;*
- d) personal data of natural persons;*
- e) KfW's internal rating of the parties' financial position.*

14.2 *Transfer of project-related information to third parties. KfW shares selected information about the Project and how it is financed during the Entire Period with the entities mentioned below, particularly to ensure transparency and efficiency:*

- a) subsidiaries of KfW;*
- b) the Federal Republic of Germany and its competent bodies, authorities, institutions, agencies or entities;*

c) *other implementing organisations involved in German bilateral development cooperation, particularly the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH;*

d) *international organisations involved in collecting statistical data and their members, especially the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) and its members.*

14.3 *Transfer of project-related information to third parties and publication by these. Furthermore, the Federal Republic of Germany has requested KfW to share selected information about the Project and how it is financed throughout the Entire Period with the following entities, which publish the sections relevant to the purpose:*

a) *Federal Republic of Germany for the purposes of the International Aid Transparency Initiative*

(http://www.bmz.de/de/was_wir_machen/wege/transparenz-fuer-mehr-Wirksamkeit/index.html);

b) *Germany Trade & Invest (GTAI) for the purposes of market information (<http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/trade.FOO>)*

c) *OECD for the purpose of reporting financial flows in the framework of development cooperation (<http://stats.oecd.org/>);*

d) *German Institute for Development Evaluation (DEval) for the purposes of evaluating the overall German development cooperation to ensure transparency and efficiency (<http://www.deval.org/de/>).*

14.4 *Transfer of project-related information to other third parties (including publication by these). KfW further reserves the right to transfer (including for the purposes of publication) information about the Project and how it is financed during the Entire Period to other third parties so as to safeguard legitimate interests.*

The information is not transferred by KfW to other third parties if the legitimate interests of the Borrower or the Project-Executing Agency in the information not being transferred outweigh KfW's interests in it being transferred. The legitimate interests of the Borrower and/or the Project-Executing Agency particularly include the confidentiality of the sensitive information mentioned in Article 11.1, which is excluded from publication.

Furthermore, KfW is entitled to transfer information to third parties if this is necessary due to statutory or regulatory requirements or to assert or defend claims or other legal rights in court or administrative proceedings.

14.5 Transfer of Project-related information by the Project-Executing Agency and the Borrower. The parties hereto acknowledge and agree that the Project-Executing Agency and the Borrower are entitled to disclose information or data about the Project, the Loan and other related agreements, documents and arrangements to any lender or agent therefor providing existing financing or long-term debt financing (or refinancing) to the Project-Executing Agency for the acquisition and/or refurbishment of the Project provided such lender or agent has been obligated by the Project Executing Agency by a confidentiality agreement to treat the disclosed information confidential.”

3.1.13. The former Article 14.10 “Transmission of Information” is deleted.

3.1.14. The subsequent “Article 14 General Provisions” will be renumbered as Article 15. Any reference throughout the Original Loan and Project Agreement to Article 14 shall be read as a reference to the new “Article 15 General Provisions”.

3.2 *Original Separate Agreement:* KfW and the New Project-Executing Agency will agree on an amendment agreement to the Original Separate Agreement. Until such amendment agreement to the Original Separate Agreement enters into force, the Original Separate Agreement shall remain valid.

4. Continuity and Further Assurance

- 4.1 *Continuing obligations.* The provisions of the Original Loan and Project Agreement shall, save as amended by this Amendment Agreement, continue in full force and effect.
- 4.2 *Further assurances.* The Borrower, the New Project-Executing Agency and the Former Project-Executing Agency shall, at the request of KfW and at their own expense, do all such acts and things necessary or reasonably desirable to give effect to the amendments effected or to be effected pursuant to this Amendment Agreement.
- 4.3 *On-Lending Agreement amendment.* KfW acknowledges that the On-Lending Agreement described in Article 2.1 of the Loan and Project Agreement will be amended in connection with this Amendment Agreement.

This Amendment Agreement shall be executed in the English language in four counterparts, each of which shall constitute an original instrument.

Frankfurt am Main

KfW

.....

Name:

Title:

.....

Name:

Title:

**Ministry of Finance of the Republic of
Armenia**

.....

Name:

Title:

.....

Name:

Title:

Vorotan Cascade CJSC

.....

Name:

Title:

.....

Name:

Title:

ContourGlobal Hydro Cascade CJSC

.....

Name:

Title:

.....

Name:

Title:

Disbursement Schedule

By the end of each period indicated below, the Borrower will have requested disbursement of loan amounts not exceeding in total the amount indicated below for each period.

Period	Disbursements in the Period (in EUR)	Total disbursements (in EUR)
30.07.-30.12.2016	1.100.000,00	1.100.000,00
01.01.-30.06.2017	3.300.000,00	4.400.000,00
01.07.-30.12.2017	3.300.000,00	7.700.000,00
01.01.-30.06.2018	3.300.000,00	11.000.000,00
01.07.-30.12.2018	3.300.000,00	14.300.000,00
01.01.-30.06.2019	2.200.000,00	16.500.000,00
01.07.-30.12.2019	2.200.000,00	18.700.000,00

01.07. -30.06.2020	2.200.000,00	20.900.000,00
01.07. -30.12.2020	1,100,000.00	22,000,000.00

AMENDMENT AGREEMENT

dated _____ 2016

**relating to the
Loan and Project Agreement
originally dated October 20, 2010**

between

**KfW, Frankfurt am Main
("KfW")**

and

**The Republic of Armenia,
represented by the Ministry of Finance
("Borrower")**

and

**Vorotan Cascade CJSC, Goris, Republic of Armenia
(as "Former Project-Executing Agency")**

and

**ContourGlobal Hydro Cascade CJSC,
(as "New Project-Executing Agency")**

for

EUR 29,000,000

- Hydropower Cascade Vorotan -

BMZ ID 2007.65.909

CONTENTS

Preamble.....	1
1. Interpretation	1
2. Transfer.....	1
3. Amendment and Restatement.....	2
4. Continuity and Further Assurance.....	9

Preamble

- (E) On 20 October 2010, KfW, the Borrower and the Former Project-Executing Agency entered into a EUR 29,000,000.00 Loan and Project Agreement (the “**Original Loan and Project Agreement**”) as well as into a EUR 22,000,000.00 Loan and Project Agreement for the financing of the Project (as defined in the Original Loan and Project Agreement). Further, KfW and the Former Project-Executing Agency entered into a separate agreement pertaining to the Original Loan and Project Agreement as well as to the EUR 22,000,000.00 Loan and Project Agreement (the “**Original Separate Agreement**”).
- (F) With a letter dated 5 November 2014, the Borrower informed KfW that it wishes the New Project-Executing Agency to take over the role and to assume the obligations of the Former Project-Executing Agency in relation to the Project. With a letter dated 20 November 2014 KfW gave in general its consent to such transfer subject to all internal and external approvals needed for KfW being in place.
- (G) In September 2016 KfW received all necessary consents the New Project-Executing Agency to take over the role and to assume the obligations of the Former Project-Executing Agency in relation to the Project.
- (H) Now therefore the Parties intend to amend the Original Loan and Project Agreement and the Original Separate Agreement by way of this agreement (this “**Amendment Agreement**”).

It is agreed as follows:

5. Interpretation

Definitions: Subject to any express provision to the contrary in this Amendment Agreement or unless the context otherwise requires, terms defined in the Original Loan and Project Agreement shall have the same meaning in this Amendment Agreement.

6. Transfer

- 6.1 The Former Project-Executing Agency hereby transfers as from the date of this Amendment Agreement to the New Project-Executing Agency within the terms and conditions of this Amendment Agreement, by way of assumption of contract (*Vertragsübernahme*), all of its rights and obligations under the Original Loan and Project Agreement and the Original Separate Agreement as Project-Executing Agency (the “**Transfer**”). The New Project-Executing Agency hereby accepts such Transfer and enters into all rights and obligations of the Former Project-Executing Agency under the Original Loan and Project Agreement and agrees to the Original Loan and Project Agreement and the Original Separate Agreement as amended according to this Amendment Agreement which is hereby also consented to by KfW.
- 2.2 By virtue of the Transfer agreed upon in Section 2.1, the Former Project-Executing Agency shall be immediately released from all obligations as Project-Executing Agency under the Original Loan and Project Agreement and the Original Separate Agreement and the New Project-Executing Agency shall assume all rights and obligations of the Former Project-Executing Agency under the Original Loan and Project Agreement and the Original Separate Agreement, as amended hereby. The Former Project-Executing Agency hereby represents, and the New Project-Executing Agency hereto acknowledges that, as of the date hereof, there are no obligations or liabilities of the Former Project-Executing Agency under the Original Loan and Project Agreement that are outstanding or, to the extent required to have been performed prior to the date hereof, that have not been fully performed.

7. Amendment and Restatement

- 7.1 *Amendment of the Original Loan and Project Agreement:* With effect from the date of this Amendment Agreement the following Articles of the Original Loan and Project Agreement shall be amended, restated and/or inserted as follows:

3.1.1. The heading of Article 2 shall be amended as follows:

“Channelling of the Loan to the Project Executing Agency and Payments by the Project Executing Agency”

3.1.2. The following new Article 2.4 shall be inserted:

“2.4 Payments by Project Executing Agency: Notwithstanding the foregoing the Project Executing Agency shall have the right, and the Borrower herewith consents thereto, to make payments directly to KfW on behalf of the Borrower on any outstanding payment obligations of the Borrower under this Loan and Project Agreement.”

3.1.3. The first sentence of Article 3.4 is amended and replaced as follows:

“3.4 Deadline for requesting disbursement. KfW may deny disbursements after 30 December 2020.”

3.1.4. The following new Article 3.5 lit. h) is inserted after Article 3.5 lit. g):

“3.5 h) KfW has received a legal opinion on the transfer of the Project assets to the New Project-Executing Agency, in form and substance satisfactory to KfW.”

3.1.5. Article 5.2 is amended and replaced as follows:

*“5.2 Interest due on Portion II (fixed interest rate set upon commitment of the Loan). The Borrower shall pay to KfW interest on the Loan at a rate of 4.12 % p.a. (“**Fixed Interest Rate**”) until the last repayment instalment as defined in Article 6.2 has been received.”*

3.1.6. The first sentence of Article 6.2 is amended and replaced as follows:

“6.2 Repayment schedule for Portion II. The Borrower shall repay Portion II of the Loan in 13 equal consecutive half-yearly instalments in the amount of EUR 630,000 and 10 equal

consecutive half-yearly instalments in the amount of EUR 631,000, the first of which will fall due six months after the earliest of: (i) the readiness for operation (“Starting Point”) defined as the date of start of operation of the Project (ii) the date of acceptance of the goods and services by the Project-Executing Agency with the relevant conditions of the Export Credit Insurance (iii), but not later than [December 30, 2020].”

3.1.7. Article 9.1 is amended and replaced as follows:

“9.1 Prohibition of pledge or mortgage. Other than as set forth in this Section 9.1, the Borrower and the Project-Executing Agency may neither pledge, nor mortgage nor alienate the Project assets, without KfW’s prior consent. Notwithstanding the foregoing, KfW’s prior consent shall not be required for the Project-Executing Agency to pledge, or mortgage or alienate any of the Project’s assets or any other assets, properties, rights or interests of the Project-Executing Agency in favour of any existing or future lender or agent therefor providing long-term debt financing to the Project-Executing Agency for the acquisition and/or refurbishment of the Project and/or any refinancing thereof or providing interest rate hedging in connection with any existing or long-term debt financing or refinancing or any currency hedging in connection with this Loan, provided that such hedging transactions are solely for the purposes of the Project Executing Agency’s risk management and are not speculative. The Project Executing Agency shall inform KfW without undue delay, but not later than within 15 (fifteen) Banking Days, after entering into an agreement on any such financing or hedging on the identity of the respective lender, the amount of the financial obligation secured by any assets as well as which kind of security and on what assets has been granted.””

3.1.8. The second sentence of Article 13.1 is amended and replaced as follows:

“The General Manager of the Project-Executing Agency and such persons as designated by him or her shall represent the Project-Executing Agency in the execution of this Loan and Project Agreement.”

3.1.9. Article 13.2 is with respect to the address of the New Project-Executing Agency amended as follows:

“For the Project-Executing Agency:

ContourGlobal Hydro Cascade CJSC

2/2 Melik-Adamyan Street,

Yerevan, Armenia, 0010

Telephone: +374 11 520017

3.1.10. <mailto:>The following new Article 13.3 shall be inserted:

“KfW shall be allowed, and the Borrower herewith consents thereto, to send a copy of any notice addressed to the Borrower to the Project Executing Agency.”

3.1.11. The following new Article 14 is inserted after Article 13:

“14. Publication and transfer of project-related information

14.1 Publication of project-related information by KfW. To comply with internationally accepted principles of utmost transparency and efficiency in development cooperation, KfW publishes selected information (including evaluation reports) about the Project and how it is financed during pre-contractual negotiations, while the Project-related agreement(s) is (are) being implemented and in the post-contractual stage (hereinafter referred to as the "Entire Period").

The information is published regularly on the website of KfW Development Bank (<http://transparenz.kfw-entwicklungsbank.de/en>).

The publication of information (either by KfW or third parties in accordance with Article 14.3 below) about the Project and how it is financed does not include any contractual documentation or any sensitive financial or business-related detailed information about the parties involved in the Project or its financing, such as:

- f) information about internal financial data;*
- g) business strategies;*
- h) internal corporate guidelines and reports;*
- i) personal data of natural persons;*
- j) KfW's internal rating of the parties' financial position.*

14.2 Transfer of project-related information to third parties. KfW shares selected information about the Project and how it is financed during the Entire Period with the entities mentioned below, particularly to ensure transparency and efficiency:

- e) subsidiaries of KfW;*
- f) the Federal Republic of Germany and its competent bodies, authorities, institutions, agencies or entities;*

g) other implementing organisations involved in German bilateral development cooperation, particularly the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH;

h) international organisations involved in collecting statistical data and their members, especially the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) and its members.

14.3 Transfer of project-related information to third parties and publication by these. Furthermore, the Federal Republic of Germany has requested KfW to share selected information about the Project and how it is financed throughout the Entire Period with the following entities, which publish the sections relevant to the purpose:

a) Federal Republic of Germany for the purposes of the International Aid Transparency Initiative

(http://www.bmz.de/de/was_wir_machen/wege/transparenz-fuer-mehr-Wirksamkeit/index.html);

b) Germany Trade & Invest (GTAI) for the purposes of market information (<http://www.gtai.de/GTAI/Navigation/DE/trade.FOO>)

c) OECD for the purpose of reporting financial flows in the framework of development cooperation (<http://stats.oecd.org/>);

d) German Institute for Development Evaluation (DEval) for the purposes of evaluating the overall German development cooperation to ensure transparency and efficiency (<http://www.deval.org/de/>).

14.4 Transfer of project-related information to other third parties (including publication by these). *KfW further reserves the right to transfer (including for the purposes of publication) information about the Project and how it is financed during the Entire Period to other third parties so as to safeguard legitimate interests.*

The information is not transferred by KfW to other third parties if the legitimate interests of the Borrower or the Project-Executing Agency in the information not being transferred outweigh KfW's interests in it being transferred. The legitimate interests of the Borrower and/or the Project-Executing Agency particularly include the confidentiality of the sensitive information mentioned in Article 11.1, which is excluded from publication.

Furthermore, KfW is entitled to transfer information to third parties if this is necessary due to statutory or regulatory requirements or to assert or defend claims or other legal rights in court or administrative proceedings.

14.5 Transfer of Project-related information by the Project-Executing Agency and the Borrower. *The parties hereto acknowledge and agree that the Project-Executing Agency and the Borrower are entitled to disclose information or data about the Project, the Loan¹ and other related agreements, documents and arrangements to any lender or agent therefor providing existing financing or long-term debt financing (or refinancing) to the Project-Executing Agency for the acquisition and/or refurbishment of the Project provided such lender or agent has been obligated by the Project Executing Agency by a confidentiality agreement to treat the disclosed information confidential.”*

3.1.12. The former Article 14.10 “Transmission of Information” is deleted.

¹ *What information would CG like to disclose about the Loan? Answer: the Senior Lenders under the permanent financing will need to diligence this agreement*

3.1.13. The subsequent “Article 14 General Provisions” will be renumbered as Article 15. Any reference throughout the Original Loan and Project Agreement to Article 14 shall be read as a reference to the new “Article 15 General Provisions”.

7.2 *Original Separate Agreement:* KfW and the New Project-Executing Agency will agree on an amendment agreement to the Original Separate Agreement. Until such an amendment agreement to the Original Separate Agreement enters into force, the Original Separate Agreement shall remain valid.

8. Continuity and Further Assurance

8.1 *Continuing obligations.* The provisions of the Original Loan and Project Agreement shall, save as amended by this Amendment Agreement, continue in full force and effect.

8.2 *Further assurances.* The Borrower, the New Project-Executing Agency and the Former Project-Executing Agency shall, at the request of KfW and at their own expense, do all such acts and things necessary or reasonably desirable to give effect to the amendments effected or to be effected pursuant to this Amendment Agreement.

8.3 *On-Lending Agreement amendment.* KfW acknowledges that the On-Lending Agreement described in Article 2.1 of the Loan and Project Agreement will be amended in connection with this Amendment Agreement.

This Amendment Agreement shall be executed in the English language in four counterparts, each of which shall constitute an original instrument.

Frankfurt am Main

KfW

.....

Name:

Title:

.....

Name:

Title:

**Ministry of Finance of the Republic of
Armenia**

.....

Name:

Title:

.....

Name:

Title:

Vorotan Cascade CJSC

.....

Name:

Title:

.....

Name:

Title:

ContourGlobal Hydro Cascade CJSC

.....

Name:

Title:

.....

Name:

Title:

DIRECT AGREEMENT

ՈՒՂՂԱԿԻ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

DIRECT AGREEMENT (including the Appendices hereto) (this **Agreement**) dated as of 7 December 2016, among:

ՍՈՒՅՆ ՈՒՂՂԱԿԻ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐԸ (ներառյալ հավելվածները) կնքվել է երկու հազար տասնվեց թվականի դեկտեմբերի յոթին (այսուհետ՝ սույն **Պայմանագիր**) հետևյալ կողմերի միջև

(a) Vorotan Complex of Hydro Power Plants CJSC, a closed joint stock company incorporated under the laws of and wholly owned by the Republic of Armenia (**Seller**);

(a) Որոտան Հիդրոէլեկտրակայանների Համալիր ՓԲԸ-ի, Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն ստեղծված և ամբողջությամբ Հայաստանի Հանրապետությանը պատկանող փակ բաժնետիրական ընկերություն (այսուհետ՝ **Վաճառող**),

(b) The Republic of Armenia (**ROA** or **Republic of Armenia**) and, together with the Seller, the **Consenting Parties**);

(b) Հայաստանի Հանրապետության (այսուհետ՝ **ՀՀ** կամ **Հայաստանի Հանրապետություն**) և Վաճառողի հետ միասին **Համաձայնող Կողմեր**),

(c) ContourGlobal Hydro Cascade CJSC, a closed joint stock company incorporated under the laws of the Republic of Armenia (the **Project Company**);

(c) Քոնթուրգլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ-ի, Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն գրանցված փակ բաժնետիրական ընկերություն (այսուհետ՝ **Ծրագրային Ընկերություն**),

(d) ContourGlobal Terra Holdings SARL, a company incorporated in the Grand Duchy of Luxembourg as a joint stock company (**ContourGlobal** and, together with the Project Company, the **CG Parties**);

(d) Քոնթուրգլոբալ Տերրա Հոլդինգս Էս-Ա-Էր-Էլ, Լյուքսեմբուրգի Մեծ Դքսության տարածքում գրանցված բաժնետիրական ընկերություն (այսուհետ՝ **Քոնթուրգլոբալ** և, Ծրագրային Ընկերության հետ միասին՝ **Սի-Ջի Կողմեր**),

- (e) International Finance Corporation, an international organization established by Articles of Agreement among its member countries, including the Republic of Armenia (**IFC** and a **Senior Lender**);
- (f) Nederlandse Financierings-Maatschappij voor Ontwikkelingslanden N.V., a company limited by shares incorporated and existing under the laws of The Netherlands (**FMO** and a **Senior Lender**);
- (g) DEG – Deutsche Investitions- und Entwicklungsgesellschaft MBH, a financial institution incorporated and existing as a limited liability company under the laws of the Federal Republic of Germany (**DEG** and a **Senior Lender** and, together with IFC and FMO, the **Senior Lenders**); and
- (h) HSBC Corporate Trustee Company (UK) Limited, a company incorporated under the laws of England and Wales, acting in its capacity as collateral agent pursuant to the Collateral Agency and Intercreditor Agreement and the Financing Documents dated as of the date hereof (together with its successors and assigns in such capacity and designees, the
- (e) Միջազգային Ֆինանսական Կորպորացիայի, անդամ երկրների, ներառյալ Հայաստանի Հանրապետության, միջև կնքված Համաձայնագրի Հոդվածների հիման վրա ստեղծված միջազգային կազմակերպություն (այսուհետ՝ **Այ-Էֆ-Սի** և **Գլխավոր Փոխապու**),
- (f) Նիդեռլանդս Ֆինանսիերինգս-Մասսաշափի Ֆյուդ Օնտոփկելինգսլանդեն Ն.Վ. (Nederlandse Financierings-Maatschappij Voor Ontwikkelingslanden N.V.), Նիդեռլանդների օրենսդրության համաձայն ստեղծված և գործող ընկերություն (այսուհետ՝ **Էֆ-Էմ-Օ** և **Գլխավոր Փոխապու**),
- (g) ԴԵԳ – Դոյչեինվեստիցիոնս Ունդ Էնթվիլինգսլանդսգեսելշաֆթ ՍՊԸ (DEG – Deutsche Investitions- Und Entwicklungsgesellschaft MBH) Գերմանիայի Դաշնային Հանրապետության օրենսդրության համաձայն ստեղծված և գործող ֆինանսական հաստատություն (այսուհետ՝ **ԴԵԳ** և **Գլխավոր Փոխապու** և, **Այ-Էֆ-Սի**, **Էֆ-Էմ-Օ** հետ միասին՝ **Գլխավոր Փոխապուներ**), և
- (h) Էյչ-Էս-Բի-Սի Քորպորեյթ Թրասթի Քամիլընի (Յու.Բեյ) Լիմիթեդ, Անգլիայի և Ուելսի օրենսդրության համաձայն գրանցված ընկերություն, գործելով որպես ապահովման միջոցի գործակալ համաձայն սույն Պայմանագրի կնքման օրվա ամսաթվին կնքված Ապահովման Միջոցի Գործակալության, Միջպարտատիրական Համաձայնագրի և Ֆինանսական Փաստաթղթերի (այդպիսի իրավասություն ունեցող իր իրավահաջորդների և ժառանգների հետ միասին,

Collateral Agent).

RECITALS

(1) WHEREAS, each CG Party, CG Solutions Global Holding Company LLC, a limited liability company formed under the laws of the State of Delaware, United States of America, and each Consenting Party have entered into that certain Amended and Restated Asset Purchase Agreement dated as of June 8, 2015 (as amended, modified and supplemented from time to time, the **Asset Purchase Agreement**).

(2) WHEREAS, on or about the date hereof, the Project Company has entered or will enter into one or more senior loan agreements with each Senior Lender (the **Loan Agreements**) and a common terms agreement (the **Common Terms Agreement**) among, *inter alios*, the Senior Lenders, HSBC Bank plc (the **Intercreditor Agent**) and the Collateral Agent pursuant to which the Senior Lenders will make loans and extend other credit to the Project Company.

այսուհետ՝ **Ապահովման Միջոցի Գործակալ**):

ՆԵՐԱԾՈՒԹՅՈՒՆ

(1) Հաշվի առնելով, որ յուրաքանչյուր Սի-Ջի Կոլմ, Սի-Ջի Սոլյուշնս Գլոբալ Հոլդինգ Քամփնիի, Դելավեր, Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներում գրանցված սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն և յուրաքանչյուր Համաձայնող Կոլմ 2015թ. հունիսի 8-ին կնքել են Փոփոխված և Լրամշակված Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագիրը, (ժամանակ առ ժամանակ կատարվող փոփոխություններով և լրացումներով, այսուհետ՝ **Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագիր**),

(2) Հաշվի առնելով, որ սույն Պայմանագրի կնքման օրը կամ դրան մոտ ժամանակահատվածում Ծրագրային Ընկերությունը յուրաքանչյուր Գլխավոր Փոխատուի հետ կնքել է կամ կնքելու է մեկ կամ մի քանի գլխավոր փոխառության պայմանագրեր (այսուհետ՝ **Փոխառության Պայմանագրեր**), և Վարկավորման Ընդհանուր Պայմանների մասին Պայմանագիր (այսուհետ՝ **Վարկավորման Ընդհանուր Պայմանների մասին Պայմանագիր**)՝ ի թիվս այլոց Գլխավոր Փոխատուների, Էյչ-Էս-Բի-Սի Բանկ ՓԻ-ԷԼ-ՍԻ (այսուհետ՝ **Միջպարտադիրական Գործակալ**) և Ապահովման Միջոցի Գործակալի միջև, որոնց համաձայն Գլխավոր Փոխատուները Ծրագրային Ընկերությանը կտրամադրեն փոխառություններ և այլ վարկեր:

(3) WHEREAS, as security for all of the Secured Obligations (as defined in the Common Terms Agreement), pursuant to that certain Movable Property Pledge Agreement dated on or about the date hereof among the Project Company, the Collateral Agent, the Senior Lenders and the RoA (the **Security Document**), the Project Company has granted or will grant to the Collateral Agent a security interest in all of its right, title and interest in, to and under the Asset Purchase Agreement for and on behalf of itself, the Senior Lenders, the ROA and the IFC as interest rate hedge counterparty (collectively, the **Secured Parties**). The Loan Agreements, the Common Terms Agreement and the Security Document, along with the other Financing Documents defined in the Common Terms Agreement, are collectively referred to herein as the **Financing Documents**.

(3) Հաշվի առնելով, որ Ծրագրային Ընկերությունը որպես սույն Պայմանագրի կնքման օրը կամ դրան մոտ ժամանակահատվածում Ծրագրային Ընկերության, Ապահովման Միջոցի Գործակալի, Գլխավոր Փոխատուների և ՀՀ միջև կնքվող Շարժական Գույքի Գրավի Պայմանագրի համաձայն (այսուհետ՝ **Ապահովման Փաստաթուղթ**) Ապահովված Պարտավորությունների (ինչպես որ սահմանված է Վարկավորման Ընդհանուր Պայմանների մասին Պայմանագրով) ապահովում՝ Ապահովման Միջոցի Գործակալին որպես ապահովման միջոցի առարկա տրամադրել է կամ կտրամադրի իր բոլոր իրավունքները և օրինական շահերը, որոնք բխում են Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրից շահ Գլխավոր Փոխատուների, ՀՀ կամ Այ-Էֆ-Սի-ի, որպես տոկոսադրույքի հեջավորման կոնտրագենտի (այսուհետ միասին՝ **Ապահովված Կողմեր**): Փոխառության Պայմանագրերը, Վարկավորման Ընդհանուր Պայմանների մասին Պայմանագիրը և Ապահովման Փաստաթուղթը, Վարկավորման Ընդհանուր Պայմանների մասին Պայմանագրով սահմանված մյուս Ֆինանսական Փաստաթղթերի հետ միասին կանվանվեն **Ֆինանսական Փաստաթղթեր**:

ՍՈՒՅՆՈՎ ՀԱՄԱՁԱՅՆԵՑՎԱԾ Է, ՈՐ

1. Հայկական Օրենսդրության և Կանոնակարգերի գերակայությունը; Կապը Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի հետ;

NOW THEREFORE IT IS AGREED:

1. Superiority of Armenian Law and Regulations; Relationship to the Asset Purchase Agreement; Definitions

(a) This Agreement confirms, clarifies and supplements, for the comfort of the Senior Lenders and the ROA, the undertakings, consents, representations and acknowledgements of the Consenting Parties in the Asset Purchase Agreement and neither the Asset Purchase Agreement nor this Agreement is intended nor may it be interpreted to supersede the government of the ROA's (and its ministries and government agencies) supervisory authority and responsibilities under Armenian law and regulations including with respect to any measures prescribed by Armenian law and taken by the government of the ROA in case of a national or regional emergency to protect Armenia's national security and the welfare of its population including without limitation with

Սահմանումներ

(a) Սույն Պայմանագիրը Գլխավոր Փոխատուների և ՀՀ-ի ապահովության համար հավաստում, հստակեցնում և լրացնում է Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրում Համաձայնող Կողմերի կողմից ստանձնած պարտավորությունները, համաձայնությունները, երաշխիքներն ու հաստատումները: Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագիրը և սույն Պայմանագիրը նպատակ չունեն և չեն կարող մեկնաբանվել որպես Հայկական Օրենսդրության և Կանոնակարգերի համաձայն ՀՀ (և դրա նախարարությունների և կառավարական հիմնարկների) վերահսկման գործառույթների և պարտականությունների նկատմամբ գերակայող, ներառյալ ազգային և տարածաշրջանային արտակարգ իրավիճակներում Հայաստանի ազգային անվտանգությունն ու բնակչության բարեկեցությունն ապահովելու համար Հայկական Օրենսդրությամբ սահմանված և ՀՀ կողմից կիրառման ենթակա ցանկացած միջոցների նկատմամբ, ներառյալ, առանց սահմանափակման, ջրի պահեստավորման և հասանելիության, Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի առարկա հանդիսացող հիդրոէլեկտրակայանների շահագործման, դրանցից էլեկտրաէներգիայի գեներացման և բաշխման նկատմամբ, և կարևոր իրավիճակներում, երբ կարող է առաջանալ աղբյուրի նկատմամբ ուղղակի վտանգ կամ սպառնալիք՝ ջրի ջրամբարման և պահեստավորման, ջրի ուժի կամ գեներացման հասանելիության և անխափան հոսքի և այլ

respect to the storage and availability of water and the generation and distribution of electricity from, and the operation of, the hydroelectric power plants which are the subject of the Asset Purchase Agreement and the urgent circumstances that could pose an immediate danger or threat to the source, damming or storage of water, the availability of water power or the generation and uninterrupted flow and distribution of electricity from such power plants.

(b) The parties to this Agreement agree that this Agreement is the Direct Agreement that relates to the Asset Purchase Agreement, which remains in full force and effect.

(c) Unless otherwise defined in this Agreement (including Appendix A), all capitalized terms have the meanings given to them in the Asset Purchase Agreement. **Project** and **Facilities** shall be understood to mean the Project and Facilities, respectively, as defined under the Asset Purchase Agreement, together with any improvements

հիդրոէլեկտրակայաններից էլեկտրաէներգիայի բաշխման:

(b) Սույն Պայմանագրի կողմերը համաձայն են, որ սույն Պայմանագիրը հանդիսանում է Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի հետ կապված Ուղղակի պայմանագիր և Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագիրը պահպանում է իրավաբանական ուժը:

(c) Եթե այլ բան նախատեսված չէ սույն Պայմանագրով (ներառյալ Հավելված Ա-ում), բոլոր մեծատառով գրված տերմինները ունեն Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրում նշված նշանակությունը: **Նախագիծը** և **Սարքավորումները** նշանակում են Նախագիծ և Սարքավորումներ, համապատասխանաբար, ինչպես նշված է Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրում՝ դրանում կատարված բոլոր բարենորոգումներով՝ կապված Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրում նշված էլեկտրամեխանիկական Վերագինման հետ:

2. Երաշխիքներ և Հավաստիքներ

Յուրաքանչյուր Համաձայնող Կողմ սույնով հավաստում և երաշխավորում է Սի-Ջի Կողմերից յուրաքանչյուրին, Ապահովման Միջոցի Գործակալին և Ապահովված Կողմերից յուրաքանչյուրին, որ

(a) Վաճառողը ՀՀ օրենքների համաձայն

made thereon in connection with the Electro-Mechanical Refurbishment contemplated in the Asset Purchase Agreement.

2. Representations and Warranties

Each Consenting Party hereby represents and warrants to each of the CG Parties, the Collateral Agent and each of the Secured Parties that:

(a) Seller is duly organized and validly existing under the laws of the Republic of Armenia;

(b) it has all regulatory authorizations necessary, except for those procured or renewed in the normal course of business, for it to legally perform its obligations under this Agreement and the Asset Purchase Agreement;

(c) the execution, delivery and performance of this Agreement and the Asset Purchase Agreement are within its powers, have been duly authorized by all necessary action and do not violate any of the terms and conditions in its governing documents, any

պատշաճ կերպով հիմնված և գործող ընկերություն է,

(b) Վաճառողն ունի բոլոր անհրաժեշտ կարգավորող թույլտվությունները, բացի բնականոն գործունեության ընթացքում լրամշակված կամ ձեռքբերված թույլտվություններից՝ սույն Պայմանագրի և Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի համաձայն իր պարտավորությունները կատարելու համար,

(c) Վաճառողն ունի սույն Պայմանագիրը և Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագիրը կնքելու և կատարելու համար պահանջվող բոլոր իրավասություններն ու լիազորությունները և չի խախտում իր կառավարման փաստաթղթերի, այլ պայմանագրերի պայմանները և դրույթները, որոնց կողմ է հանդիսանում կամ որևէ օրենքի, կանոնակարգի, հրամանի կամ նմանատիպ այլ փաստաթղթերի դրույթները,

(d) Սույն Պայմանագիրը, Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագիրը և դրանց համաձայն կազմված և տրված յուրաքանչյուր այլ փաստաթուղթ ունեն իրավանանական ուժ և հանդիսանում են վավերական և պարտադիր պարտավորություններ՝ իրենց համապատասխան պայմանների համաձայն, և

(e) իր ունեցած տեղեկությունների համաձայն Վաճառողը սույնով կամ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով նախատեսված որևէ պարտավորության կամ պարտականության խախտում չի կատարել և, Վաճառողին

contracts to which it is a party or any law, rule, regulation, order or the like applicable to it;

(d) this Agreement, the Asset Purchase Agreement and each other document executed and delivered in accordance herewith or therewith, are in full force and effect and constitute its legally valid and binding obligations enforceable against it in accordance with their respective terms; and

(e) to the best of its knowledge, it is not in default under any covenant or obligation hereunder or under the Asset Purchase Agreement, and to its actual knowledge, none of the CG Parties is in default under any covenant or obligation under the Asset Purchase Agreement.

3. Security Assignments in connection with any Debt Financing

(a) Each Consenting Party (i) subject to its receipt of the Financing Documents as provided in Section 6(b) hereof, irrevocably consents to (A) any assignment as collateral security or accession by way of security by the CG Parties (or, if applicable, their Affiliates) to be made under the terms of the Financing

ներկայումս հայտնի տեղեկությունների համաձայն, ոչ մի Սի-Ջի Կոլմ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով նախատեսված որևէ պարտավորության կամ պարտականության խախտում չի կատարել:

3. Փոխառու Միջոցների հետ կապված ապահովման փոխանցումը

(a) Յուրաքանչյուր Համաձայնող կողմ (i) Ֆինանսական Փաստաթղթերը սույն Պայմանագրի 6(b) կետով նախատեսված ստանալու պայմանով՝ անհետկանչելիորեն համաձայնվում է և ճանաչում է (A) որ Ֆինանսական Փաստաթղթերի համաձայն՝ Սի-Ջի Կոլմերը (նրանց հետ փոխկապակցված անձինք) գրավադրեն կամ որպես ապահովում զիջեն Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրից բխող իրենց իրավունքները և օրինական շահերը, այդ թվում, եթե այդպիսիք առկա են, վճարում պահանջելու իրավունքները, կամ որպես ապահովման միջոցի տրամադրում թույլ տան Ապահովված Կողմերին ստանձնելու այդպիսի իրավունքները և օրինական շահերը. (B) ճանաչում է Ապահովման Միջոցի Գործակալի լիազորությունը Ապահովված Կողմերի անունից գործադրելու և իրականացնելու այդ իրավունքը և օրինական շահերը, և (ii) ընդունում է, որ Սի-Ջի Կոլմերը Ֆինանսական Փաստաթղթերի համաձայն կարող են ապահովում տրամադրել Ապահովման Միջոցի Գործակալի անունով, սակայն ի շահ Ապահովված Կողմերի, որի առարկան կհանդիսանան յուրաքանչյուր Սի-Ջի Կոլմի իրավունքները և օրինական շահերը իր այլ ակտիվների (գույքի) առնչությամբ, այդ թվում՝

Documents of each CG Party's respective right, title and interest in the Asset Purchase Agreement including, without limitation, rights to receive payments (if any) under the Asset Purchase Agreement; and (B) the Collateral Agent's rights to enforce, on behalf of the Secured Parties, such right, title and interests and (ii) acknowledges that the CG Parties may, under the Financing Documents, grant collateral security in favor of the Collateral Agent for the benefit of the Secured Parties with respect to each of the CG Parties' right, title and interest, as applicable, over all of its other assets, including its rights under the Power Purchase Agreement, the Facilities and all other Purchased Assets and with respect to the ownership interest in the Project Company.

(b) After delivery to the Consenting Parties by the Intercreditor Agent of a notice of an event of default (however defined) under the Financing Documents, the Collateral Agent may, but is not required to, exercise any and all rights of either CG Party under the Asset Purchase Agreement in accordance with its terms, and each Consenting Party agrees to accept such exercise and to observe and

էլեկտրաէներգիայի Առուվաճառքի Պայմանագրով նախատեսված իրավունքները, Սարքավորումները և այլ Ձեռքբերված գույքը, ինչպես նաև Ծրագրային Ընկերության նկատմամբ սեփականության իրավունքը:

(b) Միջպարտատիրական Գործակալի կողմից Համաձայնող Կողմերին Ֆինանսական Փաստաթղթերով նախատեսված խախտման մասին ծանուցում ուղարկելուց հետո, Ապահովման Միջոցի Գործակալը կարող է (սակայն պարտավոր չէ) գործադրել (իրականացնել) Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով սահմանված որևէ Սի-Ջի Կողմի յուրաքանչյուր առանձին իրավունքը կամ բոլոր իրավունքները, իսկ յուրաքանչյուր Համաձայնող Կողմ համաձայն է ընդունել իրավունքների այդպիսի գործադրումը (իրականացումը) և պարտավորությունների կատարումը Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի համաձայն՝ այդ պայմանագրի դրույթների համաձայն՝ ցանկացած դեպքում սույն Պայմանագրի 7(e) կետով նախատեսված դրույթների հաշվառմամբ:

(c) Յուրաքանչյուր Համաձայնող Կողմ համաձայն է կնքել ցանկացած լրացուցիչ փաստաթուղթ, որը ողջամտորեն կպահանջվի Ապահովման Միջոցի Գործակալի կողմից՝ վերոհիշյալ (a) կետի համաձայն որպես ապահովում իրավունքները գրավադրելու/զիջելու և որպես ապահովում իրավունքները և պարտականությունները ստանձնելու փաստերի ամրագրման կամ առաջնայնության ապահովման համար և Ֆինանսական Փաստաթղթերի կամ

perform the obligations expressed to be assumed by it in the Asset Purchase Agreement, in accordance with the terms of that agreement, subject in any event to the provisions of Section 7(e) hereof.

(c) Each Consenting Party agrees to execute any additional documents reasonably requested by the Collateral Agent to record and perfect the collateral assignment and accession of the type described in clause (a) above and any amendments to the Security Document or any other relevant documents, including any replacement or addition of the Collateral Agent or a Secured Party, it being understood that such additional documents are not intended to impose additional financial obligations on or otherwise impair the rights of the Consenting Parties.

(d) Without prejudice to the foregoing, the Consenting Parties shall not be liable to any CG Party for any actions taken or failure to act

ցանկացած այլ համապատասխան փաստաթղթերի փոփոխություններ, այդ թվում՝ Ապահովման Միջոցի Գործակալի կամ որևէ Ապահովված Կողմի փոխարինման կամ ավելացման հետ կապված դեպքերը, ընդ որում, այդպիսի լրացուցիչ փաստաթուղթը չպետք է նախատեսվի որևէ լրացուցիչ ֆինանսական պարտավորություններ որևէ Համաձայնող Կողմի համար կամ սահմանափակի վերջիններիս իրավունքները:

(d) Առանց սահմանափակելու վերոնշյալը, Համաձայնող Կողմերը պատասխանատվություն չեն կրում Սի-Ջի Կողմերից ցանկացածի առջև սույն Պայմանագրի համաձայն կամ դրան համապատասխան կատարված ցանկացած գործողությունների կամ անգործության համար:

(e) Ապահովման Միջոցի Գործակալը (գործող Միջպարտատիրական Գործակալի հրահանգների համաձայն (որն էլ իր հերթին գործում է Ղեկավարող Խմբի (սահմանումը տրված է Վարկավորման Ընդհանուր Պայմանների մասին Պայմանագրում) հրահանգների համաձայն)) պետք է ՀՀ տրամադրի ցանկացած փաստաթղթերի, դիմումների, գրանցումների կամ ցանկացած այլ փաստաթղթերի պատճենները, որոնք կիրառելի օրենսդրության համաձայն անհրաժեշտ է ներկայացնել, գրանցել կամ ստորագրել և առաքել Ապահովման Միջոցի Գործակալի կողմից սույն Պայմանագրի համաձայն որևէ իրավունքների իրականացման համար՝ այդպիսի փաստաթղթի դիմումի, գրանցման հայտի կամ այլ գործիքի

in accordance with or pursuant to the terms of this Agreement.

(e) The Collateral Agent (acting on the instructions of the Intercreditor Agent (itself acting on the instructions of the Instructing Group (as defined in the Common Terms Agreement)) shall provide to the ROA copies of any document, application, registration or other instrument required by applicable law to be filed, registered or signed and delivered by the Collateral Agent relating to any subsequent exercise of rights under this Agreement within a reasonable time period of such document, application, registration or other instrument being filed, registered or signed and delivered, as the case may be.

4. Payments to be made to Secured Accounts

Each Consenting Party irrevocably agrees that all amounts duly payable by it to either CG Party under or in connection with the Asset Purchase Agreement or this Agreement, the Project, the Facilities or the other Purchased Assets will be exclusively paid in immediately available funds, without deduction, setoff or counterclaim, only into accounts of the Project

ներկայացումից, գրանցումից, կամ ստորագրումից ու առաքումից հետո ողջամիտ ժամկետում:

4. Ապահովված Հաշիվներին վճարումների կատարումը

Յուրաքանչյուր Համաձայնող Կողմ անհետկանչելիորեն համաձայնվում է, որ իր կողմից Սի-Ջի Կողմերից որևէ մեկին սույն Պայմանագրի կամ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի, Նախագծի, Սարքավորումների կամ այլ ձեռքբերված գույքի հետ կապված պատշաճ վճարվող բոլոր գումարները պետք է բացառապես վճարվեն անմիջապես հասանելի միջոցներից առանց նվազեցման, մասհանման կամ հանդիպակաց պահանջի, միայն Ծրագրային Ընկերության հաշիվներին (պետք է գրավոր ձևով տրամադրվեն Ծրագրային Ընկերության կողմից):

5. Հիմնական փոփոխությունների սահմանափակումներ

Համաձայնող Կողմերից յուրաքանչյուրը համաձայն է, որ նրանք առանց Ապահովման Միջոցի Գործակալի նախնական գրավոր համաձայնության (որը չպետք է անհիմն մերժվի), չպետք է.

(a) համաձայնություն տան կամ ընդունեն Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի և/կամ որևէ Սի-Ջի Կողմի կողմից Նախագծում ունեցած շահի ընդհանուր կամ մասնակի դադարեցում կամ փոխանցում կամ գրավ (բացառությամբ սույն

Company identified in writing by the Project Company.

Պայմանագրով նախատեսված դեպքերի), բացառությամբ, եթե դա ուղղակիորեն թույլատրված չէ Վարկավորման Ընդհանուր Պայմանների մասին Պայմանագրով;

5. Limitations on Fundamental Changes

The Consenting Parties each agree that they will not, without the prior written consent of the Collateral Agent, which consent shall not be unreasonably withheld:

(a) consent to or accept any total or partial termination or any transfer, assignment or pledge (other than as contemplated by this Agreement) of the Asset Purchase Agreement and/or the CG Parties' interests in the Project by either CG Party, except as may be expressly permitted under the Common Terms Agreement;

(b) amend or modify, or permit or agree to any amendment or modification of, the Asset Purchase Agreement, except as may be expressly permitted under the Common Terms Agreement; or

(b) փոփոխեն կամ թույլատրեն կամ համաձայնվեն, որ փոփոխվի կամ լրացվի Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագիրը, բացառությամբ, եթե դա ուղղակիորեն թույլատրված չէ Վարկավորման Ընդհանուր Պայմանների մասին Պայմանագրով, կամ

(c) վաճառեն, փոխանցեն կամ այլ կերպ տնօրինեն սույն Պայմանագրով կամ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով նախատեսված իրենց շահերի ցանկացած մասը:

6. Տեղեկատվության տրամադրում և էական պայմանների մասին ծանուցում

(a) Յուրաքանչյուր Համաձայնող Կողմ պետք է.
 (i) տրամադրի Ապահովման Միջոցի Գործակալին յուրաքանչյուր գրավոր ծանուցման, պահանջի պատճենը, որը նա ուղարկում է որևէ Սի-Ջի Կողմի կամ ստանում է որևէ Սի-Ջի Կողմից Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի համաձայն կամ կապված Նախագծի հետ՝ անմիջապես այդպիսի ծանուցումը, պահանջը ներկայացնելուց հետո (կամ նյութեր ստանալու դեպքում, անմիջապես դրանք ստանալուց հետո) և
 (ii) այդ մասին տեղեկանալուց հետո անհապաղ տեղեկացնի Ապահովման Միջոցի Գործակալին որևէ Սի-Ջի Կողմի կողմից Գույքի

(c) sell, assign, transfer or otherwise dispose of any part of its interest in this Agreement or the Asset Purchase Agreement.

6. Sharing of Information and Notice of Material Events

(a) Each Consenting Party will:

(i) give the Collateral Agent a copy of each written notice, request or demand it delivers to or receives from either CG Party under the Asset Purchase Agreement or in connection with the Project at the same time it gives (or, in the case of materials that it receives, promptly after receipt of) such notice, request or demand; and

(ii) notify the Collateral Agent promptly of any breach or any action or failure to act by either CG Party which with the passage of time or notice could become a breach under the Asset Purchase Agreement, of which the relevant Consenting Party actually becomes aware.

The Collateral Agent shall as soon as reasonably practicable forward to the Intercreditor Agent a copy of any document

Առուվաճառքի Պայմանագրով նախատեսված ցանկացած խախտման կամ այնպիսի գործողության կամ անգործության մասին, որը որոշակի ժամանակ անց կամ համապատասխան ծանուցման հիմքով կարող է խախտում դառնալ

Ապահովման Միջոցի Գործակալը պետք է հնարավոր ողջամիտ ամենասեղմ ժամկետում Միջպարտատիրական Գործակալին ուղարկի սույն կետի (a) պարբերության համաձայն Համաձայնող Կողմերի կողմից Ապահովման Միջոցի Գործակալին ուղարկված ցանկացած փաստաթղթերի պատճենները:

(b) Ծրագրային Ընկերությունը և Գլխավոր Փոխատուները սույնով համաձայնվում են, որ Ծրագրային Ընկերությունը Հայաստանի Հանրապետությանը ուսումնասիրման տրամադրի Ֆինանսական Փաստաթղթերի նախագծերը (դրանց վերջնական տարբերակների) և տրամադրի Ֆինանսական Փաստաթղթերը և դրանց հետ ողջամտորեն կապված բոլոր լրացուցիչ պայմանագրերը և փաստաթղթերը: Սույն 6(b) կետի համաձայն տրամադրվող յուրաքանչյուր կնքված փաստաթուղթ պետք է ներկայացվի Ծրագրային ընկերության կողմից Հայաստանի Հանրապետությանը՝ սույնում Պայմանագրի Կողմերի կողմից այդպիսի փաստաթուղթը ստորագրելու պահից 7 (յոթ) աշխատանքային օրվա ընթացքում:

7. Ապահովման Միջոցի Գործակալի կողմից ծանուցումը և խախտումները վերացնելու իրավունքը

received by the Collateral Agent from the Consenting Parties under this paragraph (a).

(b) The Project Company and the Senior Lenders hereby consent to the Project Company providing the ROA an opportunity to review reasonably final drafts of the Financing Documents and to the delivery to the ROA of the Financing Documents and all ancillary agreements and documents reasonably related thereto. Each executed document to be delivered pursuant to this Section 6(b) shall be submitted by the Project Company to the ROA within seven (7) business days from the execution of such document by all parties thereto.

7. Collateral Agent's Notice and Cure Rights

(a) Each Consenting Party agrees that it shall not, as a result of the Project Company's breach or non-performance of or default under the Asset Purchase Agreement, cancel or terminate, or suspend performance under,

(a) Յուրաքանչյուր Համաձայնող Կողմ համաձայն է, որ Ծրագրային ընկերության կողմից Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի դրույթների որևէ խախտման կամ չկատարման արդյունքում, չպետք է դադարեցնի կամ չեղյալ համարի կամ կասեցնի (կամ համաձայնություն տա չեղյալ համարելուն, դադարեցնելուն կամ կասեցնելուն) Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի կատարումը, եթե Համաձայնող Կողմերը նախապես գրավոր ձևով չեն ծանուցել Ապահովման Միջոցի Գործակալին, նշելով, որ մտադրություն ունեն այդ իրավունքը իրականացնել ոչ շուտ քան ծանուցումը ուղարկելուց 180 օր հետո (այսուհետ՝ **Ծանուցման Ժամկետ**) և նշելով այն խախտման բնույթը, որը հիմք է հանդիսացել նման իրավունքի իրականացման համար (իսկ վճարման խախտման դեպքում՝ նշելով նաև գումարի չափը): Ապահովման Միջոցի Գործակալն իրավունք ունի (Միջպարտատիրական Գործակալի անունից և նրա հրահանգի համաձայն) վերացնել այդպիսի խախտումը Ծանուցման Ժամկետում՝ կատարելով վճարում այն գումարի չափով, որը կետանցվել էր կամ կատարելով խախտման հիմք հանդիսացած պարտավորությունը: Յուրաքանչյուր Համաձայնող Կողմ համաձայնում է, որ չի կանխի և չի խոչընդոտի Ապահովման Միջոցի Գործակալի, Սի-Ջի Կողմերից որևէ մեկի կամ որևէ այլ անձի կողմից Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով կամ որևէ Նախագծային Պայմանագրի Հետ Կապված Հաստատմամբ սահմանված՝ Սի-Ջի Կողմերի իրավունքների և պարտականությունների պատշաճ կատարմանը կամ իրականացմանը, և Գլխավոր Փոխատուները և Սի-Ջի Կողմերը պետք

the Asset Purchase Agreement or consent to or accept any cancellation, termination or suspension thereof, unless the Consenting Parties shall have first delivered to the Collateral Agent written notice stating that it intends to exercise such right on a date not less than 180 days after the date of such notice (the **Notice Period**) and specifying the nature of the default giving rise to such right (and, in the case of a payment default, specifying the amount thereof). The Collateral Agent shall be permitted (on behalf of, and as instructed by, the Intercreditor Agent) to cure such default during the Notice Period by making a payment in the amount in default or by performing or causing to be performed the obligation in default, as the case may be. Each Consenting Party agrees that it will not prevent, obstruct or frustrate the diligent exercise and performance by any of the Collateral Agent, the CG Parties or any other Person of any rights or obligations of the CG Parties under the Asset Purchase Agreement or any Project Agreement Approval and the Senior Lenders and the CG Parties shall reasonably consult with, and keep informed, the Consenting Parties about any remedial action taken as contemplated by the preceding sentence.

է ողջամտորեն խորհրդակցեն և տեղեկացնեն Համաձայնող Կողմերին նախորդ նախադասության համաձայն իրականացված թերությունները շտկելու գործողությունների մասին:

(b) Երեք Սարքավորումների (միաժամանակ Տաթև, Շամբ և Սպանդարյան) էներգաարտադրության ընդհանուր և չնախատեսված դադարեցման դեպքում (այսուհետ՝ **Ծառայության Էական Դադարեցում**), Գլխավոր Փոխատուները և Սի-Ջի Կողմերը պետք է խորհրդակցեն Համաձայնող Կողմերի և/կամ նրանց կողմից նշանակված ինժեներների հետ այնպիսի իրադարձության մասին, որը հանգեցրել է Ծառայության Էական Դադարեցման և համապատասխան գրավոր պահանջի հիման վրա թույլատրեն այդ ինժեներին ողջամիտ ժամկետում ստուգել տարածքը՝ Ծառայության Էական Դադարեցման պատճառները գնահատելու նպատակով և այդ ընթացքում առավելագույն ջանքեր գործադրեն, որպեսզի բացառեն Նախագծին կամ Սարքավորումներին վնասների պատճառումը: Երկիմաստությունից խուսափելու համար, սույն 7(b) կետում նշված որևէ բան չպետք է համարվի Սի-Ջի Կողմերի կողմից Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով և, մասնավորապես, սույն Պայմանագրի 3-րդ կետով նախատեսված իրենց իրավունքներից հրաժարում:

(c) Անկախ սույն 7-րդ կետով կամ որևէ այլ տեղ այլ բան նախատեսող դրույթների

(b) In the case of a total and unscheduled cessation of power generation service of the three Facilities (simultaneously Tatev, Shamb and Spandaryan) (a **Material Interruption of Service**), the Senior Lenders and the CG Parties shall consult with the Consenting Parties and/or their designated engineer about the event giving rise to such Material Interruption of Service and upon written request, permit such engineer to inspect the premises at reasonable times, and while exercising utmost care to ensure that no damage is caused to the Project or the Facilities, in order to assess the event giving rise to the Material Interruption of Service. For the avoidance of doubt, nothing in this Section 7(b) shall be deemed a waiver by the CG Parties of their rights under the Asset Purchase Agreement and in particular under Section 3 thereof.

(c) Notwithstanding anything to the contrary in this Section 7 or otherwise, if at any time the Collateral Agent delivers a written notice to the Consenting Parties and the CG Parties that an event of default (however defined) under the Financing Documents has

անկայությունից, եթե ցանկացած պահի Ապահովման Միջոցի Գործակալը Համաձայնող Կողմերին և Սի-Ջի Կողմերին գրավոր ծանուցում է ուղարկում այն մասին, որ Ֆինանսական Փաստաթղթերով նախատեսված խախտման դեպքը ի հայտ է եկել (և շարունակվում է) և Ապահովման Միջոցի Գործակալը իրականացնելու է իր իրավունքները Ապահովման Փաստաթղթի համաձայն, ապա, այդուհետև և ընդհուպ մինչև Ապահովման Միջոցի Գործակալի կողմից Համաձայնող Կողմերին հետագա գրավոր ծանուցման տրամադրումը առ այն, որ Ծրագրային Ընկերությունը իրավասու է կրկին իրականացնել Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով նախատեսված իր իրավունքները, միայն Ապահովման Միջոցի Գործակալը (և ոչ Սի-Ջի Կողմերը) իրավունք ունի իրականացնելու Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով Սի-Ջի Կողմերին վերապահված բոլոր իրավունքները և օրինական շահերը, իրավունք ունի ներկայացնելու Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով Սի-Ջի Կողմերին վերապահված բոլոր պահանջները, տալ ծանուցումներ, ձեռնարկել բոլոր գործողությունները և իրականացնել բոլոր իրավունքները՝ յուրաքանչյուրը համաձայն իրենց համապատասխան պայմանների, իսկ Համաձայնող Կողմերը պետք է բոլոր առումներով ընդունեն այդ կատարումը: Մինչև Ապահովման Փաստաթղթի համաձայն Ապահովման Միջոցի Գործակալի կողմից իրավունքների իրականացումը, Ապահովված Կողմերը, Սի-Ջի Կողմերը և ՀՀ պետք է հանդիպեն և բարեխղճորեն, նշված հանգամանքներում ողջամիտ ժամկետում (բայց ոչ ավել քան երկու

occurred and is continuing and that the Collateral Agent is exercising its rights under the Security Document, then, until the Consenting Parties receive a further written notice from the Collateral Agent indicating that the Project Company may again exercise its rights under the Asset Purchase Agreement, the Collateral Agent (and not the CG Parties) shall be entitled to enjoy all of the right, title, benefit and interest of the CG Parties under the Asset Purchase Agreement and be entitled to make all demands, give all notices, take all actions and exercise all rights of the CG Parties under the Asset Purchase Agreement, in each case in accordance with and subject to their respective terms, and the Consenting Parties shall comply in all respects with such exercise. Prior to the Collateral Agent so exercising its rights under the Security Document, the Secured Parties, the CG Parties and the ROA shall meet and confer in good faith for a period of time reasonable under the circumstances, but not exceeding two weeks, with the aim to agree a course of action to cure the defaults of the CG Parties.

շաբաթ ժամկետում) պետք է խորհրդակցեն՝ Սի-Ջի Կողմերի կողմից թերացումը (չկատարումը) վերացնելու համար գործողությունների ցանկ կազմելու համար:

(d) Ապահովման Միջոցի Գործակալը և Ապահովված Կողմերը պարտավոր չեն կատարել (և որևէ Սի-Ջի Կողմ չի ազատվում այդպիսի պատասխանատվությունից) Սի-Ջի Կողմի՝ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով կամ այլ կերպ սահմանված և Նախագծի, Սարքավորումների կամ այլ ձեռքբերված գույքի հետ կապված պարտավորությունները, բացառությամբ վերոհիշյալ (c) կետում նշվածին համաձայն Ապահովման Միջոցի Գործակալի (որը գործում է սույն Պայմանագրի Կետ 11-ին (*Ապահովման Միջոցի Գործակալ*)) համապատասխան տրվող հրահանգների հիման վրա) կողմից ցանկացած այդպիսի պարտավորությունները և պարտականությունները հստակորեն ստանձնելու դեպքերի: Ընդ որում, Գլխավոր Փոխատուների պատասխանատվության ծավալը պետք է սահմանափակվի այդպիսի անձի՝ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրից բխող կամ այլ կերպ Նախագծի, Սարքավորումների և այլ ձեռքբերված գույքի հետ կապված փաստացի ակնկալվող եկամտաբերության(շահառության) չափով, իսկ այդպիսի անձի որևէ պաշտոնատար անձ, տնօրեն, աշխատող, բաժնետեր կամ գործակալ որևէ պատասխանատվություն չի կրում՝ բացառությամբ խարդախության, կոպիտ անփութության կամ կանխամտածված սխալի դեպքերի: Ոչ Ապահովման Միջոցի Գործակալը, ոչ

(d) The Collateral Agent and the Secured Parties will not be obliged to perform (and no CG Party will be released from) any of the obligations or duties of either CG Party under the Asset Purchase Agreement or otherwise in connection with the Project, the Facilities and the other Purchased Assets unless the Collateral Agent (acting on instructions in accordance with Clause 11 (*Collateral Agent*) below) expressly undertakes any such obligations or duties as provided for in clause (c) above. The extent of any Senior Lender's liability will be limited to its actual interest in, and absent fraud, gross negligence or willful misconduct no officer, director, employee, shareholder or agent thereof will have any liability with respect to, the Asset Purchase Agreement or otherwise in connection with the Project, the Facilities and the other Purchased Assets. Neither the Collateral Agent nor any officer, director, employee, shareholder or agent of the Collateral Agent shall have any liability under the Asset Purchase Agreement or otherwise in connection with the Project, the Facilities and the other Purchased Assets (except for its own gross negligence or willful misconduct, as determined in a final, non-appealable judgment by a court of competent jurisdiction), or for any action taken or not taken by it under this Agreement at the request of the Secured Parties (including, through the Intercreditor Agent, as applicable). Except for the Secured Parties

վերջինիս որևէ պաշտոնատար անձ, տնօրեն, աշխատող, բաժնետեր կամ գործակալ որևէ պատասխանատվություն չի կրում Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի կամ այլ կերպ Նախագծի, Սարքավորումների և այլ ձեռքբերված գույքի հետ կապված պայմանագրերի շրջանակներում (բացառությամբ համապատասխան իրավասության դատարանի բողոքարկման ոչ ենթակա վճռով հաստատված կոպիտ անփութության կամ կանխամտածված սխալի դեպքերի), կամ սույն Պայմանագրի շրջանակում Ապահովված Կողմերի պահանջով (կիրառելի լինելու դեպքում նաև Միջպարտատիրական Գործակալի միջոցով) կատարված գործողությունների կամ անգործության համար: Սույն (d) կետի համաձայն Ապահովված Կողմերից բացի որևէ այլ անձ, որը չի հանդիսանում սույն Պայմանագրի կողմ, 1999թ. «Անգլիական Պայմանագրերի (երրորդ անձանց իրավունքներ) մասին» օրենքի (ինչպես որ լրացվել է և փոփոխվել) հիման վրա իրավունքներ ձեռք չի բերում: Ոչ Ապահովման Միջոցի Գործակալը, ոչ իրավունք/պարտականություն ստանձնող որևէ կողմ (ցեսիոներ) կամ Ապահովված Կողմ պատասխանատվություն չի կրում որևէ Համաձայնող Կողմի ունեցած այն պահանջների համար, և Համաձայնող կողմերը Ապահովված Կողմի դեմ չեն կարող իրականացնել այնպիսի պաշտպանության միջոցներ, որոնք հիմնված են կամ ծագում են մինչև վերոհիշյալ (c) կետի համաձայն պարտավորությունների փոխանցման պահը տեղի ունեցած՝ Սի-Ջի Կողմերի գործողություններից կամ բացթողումներից, կամ որևէ այլ Անձի գործողություններից և

and as contemplated by this clause (d), a person who is not a party to this Agreement shall have no rights under the English Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999, as amended. Neither the Collateral Agent nor any transferee or any other Secured Party will assume liability for, or be subject to any defense against or offset from, claims of either Consenting Party arising from such CG Party's acts or omissions or from any acts or omissions of any other Person prior to its express assumption of obligations as provided for in clause (c) above.

բացթողումներից:

(e) Ապահովման Փաստաթղթով Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրին առնչվող որևէ պաշտպանության միջոցներ իրականացնելու դեպքում, Ապահովման Միջոցի Գործակալը կարող է փոխանցել Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով նախատեսված իր իրավունքները և շահերը և Սի-Ջի Կողմերի իրավունքները և շահերը որևէ Հնարավոր Իրավահաջորդի կամ ՀՀ-ին: Ապահովման Միջոցի Գործակալը պետք է հնարավոր ողջամիտ ամենասեղմ ժամկետում տեղեկացնի ՀՀ-ին ցանկացած նման Հնարավոր Իրավահաջորդի մասին: Սույն Պայմանագրի իմաստով **Հնարավոր Իրավահաջորդ** է համարվում ցանկացած անձ, (i) որը հստակ գրավոր ձևով ստանձնում է Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով նախատեսված Սի-Ջի Կողմերի չկատարված և հետագայում առաջացող պարտավորությունները (բացառությամբ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի 7.06 կետով նախատեսված Քոնթրոլ Գլոբալի պարտավորության)՝ վերացնելով Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով Սի-Ջի Կողմերի դրամական պարտավորությունների կետանցները և դարձել է Միջպարտատիրական և Համատեղ Ապահովման Միջոցի Պայմանագիր (ինչպես որ սահմանված է Հավելված Ա-ի 1(d) կետում) կողմ, (ii) որը(1) ոչ պակաս քան 100 MW ծավալով հիդրոէլեկտրակայաններ շահագործելու փորձ ունի, կամ (2) Համաձայնող Կողմերը և Ապահովված Կողմերը համաձայնել են որը այդ անձը որակավորված է իրականացնելու Նախագիծը կամ Սարքավորումները, (iii) որի

(e) Upon the exercise by the Collateral Agent of any of the remedies under the Security Document in respect of the Asset Purchase Agreement, the Collateral Agent may assign its rights and interests and the rights and interests of the CG Parties under the Asset Purchase Agreement to any Eligible Transferee or the ROA. The Collateral Agent shall as soon as reasonably practicable notify the ROA of any proposed transferee. For purposes of this Agreement, **Eligible Transferee** shall mean a person that (i) expressly assumes in writing all of the outstanding and future obligations of the CG Parties under or pursuant to the Asset Purchase Agreement (other than the obligation of ContourGlobal under Section 7.06 of the Asset Purchase Agreement), with no monetary defaults by the CG Parties under the Asset Purchase Agreement remaining uncured, and has become a party to the Intercreditor and Security Sharing Agreement (as defined in Section 1(d) of Appendix A), (ii) either (1) has experience in operating hydro power plants with generating capacity of not less than 100MW or (2) has been agreed between the Consenting Parties and the Secured Parties as qualified to operate the Project or the Facilities, (iii) is not determined in good faith by the Republic of Armenia to give rise to a threat to Armenia's national security if becoming the owner or operator of the Project or Facilities and (iv) is not organized under,

Սարքավորումների սեփականատեր լինելը կամ Նախագծի շահագործումը Հայաստանի Հանրապետության կողմից չի դիտարկվում որպես ազգային անվտանգության սպառնալիք (iv) գրանցված չէ, ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն չի կառավարվում/վերահսկվում և չի գտնվում այնպիսի երկրում, որի հետ ՀՀ չունի դիվանագիտական հարաբերություններ:

Այդպիսի փոխանցման և ստանձնման պահից Ապահովման Միջոցի Գործակալը, Գլխավոր Փոխատուները և Սի-Ջի Կողմերը ազատվում են Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով սահմանված բոլոր պարտավորություններից (եթե այդպիսիք առկա են), որոնք ի հայտ են գալիս այդպիսի փոխանցումից/ստանձնումից հետո:

(f) Եթե Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով Սի-Ջի Կողմերի իրավունքների և շահերի առնվազն երեք պոտենցիալ իրավահաջորդներ (Հնարավոր Իրավահաջորդներ, որոնք ամեն դեպքում բավարարում են սույն Պայմանագրի 7(ե) կետի (ii)(1) և (iv) ենթակետերի պայմաններին) գրավոր ձևով ներկայացվել են Համաձայնող Կողմերին և (i) յուրաքանչյուր դեպքում Համաձայնող Կողմերը որոշում են, որ այդ իրավահաջորդը չի համարվում Հնարավոր Իրավահաջորդ և (ii) ՀՀ-ն (կամ վերջինիս կողմից նշանակված ցանկացած անձ) չի ներկայացրել Ապահովման Միջոցի Գործակալին փոխանցված/զիջված իրավունքներն ու շահերը ձեռք բերելու առաջարկություն, , ապա, Ապահովման Միջոցի Գործակալի կողմից համապատասխան գրավոր ծանուցում ստանալուց հետո 90 օրվա ընթացքում Համաձայնող Կողմերը

directly or indirectly controlled by or from or located in, any country with which the ROA does not have diplomatic relations. Upon such assignment and assumption, the Collateral Agent, the Senior Lenders and the CG Parties shall be relieved of all obligations, if any, under the Asset Purchase Agreement arising after such assignment and assumption.

(f) If at least three potential transferees (that, in each case, satisfy the conditions set forth in sub-clauses (ii)(1) and (iv) of Section 7(e) above) of the rights and interests of the CG Parties under the Asset Purchase Agreement have been identified in writing to the Consenting Parties and (i) in each case the Consenting Parties determine that such transferee is not an Eligible Transferee and (ii) the ROA (or any designee of the ROA), has not made an offer to acquire the rights and interests assigned to the Collateral Agent, then, upon the delivery by the Collateral Agent to the Consenting Parties of written notice, the Consenting Parties shall, within 90 days following receipt of such notice, pay to the

պարտավորվում են Ապահովման Միջոցի Գործակալին վճարել Ֆինանսական Փաստաթղթերի համաձայն Ծրագրային Ընկերության բոլոր պարտավորությունների գումարին հավասար գումար, այդ թվում՝ մայր գումարների մնացորդները, կուտակված և չվճարված տոկոսները և բոլոր վճարման ենթակա այլ գումարները և վճարները, առանց որևէ նվազեցման, հաշվանցի կամ հանդիպակաց պահանջի, այնպես որ բավարվեն Ապահովման Միջոցի Գործակալի բոլոր համապատասխան պահանջները: Ընդունվում է, որ ՀՀ կողմից նման վճարումների իրականացումը չի ազատում Սի-Ջի Կոլմերին Ֆինանսական Փաստաթղթերի համաձայն ստանձնած պարտականությունների կատարումից և որ նման վճարումից հետո ՀՀ-ին են փոխանցվում Ապահովման Միջոցի Գործակալի բոլոր իրավունքները և Ֆինանսական Փաստաթղթերի համաձայն Սի-Ջի Կոլմերի նկատմամբ ունեցած բոլոր առավելությունները:

8. Գույքի Առավաճառքի Նոր Պայմանագիր

Եթե Գույքի Առավաճառքի Պայմանագիրը մերժվում է սնանկության հավատարմագրային կառավարչի կամ նմանատիպ այլ կառավարչի կողմից կամ այլ կերպ դրա գործողությունը դադարեցվում է Սի-Ջի Կոլմի կամ Վաճառողի սնանկության, անվճարունակության կամ նմանատիպ գործընթացի ընթացքում, կամ որպես հետևանք որևէ չկատարման, խախտման կամ այլ նմանատիպ պայմանի, ապա Ապահովված Կոլմերի պահանջով յուրաքանչյուր դեպքում այդ դեպքից հետո 270 օրվա ընթացքում (կամ եթե

Collateral Agent an amount equal to the amount of all obligations owed by the Project Company under the Financing Documents, including all outstanding principal, accrued and unpaid interest and all fees and other amounts then due, without deduction, set off or counterclaim, in satisfaction thereof. It is understood that any such payment by the ROA shall not discharge the obligations of the CG Parties under the Financing Documents and ROA shall thereby be subrogated to all of Collateral Agent's rights, and be entitled to all the benefits thereof, against the CG Parties under the Financing Documents.

8. New Asset Purchase Agreement

If the Asset Purchase Agreement is rejected by a trustee or similar administrator or otherwise terminated in any bankruptcy, insolvency or similar proceeding involving either CG Party or the Seller, or as a result of any default, breach or other similar condition, and within

ավելի ուշ, ապա Ծանուցման Ժամկետի կամ այլ ժամկետի ավարտին, որի ընթացքում Ապահովված Կողմերին թույլատրված է փոխանցել Հնարավոր Իրավահաջորդներից որևէ մեկին սույն Պայմանագրի պայմանների համաձայն) յուրաքանչյուր Համաձայնող Կողմ պետք է կնքի նոր պայմանագիր Ապահովված Կողմերի հետ (կամ նրանց Հնարավոր Իրավահաջորդներին) մինչև այդ հրաժարմանը կամ դադարեցմանը իրավաբանական ուժ տալը: Գույքի Առուվաճառքի Նոր Պայմանագիրը պետք է կնքվի Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի մնացած ժամկետով և պարունակի նույն պայմանները, համաձայնությունները, դրույթները, ժամկետները և սահմանափակումները (բացառությամբ այն պահանջների, որոնք իրականացվել են կամ Սի-Ջի կողմի և կամ որևէ Համաձայնող Կողմի կողմից՝ մինչև այդ մերժումը կամ դադարեցումը): Սույն Պայմանագրով Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրին կատարած հղումները պետք է համարվեն նաև այդպիսի նոր Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրին կատարած հղումներ:

9. ՀՀ Իշխանական Մարմինների աջակցություն

Գործող օրենսդրությամբ սահմանված կարգով և չափով, Հայաստանի Հանրապետությունը համաձայն է պահանջել ՀՀ Իշխանական Մարմիններից ձեռնարկել գործողություններ կամ ձեռնպահ մնալ որևէ գործողություններից, ինչը կարող է անհրաժեշտ լինել սույն Պայմանագրի 3, 4, 5, 6, 7 և 8 կետերի գործողության համար՝ ընդ

270 days after such event (or, if later, by the end of the Notice Period or any other period in which the Secured Parties are permitted to make an assignment or transfer to an Eligible Transferee under the terms of this Agreement) the Secured Parties so request, then in each case each Consenting Party will enter into a new agreement with the Secured Parties (or their Eligible Transferee) before giving effect to such rejection or termination. The new Asset Purchase Agreement will have a term equal to the remainder of the originally scheduled term of the Asset Purchase Agreement and otherwise contain the same conditions, agreements, terms, provisions and limitations as the original Asset Purchase Agreement (except for any requirements which have been fulfilled by either CG Party and either Consenting Party prior to such rejection or termination). References in this Agreement to the **Asset Purchase Agreement** will be deemed also to refer to such new Asset Purchase Agreement.

9. Assistance with Armenian Authorities

որում սույնի նպատակով ՀՀ Իշխանական Մարմինները համարվում են Համաձայնող Կողմ:

10. Հավաստումներ

Յուրաքանչյուր Համաձայնող Կողմ սույնով համաձայնում է Ծրագրային Ընկերության ժամանակ առ ժամանակ ներկայացված պահանջի հիման վրա 5 օրվա ընթացքում տրամադրել Հավաստում-Նամակ՝ Հավելված Բ կցված ձևով:

11. Ապահովման Միջոցի Գործակալ

(a) Կողմերն ընդունում և համաձայնում են, որ Ապահովման Միջոցի Գործակալը նշանակվել է սույն Պայմանագրի կնքման ամսաթվին կնքված Ապահովման Միջոցի Գործակալության և Միջպարտատիրական Համաձայնագրի և այլ Ֆինանսական Փաստաթղթերի համաձայն, և սույն Պայմանագրով գործողություններ իրականացնելիս (անգործություն ցուցաբերելիս) Ապահովման Միջոցի Գործակալը պետք է (i) գործի (կամ անգործություն ցուցաբերի) Միջպարտատիրական Գործակալի հրահանգներին համապատասխան (որն էլ իր հերթին գործում է Ղեկավարող Խմբի (սահմանումը տրված է Վարկավորման Ընդհանուր Պայմանների մասին Պայմանագրում) հրահանգների համաձայն) Ապահովման Միջոցի Գործակալության և Միջպարտատիրական Համաձայնագրի և այլ Ֆինանսական Փաստաթղթերի պայմանների համաձայն; և (ii) ստանա Ապահովման Միջոցի Գործակալության և Միջպարտատիրական Համաձայնագրի և այլ

To the extent permitted by Applicable Law, the ROA agrees to cause any applicable Armenian Authority to take, or refrain from taking, any action as would be necessary to give effect to Sections 3, 4, 5, 6, 7 and 8 of this Agreement assuming for such purpose that such Armenian Authority were a Consenting Party.

10. Representations

Each Consenting Party hereby agrees to provide to the Project Company from time to time within 5 days of request a representation letter in the form attached as Appendix B.

11. Collateral Agent

(a) The parties acknowledge and agree that the Collateral Agent has been appointed pursuant to a Collateral Agency and Intercreditor Agreement and certain other Financing Documents dated as of the date hereof and in acting (or refraining from taking any action) under this Agreement the Collateral Agent shall (i) act (or refrain from acting) in accordance with the instructions of the Intercreditor Agent (itself acting on the instructions of the Instructing Group (as defined in the Common Terms Agreement)) pursuant to the terms of the Collateral Agency

Ֆինանսական Փաստաթղթերի համաձայն սահմանված բոլոր պաշտպանական դրույթներից օգտվելու հնարավորություն, այնպես ինչպես, եթե այդ դրույթներն ամբողջությամբ ներառված լինեին սույն Պայմանագրում: Երկհիմաստությունից խուսափելու համար, եթե սույն Պայմանագրում որևէ կերպ նշվում է, որ Ապահովման Միջոցի Գործակալը գործում է «ողջամիտ» կամ «ոչ անողջամիտ», համարվում է, որ Ապահովման Միջոցի Գործակալը գործում է ողջամիտ կամ ոչ անողջամիտ (ինչպես կիրառելի է)՝ հետևելով Ապահովման Միջոցի Գործակալության և Միջպարտատիրական Համաձայնագրի համաձայն տրված հրահանգներին և որևէ պարտավորություն չունի դիտարկելու կամ որոշելու նշված որոշումների ողջամտությունը, կամ պատասխանատվություն կրել որևէ կողմի առջև՝ մինչև նշված հրահանգները ստանալը գործողություններ չիրականացնելու համար:

(b) Առանց սահմանափակելու վերոգրյալը, Կողմերն ընդունում և համաձայնում են, որ Ապահովման Միջոցի Գործակալը նշանակվել է ՀՀ-ի կողմից՝ համաձայն Ապահովման Միջոցի Գործակալի, Միջպարտատիրական Գործակալի և ՀՀ միջև սույն Պայմանագրի կնքման օրը կնքված Միջպարտատիրական և Համատեղ Ապահովման Միջոցի Պայմանագրի (այսուհետ՝ **Միջպարտատիրական և Համարեղ Ապահովման Միջոցի Պայմանագիր**)՝ միայն սույնում նշված նպատակների համար:

and Intercreditor Agreement and the Financing Documents; and (ii) be entitled to the benefit of the protective provisions of the Collateral Agency and Intercreditor Agreement and the Financing Documents as if set out in full in this Agreement. For the avoidance of doubt, where there is any reference in this Agreement to the Collateral Agent acting 'reasonably' or 'not unreasonably' the Collateral Agent shall be deemed to be acting reasonably or not to be acting unreasonably (as applicable) where the Collateral Agent acts on instructions pursuant to the Collateral Agency and Intercreditor Agreement and shall be under no obligation to consider or determine the reasonableness of such instructions nor liable to any party for any delay in acting pending receipt of such instructions.

(b) Without prejudice to the foregoing, the parties acknowledge and agree that the Collateral Agent has been appointed by the ROA pursuant to an Intercreditor and Security

12. Պարզաբանումներ

Կողմերը համաձայնության են գալիս Հավելված Ա-ում (որը սույնի մասն է կազմում) նշված ձևով:

13. Ծանուցումներ

Սույն Պայմանագրով պահանջվող բոլոր ծանուցումները պետք է ուղարկվեն գրավոր ձևով էլ.փոստով, ֆաքսով կամ միջազգային սուրհանդակային ծառայության միջոցով համապատասխան կողմին՝ Գույքի առուվաճառքի պայմանագրում նշված հասցեով կամ Ապահովման Միջոցի Գործակալին կամ Գլխավոր Փոխատուներին ուղարկելու դեպքում, հասցեագրված

Ապահովման Միջոցի Գործակալ՝

Էյչ-Էս-Բի-Սի Քորփորեյթ Թրասթի Քամփընի
(Յու.Քեյ) Լիմիթեդ

Հասցե՝ Կանադայի Հրապարակ 8, Լոնդոն E14
5HQ, Մեծ Բրիտանիա

Ի ուշադրություն՝ CTLA Trustee Services
Administration

Ֆաքս: + (44) 20 7991 4350

E-mail: ctla.trustee.admin@hsbc.com

Sharing Agreement among the Collateral Agent, the Intercreditor Agent and the ROA dated as of the date hereof (the **Intercreditor and Security Sharing Agreement**) only for the purposes specified therein.

Գլխավոր Փոխատուներ:

ԷՖ-Էմ-Օ-ի համար

12. Clarifications

The parties hereto agree as set forth in Appendix A which by reference is made part hereof.

Նիդեռլանդս Ֆինանսիերինգս-Մասսաչափի Ֆյուր Օնտրիկելինգսլանդեն Ն.Վ.

Աննա Վան Սակսենլասան 71

Փոստարկղ 93060

2509 AB Հաազա

Նիդեռլանդներ

13. Notices

All notices required under this Agreement will be delivered in writing by email, fax or international courier to the applicable party at the address provided for in the Asset Purchase Agreement or, with respect to the Collateral Agent or the Senior Lenders, addressed to:

Email: t.nijensteen@fmo.nl

Ի ուշադրություն: Էներգետիկայի Բաժնի ղեկավարի

ԴեԳ-ի համար

Դոյչեինվեստիցիոնս Էնթվինքլունգսգեսելշաֆթ ՍՊԸ

Ունդ

Collateral Agent:

Կենմերգասսե 22

50676 Բյոլխ

HSBC Corporate Trustee Company (UK) Գերմանիա
Limited

Address: 8 Canada Square, London E14 5HQ,
United Kingdom

Attention: CTLA Trustee Services
Administration

Facsimile: + (44) 20 7991 4350

E-mail: ctla.trustee.admin@hsbc.com

Ֆաքս: +49 221 4986 1290

Ի ուշադրություն՝ Project Finance Energy
Europe/Latin America

Հղում: Vorotan – P6432

Այ-Էֆ-Սի-ի համար:

Միջազգային Ֆինանսական Կորպորացիա

Փենսիլվանիա պող. 2121, Նյու Յորք

Վաշինգտոն, D.C. 20433

Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներ

Senior Lenders:

For FMO:

Nederlandse Financierings-Maatschappij Voor
Ontwikkelingslanden N.V.

Anna van Saksenlaan 71

P.O. Box 93060

2509 AB The Hague

The Netherlands

Ֆաքս: +1 202 974 4768

Ի ուշադրություն: Տնօրեն, Միջազգային
Ինֆրաստրուկտուրաների և Բնական Ռեսուրսների
Բաժին

Պատճեն ուղարկելով Ֆինանսական
Գործառնությունների Բաժնի Տնօրենին
(վճարումներին առնչվող նամակագրության

Email: t.nijenstein@fmo.nl

Attention: Manager, Energy Department

For DEG:

DEG – Deutsche Investitions – Und
Entwicklungsgesellschaft mbH

Kämmergasse 22

50676 Köln

Germany

Facsimile: +49 221 4986 1290

Attention: Project Finance Energy
Europe/Latin America

Reference: Vorotan – P6432

For IFC:

International Finance Corporation

դեպքում)՝

Ֆաքս: +1 202 522 3064

կամ այնպիսի այլ հասցեով, որը Կողմերը
ժամանակ առ ժամանակ կարող են ծանուցել
միմյանց:

Բոլոր այդ ծանուցումները պետք է համարվեն
ստացված ստացողի կողմից այն ստանալու
պահից, եթե ստացվել են ստացման վայրում
մինչև 17:00 և ստացման վայրում այդ օրը
Աշխատանքային Օր է: Հակառակ դեպքում,
ցանկացած այդպիսի ծանուցում, պահանջ չի
համարվի ստացված մինչև ստացման վայրում
հաջորդ Աշխատանքային Օրը:

14. Պարտադիր գործողություն

Սույն Պայմանագիրը պարտադիր է յուրաքանչյուր
Համաձայնող Կողմի, յուրաքանչյուր Սի-Ջի Կողմի,
Ապահովված Կողմերի և Ապահովման Միջոցի
Գործակալի համապատասխան ժառանգների և
թույլատրված իրավահաջորդների համար:

15. Փոխանցում

Սույնում նախատեսված ոչ մի կողմ
(բացառությամբ Գլխավոր Փոխատուների) չի
կարող փոխանցել սույն Պայմանագրով
սահմանված իրավունքներն ու
պարտականությունները առանց մյուս կողմի

2121 Pennsylvania Avenue, N.W.

Washington, D.C. 20433

United States of America

Facsimile: +1 202 974 4768

Attention: Director, Global Infrastructure &
Natural Resources
Department

With a copy (in the case of communications relating to payments) sent to the attention of the Director, Department of Financial Operations, at:

Facsimile: +1 202 522 3064

at such other address that a party hereto may notify to each other party from time to time.

All such notices shall be deemed received on the date of receipt by the recipient thereof if received prior to 5:00 p.m. in the place of receipt and such day is a Business Day in the place of receipt. Otherwise, any such notice, request or communication shall be deemed to not have been received until the next

նախնական գրավոր համաձայնության (այդ համաձայնությունը չի կարող անհիմն կերպով մերժվել կամ հետաձգվել), պայմանով, որ Ապահովման Միջոցի Գործակալը իրավունք ունի փոխանցելու դրանք ցանկացած կազմակերպության՝ վերջինիս վերապահելով Ապահովման Միջոցի Գործակալի պարտավորություններ Ֆինանսական Փաստաթղթերի ներքո. Ընդունվում է, որ ցանկացած նման կազմակերպությունը, (a) պետք է լինի Ապահովման Միջոցի Գործակալի կողմից մատուցվող ծառայություններին նմանատիպ գործակալության ծառայություններ մատուցող միջազգայնորեն ճանաչված կազմակերպություն, (b) պետք է ստեղծված լինի, ղեկավարվի և գտնվի Ամերիկայի Միացյալ Նահանգներում, Մեծ Բրիտանիայում, Եվրոպական Միության անդամ երկրներում, Կանադայում կամ Շվեյցարիայում և (c) որի Սարքավորումների սեփականատեր լինելը կամ որի կողմից Նախագծի շահագործումը Հայաստանի Հանրապետության կողմից (բարեխիղճ գործելով) չի դիտարկվում որպես ազգային անվտանգության սպառնալիք:

16. Կարգավորող օրենսդրություն, վեճերի լուծում

(a) Սույն Պայմանագրի, ինչպես նաև դրանից ծագող կամ դրա հետ կապված ոչ պայմանագրային պարտավորությունների նկատմամբ կիրավում է Անգլիայի իրավունքը և դրանք մեկնաբանվում են վերջինիս համաձայն:

(b) Սույն Պայմանագրից բխող կամ սույն

succeeding Business Day in the place of receipt.

14. Binding Effect

This Agreement will be binding upon and inure to the benefit of the respective successors and permitted assigns of each Consenting Party, each CG Party, the Secured Parties and the Collateral Agent.

15. Assignment

No party hereto (other than the Senior Lenders) may assign this Agreement without the prior written consent of the other parties hereto (such consent not to be unreasonably withheld or delayed); **provided** that the Collateral Agent shall be permitted to assign this Agreement to any institution assuming its responsibilities as collateral agent under the Financing Documents, it being understood that any such institution shall (a) be an internationally recognized provider of agency services of the type provided by the Collateral Agent, (b) be organized under, controlled by and from and located in the United States of America, the United Kingdom, a member-state of the European Union, Canada or Switzerland and (c) not be determined in good faith by the Republic of Armenia to give rise to a threat to Armenia's national security if becoming the owner or operator of the Project or Facilities.

Պայմանագրին առնչվող ցանկացած վեճ, պահանջ, տարաձայնություն և տարըմբռնում, այդ թվում՝ ցանկացած վեճ, որը վերաբերում է սույն Պայմանագրի գոյությանը, վավերությանը, մեկնաբանությանը, կատարմանը, խախտմանը կամ լուծմանը, ինչպես նաև սույն Պայմանագրի անվավերության հետևանքներին կամ ցանկացած վեճ, որը վերաբերում է սույն Պայմանագրից բխող կամ դրա հետ կապված ցանկացած ոչ պայմանագրային պարտավորություններին (սույն 16 կետի իմաստով այսուհետ՝ «**Վեճ**») պետք է վերջնականորեն լուծվի արբիտրաժի կողմից՝ Առևտրի միջազգային պալատի արբիտրաժի կանոնների համաձայն (սույն 16 կետի իմաստով այսուհետ՝ «**Կանոններ**»):

(c) Կանոնները համարվում են հղումով ներառված սույն 16-րդ կետում, ընդ որում, սույն կետում բոլոր մեծատառով օգտագործվող եզրույթները, որոնք սահմանված չեն սույն Պայմանագրում, կիրառվում են Կանոններով սահմանված իմաստով:

(d) Ցանկացած Վեճ պետք է քննվի ու լուծվի երեք (3) արբիտրներից բաղկացած կազմ ունեցող արբիտրաժային տրիբունալի կողմից: Հայցվորը (իսկ մի քանի հայցվորների դեպքում՝ բոլոր հայցվորները միասին) և պատասխանողը (իսկ մի քանի պատասխանողների դեպքում՝ բոլոր պատասխանողները միասին), յուրաքանչյուրը նշանակում են մեկական արբիտր՝ Կանոնների համաձայն: Յուրաքանչյուր կողմ պարտավոր է նշանակել իր կողմից առաջադրված արբիտրին՝ Կանոնների համաձայն արբիտրաժային վարույթն

16. Governing Law; Dispute Resolution

(a) This Agreement including any non-contractual obligations arising out of or in connection with this Agreement will be governed by and construed in accordance with the laws of England.

(b) Any dispute, claim, difference or controversy arising out of, relating to or having any connection with this Agreement, including any dispute as to this Agreement's existence, validity, interpretation, performance, breach or termination or the consequences of its nullity and any dispute relating to any non-contractual obligations arising out of or in connection with this Agreement (for the purpose of this Clause 16, a **“Dispute”**), shall be referred to and finally resolved by arbitration under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce (for the purpose of this Clause 16,

սկսելուց հետո՝ երեսուն (30) օրվա ընթացքում: Եթե սահմանված երեսուն (30) օրվա ընթացքում կողմերը կամ նրանցից որևէ մեկը արբիտր չի նշանակում, նման արբիտրը կամ արբիտրները նշանակվում են համապատասխան իրավասու մարմնի կողմից՝ Կանոնների համաձայն:

(e) Երրորդ արբիտրը, որը հանդես է գալիս որպես արբիտրաժային տրիբունալի նախագահ, նշանակվում է արբիտրաժային վարույթի մասնակիցների կողմից կամ անունից նշանակված 2 (երկու) արբիտրների կողմից: Եթե կողմերի 2 (երկու) արբիտրներից ավելի ուշ նշանակված արբիտրի նշանակման պահից հետո՝ երեսուն (30) օրվա ընթացքում, երրորդ արբիտրը չի նշանակվում, վերջինս նշանակվում է համապատասխան իրավասու մարմնի կողմից՝ Կանոնների համաձայն:

(f) Արբիտրաժի վայրը Նյու Յորքն է, Նյու Յորքի նահանգ, ԱՄՆ, արբիտրաժի լեզուն անգլերենն է:

(g) Արբիտրաժային վճիռը պարտադիր ուժ ունի կայացման օրվանից սկսած: Կողմերը սույնով հրաժարվում են որևէ երկրի դատարաններում արբիտրաժային վճռի կապակցությամբ իրավական հարցերի վիճարկման կամ բողոքարկման իրավունքից, բացառությամբ այն հարցերի, որոնք կապված են տվյալ վճռի կատարման հետ: Յուրաքանչյուր կողմ կարող է դիմել ցանկացած իրավասու դատարան՝ արբիտրաժային վճիռը կատարելու նպատակով՝

the “**Rules**”).

(c) The Rules are incorporated by reference into this Clause 16 and capitalized terms used in this Clause which are not otherwise defined in this Agreement have the meaning given to them in the Rules.

(d) Any Dispute shall be heard and determined by a panel of three (3) arbitrators. The claimant (or, if more than one claimant, the claimants jointly) shall nominate one (1) arbitrator and the respondent (or, if more than one respondent, the respondents jointly) shall nominate one (1) arbitrator, in each case in accordance with the Rules. Each party shall nominate its respective arbitrator within thirty (30) days of the initiation of an arbitration proceeding under the Rules. If one or both of such arbitrators are not appointed within such thirty (30) day period, such arbitrator(s) shall be appointed by the appointing authority in accordance with the Rules.

կիրառելի օրենքով սահմանված դեպքերում և չափով: Նախքան արբիտրաժային տրիբունալի կազմի նշանակումը և ամփոփումը, յուրաքանչյուր կողմ կարող է դիմել ցանկացած իրավասու դատարան և ստանալ իրեն հասանելի ժամանակավոր, նախնական, միջանկյալ կամ սահմանափակող իրավունքների պաշտպանության միջոցները, որոնք կարող են պահանջվել կամ նպատակահարմար լինել արբիտրաժային վարույթի ապահովման նպատակներից ելնելով կամ կիրառելի օրենքի և Կանոնների համաձայն: Արբիտրաժային վարույթի ապահովման կամ այլ նպատակներից ելնելով այդպիսի իրավունքների պաշտպանության միջոցներ ստանալու համար ներկայացված դիմումն որևէ կերպ չի կարող համարվել հրաժարում՝ բոլոր Վեճերը սույն կետի համաձայն արբիտրաժային կարգով լուծելու պահանջից: Մինչև արբիտրաժային տրիբունալի կազմի նշանակումը և ամփոփումը, որևէ դատարանի կողմից տրված ժամանակավոր կամ նախնական կարգադրությունը կամ կիրառված իրավունքի պաշտպանության միջոցն ամբողջությամբ ենթակա է տրիբունալի կողմից վերացման կամ փոփոխման՝ որևէ կողմի պատշաճ պահանջի հիման վրա: Սույն ենթակետի դրույթները փոխարինում են Կանոնների 29-րդ հոդվածը, որը կիրառելի չէ Վեճերի կամ դրանց առնչվող վարույթների նկատմամբ:

(h) Եթե որևէ երկրի օրենսդրության ներքո Ծրագրային ընկերությունն իրավունք ունի պահանջելու իր կամ իր ակտիվների անձեռնմխելիությունը՝ սույն Պայմանագրով

(e) The third arbitrator, who shall act as president of the tribunal, shall be nominated by the two (2) arbitrators nominated by or on behalf of the parties to the arbitration. If the third arbitrator is not so nominated within thirty (30) days of the date of appointment of the later of the two (2) party-nominated arbitrators, the third arbitrator shall be appointed by the appointing authority in accordance with the Rules.

(f) The place of the arbitration shall be New York, New York, United States of America and the language of the arbitration shall be English.

(g) Any award of the arbitral tribunal shall be binding from the day it is made, and the parties hereby waive any right to refer any question of law or any right of appeal on any matter or issue contained in or related to any

ստանձնած պարտավորությունների հետ կապված ցանկացած վճռի, դատական գործընթացի, դատական վճռի կատարման, գույքի վրա կալանքի (անկախ այն հանգամանքից, թե այն ժամանակավոր կամ վերջնական է, ի կատարում դատական որոշման է, թե նախքան որոշման կամ վճռի կայացումն է կամ դրանից հետո և այլն) կամ այլ իրավական միջամտության դեմ, կամ եթե որևէ երկրի օրենսդրության ներքո որևէ ակտիվի նկատմամբ կարող է կիրառվել անձեռնմխելիություն (անկախ նրանից համապատասխան պահանջ ներկայացվում է թե ոչ), Ծրագրային ընկերությունն անվերապահորեն համաձայնում է չպահանջել նման անձեռնմխելիություն և անվերապահորեն հրաժարվում է նման անձեռնմխելիությունից գործող օրենսդրությամբ նախատեսված կամ հետագայում սահմանման ենթակա առավելագույնի չափով:

17. Վերնագրեր; Անգլերեն լեզուն

Սույն Պայմանագրում օգտագործվող վերնագրերը միայն ունեն ուղղորդիչ բնույթ և չեն ազդում սույն Պայմանագրի որևէ դրույթի մեկնաբանության վրա: Սույն Պայմանագրի հայերեն թարգմանությունը կատարվել է նպատակահարմարության շարժառիթներով և տարածայնությունների դեպքում գերակայում է անգլերեն տարբերակը:

18. Պայմանագրի Ամբողջականություն, Դադարեցում

award, other than the enforcement thereof, to any court of law in any jurisdiction. Any party may seek to enforce any award of the arbitral tribunal in any court of competent jurisdiction, to the fullest extent permitted by applicable law. Prior to the nomination and consummation of the arbitration tribunal, any party may apply to and obtain from any court of competent jurisdiction any temporary, preliminary, interim or conservatory relief to which it is entitled, as may be necessary or appropriate in aid of arbitration, or otherwise, under applicable law and the Rules. No such application for relief in aid of arbitration or otherwise shall constitute a waiver of the requirement that any and all Disputes hereunder be resolved by arbitration under this Clause. Any temporary or preliminary order or injunction granted by any court prior to full composition and consummation of the arbitral tribunal shall be subject to being vacated or modified by the tribunal on appropriate application of any party. The provisions of this subsection shall be in substitution of Article 29 of the Rules, which shall not apply to any Dispute or proceeding with respect thereto.

(a) Սույն Պայմանագիրը և Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագիրը և սույնում նշված փաստաթղթերը հանդիսանում են ամբողջական պայմանագիր դրանցում նշված կողմերի միջև և կապված սույնում և Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրում նշված առարկայի հետ: Երկիմաստությունից խուսափելու համար, սույն Պայմանագրով սահմանված ոչ մի դրույթ նպատակ չի հետապնդում փոփոխել կամ դադարեցնել Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW-Կա-էՖ-Դաբլյու) կողմից տրված և ՀՀ կողմից Ծրագրային Ընկերությանը հասանելի դարձրած ֆինանսավորմանն առնչվող որևէ պայմանագիր (KfW/ՀՀ Փոխառություններ):

(b) Սույն Պայմանագիրը կարող է ավտոմատ կերպով դադարեցվել՝ (i) ցանկացած ժամանակ՝ Կողմերի փոխադարձ գրավոր համաձայնությամբ, կամ (ii) Ֆինանսական Փաստաթղթերի ներքո Սի-Ջի Կողմերի կողմից ֆինանսավորման ամբողջական մարման մասին Ապահովման Միջոցի Գործակալի կողմից տրված գրավոր հաստատման պահից, պայմանով, որ Սի-Ջի Կողմերի կողմից վերաֆինանսավորում ստանալու արդյունքում (այսուհետ՝ Վերաֆինանսավորում) Ֆինանսական Փաստաթղթերի ներքո ֆինանսավորման ամբողջական մարման դեպքում, Սի-Ջի Կողմերին, ՀՀ հետ խորհրդակցությունից հետո, պետք է թույլատրվի նոր ֆինանսավորումը տրամադրողներին սույն Պայմանագրի կողմ դարձնելով՝ վերջիններիս թույլ տալ լինել սույն Պայմանագրի շահառու. Ընդունվում է, որ ցանկացած նման կողմ, *mutatis mutandis*, պետք է համապատասխանի սույն

(h) To the extent that the Project Company may be entitled in or pursuant to the laws of any jurisdiction to claim, for itself or any of its assets, immunity in respect of its obligations under this Agreement, from any award, suit, execution, attachment (whether provisional or final, in aid of execution, prior to or after award or judgment or otherwise) or other legal process or to the extent that in any jurisdiction that immunity (whether or not claimed) may be attributed to it or its assets, the Project Company irrevocably agrees not to assert and irrevocably waives such immunity, to the fullest extent permitted now or in the future by the laws of such jurisdiction.

Պայմանագրի 7(e)(iii) կետով սահմանված պահանջներին: Սույն Պայմանագրի դադարեցմամբ, դադարում են Կողմերի իրավունքները և պարտականությունները և որևէ դրույթ դադարումից հետո չի շարունակում գործել:

19. Ներառումը սույն պայմանագրում հղումների միջոցով

Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի 1.02 (Մեկնաբանության սկզբունքներ), 14.02(b) (Պայմանագրի մեջ փոփոխություններ կատարելու և դրանով վերապահված իրավունքներից հրաժարվելու կարգը), 14.06 (Հրաժարում սուվերեն իմունիտետից), 14.08 (Պայմանագրի օրինակները, ուժի մեջ մտնելը, երրորդ անձ շահառուներ), 14.10 (Պայմանագրի դրույթների գործողությունն առանձին-առանձին) և 14.11 (Պայմանագրի լեզուն) կետերը սույնով սահմանվում են որպես սույն Պայմանագրի բաղկացուցիչ մաս, այնպես, ինչպես եթե դրանք շարադրված լինեին սույն պայմանագրում, ընդ որում Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի այդ դրույթներում այդ իսկ պայմանագրին արված հղումները պետք է մեկնաբանվեն որպես հղումներ սույն Պայմանագրին: Երկիմաստությունից խուսափելու համար, Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի որևէ դրույթ, որը չի համապատասխանում սույն Պայմանագրին համարվում է սույնով փոփոխված:

Ի ՀԱՎԱՍՏՈՒՄՆ ՎԵՐՈՂՀԻՇՅԱԼԻ, կողմերից յուրաքանչյուրը ապահովել է, որ սույն

Պայմանագիրը պատշաճ կազմվի և ստորագրվի իր պատշաճ լիազորված պաշտոնատար անձի կողմից՝ վերոհիշյալ ամսաթվին:

ՈՐՈՏԱՆ ՀԻԴՐՈՒԷԼԵԿՏՐԱԿԱՅԱՆՆԵՐԻ ՀԱՄԱԼԻՐ ՓԲԸ

Ստորագրված՝ _____

Անուն

Պաշտոն

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

Ստորագրված՝ _____

Անուն

Պաշտոն

ՔՈՆԹՈՒՐԳԼՈՐԱԿ ՀԻԴՐՈ ԿԱՍԿԱԴ ՓԲԸ

17. Headings; English Language

Headings appearing in this Agreement are used solely for convenience and are not intended to affect the interpretation of any provision of this Agreement. The Armenian translation of this Agreement is solely for convenience, and the English version of this Agreement shall govern in the event of inconsistency.

18. Entire Agreement; Termination

(a) This Agreement and the Asset Purchase Agreement and the documents referred to herein constitute the complete agreement between the parties hereto and thereto with respect to the subject matter hereof and thereof. For the avoidance of doubt, nothing in this Agreement is intended to change or abrogate any agreement related to the

financing extended by Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) and on-lent by the ROA to the Project Company (**KfW/ROA Loans**).

Ստորագրված՝ _____

Անուն

Պաշտոն

(b) This Agreement shall automatically terminate (i) at any time by mutual written agreement of the Parties or (ii) upon written confirmation from the Collateral Agent of the full repayment by the CG Parties of the financing under the Financing Documents; **provided** that, in the case of full repayment by the CG Parties of the financing under the Financing Documents as a result of a refinancing (the **Refinancing**), the CG Parties, following consultation with the ROA, shall be allowed to have the parties providing such new financing have the benefit of this Agreement by becoming party hereto, it being understood that any such party shall meet the requirements of Section 7(e)(iii) hereof, *mutatis mutandis*. Upon termination of this Agreement, the Parties shall have no further rights and obligations and no provision shall survive any termination hereof.

ՔՈՆԹՈՒՐԳԼՈՐԱԼ ՏԵՐՐԱ ՀՈԼԴԻՆԳՍ ԷՍ-Ա-ԷՐ-ԷԼ

Ստորագրված՝ _____

Անուն

Պաշտոն

ԷՅՉ-ԷՍ-ԲԻ-ՍԻ ՔՈՐՓՈՐԵՅԹ ԹՐԱՍԹԻ ՔԱՄՓՈՆԻ (ՅՈՒՔԵՅ) ԼԻՄԻԹԵԴ, որպես Ապահովման Միջոցի Գործակալ

Ստորագրված՝ _____

Անուն

IN WITNESS WHEREOF, each of the parties hereto has caused this Agreement to be duly executed and delivered by its duly authorized officer as of the date first written above.

ԴԵԳ- ԴՈՅՉԵԻՆՎԵՍՏԻՑԻՈՆՍ ՈՒՆԴ ԷՆԹՎԻՆՔԼՈՒՆԳՍԳԵՍԵԼՇԱՖԹ ՍՊԸ

VOROTAN COMPLEX OF HYDRO POWER PLANTS CJSC

Ստորագրված՝ _____

Անուն

Պաշտոն

By: _____

Name:

Title:

Ստորագրված՝ _____

Անուն

Պաշտոն

REPUBLIC OF ARMENIA

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԿՈՐՊՈՐԱՑԻԱ

By: _____

Name:

Title:

Ստորագրված՝ _____

Անուն

Պաշտոն

CONTOURGLOBAL HYDRO CASCASE CJSC

By: _____

Name:

Title:

CONTOURGLOBAL TERRA HOLDINGS SARL

By: _____

Name:

Title:

HSBC CORPORATE TRUSTEE COMPANY (UK)
LIMITED, AS COLLATERAL AGENT

By: _____

Name:

Title:

NEDERLANDSE FINANCIERINGS-
MAATSCHAPPIJ VOOR
ONTWIKKELINGSLANDEN N.V.

By: _____

Name:

Title:

By: _____

Name:

Title:

DEG – DEUTSCHE INVESTITIONS- UND
ENTWICKLUNGSGESELLSCHAFT MBH

By: _____

Name:

Title:

By: _____

Name:

Title:

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION

By: _____

Name:

Title:

APPENDIX A

Clarifications to the Asset Purchase Agreement

ՀԱՎԵԼՎԱԾ Ա

Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի պարզաբանումներ

1. REPURCHASE RIGHT CLARIFICATIONS

(a) If an Armenian Authority takes an action as a result of a material breach by either CG Party which action results directly or indirectly in the ownership or control of all or part of the Purchased Assets by an Armenian Authority or its designee and such action would otherwise not be treated as a Triggering Event under Section 3.04(a) of the Asset Purchase Agreement, such action shall be without prejudice to the rights of the Collateral Agent and the Secured Parties as secured creditors with security interests over the Purchased Assets, which includes the retention by the Collateral Agent and the Secured Parties of such security interests and any associated liens regardless of any such change in ownership and control. In particular, without prejudice to any other legal or contractual remedy available to the Collateral Agent, the Secured Parties and the ROA (as provided in Section 7(e) and (f) of the

1. ԵՏ ԳՆՄԱՆ ՊԱՀԱՆՋ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԵԼՈՒ ԻՐԱՎՈՒՆՔԻ ՊԱՐԶԱԲԱՆՈՒՄՆԵՐ

(a) Եթե ՀՀ Իշխանական Մարմիններն որևէ ՍԻՋԻ Կողմի կողմից պայմանագրի էական պայմանի որևէ խախտման արդյունքում իրականացնեն որևէ գործողություն, որի ուղղակի կամ անուղղակի արդյունքը ՀՀ Իշխանական Մարմինների կամ վերջինիս կողմից նշանակված անձանց կողմից Վաճառվող Գույքի կամ դրա մի մասի նկատմամբ սեփականության իրավունքի ձեռքբերումն է կամ դրա նկատմամբ հսկողության/տիրապետման սահմանումը և այդ գործողությունը որևէ կերպ չի համարվում Ետ Գնելու Պահանջ Ներկայացնելու Իրավունք Վերապահող Իրադարձություն՝ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի 3.04 կետի համաձայն, ապա այդ գործողությունը չպետք է սահմանափակի Ապահովման Միջոցի Գործակալի և Ապահովված Կողմերի՝ որպես Վաճառվող Գույքի գրավի իրավունքով ապահովված պարտատերերի իրավունքները, այդ թվում՝ պետք է ապահովվի Ապահովման Միջոցի Գործակալի և Ապահովված Կողմերի գրավի և այլ ուղեկցող իրավունքների պահպանումը՝ անկախ սեփականության իրավունքի կամ հսկողության փոփոխությունից: Մասնավորապես, առանց սահմանափակելու որևէ

Agreement and clause (e) below), the Collateral Agent and the Secured Parties shall be afforded the right to propose a transferee of the Project and their rights as secured creditors shall not be repealed, repudiated, rescinded or terminated.

(b) The definition of an “Armenian Event” set forth in the Asset Purchase Agreement shall be deemed to include (i) any war commencing after the date hereof or material escalation of existing hostilities, civil conflict (to the extent not included in the preceding), terrorism or analogous event or any embargo or blockade occurring in or directly affecting Armenia, (ii) strikes (other than strikes by the employees of a CG Party or Electric Networks of Armenia CJSC), (iii) radioactive contamination or ionizing radiation arising from a source inside Armenia, (iv) any event that results in the escrow mechanism maintained for the benefit of the Project Company under the “Special Account” (as defined in the Power Purchase Agreement)

այլ իրավական կամ պայմանագրային պաշտպանության միջոց, որը հասանելի է Ապահովման Միջոցի Գործակալին, Ապահովված Կողմերին կամ ՀՀ-ին (ինչպես սահմանված է Պայմանագրի 7(e) և 7(f) կետերով և սույն հավելվածի (e) ենթակետով), Ապահովման Միջոցի Գործակալը և Ապահովված Կողմերը պետք է իրավունք ունենան առաջարկելու Նախագիծը ստանձնողի թեկնածություն և նրանց իրավունքները՝ որպես ապահովված պարտատերերի իրավունքներ, չպետք է չեղարկվեն, մերժվեն, վերացվեն կամ դադարեն:

(b) Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրում սահմանված “ՀՀ Տարածքում Տեղի Ունեցած Իրադարձություն” հասկացությունը կներառի՝ (i) ցանկացած պատերազմառաջացած սույն Պայմանագրի կնքումից հետո, կամ առկա հակամարտությունների սրում, քաղաքացիական կոնֆլիկտ (նախորդում չընդգրկված մասով)ահաբեկչություն կամ նմանատիպ իրադարձություն կամ ցանկացած էմբարգո կամ շրջափակում, որն ի հայտ է գալիս Հայաստանում կամ ուղղակիորեն ազդում է Հայաստանի վրա, (ii) գործադուլներ (բացառությամբ Սի-Ջի Կողմի կամ «Հայաստանի Էլեկտրական Ցանցեր» ՓԲԸ աշխատողների կողմից գործադուլների), (iii) ռադիոակտիվ աղտոտումը կամ իոնիզացվող ճառագայթումը, որոնք բխում են Հայաստանի աղբյուրներից, (iv) ցանկացած իրադարձություն, որը հանգեցնում է «Հատուկ հաշվի» (ինչպես նշված է Էլեկտրաէներգիայի Առուվաճառքի Պայմանագրում) համաձայն Ծրագրային Ընկերության օգտին կատարվող էսքրո մեխանիզմի դադարեցմանը, չեղյալ համարելուն կամ անվավեր ճանաչելուն

being terminated, revoked or declared void without having been replaced by a similar or equivalent mechanism, (v) any act of God, natural disaster or other natural force majeure event affecting the Project that results in a Material Interruption of Service that continues for more than 6 consecutive months, and (vi) a force majeure event is certified by the Public Services Regulatory Commission of the ROA (PSRC) or determined by a relevant court to have occurred as contemplated by Section 11.2 of the Power Purchase Agreement.

առանց նմանատիպ կամ համարժեք մեխանիզմով փոխարինելու, (v) ցանկացած անհաղթահարելի ուժի հետևանք, բնական աղետ կամ այլ բնական անհաղթահարելի ուժի հանգամանք, որը հանգեցնում է Ծառայության էական Ընդհատմանը և որը շարունակվում է ավելի քան 6 հաջորդական ամիսներ և (vi), Էլեկտրաէներգիայի Առուվաճառքի Պայմանագրի 11.2 կետի համաձայն առաջացած և ՀՀ Հանրային Ծառայությունները Կարգավորող Հանձնաժողովի (այսուհետ՝ ՀԾԿ) հավաստված կամ համապատասխան դատարանի կողմից ճանաչված ցանկացած անհաղթահարելի ուժի ազդեցություն իրադարձություն:

(c) Եթե Ետ Գնվող Գույքի Արժեքի գումարը, որը պետք է վճարվի Ծրագրային Ընկերությանը Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի համաձայն բավական չէ բավարարելու Ֆինանսական Փաստաթղթերի ներքո Ծրագրային Ընկերության բոլոր պարտավորությունները, ապա Ետ Գնվող Գույքի Արժեքը չպետք է օգտագործվի նվազեցնելու կամ մարելու Ապահովման Միջոցի Գործակալի կամ Ապահովված Կողմի Ֆինանսական Փաստաթղթերով նախատեսված որևէ պահանջ, իսկ նրանց իրավունքները, որպես ապահովված պարտատերերի իրավունքներ՝ չպետք է չեղյալ համարվեն, մերժվեն, դադարեցվեն՝ այդ չբավարարող մասով:

(c) If the amount of the Repurchase Price paid to the Project Company pursuant to the Asset Purchase Agreement is not sufficient to satisfy all of the obligations of the Project Company under the Financing Documents, the

(d) Եթե Ետ Գնվող Գույքի Արժեքի գումարը, որը պետք է վճարվի Ծրագրային Ընկերությանը Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի համաձայն բավական չէ բավարարելու Ծրագրային Ընկերության բոլոր պարտավորությունները՝ (i) Ֆինանսական

payment of the Repurchase Price shall not operate to reduce or extinguish any claim of the Collateral Agent or the Secured Parties under the Financing Documents to the extent of such insufficiency, and their rights as secured creditors shall not be repealed, repudiated, rescinded or terminated to the extent of such insufficiency.

(d) If the amount of the Repurchase Price paid to the Project Company pursuant to the Asset Purchase Agreement is not sufficient to satisfy all of the obligations of the Project Company under (i) the Financing Documents and (ii) any KfW/ROA Loans, any indebtedness owed by the Project Company to the ROA (including all amounts owed under the KfW/ROA Loans) shall be subordinated in right of payment and liquidation to the obligations of the Project Company under the Financing Documents in accordance with the terms of the Intercreditor and Security Sharing Agreement.

(e) The specific undertaking of the ROA to ensure and guarantee the prompt performance and observance by the Seller of its obligations and liabilities under, pursuant to, arising out of, or in connection with the Asset Purchase Agreement, including with

Փաստաթղթերի համաձայն և (ii) որևէ KfW/ՀՀ Փոխառություններ, ապա Ծրագրային Ընկերության՝ Հայաստանի Հանրապետության հանդեպ ունեցած ցանկացած պարտավորություն (այդ թվում՝ բոլոր գումարները, որոնք պարտք են KfW/ՀՀ Փոխառություններով) պետք է ստորադասվեն Ֆինանսական Փաստաթղթերով Ծրագրային Ընկերության պարտավորություններին՝ վճարում ստանալու և ապահովումը իրացնելու իրավունքի մասով՝ Միջպարտատիրական և Համատեղ Ապահովման Միջոցի Պայմանագիր :

(e) Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի շրջանակում, դրա համաձայն, դրանից առաջացող կամ դրա հետ կապված Վաճառողի պարտականությունների և պարտավորությունների պատշաճ կատարումը ապահովելու և երաշխավորելու ՀՀ հատուկ պարտավորությունը (ներառյալ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի համաձայն Ետ Գնվող Գույքի Արժեքի վճարման ցանկացած պահանջ), պետք է երկարաձգվի և պահպանի իր իրավաբանական ուժը, անկախ Վաճառողի լուծարվելու կամ գործունեության դադարեցման փաստից:

(f) Ծրագրային Ընկերության կողմից Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի համաձայն Ետ Գնման Պահանջ Ներկայացնելու Իրավունքի իրականացումից հետո սույնով նախատեսված կողմերին 30 (երեսուն) օրյա (իսկ Հայաստանում ազգային արտակարգ իրավիճակի դեպքում այնպիսի կարճ, ողջամիտ ժամանակում, որն ընդունելի կլինի Ապահովված Կողմերի և Սի-Ջի Կողմերի համար) գրավոր ծանուցում տալով, Հայաստանի

respect to any payment of the Repurchase Price pursuant to the Asset Purchase Agreement, shall be clarified to extend, and remain in full force and effect, beyond, and irrespective of, any liquidation, dissolution or winding up of the Seller.

(f) After the exercise by the Project Company of its Repurchase Right under and in accordance with the Asset Purchase Agreement, by giving thirty (30) days' (or such shorter period reasonably acceptable to the Secured Parties and the CG Parties in case of a national emergency in Armenia) written notice to the other parties hereto, the ROA may, upon the expiry of such period, exercise the Project Company's right of voluntary prepayment under the Financing Documents (the "**Repayment Option**"), provided that any such exercise of such Repayment Option shall be subject in all respects to the same terms and conditions that would otherwise be applicable to the Project Company's exercise of such right. The parties agree to enter into any assignments, releases or other documents that may reasonably be required or appropriate in connection with any exercise of the Repayment Option. Upon exercising the Repayment Option, and following the indefeasible payment in full of all amounts outstanding under and in relation to the Financing Documents, the ROA shall assume all of the rights and obligations of the

Հանրապետությունը կարող է, այդ ժամկետը լրանալուց հետո, իրականացնել Ֆինանսական Փաստաթղթերով նախատեսված կամավոր մարման Ծրագրային Ընկերության իրավունքը (այսուհետ՝ **Մարման Տարբերակ**), պայմանով, որ այդ Մարման Տարբերակի նկատմամբ կկիրառվեն այն նույն պայմանները, որոնք կիրառելի են Ծրագրային Ընկերության կողմից այդպիսի իրավունքների իրականացման համար: Կողմերը համաձայնում են կնքել ցանկացած փոխանցումներ, ծանրաբեռնվածությունից ազատման կամ այլ փաստաթղթեր, որոնք կարող են ողջամտորեն պահանջվել Մարման Տարբերակի իրականացման հետ կապված: Մարման Տարբերակի իրականացման և Ֆինանսական Փաստաթղթերով նախատեսված չվճարված գումարների ամբողջական վճարման դեպքում, Հայաստանի Հանրապետությունը պետք է ստանձնի Ֆինանսական Փաստաթղթերով Ապահովման Միջոցի Գործակալի և այլ Ապահովված Կողմերի բոլոր իրավունքներն ու պարտականությունները: Ընդունվում է, որ ՀՀ կողմից նման վճարումների իրականացումը չի ազատում Սի-Ջի Կողմերին Ֆինանսական Փաստաթղթերի համաձայն ստանձնած պարտականությունների կատարումից և որ նման վճարումից հետո ՀՀ-ին են փոխանցվում Ապահովման Միջոցի Գործակալի և այլ Ապահովված Կողմերի Ֆինանսական Փաստաթղթերի համաձայն բոլոր իրավունքները և Ֆինանսական Փաստաթղթերի համաձայն Սի-Ջի Կողմերի նկատմամբ ունեցած բոլոր առավելությունները: Ծրագրային Ընկերության կողմից Ետ Գնման Պահանջ Ներկայացնելու Իրավունքի իրականացման դեպքում Ետ Գնվող Գույքի Արժեքը որոշվում է Գույքի

Collateral Agent and the other Secured Parties under the Financing Documents. It is understood that any such prepayment shall not discharge any obligations of the CG Parties under the Financing Documents and ROA shall thereby be subrogated to all of Collateral Agent's and other Secured Parties' rights under the Financing Agreements, and be entitled to all the benefits thereof, against the CG Parties under the Financing Documents. Upon such exercise by the Project Company of the Repurchase Right, the Repurchase Price shall be determined in accordance with Section 3.02 and Schedule 3.02, in each case, of the Asset Purchase Agreement and transferred in accordance with Section 3.06 of the Asset Purchase Agreement to an account designated by the Project Company, which shall be applied (i) to repay, in accordance with the Intercreditor and Security Sharing Agreement, the obligations of the Project Company (1) under the Financing Documents (which, upon the exercise by the ROA of the Repayment Option and the indefeasible payment in full thereunder, will be paid to the ROA to extinguish such obligations) and (2) under any KfW/ROA Loans (which may be paid either to ROA to repay KfW or directly to KfW, on behalf of the ROA) and (ii) to the extent of any remaining amounts, to ContourGlobal; it being understood and agreed that nothing in this sentence shall amend, modify or supersede the agreements set forth in the Asset Purchase

Առուվաճառքի Պայմանագրի 3.02 կետի և 3.02 Հավելվածի համաձայն և Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի 3.06 կետի համաձայն փոխանցվում է Ծրագրային Ընկերության կողմից նշված հաշվեհամարին, որը պետք է ուղղվի (i) Միջպարտատիրական և Համատեղ Ապահովման Միջոցի Պայմանագրի համաձայն մարելու (1) Ծրագրային Ընկերության՝ Ֆինանսական Փաստաթղթերով նախատեսված պարտավորությունները (որը, ՀՀ կողմից Մարման Տարբերակի իրականացման և դրանով նախատեսված բոլոր վճարումների կատարման դեպքում, ենթակա է վճարման ՀՀ-ին) և (2) Ծրագրային Ընկերության՝ ցանկացած KfW/ՀՀ Փոխառություններով նախատեսված պարտավորությունները (որը կարող է վճարվել կամ ՀՀ-ին՝ KfW-ին վճարելու նպատակով կամ ՀՀ անունից ուղղակիորեն վճարվել KfW-ին) և (ii) ՔոնթուրԳլոբալին՝ մնացած գումարների մասով. ընդունվում և համաձայնեցվում է, որ սույն նախադասության որևէ դրույթ չի կարող փոփոխել կամ գերակայել Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով նախատեսված որևէ համաձայնության նկատմամբ:

(g) Եթե ցանկացած Համաձայնող Կողմի կամ որևէ Համաձայնող Կողմի կողմից վերահսկվող ցանկացած իրավաբանական անձի կողմից Ֆինանսական Փաստաթղթերի համաձայն Ապահովված Կողմերի իրավունքները՝ սուբրոգացիայի արդյունքում (պահանջի փոխանցման) կամ այլ կերպ ձեռք բերելու պահին, կամ Վաճառվող Գույքը (յուրաքանչյուր դեպքում համապատասխան Ապահովված Կողմերի

Agreement.

համաձայնությամբ) ձեռք բերելու պահին, Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի համաձայն առկա է Ետ Գնելու Պահանջ Ներկայացնելու Իրավունք Վերապահող Իրադարձություն, ապա Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի համաձայն Ետ Գնվող Գույքի Արժեքի վճարման պահանջ ներկայացնելու Սի-Ջի Կողմերի իրավունքը պահպանվում է:

(g) If, at the time any Consenting Party or an entity controlled by a Consenting Party acquires the rights of the Secured Parties under the Financing Documents by subrogation or otherwise or acquires the Purchased Assets, in each case with the consent of the relevant Secured Parties, a Triggering Event exists under the Asset Purchase Agreement, then the right of the CG Parties to make a claim for the Repurchase Price under the Asset Purchase Agreement shall survive.

2. ԱՅԼ ՊԱՐԶԱԲԱՆՈՒՄՆԵՐ

(a) Համաձայնող Կողմերը հավաստիացնում են Սի-Ջի Կողմերին, Ապահովման Միջոցի Գործակալին և Ապահովված Կողմերին, որ Գործարքի Ավարտման օրը գոյություն ունեցող Սարքավորումների և Վաճառվող գույքի նկատմամբ առկա սերվիտուտները և փաստացի առկա սահմանափակումները չեն արգելում կամ խոչընդոտում Նախագծի կամ դրա մի մասի հետ կապված Ապահովման Միջոցի Գործակալի և Ապահովված Կողմերի գրավի իրավունքի առաջացմանը կամ գրանցմանը կամ այդ գրավի հետ կապված իրենց իրավունքների հարկադիր գործադրմանը:

(b) Համաձայնող Կողմերը պայմանավորվում են Սի-Ջի Կողմերի, Ապահովման Միջոցի Գործակալի և Ապահովված Կողմերի հետ, որ Համաձայնող Կողմերը պետք է՝ (i) եթե Էլեկտրաէներգիայի Առուվաճառքի պայմանագիրը չի կատարվում "Հայաստանի Էլեկտրական Ցանցեր" ՓԲԸ սնանկության կամ անվճարունակության արդյունքում ողջամտորեն համագործակցել Սի-Ջի Կողմերի հետ

2. OTHER CLARIFICATIONS

(a) The Consenting Parties covenant to the CG Parties, the Collateral Agent and the Secured Parties that the easements (servitudes) on the Facilities and the Purchased Assets that existed on the Closing Date will not prohibit or interfere with the creation or perfection of the Collateral Agent and the Secured Parties' collateral security over the Project or any portion thereof or the enforcement of their rights in connection with such collateral.

(b) The Consenting Parties covenant to the CG Parties, the Collateral Agent and the Secured Parties that the Consenting Parties shall (i) in the event that the Power Purchase Agreement is not being performed as the result of any bankruptcy or insolvency of Electric Networks of Armenia CJSC, reasonably cooperate with the CG Parties in (A) identifying a replacement power purchaser in Armenia or (B) establishing an alternative means of selling power, in each case at terms no less favorable than the Power Purchase Agreement and (ii) reasonably cooperate with the Collateral Agent and the Secured Parties in obtaining any Permits or other governmental approvals in Armenia necessary for the Collateral Agent and the Secured Parties to enforce their rights and remedies

(A) Հայաստանում էլեկտրաէներգիայի ձեռքբերողի փոխարինող գտնելու հարցում (B) էլեկտրաէներգիայի վաճառքի այլընտրանքային եղանակներ գտնելու հարցում, յուրաքանչյուր դեպքում այնպիսի պայմաններով, որոնք էլեկտրաէներգիայի Առուվաճառքի պայմանագրի պայմաններից անբարենպաստ չեն (ii) ողջամտորեն համագործակցել Ապահովման Միջոցի Գործակալի և Ապահովված Կողմերի հետ որևէ թույլտվություններ կամ Հայաստանում պետական այլ հաստատումներ ստանալու հարցում, որոնք անհրաժեշտ են Ապահովման Միջոցի Գործակալին և Ապահովված Կողմերին Ապահովման Փաստաթղթերով նախատեսված իրենց իրավունքները իրագործելու համար:

(c) Համաձայնող Կողմը պայմանավորվում է Սի-Ջի Կողմերի, Ապահովման Միջոցի Գործակալի և Ապահովված Կողմերի հետ, որ այն դեպքում, եթե Ծրագրային Ընկերությունը էլեկտրաէներգիայի Առուվաճառքի Պայմանագրի համաձայն պարտավորվում է կնքել էլեկտրաէներգիայի ձեռքբերման նոր կամ փոփոխված պայմանագիր, կիրառելի օրենսդրությամբ սահմանված կարգով և չափով Համաձայնող Կողմերը պետք է հավաստիանան, որ (i) ՀԾԿԸ-ը կամ դրան փոխարինող ցանկացած գործակալություն կամ հանձնաժողով չեն հաստատի էլեկտրաէներգիայի առուվաճառքի պայմանագրի այնպիսի նոր ձև, որի պայմանները ավելի նվազ բարենպաստ կլինեն Սի-Ջի Կողմերի համար, քան էլեկտրաէներգիայի Առուվաճառքի պայմանագրի պայմաններն էին և, հետևաբար, (ii) այդ էլեկտրաէներգիայի նոր կամ

under the Security Document.

(c) The Consenting Parties covenant to the CG Parties, the Collateral Agent and the Secured Parties that, in the event that the Project Company is obligated under the terms of the Power Purchase Agreement to enter into a new or amended form of power purchase agreement, to the extent permitted by applicable law the Consenting Parties shall ensure that (i) the PSRC, or any agency or commission that may replace the PSRC, will not approve a new form of power purchase agreement with terms and conditions which are less favorable to the CG Parties than the terms and conditions of the Power Purchase Agreement and consequently (ii) the terms and conditions of such new or amended power purchase agreement will not be less favorable to the CG Parties than the terms and conditions of the Power Purchase Agreement.

The Consenting Parties covenant to the CG Parties, the Collateral Agent and the Secured Parties that, in the event that the Annual

փոփոխված պայմանագիրը ոչ պակաս բարենպաստ պայմաններ կնախատեսի Սի-Ջի Կողմերի համար քան Էլեկտրաէներգիայի Առուվաճառքի պայմանագրի պայմաններն էին:

Համաձայնող Կողմերը պայմանավորվում են Սի-Ջի Կողմերի, Ապահովման Միջոցի Գործակալի և Ապահովված Կողմերի հետ, որ այն դեպքում, եթե տարեկան պահանջվող շահույթը (ինչպես սահմանված է Սակագնային Պլանում) չի բավարարում կապիտալ ծախսերի համար և այն չափը, որը պահանջվում է Սակագնային Պլանով և Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով կամ Տարեկան պահանջվող շահույթի որևէ կարգավորման չափը կապիտալ ծախսերի վերականգման համար քիչ է Սակագնային Պլանով և Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրով նախատեսված չափից, ապա Ծրագրային Ընկերության բոլոր պարտավորությունները Հայաստանի Հանրապետության հանդեպ (այդ թվում՝ բոլոր գումարները, որոնք պարտք են ՀՀ/KfW փոխառություններով) Միջպարտատիրական և Համատեղ Ապահովման Միջոցի Պայմանագիր պայմանների համաձայն պետք է ստորադասվեն Ապահովված Կողմերի կողմերի վճարում ստանալու իրավունքին՝ այն գումարի չափով, որը հավասար է Էլեկտրաէներգիայի Առուվաճառքի Պայմանագրով նախատեսված Ընդհանուր վճարման չվճարված այն մասին, որն առաջացել է այդ կարգավորման բացակայությունից կամ այդ կարգավորման անբավարարությունից:

Required Revenue (as defined in the Tariff Schedule) is not adjusted for recovery of capital expenditures as and when required pursuant to the Tariff Schedule and the Asset Purchase Agreement, or the amount of any adjustment in the Annual Required Revenue for recovery of capital expenditures is less than what is required pursuant to the Tariff Schedule and the Asset Purchase Agreement, all indebtedness owed by the Project Company to the ROA (including all amounts owed under the ROA/KfW Loans) shall, in accordance with the terms of the Intercreditor and Security Sharing Agreement, be subordinated in right of payment to the Secured Parties by an amount equal to the shortfall in the Total Payment under the Power Purchase Agreement resulting from the absence of such adjustment or insufficiency of such adjustment, as applicable.

APPENDIX B

ՀԱՎԵԼՎԱԾ Բ

Form of Representation Letter

Հավաստում-նամակի ձևը

[on letterhead of relevant Consenting Party]

[համապատասխան Համաձայնող Կողմի ձևաթղթի վրա]

[Addressees]

[Հասցեներ]

[Date]

[Ամսաթիվ]

Dear [Secured Parties],

Հարգելի [Ապահովված Կողմեր],

This representation letter (**Representation Letter**) is being delivered to you in accordance with Section 10 of the Direct Agreement (the **Direct Agreement**) dated as of [] among Vorotan Complex of Hydro Power Plants CJSC, the Republic of Armenia, ContourGlobal Hydro Cascade CJSC, ContourGlobal Terra Holdings SARL and HSBC Corporate Trustee Company (UK) Limited in its capacity as collateral agent, as amended, modified and supplemented from time to time. Unless defined otherwise, capitalized terms used in this Representation Letter will have the meanings assigned to them in the Direct Agreement.

Սույն հավաստում-նամակը (այսուհետ՝ **Հավաստում-նամակ**) տրամադրվում է ձեզ «___» _____թ.-ին «Որոտան Հիդրոէլեկտրակայանների Համալիր» ՓԲԸ-ի, Հայաստանի Հանրապետության, «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲԸ-ի, «ՔոնթուրԳլոբալ Տերրա Հոլդինգս Էս-Ա-Էր-Էլ» և Էյչ-Էս-Բի-Սի Քորպորեյթ Թրասթի Քամփրնի (Յու.Քեյ) Լիմիթեդ ընկերության, որպես ապահովման միջոցի գործակալի միջև կնքված Ուղղակի Պայմանագրի (այսուհետ՝ **Ուղղակի Պայմանագիր**) 10-րդ կետի համաձայն՝ ժամանակ առ ժամանակ կատարվող փոփոխություններով և լրացումներով: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, մեծատառով գրված տերմինները, որոնք օգտագործվել են սույն Հավաստում-նամակում, ունեն Ուղղակի Պայմանագրում նշված նույն նշանակությունը:

Ներքոստորագրյալը, [անվանում], որպես համապատասխան Համաձայնող Կողմի [պաշտոն]

The undersigned, [name], in [his] [her] capacity as [title] of [relevant Consenting Party] hereby

certifies as of [date of certification requested by the Project Company] that:

(a) that each of its representations and warranties set forth in Sections 4.01 (Corporate Existence, Power and No Insolvency), 4.02 (Validity; Corporate Authorization), 4.03 (Governmental Authorization), 4.04 (Non-Contravention) and 4.14 (Anti-Corruption and Sanctions Matters) of the Asset Purchase Agreement is true and complete as of the date hereof, provided that for this purpose references in those provisions to the Asset Purchase Agreement will be deemed to be references to each of the Asset Purchase Agreement and the Direct Agreement;

(b) neither [relevant Consenting Party name] as a Consenting Party nor (to its knowledge) either CG Party (i) is in default under the Asset Purchase Agreement or the Direct Agreement or (ii) has a right to claim, or has claimed, indemnification under Section 12.02 of the Asset Purchase Agreement;

(c) no Triggering Event, Armenian Event or Relief Event has occurred and is continuing; and

սույնով [Ծրագրային Ընկերության կողմից պահանջվող հավաստման ամսաթիվ] հավաստում է, որ

(a) իր հավաստումներից և երաշխիքներից յուրաքանչյուրը, նախատեսված Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի կետ 4.01 (Վաճառողը որպես գոյություն ունեցող ընկերություն, վճարունակությունը), կետ 4.02 (Վավերականություն, Կորպորատիվ հավանություններ), կետ 4.03 (Կառավարության կողմից պահանջվող թույլտվություններ), կետ 4.04 (Համապատասխանություն) և կետ 4.14 (Կոռուպցիայի բացառում և պատժամիջոցներ) սույն Պայմանագրի կնքման պահին ճիշտ է և վերջնական, նախատեսելով, որ այդ նպատակով Գույքի առուվաճառքի պայմանագրին կատարված հղումները պետք է համարվեն հղումներ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրին և Ուղղակի Պայմանագրին:

(b) ոչ [համապատասխան Համաձայնող Կողմի անվանումը], որպես Համաձայնող Կողմ ոչ էլ (որքանով իրեն հայտնի է) որևէ Սի-Ջի Կողմ (i) չի խախտել Գույքի առուվաճառքի պայմանագիրը կամ Ուղղակի պայմանագիրը կամ (ii) պահանջի իրավունք չունի կամ չի պահանջել փոխհատուցում Գույքի առուվաճառքի պայմանագրի 12.02 կետի համաձայն,

(c) որևէ Ետ Գնելու Պահանջ Ներկայացնելու Իրավունք Վերապահող Իրադարձություն, ՀՀ Տարածքում Տեղի Ունեցած Իրադարձություն կամ Պարտավորությունների կատարումից ազատող իրադարձություններ ի հայտ չեն եկել և չեն շարունակվում, և

(d) [լրացուցիչ հավաստումները, որոնք կարող են ողջամտորեն պահանջվել Ապահովման Միջոցի

Գործակալի կողմից և ողջամտորեն համաձայնեցված Համաձայնող կողմերի կողմից հիմնվելով փոփոխված հանգամանքների, պատշաճ ստուգման ավարտի և փոխառության հաստատման վերջնական պահանջների վրա, Ուղղակի պայմանագրի համաձայնեցման և ստորագրման միջև ընկած ժամանակահատվածում]:

(d) *[additional representation(s) as may be reasonably requested by the Collateral Agent and reasonably agreed by the Consenting Parties based on changed circumstance, completion of due diligence and final credit approval requirements between the date the form of Direct Agreement is finalized and the date it is executed].*

Հարգանքով,

[ստորագրություն]

Regards,

[Signature Block]

Execution Version

Ստորագրվող տարբերակ

Investment Number 37652

Ներդրում N: 37652

**Intercreditor and
Security
Sharing
Agreement**

**Միջպարտատիրական
և գրավի
համատեղման
պայմանագիր**

among

**THE REPUBLIC OF ARMENIA,
ACTING THROUGH ITS MINISTRY OF
FINANCE**

as Onshore Lender

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ՝ Ի ԴԵՄՍ
ՖԻՆԱՆՍՆԵՐԻՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ՝
որպես Օնշորային պարտատեր**

**HSBC CORPORATE TRUSTEE COMPANY (UK)
LIMITED**

որպես Գրավի գործակալ

**HSBC CORPORATE TRUSTEE
COMPANY (UK) LIMITED,**
as Collateral Agent

և

and

HSBC BANK PLC
որպես Միջպարտատիրական գործակալ

HSBC BANK PLC,
as Intercreditor Agent

միջև

Դեկտեմբեր 7, 2016

Dated December 7, 2016

TABLE OF CONTENTS		ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ
ARTICLE I		ՀՈԴՎԱԾ 1
DEFINITIONS AND INTERPRETATION	6	ՍԱՀՄԱՆՈՒՄՆԵՐ և ՄԵԿՆԱԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ
Section 1.01. Definitions	6	Հատված 1.01 Սահմանումներ
Section 1.02. Interpretation	11	Հատված 1.02. Մեկնաբանություն
Section 1.03. Tariff Adjustment	12	Հատված 1.03 Սակագնի ճշգրտում
ARTICLE II		ՀՈԴՎԱԾ 2
INTERCREDITOR ARRANGEMENTS	12	ՄԻՋՊԱՐՏԱՏԻՐԱԿԱՆ ՀԱՄԱՋԱՅՆԱԳՐԵՐ
Section 2.01. General Provisions	12	Հատված 2.01. Ընդհանուր դրույթներ
Section 2.02. Intercreditor Agent Consent	13	Հատված 2.02. ՄիջՊարտատիրական գործակալի համաձայնություն
Section 2.03. Standstill	13	Հատված 2.03. Դադարեցում
Section 2.04. Enforcement Action Solely by Offshore Lenders or Collateral Agent	15	Հատված 2.04. Հարկադիր գործողություն Օֆշորային պարտատերերի կամ Գրավի գործակալի կողմից

Section 2.05. Consultation Requirement	16	Հատված 2.05. Խորհրդատվության պահանջ
ARTICLE III		ՀՈՂՎԱԾ 3
SHARING		ՀԱՄԱՏԵՂՈՒՄ
Section 3.01. Allocation of Security Proceeds	16	Հատված 3.01. Գրավի Գրավի հետ կապված գործընթացի համատեղում
	16	Հատված 3.02. Լրացուցիչ համատեղ դրույթներ
Section 3.02. Additional Sharing Provisions	18	Հատված 3.03. Արտարժույթի փոխարկում
Section 3.03. Currency Conversion	19	Հատված 3.04. Ավելցուկ գումարներ
Section 3.04. Excess Amounts	19	Հատված 3.05. Սպասարկման վճարներ
Section 3.05. Service Fees	19	
ARTICLE IV		ՀՈՂՎԱԾ 4
SUBORDINATION		ՍՏՈՐԱԴԱՍՈՒՄ
Section 4.01. Subordination	20	Հատված 4.01. Ստորադասում
Section 4.02. Expropriation	20	Հատված 4.02. Բռնագրավում
Section 4.03. Certain Events of Default		Հատված 4.03. Դեֆոլթի որոշակի

Section 4.04. Amounts Held in Trust	21	դեպքեր
	22	Հատված 4.04. Հավատարմագրային կառավարման գումարներ
Section 4.05. Specific Performance	22	Հատված 4.05. Հատուկ կատարողական
ARTICLE V		ՀՈՂՎԱԾ 5
THE AGENTS		ԳՈՐԾԱԿԱԼՆԵՐ
Section 5.01. Appointment and Authorization.	22	Հատված 5.01. Նշանակում և լիազորություն
Section 5.02. Delegation of Duties	22	Հատված 5.02. Պարտականությունների պատվիրակում
Section 5.03. Liability of the Agent	24	Հատված 5.03. Գործակալի պարտավորություն
Section 5.04. Reliance by the Agent	24	Հատված 5.04. Գործակալի վստահելիություն
Section 5.05. Credit Decision	25	Հատված 5.05. Վարկավորման որոշում
Section 5.06. Agent in Individual Capacity	25	Հատված 5.06. Գործակալի անհատական կարողություններ
Section 5.07. Successor Agent	26	Հատված 5.07. Իրավահաջորդ գործակալ
Section 5.08. The Agents	27	
ARTICLE VI	27	

MISCELLANEOUS		Հատված 5.08 Գործակալները
Section 6.01. Notices	28	ՀՈԴՎԱԾ 6
Section 6.02. Term of Agreement	28	ԱՅԼ ԴԻՈՒՅԹՆԵՐ
	28	Հատված 6.01. Ծանուցումներ
Section 6.03. Severability		Հատված 6.02. Համաձայնագրի գործողության ժամկետ
Section 6.04. Waivers	29	
Section 6.05. English Language	29	Հատված 6.03. Ամբողջականություն
Section 6.06. Counterparts	29	Հատված 6.04. Չեղարկում
Section 6.07. Governing Law	29	Հատված 6.05. Անգլերեն լեզու
Section 6.08. Dispute Resolution	30	Հատված 6.06. Կրկնօրինակներ
Section 6.09. Successors and Assigns	30	Հատված 6.07. Գործող օրենք
	32	Հատված 6.08. Տարածայնությունների լուծում
Section 6.10. Amendments		Հատված 6.09. Իրավահաջորդներ և նշանակված անձինք
Section 6.11. No Third Party Beneficiaries	32	
Section 6.12. Waiver of Sovereign Immunity	32	Հատված 6.10. Փոփոխություններ
	32	Հատված 6.11. Երրորդ անձի շահառուներ
Section 6.13. Government of Armenia's		Հատված 6.12. Բացառիկ

Responsibilities	33	անձեռնմխելիությունից հրաժարում
Section 6.14. Delivery to KfW		Հատված 6.13. Հայաստանի կառավարությունը պարտականությունները
Section 6.15. Contractual Recognition of Bail-in.	33	Հատված 6.14 KfW Ծանուցում
	33	Հատված 6.15 Գրավի պայմանագրային ճանաչում

THIS INTERCREDITOR AND SECURITY SHARING AGREEMENT (this “Agreement”) dated as of December 7, 2016, is by and among:

- (1) THE REPUBLIC OF ARMENIA, ACTING THROUGH ITS MINISTRY OF FINANCE(the “Onshore Lender”);
- (2) HSBC CORPORATE TRUSTEE COMPANY (UK) LIMITED, in its capacity as collateral agent (the “Collateral Agent”); and
- (3) HSBC BANK PLC, in its capacity as intercreditor agent (the “Intercreditor Agent”).

ՍՈՒՅՆ ՄԻՋՊԱՐՏԱՏԻՐԱԿԱՆ ԵՎ ԳՐԱՎԻ ՀԱՄԱՏԵՂՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐԸ (այսուհետ՝ «Համաձայնագիր») կնքվել է 2016թ. դեկտեմբերի 7-ին, հետևյալ կողմերի միջև.

- (1) ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ՝ Ի ԴԵՄՍ -ՖԻՆԱՆՍՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ (“Օնշորային պարտատեր”),
- (2) HSBC CORPORATE TRUSTEE COMPANY (UK) LIMITED՝ որպես ԳրավիԳրավի գործակալ (“ԳրավիԳրավի գործակալ”), և
- (3) HSBC BANK PLC՝ որպես Միջպարտատիրական գործակալ (“Միջպարտատիրական գործակալ”):

ՆԵՐԱԾՈՒԹՅՈՒՆ

RECITALS

WHEREAS, ContourGlobal Hydro Cascade CJSC, a closed joint stock company organized and existing under the laws of the Republic of Armenia (the “Borrower”), is undertaking the acquisition, rehabilitation, ownership and operation of the Project;

“ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ-ն” փակ բաժնետիրական ընկերությունը՝ ստեղծված և գործող ըստ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության (այսուհետ՝ «Վարկառու»), իրականացնում է Ծրագրի ձեռքբերումը, վերականգնումը, տնօրինումը և շահագործումը,

WHEREAS, the Borrower, Nederlandse Financierings-Maatschappij Voor Ontwikkelingslanden N.V. (“FMO”), DEG-Deutsche Investitions - und Entwicklungsgesellschaft mbH (“DEG”) and International Finance Corporation (“IFC” and, collectively with FMO and DEG the “Offshore Lenders”) and others have entered into the Common Terms Agreement dated on or about

Վարկառուն՝ Nederlandse Financierings-Maatschappij Voor Ontwikkelingslanden NV (ՆԶԲ), DEG-Deutsche Investitions - und Entwicklungsgesellschaft mbH (DEG), և Միջազգային ֆինանսական կորպորացիան (ՄՖԿ-ն, և ՆԶԲ-ն «Օֆշորային պարտատերեր»-ի հետ միասին) և ուրիշները կնքել են Համաձայնագիր Նախագծի (նույնը կարող է փոփոխվել, վերաշարադրվի, համալրվի կամ այլ ձևափոխվի ժամանակ առ ժամանակ, «

the date hereof in respect of the Project (as the same may be amended, restated, supplemented or otherwise modified from time to time, the “Common Terms Agreement”), a copy of which has been made available to the Onshore Lender;

WHEREAS, pursuant and subject to the terms and conditions of the Common Terms Agreement, the Offshore Lenders have each entered into a loan agreement dated on or about the date hereof with the Borrower (each an “Offshore Loan Agreement”) to establish secured credit facilities in the aggregate principal amount of up to US\$150,000,000 in favor of the Borrower for the purposes specified in the Common Terms Agreement (the “Offshore Loans”);

WHEREAS, KfW, the development bank of the Federal Republic of Germany (“KfW”) as lender, has entered into the KfW Loan Agreements providing (i) for development loans to the Onshore Lender, to be on-lent by the Onshore Lender to the Borrower to finance the Electro-Mechanical Refurbishment and (ii) that the Electro-Mechanical Refurbishment shall be carried out in accordance with the terms and conditions of the “Separate Agreement” to the KfW Loan Agreements;

WHEREAS, the Onshore Lender, has entered into that certain Loan Agreement with the Borrower dated on or about the date hereof (the “Onshore Loan Agreement”), providing for the on-lending of the funds made available to the Onshore Lender

Վարկի տրամադրման հիմնական պայմանների պայմանագիր ») կնքման ամսաթվին կամ դրան մոտ ամսաթվով, որի մեկ օրինակը տրամադրվել է Օնշորային պարտատիրոջը,

Վարկի տրամադրման հիմնական պայմանների պայմանագիր ժամկետների և պայմանների համաձայն, Օֆշորային պարտատերերից յուրաքանչյուրը Վարկառուի հետ կնքել է փոխառության պայմանագիր (յուրաքանչյուրը «Օֆշորային վարկային համաձայնագիր») հաստատելու ապահովված վարկային միջոցները՝ մինչև 150,000,000 ԱՄՆ դոլար ընդհանուր գումարով, ի օգուտ Վարկի տրամադրման հիմնական պայմանների պայմանագրում սահմանված նպատակների համար («Օֆշորային վարկեր»),

KfW-ն՝ Գերմանիայի Դաշնային Հանրապետության զարգացման բանկ որպես պարտատեր, կնքել է KfW Վարկային պայմանագրերի համաձայնագրեր՝ (i) զարգացման վարկեր տրամադրելու օնշորային վարկառուին, որն իր հերթին պետք է վարկ տրամադրի օնշորային Վարկառուին էլեկտրամեխանիկական վերազինման ֆինանսավորման համար, և ii) որ էլեկտրամեխանիկական վերազինումը իրականացվի KfW վարկային պայմանագրերի «Առանձին պայմանագրի» պայմաններին և պահանջներին համապատասխան,

Օնշորային պարտատերը կնքել է Վարկային պայմանագիր Վարկառուի հետ նույն կամ մոտ ամսաթվով («Օնշորային վարկային Համաձայնագիր»)՝ միջոցների որպես ենթավարկ տրամադրելու նպատակով, որոնք հասանելի են դարձել օնշորային վարկառուին KfW կողմից՝ ըստ KfW-ի Վարկային

by KfW under the KfW Loan Agreements;

WHEREAS, the Offshore Lenders have appointed the Intercreditor Agent to coordinate among the Offshore Lenders and act on their behalf in accordance with the Financing Documents;

WHEREAS, the Offshore Lenders, the Onshore Lender and/or the Collateral Agent on their behalf, as the case may be, have entered into the Security Documents, copies of which have been made available to the Onshore Lender, providing for the Security, to secure the Secured Offshore Obligations and the Secured Onshore Obligations; and

WHEREAS, the parties hereto desire to set forth their agreement with respect to, *inter alia*, the rights of the Onshore Lender in and to the Security and the application of the proceeds of an Enforcement Action.

NOW THEREFORE, in consideration of the foregoing and other good and valid consideration, the receipt of which is hereby expressly acknowledged, the parties hereto hereby agree as follows:

համաձայնագրերի,

Օֆշորային պարտատերերը նշանակել են Միջպարտատիրական գործակալ՝ Օֆշորային պարտատերերի միջև հարաբերությունները համակարգելու նպատակով, և նրանց անունից հանդես գալու համար՝ Ֆինանսավորման փաստաթղթերին համապատասխան,

Օֆշորային պարտատերերը, Օնշորային պարտատերը և/կամ Գրավի գործակալն իրենց անունից, կնքել են Ապահովման Գրավի Գրավի փաստաթղթեր, որոնց օրինակները տրամադրվել են Օնշորային պարտատիրոջը, որը պատասխանատու է Գրավի Գրավի համար՝ ապահովելու Ապահովված օֆշորային պարտավորությունները և Ապահովված օնշորային պարտավորությունները, և

Սույնով, կողմերը ցանկանում են հայտնել իրենց համաձայնությունը Օնշորային պարտատիրոջ Գրավի հետ կապված իրավունքների նկատմամբ, *մասնավորապես*, և Հարկադիր կատարման գործողությունների կիրառման նկատմամբ:

Հաշվի առնելով վերոհիշյալ և այլ վավեր կամահայտնությունը, որի ստացումը սույնով ուղղակիորեն ներկայացվում է՝ սույնով կողմերը համաձայնում են հետևյալի մասին.

ARTICLE I

ՀՈԴՎԱԾ 1

Definitions and Interpretation

Սահմանումներ և մեկնաբանություններ

Section 1.01. Definitions. Capitalized terms used in this Agreement and not otherwise defined in this Agreement shall have the meanings ascribed to them in the Common Terms Agreement (but disregarding any amendment, supplement, replacement or novation dated after the date of this Agreement), and the following terms shall have the following meanings:

Հատված 1.01. Սահմանումներ: Սույն Համաձայնագրում մեծատառով օգտագործվող և այլ կերպ չմեկնաբանված արտահայտությունները կրում են Վարկի տրամադրման հիմնական պայմանների պայմանագրով սահմանված նշանակությունը, (բայց անտեսելով ցանկացած ուղղում, լրացում, փոխարինում կամ թարմացում կատարված սույն Պայմանագրի հաստատման օրվանից հետո) իսկ հետևյալ արտահայտություններն ունեն ստորև շարադրված իմաստը.

“Agent” the Collateral Agent or the Intercreditor Agent, as the context requires.

«Գործակալ» Գրավի գործակալ կամ Միջպարտատիրականգործակալ՝ ըստ համատեքստի

“Default” an event of default or analogous event

«Դեֆոլթ» Դեֆոլթի դեպք կամ համարժեք դեպք՝ ըստ Օնշորային վարկային

under the Onshore Loan Agreement.

Համաձայնագրի

“Dispute” has the meaning specified in Section 6.08(a).

«Տարաձայնություն» Կրում է 6.08(ա) Հատվածում սահմանված իմաստը

“Enforcement Action” the taking of any of the following actions by the Offshore Lenders or the Collateral Agent on their behalf:

«Հարկադիր կատարման գործողություն» Օֆշորային պարտատերերից կամ նրանց անունից Գրավի գործակալի կողմից իրականացրած հետևյալ գործողություններից ցանկացածը.

(a) the exercise of any rights or remedies, through institution of judicial or extra-judicial proceedings or otherwise, against the Security, including any right to take possession or control of any Security under any agreement, deed, landlord waiver or bailee’s letter or similar agreement or arrangement, any right of set-off or recoupment and any enforcement, collection, execution, levy or foreclosure action or proceeding taken against the Security;

(ա) գրավից բխող ի իրավունքների կամ այլ միջոցների կիրառում դատական կամ արտադատական կարգով, կամ այլ կերպ, ԳրավիԳրավի, այդ թվում՝ ցանկացած իրավունքի՝ գրավի տիրապետման կամ վերահսկման հետ կապված ցանկացած գրավի պայմանագրի, համաձայնագրի, սեփականատիրոջ թույլտվության, պահառուի նամակի կամ այլ նմանատիպ համաձայնության կամ պայմանավորվածության շրջանակերում, կամ, ցանկացած հաշվանցման կամ հատուցման իրավունք, և ցանկացած հարկադիր կատարման, հավաքագրման, բռնագանձման և այլ գործողություն, որը կատարվում է գրավի նկատմամբ, ԳրավիԳրավիԳրավիԳրավի

(բ) Վարկառուի նկատմամբ որևէ մտահոգության, գանձման, բռնագանձման, արգելանքի կամ նմանատիպ պարտատիրոջ

(b) any levying of distress, arrest, attachment or similar creditor's process for recovery of monies against the Borrower or their assets under or in connection with any Financing Document, other than any assets not intended to be included in the Security;

(c) exercising any rights and remedies under the Security Documents; and

(d) any other analogous action taken by the Offshore Lenders or the Collateral Agent on their behalf.

“Excess Amount” has the meaning specified in

գործընթացի իրականացում՝ գումարի կամ ակտիվների բռնագանձման նպատակով՝ ըստ ցանկացած Ֆինանսավորման փաստաթղթի կամ դրա հետ կապված, բացառությամբ որևէ ակտիվների, որոնք նախատեսված չեն որպես Գրավի առարկա Գրավի Գրավի,

(գ) ցանկացած իրավունքների և միջոցների կիրառում Գրավի փաստաթղթերի շրջանակներում; և

(դ) Օֆշորային պարտատերերի կամ նրանց անունից Գրավի գործակալի կողմից իրականացրած ցանկացած այլ համարժեք գործողություն:

«Ավելցուկ գումար» Կրում է 3.04 Հատվածում սահմանված իմաստը:

«Բռնագրավում» Հայաստանի Հանրապետության կամ դրա կազմում ցանկացած մարմին դատապարտում, ազգայնացնում, բռնագրավում կամ այլ կերպ օտարում է Վարկառուի ամբողջ սեփականությունը կամ այլ ակտիվները կամ դրանց էական մասը կամ նրա կանոնադրական կապիտալը, կամ կիրառում է արգելանք կամ վերահսկողություն այդ գույքի կամ այլ ակտիվների, կամ Վարկառու բիզնեսի կամ գործողությունների նկատմամբ,

Section 3.04.

“Expropriation” any Authority of or within the Republic of Armenia condemns, nationalizes, seizes or otherwise expropriates all or any substantial part of the property or other assets of the Borrower or its share capital, or assumes custody or control of that property or other assets or of the business or operations of the Borrower or of its share capital, or takes any action for the dissolution or disestablishment of the Borrower or any action that would prevent the Borrower or its officers from carrying on all or a substantial part of its business or operations.

“Expropriation Proceeds”

any compensation received by or on

կամ ձեռնարկում է որևէ գործողություն Վարկառուի լուծարման կամ գործունեության դադարեցման համար, կամ ձեռնարկում է ցանկացած գործողություն, որը կխոչընդոտի Վարկառուի կամ իր գրասենյակների ամբողջ բիզնեսի կամ գործունեության կամ զգալի մասի իրականացմանը:

«Բռնագրավման հասույթ» Ցանկացած փոխհատուցում՝ ստացված Վարկառուի կողմից, կամ նրա անունից կամ նրա համար, կամ ցանկացած Գործակալի կամ Օֆշորային պարտատիրոջ Հայաստանի Հանրապետությունից կամ Հայաստանի Հանրապետության կամ դրա կազմում որևէ մարմնի, կամ բռնագրավման հետ կապված վճռի, հրամանի, որոշման կամ շնորհման կիրառման հետևանքով՝ դատական գործընթացի, արբիտրաժի, միջնորդության կամ այլ պահանջի կամ գործողության արդյունքում:

«Հայաստանի կառավարություն» Հայաստանի Հանրապետության կառավարություն և ցանկացած ազգային, տարածաշրջանային կամ տեղական ինքնակառավարման կամ պետական, վարչական, ֆինանսական կամ

behalf of or to or for the Borrower or any Agent or Offshore Lender from the Republic of Armenia or any Authority of or within the Republic of Armenia or from any enforcement of a judgment, order, decree or award, whether as the result of a judicial proceeding, arbitration, mediation or other claim or action in relation to an Expropriation.

“Government of Armenia” The government of the Republic of Armenia and any national, regional or local government or governmental, administrative, fiscal, or government-owned, controlled or directed body, department, commission, authority, agency or entity and/or, to the extent of the Republic of Armenia’s executive power in accordance with applicable law over such entities, the central bank and any tribunal or judicial body, department, commission, authority, agency or entity.

կառավարությանը պատկանող, վերահսկվող կամ կառավարվող մարմին, բաժին, հանձնաժողով, ղեկավար մարմին, գործակալություն կամ իրավաբանական անձ և/կամ, Հայաստանի Հանրապետության գործադիր իշխանության նման մարմինների հանդեպ իրավասության համաձայն՝ ըստ կիրառելի օրենքների, Կենտրոնական Բանկ, տրիբունալ կամ դատական մարմինը վարչություն, հանձնաժողով, իշխանություն, գործակալություն կամ իրավաբանական անձ:

«Հայաստանի կառավարության կողմից առաջացրած Դեֆոլթ» Ցանկացած փոխհատուցում՝ ստացված Վարկառուի կողմից, կամ նրա անունից կամ նրա համար, կամ ցանկացած Գործակալի կամ Օֆշորային պարտատիրոջ Հայաստանի Հանրապետությունից կամ Հայաստանի Հանրապետության կամ դրա կազմում որևէ մարմնի, կամ բռնագրավման հետ կապված վճռի, հրամանի, որոշման կամ շնորհման կիրառման հետևանքով՝ դատական գործընթացի, արբիտրաժի, միջնորդության կամ այլ պահանջի կամ

“Government of Armenia Caused Event of Default”

The occurrence of (A) one or both of the Events of Default under Section 6.02 (f) (Expropriation, Nationalization, Etc.) or Section 6.02 (k) (iii) (Cross Default related to the Government of Armenia) under the Common Terms Agreement, (B) to the extent that the Government of Armenia has made any material contribution through action or inaction to such occurrence, one or several of the Events of Default under Sections 6.02 (g) (Involuntary Proceedings), Section 6.02 (h) (Voluntary Proceedings), Section 6.02 (i) (Attachment), Section 6.02 (j) (Analogous Events to Bankruptcy), Section 6.02 (l) (Failure to Maintain Authorizations) (but only to the extent the Borrower was in compliance with Applicable Law at the time of such Event of Default), Section 6.02 (m) (Revocation, etc., of Security Documents), Section 6.02 (o) (Non Performance of Project

գործողության արդյունքում: Հայաստանի Հանրապետության կառավարություն և ցանկացած ազգային, տարածաշրջանային կամ տեղական ինքնակառավարման կամ պետական, վարչական, ֆինանսական կամ կառավարությանը պատկանող, վերահսկվող կամ ուղղորդվող մարմին, բաժին, հանձնաժողով, ղեկավար մարմին, գործակալություն կամ իրավաբանական անձ և/կամ, Հայաստանի Հանրապետության գործադիր իշխանության նման մարմինների հանդեպ իրավասության համաձայն՝ ըստ կիրառելի օրենքների, Կենտրոնական Բանկ, տրիբունալ կամ դատական մարմինը վարչություն, հանձնաժողով, իշխանություն, գործակալություն կամ իրավաբանական անձ: Դեֆոլթի մեկ կամ երկու դեպքի առաջացում (Ա) ըստ 6.02 Հատվածի (գ) (Բռնագրավում, Ազգայնացում, և այլն) կամ ըստ 6.02 Հատվածի (ի) (iii) (Խաչաձև Դեֆոլթ Հայաստանի կառավարության հետ կապված)՝ ըստ Ընդհանուր պայմանների համաձայնագրի (Բ) այնքանով, որքանով Հայաստանի կառավարությունը կատարել է որևէ նյութական ներդրում

Documents) (but only to the extent caused by a breach by the Government of Armenia under any Transaction Document to which it is a party), Section 6.02 (p) (Bankruptcy of other Transaction Parties), Section 6.02 (r) (Judgments), Section 6.02 (t) (Escrow Mechanism), Section 6.02 (v) (Material Adverse Effect), Section 6.02 (w) (Force Majeure), Section 6.02 (y) (Abandonment), Section 6.02 (bb) (APA Triggering Events) or Section 6.03 (Bankruptcy) under the Common Terms Agreement, or (C) to the extent that the Government of Armenia has made any material contribution through action or inaction to its occurrence, one or both of the Events of Default under Section 6.02 (a) (Failure to Pay Principal or Interest) or Section 6.02 (b) (Failure to Pay Other Loans) under the Common Terms Agreement or (D) any failure of the Transmitter, Settlement Center or System Operator (all as defined in the Power Purchase Agreement), whether excused or not, and whether or not on the instruction or order of the Government of Armenia or any Applicable Law, to carry out the timely transmission, delivery and metering of electric energy generated by

գործողության կամ անգործության միջոցով, այդպիսով առաջացնելով Դեֆոլթի մեկ կամ մի քանի դեպքեր՝ ըստ 6.02 Հատվածի (է) (Պարտադրված գործողություններ), 6.02 Հատվածի (ը) (Կամավոր գործողություններ), 6.02 Հատվածի (թ) (Հավելված), 6.02 Հատվածի (ժ) (Սնանկության տանող դեպքեր), 6.02 Հատվածի (յ) (Հեղինակության չպահպանելը) (Պահպանել թույլտվությունները) (բայց միայն այն չափով, որքանով վարկառուն համապատասխանում էր Կիրառելի Օրենքին Դեֆոլթին), 6.02 Հատվածի (խ) (ԳրավիԳրավի փաստաթղթերի չեղարկումը և այլն), 6.02 Հատվածի (կ) (Նախագծի փաստաթղթերի չիրականացումը) (Բայց միայն այն չափով, որքան որ պատճառվել է Հայաստանի կառավարության կողմից խախտման արդյունքում՝ ցանկացած գործարքի փաստաթղթի շրջանակներում, որի մի մաս է կազմում), 6.02 Հատվածի (հ) (Գործարքի այլ կողմերի սնանկություն), 6.02 Հատվածի (դ) (Որոշումներ), Հատվածի 6.02 (մ) (Էսքրոու մեխանիզմ), 6.02 Հատվածի (ն) (Նյութական հակառակ ազդեցություն), 6.02 Հատվածի (շ) (Ֆորս մաժոր), 6.02

the Borrower to the Offtaker, to the extent any of the events described in sub-clause (C) above materially contributed to such failure; provided, however, that any failure set forth in this sub-clause D shall only be deemed a “Government of Armenia Caused Event of Default” to the extent the Government of Armenia had, or should have had, knowledge of such failure.

Հատվածի (չ) (Լքում), 6.02 Հատվածի (բբ) (ԳԳՊ բացման արարողություններ) կամ 6.03 Հատվածի (Սնանկություն)՝ ըստ Ընդհանուր պայմանների համաձայնագրի, կամ (Գ) այնքանով, որքանով Հայաստանի կառավարությունը կատարել է որևէ նյութական ներդրում գործողության կամ անգործության միջոցով, այդպիսով առաջացնելով Դեֆոլթի մեկ կամ մի քանի դեպքեր ըստ 6.02 Հատվածի (ա) (Մայր գումարի կամ տոկոսի չմարում) կամ 6.02 Հատվածի (բ) (Այլ վարկերի չմարում)՝ ըստ Ընդհանուր պայմանների համաձայնագրի, (Դ) հանդիսացել կամ պատճառվել է, կամ առաջացել է ուղղակիորեն առնվազն նյութապես, Փոխանցողի, Հաշվարկային կենտրոնի կամ համակարգի օպերատորի (բոլորն, ինչպես սահմանված է Էլեկտրաէներգիայի գնման Համաձայնագրում) որևէ թերացման հետևանքով, հարգելի, թե ոչ հարգելի պատճառով, և թե արդյոք Հայաստանի կառավարության հանձնարարությամբ կամ հրամանով, կամ որևէ իրավունքի կիրառմամբ, իրականացնելու Վարկառուի կողմից գեներացված Էլեկտրաէներգիայի Գնորդին

Ժամանակին փոխանցումը, մատակարարումը և չափումը, այնքանով, որքանով որևէ նկարագրված դեպք վերը նշված ենթակետ (Գ)-ում նյութապես նպաստել է այդ ձախողմանը. պայմանով, սակայն, որ սույն ենթակետի Դ-ում վերհանված ցանկացած ձախողում պետք է համարվի «Հայաստանի կառավարությ առաջացրած դեֆոլտի դեպք» այնքանով, որքանով, որ Հայաստանի կառավարությունը տեղյակ է եղել նման ձախողման մասին:

«Ետզնման դեպք» Ետզնման գնի վճարումը (ինչպես նշված է Ակտիվների գնման Համաձայնագրում) իրականացման ենթակա է դարձել ըստ Ակտիվների գնման Համաձայնագրի, և կամ չի իրականացվել կամ իրականացվել է ավելի պակաս գումարով, քան Ապահովված օնշորային պարտավորությունների և Ապահովված օֆշորային պարտավորությունների գումարը:

«Կանոններ» Կրում է 6.08(ա) հատվածում սահմանված իմաստը:

«Ապահովված օնշորային պարտավորություններ» Վարկառուի ցանկացած տեսակի բոլոր

պարտքերը, ֆինանսական պարտավորությունները և պարտականությունները է, որոնք երբևէ շնորհվել, կատարվել կամ հաշվեգրվել են, և որևէ կերպ հաստատված են (այդ թվում, մայր գումար, տոկոսագումար, վճարներ, փոխհատուցման պարտականություններ, տուգանքներ, հատուցումներ և իրավաբանական և այլ վճարներ և ծախսեր՝ առաջացած արագացումից հետո, թե այլ հանգամանաքների հետևանքով) Օնշորային պարտատիրոջը՝ ըստ Օնշորային վարկային Համաձայնագրի կամ դրա հետ կապված:

«Ապահովված օֆշորային պարտավորություններ»
Կրում է 4.01 հատվածում սահմանված իմաստը:

«Գրավի Ապահովված կողմեր» Օֆշորային պարտատերեր, ցանկացած հետջային կոնտրագենտ, Գործակալներ և Օնշորային պարտատեր

«Դադարի ժամկետ» Կրում է 2.03 հատվածում սահմանված իմաստը

«Սակագնային դեպք» Տարեկան պահանջվող հասույթը (որպես Սակագների ժամանակացույցում նշված սահմանում)

“Repurchase Event” the payment of a Repurchase Price (as defined in the Asset Purchase Agreement) has become due under the Asset Purchase Agreement and has either not been made or has been made in an amount that is less than the aggregate of the Secured Onshore Obligations and Secured Offshore Obligations.

չի ճշգրտվում կապիտալ ծախսերի վերադարձման համար, ինչպես և երբ այն պահանջվում է ըստ Սակագների ժամանակացույցի և Ակտիվների գնման Համաձայնագրի, կամ Տարեկան պահանջվող եկամուտներում կապիտալ ծախսերի վերականգնման համար գումարի ցանկացած ճշգրտում պակաս է, քան այն գումարը, որը պահանջվում է Սակագների ժամանակացույցով և Ակտիվների գնման Համաձայնագրով:

“Rules” has the meaning specified in Section 6.08(a).

Հատված 1.02. Մեկնաբանություն. Սույն Համաձայնագրում, եթե համատեքստով այլ կերպ չի պահանջվում.

“Secured Onshore Obligations” all indebtedness, financial liabilities and obligations of the Borrower, in whatsoever nature, whenever granted, incurred or accrued and howsoever evidenced (including principal, interest, fees, reimbursement obligations, penalties, indemnities and legal and other fees and expenses, whether due after acceleration or otherwise) to the Onshore Lender under or with respect to the

(a) Վերնագրերը միայն հարմարավետության համար են, և չեն ազդում սույն Համաձայնագրի մեկնաբանության վրա

(b) Եզակի թվով օգտագործված բառերը նշանակում են նաև այդ բառերի հոգնակի թիվը, և հակառակը

(c) Հոդվածի, կողմի կամ Հատվածի հղումը հանդիսանում է այս Համաձայնագրի Հոդվածի, կողմի կամ Հատվածի հղում

(d) «հիմնավորված», «հիմնավորմամբ»,

Onshore Loan Agreement.	«գործել ըստ հիմնավորման» արտահայտությունները կամ դրանց ցանկացած այլ տարբերակ, երբ այն օգտագործվում է ցանկացած կամ բոլոր Օֆշորային պարտատերերի (կամ իրենց անունից ՄիջՊարտատիրական գործակալի) կամ օնշորային պարտատուն, որոշման համատեքստում, նշանակում է «հիմնավորված» այդ Օֆշորային պարտատիրոջ կամ օնշորային պարտատուի տեսանկյունից,
“Secured Offshore Obligations” has the meaning specified in Section 4.01.	(e) Փաստաթղթի հղումը ներառում է դրա փոփոխությունը կամ համալրումը, փոխարինումը կամ վերանայումը, սակայն բացառելով ցանկացած փոփոխություն կամ համալրում, փոխարինում կամ վերանայում՝ կատարված այս Համաձայնագրի խախտմամբ
“Secured Parties” the Offshore Lenders, any Hedge Counterparty, the Agents and the Onshore Lender.	(f) «Հայաստանի կառավարության կողմից դեֆոլթի դեպքերի» սահմանման մեջ բոլոր հղումները Ընդհանուր Համաձայնագրի բաժիններին, վերաբերում են ՄիջՊարտատիրական և գավ համատեղ համաձայնագրի բաժինների տեքստին անտեսելով որևէ փոփոխություն, լրացում, փոխարինում կամ նորամուծություն Համաձայնագրի ընդհանուր պայմաններում, որը կատարվել է սույն համաձայնագրի ստորագրումից հետո:
“Standstill Period” has the meaning specified in Section 2.03.	(g) Սույն համաձայնագրում նախատեսված կամ մեկնաբանված չէ որևէ դրույթ, որը Հայաստանի
“Tariff Event” the Annual Required Revenue (as such term is defined in the Tariff Schedule) is at any time not adjusted for recovery of capital expenditures as and when required pursuant to the Tariff Schedule and the Asset Purchase Agreement, or the amount of any	

adjustment in the Annual Required Revenue for recovery of capital expenditures is less than what is required pursuant to the Tariff Schedule and the Asset Purchase Agreement.

Հանրապետության իշխանությունների ետ կպահի բարեխղճորեն կատարելու ցանկացած գործողություն, կապ չունենալով երրորդ կողմի հանցավոր գործունեության հետ, ինչպես նաև անկախ Վարկառուի դեմ դատական կամ իրավական գործողություններից:

Section 1.02. Interpretation. In this Agreement, unless the context otherwise requires:

(a) headings are for convenience only and do not affect the interpretation of this Agreement;

(b) words importing the singular include the plural and vice versa;

(c) a reference to an Article, party or Section is a reference to that Article or Section of, or that party to, this Agreement;

(d) use of the terms “reasonable”, “reasonably”,

(h) Սակագնային դեպքը «շարունակվում է» այնքան ժամանակ, քանի դեռ Ամենամյա պահանջվող հասույթի ճշգրտումը՝ սահմանամբ նկարագրված, բավարար չափով չի կատարվել, իսկ Ետգնման դեպքը «շարունակվում է», քանի դեռ որևէ Գույքի առուվաճառքի պայամանագրով վճարման ենթակա Ետգնման գինը չի կատարվել, կամ կատարվել է ավելի պակաս գումարով, քան Ապահովված օնշորային պարտավորությունների և Ապահովված օֆշորային պարտավորությունների գումարը,

(i) Ցանկացած կողմի կամ փաստաթղթի հղումը ներառում է կողմի իրավահաջորդներին և լիազորված անձանց:

Բաժին 1.03. Սակագնի ճշգրտում: Կապիտալ ծախսերի վերականգնման առնչությամբ ողջամիտ վերադարձի որոշումը, որը ներկայացվել է սակագնային ժամանակացույցի և Գույքի Գնման Պայմանագրի մեջ, պետք է հաստատվի Հայաստանի Հանրապետության և Վարկառուի

“acting reasonably” or any variation thereof, when used in the context of a decision or determination by any or all of the Offshore Lenders (or the Intercreditor Agent on their behalf) or the Onshore Lender, shall mean “reasonable” from the perspective of such Offshore Lender or the Onshore Lender, as the case may be;

(e) a reference to a document includes an amendment or supplement to, or replacement or novation of, that document but disregarding any amendment, supplement, replacement or novation made in breach of this Agreement;

(f) all references in the definition of “Government of Armenia Caused Events of Default” to Sections in the Common Terms Agreement refer to the text of these Sections but disregarding any amendment, supplement, replacement or novation of the Common Terms Agreement dated after the date of this Agreement;

կողմից: Կողմերից յուրաքանչյուրը՝ Հայաստանի Հանրապետությունը և Վարկառուն, բազմիցս համաձայնել են ՄիջՊարտատիրական գործակալին հնարավորինս սեղմ ժամկետներում ներկայացնել ծանուցում սակագնային ժամանակացույցի և Գույքի Գնման Պայմանագրի շրջանակներում համաձայնեցված որոշումների մասին, նաև "Սակագնային դեպքերի" և հարակից դրույթների սահմանման մասին, սույն օրենքով և համաձայն Ֆինանսական այլ Փաստաթղթերի, որը ուժի մեջ կմտնի նման ծանուցման ներկայացումից հետո և դրա համաձայն:

(g) no provision in this Agreement is intended nor may it be interpreted to prevent any Authority of the Republic of Armenia from taking any action on behalf of a bona fide third party plaintiff in the course of a bona fide unrelated litigation or other enforcement action against the Borrower;

(h) a Tariff Event is “continuing” for so long as the adjustment to the Annual Required Revenue described within the definition thereof is not sufficiently made and a Repurchase Event is “continuing” for so long as any Repurchase Price due under the Asset Purchase Agreement has either not been made or has been made in an amount that is less than the aggregate of the Secured Onshore Obligations and Secured Offshore Obligations;

(i) a reference to a party to any document includes that party’s successors and permitted assigns.

Section 1.03. Tariff Adjustment. The determination of reasonable return in respect of recovery of capital expenditures, as provided in the Tariff Schedule and the Asset Purchase Agreement, shall be approved by the Republic of Armenia and the Borrower. Each of the Republic of Armenia and the Borrower have severally agreed to provide notice to the Intercreditor Agent as promptly as practicable of the agreed determination under the Tariff Schedule and the Asset Purchase Agreement, and the definition of “Tariff Event” and related provisions thereto hereunder and under the other Financing Documents, shall take effect from and after the delivery of, and in accordance with, such notice.

ARTICLE II

ՀՈԴՎԱԾ 2

Intercreditor Arrangements

ՄիջՊարտատիրական համաձայնագրեր

Section 2.01. General Provisions. The Onshore Lender agrees for the benefit of the other Secured Parties that:

Հատված 2.01. Ընդհանուր դրույթներ. Օնշորային պարտատերը համաձայնում է ի օգուտ այլ Գրավի կողմերի, որ.

(a) it shall exercise or cause to be exercised its

(a) այն պետք է կիրառի կամ գործադրի իր իրավունքները, լիազորությունները, հայեցողությունները և միջոցներն ըստ Օնշորային

rights, powers, discretions and remedies under the Onshore Loan Agreement and each Financing Document to which it is a party in accordance with the terms of this Agreement (or in a manner which does not conflict with the terms of this Agreement);

(b) it shall not terminate, amend or otherwise modify the Onshore Loan Agreement or any Financing Document to which it is a party (i) unless such termination, amendment or modification is permitted under the terms of the Onshore Loan Agreement or such Financing Document and (ii) without the prior written consent, not to be unreasonably withheld, of the Intercreditor Agent (acting on the instructions of the Offshore Lenders) other than as expressly contemplated by the Financing Documents;

(c) the provisions of this Agreement shall prevail in the event of any conflict between the provisions of this Agreement and the provisions of the Onshore

վարկային Համաձայնագրի և յուրաքանչյուր Ֆինանսավորման փաստաթղթի, որի կողմ է հանդիսանում՝ ըստ սույն Համաձայնագրի (կամ այնպիսի եղանակով, որը չի հակասում սույն Համաձայնագրի պայմաններին),

(b) այն չպետք է դադարեցնի, փոփոխի կամ այլ կերպ ձևափոփոխի Օնշորային վարկային Համաձայնագիրը կամ որևէ Ֆինանսավորման փաստաթուղթ, որի կողմ է հանդիսանում, (i) եթե նման դադարեցումը, փոփոխումը կամ ձևափոխումը թույլատրվում է Օնշորային վարկային Համաձայնագրով կամ նման Ֆինանսավորման փաստաթղթով և (ii) առանց ՄիջՊարտատիրական գործակալի նախնական գրավոր համաձայնության չպետք է անհիմն մերժվի (Օֆշորային պարտատերերի հանձնարարությամբ գործող) այլ կերպ, քան հստակորեն նշված է Ֆինանսավորման փաստաթղթով,

(c) սույն Համաձայնագրի դրույթները գերակայում են սույն Համաձայնագրի դրույթների և Օնշորային վարկային Համաձայնագրի դրույթների միջև ցանկացած հակասության դեպքում,

(d) ամբողջ գրավը, բացառությամբ այն չափով, որը նախատեսված է սույն Համաձայնագրով կամ Գրավի փաստաթղթերով, հանդիսանում է բոլոր Գրավի կողմերի համատեղ

Loan Agreement;

(d) all Security is, except to the extent otherwise provided herein or in the Security Documents, for the joint benefit of all of the Secured Parties; and

(e) it has received no security or guarantees from the Borrower or its Affiliates, other than its interest in the Security as provided in this Agreement and the Security Documents.

Section 2.02. Intercreditor Agent Consent. The Onshore Lender agrees for the benefit of the other Secured Parties that it shall not without the prior written consent, not to be unreasonably withheld, of the Intercreditor Agent (acting on the instructions of the Offshore Lenders):

(a) demand or receive payment, prepayment or repayment of, or any distribution in respect of or on account of any obligation or liability under the Onshore Loan Agreement other than (i) scheduled payments of principal and interest arising under the Onshore Loan Agreement and (ii) any other payments permitted to be made pursuant to any Financing Document on the date when due under the

շահ, և

(e) այն չի ստացել գրավ կամ երաշխիքներ Վարկառուից կամ նրա փոխկապակցված անձանցից, բացի Գրավի իր տոկոսից, ինչպես նախատեսված է սույն Համաձայնագրով և այն Գրավի փաստաթղթերով:

Հատված 2.02. Միջպարտավորական գործակալի համաձայնություն. Օնշորային պարտատերը համաձայնում է ի շահ այլ Ապահովված կողմերի, որ առանց ՄիջՊարտատիրական գործակալի (Օֆշորային պարտատերերի հանձնարարությամբ գործող) նախնական գրավոր համաձայնության, այն չպետք է անհիմն մերժվի.

(a) Պահանջի կամ ստանա վճարում, վաղակետ մարում կամ մարում, կամ որևէ պարտավորության կամ պատասխանատվության ցանկացած համատեղում Օնշորային վարկային Համաձայնագրի առնչությամբ կամ հաշվին, բացառությամբ (i) Օնշորային վարկային Համաձայնագրից բխող մայր գումարի կամ տոկոսի ըստ ժամանակացույցի մարումների և (ii) ցանկացած այլ վճարումների, որոնք թույլատրելի են՝ համաձայն ցանկացած Ֆինանսավորման

Onshore Loan Agreement, in each case subject to the provisions of Article IV;

(b) discharge any obligation or liability of the Borrower under the Onshore Loan Agreement by way of set-off or otherwise; or

(c) assign the Onshore Loan Agreement to any Person.

Section 2.03. *Standstill.* (a) Notwithstanding any other provision contained in the Onshore Loan Agreement to the contrary, the Onshore Lender agrees that, with respect to any Default that has occurred and is continuing under the Onshore Loan Agreement, it shall not without the prior written approval of the Intercreditor Agent (acting on the instructions of the Offshore Lenders) until such time as an Enforcement Action shall have been taken (the “Standstill Period”):

փաստաթղթի, Օնշորային վարկային Համաձայնագրով նախատեսված մարման օրը, յուրաքանչյուր դեպքում ըստ IV Հոդվածի դրույթների,

(b) Դադարեցնի Վարկառուի որևէ պարտավորություն կամ պատասխանատվություն ըստ Օնշորային վարկային Համաձայնագրի՝ հաշվանցման կամ այլ միջոցով, կամ

(c) Փոխանցի Օնշորային վարկային Համաձայնագիրը որևէ անձի:

Հատված 2.03. *Դադարեցում.* (ա) Չնայած Օնշորային Վարկային Համաձայնագրի որևէ այլ դրույթի, որը կարող է հակառակը սահմանել, Օնշորային պարտատերը համաձայնում է, որ ցանկացած Դեֆոլթ, որը տեղի է ունեցել և շարունակում է գործել Օնշորային Վարկային Համաձայնագրի ընթացքում, այն չպետք է առանց Միջպարտատիրական գործակալի (Օֆշորային պարտատերերի հանձնարարությամբ գործող) նախնական գրավոր համաձայնության, մինչև այնքան ժամանակ, երբ հարկադիր գործողություն կիրառվի («Դադարի ժամկետ»):

(i) դադարեցնել Վարկառուին վարկերի

(i) terminate any commitment to extend loans to the Borrower under the Onshore Loan Agreement (other than any automatic termination of commitments pursuant to the terms of the Onshore Loan Agreement, if any, resulting from any bankruptcy, insolvency, reorganization or other similar proceeding of the Borrower or upon the dissolution of, or appointment of any trustee or similar official for, the Borrower);

(ii) exercise any remedy in connection with a Default or instruct the Collateral Agent to exercise any remedies against or in respect of the Security;

(iii) except and only to the extent required by applicable law to preserve any claim prior to the expiration of any statutory

երկարաձգման որևէ պարտավորություն՝ ըստ Օնշորային վարկային Համաձայնագրի (բացառությամբ պարտավորությունների որևէ ավտոմատ դադարեցման՝ ըստ Օնշորային վարկային Համաձայնագրի պայմանների, առկայության դեպքում, որն առաջանում է Վարկառուի սնանկության, անվճարունակության, վերակազմակերպման կամ այլ նմանատիպ գործընթացի արդյունքում, կամ Վարկառու համար հոգաբարձուի կամ նմանատիպ պաշտոնյայի հեռացման կամ նշանակման արդյունքում),

(ii) իրականացնել Դեֆոլթի հետ կապված ցանկացած միջոց, կամ հանձնարարել ԳրավիԳրավի գործակալին իրականացնել որևէ միջոցներ ԳրավիԳրավի դեմ կամ դրա նկատմամբ,

(iii) բացառությամբ և միայն կիրառելի օրենքի պահանջի չափով՝ ցանկացած պահանջի պահպանման համար մինչև վաղեմության ժամկետի լրանալը (որի մասին պտք է տեղեկացվի ՄիջՊարտատիրական գործակալը), ներկայացնել որևէ գրավոր պահանջ ըստ Օնշորային Վարկային Համաձայնագրի կամ սույն համաձայնագրի, կամ դիմել հարկադրական կամ դատական միջոցների, կամ ձեռք բերել վճիռ դրա

limitations period (notice of which shall be given to the Intercreditor Agent), make any written demand or claim under the Onshore Loan Agreement or this Agreement or seek enforcement thereof or institute suit or obtain judgment with respect thereto;

(iv) accelerate or declare due and payable prior to the stated maturity thereof, or take any other similar action with respect to, the Secured Onshore Obligations held by it;

(v) commence, or join with other creditors in commencing, any bankruptcy, insolvency, reorganization or other similar proceeding or any other case or proceeding relative to the Borrower or its property or assets seeking payment of any indebtedness, the seizure or attachment of any property or assets or the performance of any obligations relating to indebtedness; or

նկատմամբ,

(iv) արագացնել կամ հայտարար վճարման ենթակա մինչև սահմանված մարման ժամկետը, կամ ձեռնարկել որևէ այլ նմանատիպ գործողություն դրա նկատմամբ, ապահովված օնշորային պարտավորություններ

(v) սկսել, կամ միանալ այլ պարտատերերի հետ սկսելու, ցանկացած սնանկության, անվճարունակության, վերակազմակերպման կամ այլ նմանատիպ գործընթաց Վարկառուի նկատմամբ, կամ նրա գույքի կամ ակտիվների նկատմամբ, ձգտելով որևէ պարտքի վճարում, բռնագրավման կամ ցանկացած գույքի կամ ակտիվների կամ պարտքի գծով ցանկացած պարտավորությունների կատարման առգրավման, կամ

(vi) նախաձեռնել կամ Վարկառուին պարտադրել ցանկացած վարչական վարույթ, հսկողություն կամ վերահսկողություն, կամ ձեռնարկել որևէ այլ գործողություն, որը կարող է միջամտել, խանգարել, սահմանափակել կամ ոտնահարել Օֆշորային պարտատիրոջ կամ որևէ Գործակալի իրավունքները՝ կապված որևէ ձեռնարկած կամ ապագա հարկադիր

(vi) initiate, or impose on the Borrower, any administrative proceeding, supervision or control or take any other action that may interfere with, hinder, limit or prejudice the rights of the Offshore Lenders or any of the Agents in connection with any commenced or future Enforcement Action, provided that the Onshore Lender, following the occurrence of a Default under the Onshore Loan Agreement and prompt notification to the Intercreditor Agent of such Default, may suspend disbursements or cancel its commitment in accordance with the terms of the Onshore Loan Agreement.

գործողության հետ՝ պայմանով, որ Օնշորային պարտատերը, դեֆոլթի առաջացման դեպքում, ըստ Օնշորային Փոխառության համաձայնագրի և արագ ծանուցման միջոցով ՄիջՊարտատիրական գործակալին նման դեֆոլթի մասին տեղեկացնելիս, կարող է կասեցնել հասկացումը կամ չեղյալ համարել իր հանձնառությունը՝ համաձայն Օնշորային Վարկային Համաձայնագրի:

(b) Օնշորային պարտատերն ընդունում է և համաձայն է, որ եթե նա ձեռնարկի որևէ գործողություն 2.03 (ա) բաժնի խախտմամբ, ապա Օֆշորային պարտատերերը կամ Գործակալները կամ նրանցից մեկը՝ գործելով Օֆշորային պարտատիրոջ հանձնարարությամբ, կարող է միջամտել պաշտպանության համար կամ պահանջել սույնով շարադրված դրույթների իրականացումը:

(b) The Onshore Lender acknowledges and agrees that if it takes any action in violation of Section 2.03(a), then the Offshore Lenders or the Intercreditor Agent acting on the instructions of the Offshore Lenders may intervene and interpose as a defense or plea the provisions set forth herein.

Section 2.04. Enforcement Action Solely by Հատված 2.04. Հարկադիր գործողություն

Offshore Lenders or Collateral Agent. The Onshore Lender acknowledges and agrees that only the Offshore Lenders or the Collateral Agent, acting on the instructions of the Intercreditor Agent, may undertake any Enforcement Action with respect to the Security. Without limiting the generality of the foregoing, the Onshore Lender shall not be entitled to (a) vote or take any action pursuant to this Agreement or any other Security Document or (b) take any other actions with respect to the Security or issue any instruction to the Collateral Agent in connection with any Enforcement Action, but shall assist with and facilitate and expedite any Enforcement Action initiated by the Collateral Agent or the Offshore Lenders including without limitation with respect to any registration, attachment, certification, approval or in any other way; provided that if a Default under the Onshore Loan Agreement with respect to a payment of principal in an amount equal to or greater than one full principal repayment installment thereunder (with respect to the entire loan amount then outstanding) remains un-remedied for more than 180 consecutive days and neither (x) is such Default caused by, or related to the application of, the provisions of Article IV (Subordination) nor (y) has KfW waived or agreed to delay a corresponding payment under the KfW Loan Agreements or correspondingly rescheduled payments, at the request of the Onshore Lender, the Offshore

Օֆշորային պարտատերերի կամ Գրավիգործակալի կողմից. Օնշորային պարտատերն ընդունում է և համաձայն է, որ միայն Օֆշորային պարտատերերը կամ Գրավի գործակալը, գործելով Միջպարտատիրական գործակալի հանձնարարությամբ, կարող է ձեռնարկել ցանկացած հարկադիր գործողություն Գրավի նկատմամբ: Առանց սահմանափակելու վերոհիշյալի ընդհանրությունը, Օնշորային պարտատերը չպետք է (ա) քվեարկի կամ իրականացնի սույն Համաձայնագրի կամ որևէ այլ Գրավի փաստաթղթի հետ կապված որևէ գործողություն կամ (բ) ձեռնարկի ցանկացած այլ գործողություն՝ կապված Գրավի հետ, կամ հանձնարարություն տա Գրավի գործակալին ցանկացած հարկադիր գործողության հետ կապված, սակայն պետք է աջակցի և նպաստի և արագ իրականացնի ցանկացած հարկադիր գործողություն՝ նախաձեռնած Գրավի գործակալի կամ Օֆշորային պարտատերերի կողմից, այդ թվում, առանց սահմանափակման՝ կապված ցանկացած գրանցման, կցման, հավաստագրման, հաստատման հետ կամ ցանկացած այլ կերպ: պայմանով, որ Օնշորային Վարկային Համաձայնագրի դեֆոլտը դեպքում, եթե չվճարվող մայր գումարը հավասար է կամ գերազանցում է մայր գումարի մարման մեկ անգամվա վճարման ծավալից (հաշվի առնելով ողջ չմարված գումարը), ունում է չլուծված ավելի քան 180 օր անընդմեջ (X)

Lenders or the Collateral Agent, acting on the instructions of the Intercreditor Agent, shall commence such Enforcement Action with respect to the Security as they may be entitled to under the Financing Documents and reasonably deem to be in the best interest of the Onshore Lender and the Offshore Lenders under the circumstances. The Onshore Lender shall provide notice to each Agent in accordance with Section 6.01 promptly upon the occurrence of any Default described in the proviso of the preceding sentence of this Section 2.04.

Նման դեֆոլթի դեպքում, որ պայմանավորված կամ կապված է Հոդված IV- (ենթակայություն) կիրարկման հետ, կամ (y) KfW հրաժարվել կամ համաձայնել է հետաձգել համապատասխան վճարումը KfW վարկային պայմանագրերի կամ համապատասխանաբար վերաձևակերպված վճարումների շրջանակներում, օնշորային պարտատիրոջ խնդրանքով, գործելով միջպարտատիրական գործակալի կամ օֆշորային վարկատուի ցուցումներով, գրավի հանդեպ սկսվում են հարկադրական գործողություններ, որի իրավունքը կարող է տրված լինել Ֆինանսական փաստաթղթերով և այդ պայմաններում ողջամտորեն բխի նաև օնշորային և օֆշորային վարկատուների շահերից: Ցանկացած դեֆոլթի առաջացման մասին օնշորային վարկատուն յուրաքանչյուր գործակալի պետք է անհապաղ ծանուցի այդ մասին, համաձայն Հատված 6.01-ի, որը նկարագրված է ցույն փաստաթղթի 2.04 բաժնի նախորդ նախադասության մեջ:

Section 2.05. Consultation Requirement.

Notwithstanding Section 2.04, the Intercreditor Agent shall notify the Onshore Lender of each notice received by it relating to any acceleration of the Offshore Loans or any Enforcement Action and, prior to instructing the Collateral Agent to take any Enforcement Action, reasonably consult (where appropriate and on the instructions of the Offshore

Հատված 2.05 Խորհրդատվության պահանջ.

Չնայած 2.04 Բաժնի, Միջպարտատիրական գործակալը պետք է տեղեկացնի Օնշորային պարտատիրոջը յուրաքանչյուր ստացված ծանուցման մասին՝ կապված օֆշորային վարկերի ցանկացած արագացման կամ որևէ հարկադիր գործողության հետ, մինչև Գրավի գործակալին հանձնարարություն տալը հարկադիր

Lenders) with the Onshore Lender as to such Enforcement Action and the reasons for such acceleration or for the taking of such Enforcement Action; provided that such consultation does not conflict with the performance by the Intercreditor Agent of its obligations to the Offshore Lenders.

գործողության հետ կապված, ողջամտորեն խորհրդակցել (անհրաժեշտության դեպքում Օֆշորային պարտատիրոջ ցուցումներով) Օնշորային պարտատիրոջ հետ այդպիսի հարկադիր գործողության և արագացման պատճառների կամ նման հարկադիր գործողության իրականացման մասին, պայմանով, որ այդ խորհրդակցությունը չի հակասում Միջպարտատիրական գործակալի կողմից Օֆշորային պարտատիրոջ նկատմամբ իր պարտավորությունների կատարմանը:

ARTICLE III

ՀՈՂՎԱԾ 3

Sharing

Համատեղում/Համատեղում

Section 3.01. Allocation of Security Proceeds. Subject to Section 3.02 and Article IV, the proceeds of any collection, recovery, receipt, appropriation, realization, sale or other disposition of any or all of the Security or the enforcement of any Security Document, in each case, as a consequence of any Enforcement Action, shall be applied by the Collateral Agent as follows:

Հատված 3.01. Գրավի հետ կապված գործընթացի համատեղում. Ըստ 3.02 բաժնի և IV հոդվածի, ամբողջ Գրավի կամ դրա մի մասի ցանկացած գանձման, վերականգնման, ստացման, յուրացման, իրացման, վաճառքի հասույթը, կամ Գրավի փաստաթղթի կիրարկումը, յուրաքանչյուր դեպքում, որպես որևէ հարկադիր գործողության հետևանք, պետք է կիրառվի Գրավի գործակալի կողմից հետևյալ կերպ.

(a) FIRST, on a pro rata basis between the

(a) ԱՌԱՋԻՆ, համամասնական սկզբունքով Գրավի գործակալի, Օֆշորային հաշվեհամարի բանկի և Միջպարտատիրական գործակալի միջև,

Collateral Agent, the Offshore Account Bank and the Intercreditor Agent, in payment of all fees, taxes, costs and expenses and any other amount payable to and incurred by each of the Collateral Agent, the Offshore Account Bank, the Intercreditor Agent and/or, in each case, any appointee thereof, in the performance of its duties and functions in its capacity as Collateral Agent, Offshore Account Bank or Intercreditor Agent under the Financing Documents;

(b) SECOND, on a pro rata basis among the Offshore Lenders, the Onshore Lender and any Hedge Counterparty, in payment of all costs and expenses incurred by any of them in the enforcement of the relevant Security or otherwise in respect of such Security, including the costs of carrying on the business of the Borrower or otherwise, in the performance or exercise of the trusts, powers and duties vested in such Person under the Security, and including the remuneration of any receiver, manager or liquidator appointed by them or any of them;

բոլոր վճարների, հարկերի, գների և ծախսերի, և ցանկացած այլ վճարման ենթակա կամ Գրավի գործակալից, Օֆշորային հաշվեհամարի բանկի the Միջպարտատիրական գործակալից կամ նրանց նշանակված անձանցից ցանկացածի կողմից վճարվող գումարի վճարում, իրենց պարտավորությունների և գործառույթների կատարման համար՝ որպես Գրավի գործակալ, Օֆշորային հաշվեհամարի բանկի կամ Միջպարտատիրական գործակալ՝ ըստ Ֆինանսավորման փաստաթղթերի:

(b) ԵՐԿՐՈՐԴ, համամասնական սկզբունքով, Օֆշորային պարտատերերի, Օնշորային պարտատիրոջ և ցանկացած Հետջային կոնտրագենտի միջև, նրանցից յուրաքանչյուրի բոլոր գումարների և կրած ծախսերի վճարման հետ կապված համապատասխան ԳրավիԳրավի իրականացման հետ կապված, կամ այլ կերպ այդ Գրավի հետ կապված, այդ թվում Վարկառուի գործունեության իրականացման ծախսերը կամ այլ կերպ, Գրավի

ներքո այդ Անձի պարտքերի, լիազորությունների կամ պարտավորությունների կատարման կամ իրականացման համար,այդ թվում՝ նրանց կողմից նշանակված ցանկացած ստացողի, մենեջերի կամ նշանակված լուծարողի, կամ նրանցից յուրաքանչյուրի վարձատրությունը:

(c) THIRD, on a pro rata basis among the Offshore Lenders, the Onshore Lender and any Hedge Counterparty, in or towards payment of, without assigning priority, (A) any interest, fees, premiums, charges or other monies, other than principal monies, due to the Offshore Lenders under the Common Terms Agreement, the Offshore Loan Agreements or any other Financing Document, (B) any interest, fees, premiums, charges or other monies, other than principal monies, due to the Onshore Lender under the Onshore Loan Agreement and (C) any periodic payments then due and payable to any Hedge Counterparty;

(c) ԵՐՐՈՐԴ, համամասնական սկզբունքով, Օֆշորային պարտատերերի, Օնշորային պարտատիրոջ և ցանկացած Հետջային կոնտրագենտի միջև, (Ա) որևէ տոկոսի, վճարների, պարգևավճարների, սակագնի կամ այլ գումարի վճարման համար, բացառությամբ մայր գումարի, որոնք ենթակա են վճարման Օֆշորային պարտատերերին Ընդհանուր պայմանների համաձայնագրի, Օֆշորային Վարկային համաձայնագրերի կամ ցանկացած այլ Ֆինանսավորման փաստաթղթի ներքո, (Բ) որևէ տոկոսի, վճարների, պարգևավճարների, սակագնի կամ այլ գումարի վճարման համար, բացառությամբ մայր գումարի, որոնք ենթակա են վճարման Օնշորային պարտատիրոջը Օնշորային վարկային Համաձայնագրի ներքո և (Գ) ցանկացած պարբերական վճարումների, որոնք ենթակա են վճարման ցանկացած Հետջային կոնտրագենտին:

(d) FOURTH, on a pro rata basis among the

(d) ԶՈՐՐՈՐԴ, համամասնական սկզբունքով, Օֆշորային պարտատերերի, Օնշորային պարտատիրոջ և Հետջային կոնտրագենտների միջև, (Ա) Օֆշորային պարտատերերին վճարման ենթակա մայր գումարի (ժամկետի վերջում, արագացոմից հետո կամ այլ կերպ)՝ ըստ Ընդհանուր պայմանների համաձայնագրի, Վարկային համաձայնագրերի կամ ցանկացած այլ Ֆինանսավորման փաստաթղթի, (Բ) Օնշորային

Offshore Lenders, the Onshore Lender and any Hedge Counterparty, in or towards payment of, without assigning priority, (A) principal amounts due and payable to the Offshore Lenders (whether at maturity, upon acceleration or otherwise) outstanding under the Common Terms Agreement, the Loan Agreements or any other Financing Document, (B) principal amounts due and payable to the Onshore Lender (whether at maturity, upon acceleration or otherwise) outstanding under the Onshore Loan Agreement and (C) any termination payments then due and payable to the Hedge Counterparties;

(e) FIFTH, on a pro rata basis among the Offshore Lenders, the Onshore Lender and any Hedge Counterparty, in or towards payment of any other obligations of the Borrower owed to such Persons in respect of the Financing Documents or the Onshore Loan Agreement;

(f) SIXTH, to the extent subordinated pursuant to and in accordance with the provisions of Article IV, in or towards payment to the Onshore Lender of any amount not paid pursuant to paragraphs (b) through

պարտատիրոջը վճարման ենթակա մայր գումարի (ժամկետի վերջում, արագացումից հետո կամ այլ կերպ)՝ ըստ Օնշորային Վարկային Համաձայնագրի և (Գ) դադարեցման ցանկացած վճարների, որոնք ենթակա են վճարման Հետջային կոնտրագենտներին:

(e) ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ, համամասնական սկզբունքով, Օֆշորային պարտատերերի, Օնշորային պարտատիրոջ և ցանկացած Հետջային կոնտրագենտի միջև, Վարկառուի որևէ այլ պարտավորությունների վճարման համար, Ֆինանսավորման փաստաթղթերի կամ Օնշորային վարկային Համաձայնագրի գծով անձանց նկատմամբ:

(f) ՎԵՑԵՐՈՐԴ, IV հոդվածի դրույթներին համապատասխան չափով, Օնշորային պարտատիրոջը ցանկացած գումարի վճարման համար, որը չի վճարվել պարբերություն (բ)-ից պարբերություն (ե)-ի համաձայն, վերը նշված համապատասխան ենթակայության արդյունքում, և

(g) ՅՈԹԵՐՈՐԴ, ցանկացած այլ Անձանց, կամ նման Անձի բացակայության դեպքում՝ Վարկառուին վճարման համար:

(e) above as a result of such subordination; and

(g) SEVENTH, in or towards payment to any other Persons entitled thereto, or, if no such Person exists, to the Borrower.

Section 3.02. Additional Sharing Provisions.

Section 3.01 is subject to the following:

(a) if the Onshore Lender, the Offshore Lenders or any liquidator or receiver (as the case may be) applying monies pursuant to Section 3.01 shall be of the opinion that the Security (or any part thereof) may prove deficient, payments described in Section 3.01(d) may be made before payments described in Section 3.01(c), but such alteration in the order of payments shall not (i) prejudice the right of the Onshore Lender to receive the full amount to which it would have been entitled if the primary order of payment had been observed or any lesser amount which the sum ultimately realized may be sufficient to pay or (ii) alter the priority of payments between the Secured Parties;

Հատված 3.02. Լրացուցիչ համապետողություններ.

3.01 Հատվածը ենթակա է հետևյալ կետերի:

(a) եթե Օնշորային պարտատերը, Միջպարտատիրական գործակալը, Գրավի գործակալը կամ որևէ սնանկության կառավարիչը կամ ստացողը (ըստ դեպքի), որը կիրառելու է գումարներն ըստ 3.01 Հատվածի, այն կարծիքն ունենա, որ Գրավը (կամ դրա որևէ մասը) կարող է թերի լինել, 3.01 (դ) Հատվածում նկարագրված վճարումները կարող են կատարվել մինչև 3.01 (գ) Հատվածում նկարագրված վճարումները: Սակայն վճարումների հերթականության նման փոփոխությունը չպետք է (i) խախտի Օնշորային պարտատիրոջ իրավունքը ստանալու ամբողջ գումարը, որը նրան հասանելի կլինի, եթե իրականացվեր վճարման առաջնային կարգը, կամ ցանկացած ավելի փոքր գումարը, որը կարող է վճարման համար բավարար լինել կամ (ii) փոփոխել վճարումների առաջնահերթությունը Ապահովված կողմերի միջև:

(b) if for any reason any Secured Party or any nominee thereof is required by law to refund or pay to any Person any monies (or any portion of any monies) that it has received in accordance with this Article III, then it shall give notice to the Agents as promptly as possible when it becomes aware of such refund or payment obligation. Upon making such refund or payment in full, the relevant Secured Party will be treated as not having received such amount of monies;

(c) if the available monies shall or may be insufficient to pay in full all amounts due under any clause of Section 3.01, then such monies shall be apportioned without preference or priority among the applicable Persons due such amounts under such clause pro rata in accordance with outstanding principal amounts owed to such Persons under the Offshore Loan Agreements, any Hedging Agreement or the Onshore Loan Agreement, as applicable, as calculated as of the date of such payment;

Section 3.03. Currency Conversion. Where any monies are received by any Secured Party in a currency other than the currency in which it was payable, then for the purpose of determining such respective rights or obligations or the allocation of

(b) եթե որևէ պատճառով որևէ Ապահովված կողմ կամ որևէ թեկնածու օրենքով պահանջվում է, որ վերադարձնի կամ ցանկացած անձի որևէ գումար (կամ դրա որևէ մաս) վճարի, որը նա ստացել է սույն III Հոդվածի համաձայն, ապա նա պետք է ծանուցի Գործակալներին հնարավորինս սեղմ ժամկետներում, նման վերադարձի կամ վճարման պարտավորության մասին տեղեկանալուց հետո: Նման վերադարձի կամ վճարման ամբողջությամբ իրականացնելուց հետո, համապատասխան Ապահովված կողմը կհամարվի, որ չի ստացել նման գումար:

(c) եթե առկա գումարները բավարար չլինեն 3.01 Հատվածի ցանկացած դրույթի համաձայն բոլոր գումարների ամբողջությամբ վճարման համար, ապա այդ գումարները պետք է բաշխվեն առանց նախասիրության կամ առաջնահերթության կիրառելի Անձանց միջև, ըստ մեկ անձի հաշվարկով, ըստ Օֆշորային Վարկային համաձայնագրերի, ցանկացած Հեջավորման համաձայնագրի կամ Օնշորային վարկային Համաձայնագրի, ըստ կիրառման՝ հաշվարկված նման վճարման օրվա դրությամբ:

Հատված 3.03. Արդարժույթի փոխարկում. Եթե ցանկացած Գրավի կողմ ստանում է գումար վճարման արժույթից այլ արժույթով, ապա համապատասխան իրավունքների կամ պարտավորությունների կամ հատկացումների

any such monies, any such monies expressed in currencies other than the currency in which it was payable shall be notionally converted into the currency in which it was payable at the applicable rate of exchange prevailing at the date of such determination.

Section 3.04. Excess Amounts. To the extent that any Secured Party has received more than its entitlement under this Article III of any monies (such excess amount being the “Excess Amount”), it shall hold any such Excess Amount in trust (except for the Intercreditor Agent who shall hold any such Excess Amount as a banker) for, and as promptly as possible pay the Excess Amount to, the Collateral Agent (or, in the case of the Collateral Agent, hold and apply the Excess Amount) for transfer to any other Person who was entitled to such amount in accordance with the Financing Documents.

Section 3.05. Service Fees. The Onshore Lender agrees and acknowledges that the Borrower shall pay to each Agent a fee in respect of its respective services hereunder and any other applicable Financing Documents in such amount and at such times as may from time to time be agreed separately between the Borrower and such Agent.

որոշման նպատակով, ցանկացած նման գումար պետք է տեսականորեն փոխարկվի այն արժույթով, որով վճարվել է, որոշման ամսաթվի դրությամբ կիրառելի գերակա փոխարժեքով:

Հատված 3.04. Ավելցուկ գումարներ. Այն ավելցուկ գումարի չափով, որը ցանկացած Գրավի կողմ ստացել է ավել, քան ստացման ենթակա սույն III Հոդվածով սահմանված գումարը («Ավելցուկ գումար»), այն պետք է պահի ցանկացած նման Ավելցուկ գումարը, և հնարավորինս սեղմ ժամկետներում վճարի Ավելցուկ գումարը Գրավի գործակալին՝ որևէ այլ Անձի փոխանցման համար, ով պետք է ստանար նման գումարը՝ Ֆինանսավորման փաստաթղթերի համաձայն:

Հատված 3.05. Սպասարկման վճարներ. Օնշորային պարտատերը համաձայնում և ընդունում է, որ Վարկառուն պետք է յուրաքանչյուր Գործակալին վճարի գումար ծառայության համար՝ ըստ այս Համաձայնագրի և ցանկացած այլ կիրառելի Ֆինանսավորման փաստաթղթերի, այն գումարով և այն ժամկետներում, որոնք կարող են ժամանակ առ ժամանակ համաձայնեցվել Վարկառուի և նման Գործակալի միջև:

ARTICLE IV

ՀՈԴՎԱԾ 4

Subordination

Ստորադասում

Section 4.01. Subordination. Notwithstanding any other provision of this Agreement to the contrary, the Onshore Lender, for itself and its successors and assigns, covenants and agrees that, to the extent and in the manner set forth in this Article IV, upon the occurrence of (a) a Tariff Event and for so long as such Tariff Event is continuing or (b) a Repurchase Event and for so long as such Repurchase Event is continuing, the payment of the Secured Onshore Obligations is hereby expressly made subordinate and subject in right of payment to the prior payment in full in cash of all obligations in respect of the Offshore Loans and any Hedging Agreement, whether of principal, interest or premium, if any, and fees and expenses incurred in the enforcement of the same and the fees, expenses and indemnities to be paid to the Agents and the Offshore Account Bank pursuant to the Financing Documents (collectively, the “Secured Offshore Obligations”) and the Onshore Lender hereby acknowledges and agrees that, at any such time that a Tariff Event or Repurchase Event is continuing, unless and until the Secured Offshore Obligations shall have been

Հատված 4.01. Ստորադասում. Չնայած սույն Պայամանագրիորևէ այլ դրույթի, Օնշորային պարտատերն, իր և իր իրավահաջորդների և նշանակված անձանց համար, ընդունում և համաձայնում է, որ սույն IV Հոդվածով նշված չափով և ձևով, (ա) Սակագնային դեպքի ի հայտ գալուց, և այնքան ժամանակ, որքան այդ Սակագնային դեպքը կշարունակվի կամ (բ) Ետգնման դեպքի և և այնքան ժամանակ, որքան այդ Ետգնման դեպքը կշարունակվի, Ապահովված օնշորային պարտավորությունների վճարումը սույնով ստորադասվում է վճարման գծով բոլոր պարտավորությունների ամբողջությամբ կանխիկով վաղ վճարման՝ Օֆշորային վարկերի և ցանկացած Հեջինգային համաձայնագրի հետ կապված, մայր գումարը, տոկոսը կամ պարգևավճարը, առկայության դեպքում, և նույնի իրականացման համար վճարները և ծախսերը, ինչպես նաև վճարները, ծախսերը և հատուցումները, որոնք պետք է վճարվեն Գործակալներին և օֆշորային հաշվեհամարների բանկին, ըստ Ֆինանսավորման փաստաթղթերի (միասին՝ «Ապահովված օֆշորային

indefeasibly paid in full in cash, (a) no payment on account of the Secured Onshore Obligations or any judgment with respect thereto (and no payment on account of the purchase or redemption or other acquisition of the Secured Onshore Obligations) shall be made to the Onshore Lender and (b) the Onshore Lender shall not (i) ask, demand, sue for, take or receive from the Borrower, by set-off or in any other manner or (ii) seek any other remedy allowed at law or in equity against the Borrower for breach of the Borrower's obligations under the instruments representing such Secured Onshore Obligations.

Section 4.02. Expropriation. Notwithstanding any other provision of this Agreement to the contrary, the Onshore Lender, for itself and its successors and assigns, covenants and agrees that, to the extent and in the manner set forth in this Article IV, upon and following the occurrence of an Expropriation, the

պարտավորություններ»), և Օնշորային պարտատերը սույնով ընդունում և համաձայնում է, որ ցանկացած ժամանակ, երբ Սակագնային դեպքը կամ Ետգնման դեպքը շարունակվում է, քանի դեռ և մինչև որ Ապահովված օֆշորային պարտավորությունները պետք է արդեն անվիճելիորեն ամբողջությամբ կանխիկ վճարված լինեն, (ա) Ապահովված օնշորային պարտավորությունների ոչ մի վճարում կամ դրա հետ կապված որևէ որոշում չպետք է կատարվի (և Ապահովված օնշորային պարտավորությունների ոչ մի վճարում կամ մարում կամ այլ ձեռքբերում) Օնշորային պարտատիրոջը, իսկ (բ) Օնշորային պարտատերը չպետք է (i) հարցնի, պահանջի, դիմի դատարան, վերցնի կամ ստանա Վարկառուից՝ հաշվանցման կամ ցանկացած այլ ձևով, կամ (ii) դիմի ցանկացած այլ միջոցի՝ օրենքով թույլատրելի, կամ սեփական կապիտալով Վարկառուի դեմ՝ Վարկառուի պարտավորությունների խախտման համար, այն գործիքներով, որոնք ներկայացնում են նման Ապահովված օնշորային պարտավորություններ:

Հատված 4.02. Բռնագրավում. Չնայաց սույն Համաձայնագրի որևէ այլ դրույթի, Օնշորային պարտատերն, իր և իր իրավահաջորդների և նշանակված անձանց համար, ընդունում և համաձայնում է, որ սույն IV Հոդվածով նշված չափով և ձևով, Բռնագրավման դեպքի ի հայտ

payment of the Secured Onshore Obligations from any Expropriation Proceeds is hereby expressly made subordinate and subject in right of payment to the prior payment in full in cash of all obligations in respect of the Secured Offshore Obligations and the Onshore Lender hereby acknowledges and agrees that, at any such time upon and following an Expropriation, unless and until the Secured Offshore Obligations shall have been indefeasibly paid in full in cash, (a) no payment on account of the Secured Onshore Obligations or any judgment with respect thereto (and no payment on account of the purchase or redemption or other acquisition of the Secured Onshore Obligations) shall be made to the Onshore Lender and (b) the Onshore Lender shall not (i) ask, demand, sue for, take or receive from the Borrower, by set-off or in any other manner or (ii) seek any other remedy allowed at law or in equity against the Borrower for breach of the Borrower's obligations under the instruments representing such Secured Onshore Obligations.

գալուց և դրանից հետո, Ապահովված օնշորային պարտավորությունների վճարումը Բռնագրավման հասույթից ստորադասվում է վճարման գծով բոլոր պարտավորությունների ամբողջությամբ կանխիկով վաղ վճարման՝ Ապահովված օֆշորային պարտավորությունների հետ կապված, և Օնշորային պարտատերը սույնով ընդունում և համաձայնում է, որ ցանկացած ժամանակ Բռնագրավման պահից և դրանից հետո, քանի դեռ և մինչև որ Ապահովված օֆշորային պարտավորությունները պետք է արդեն անվիճելիորեն ամբողջությամբ կանխիկ վճարված լինեն, (ա) Ապահովված օնշորային պարտավորությունների ոչ մի վճարում կամ դրա հետ կապված որևէ որոշում չպետք է կատարվի (և Ապահովված օնշորային պարտավորությունների ոչ մի վճարում կամ մարում կամ այլ ձեռքբերում) Օնշորային պարտատիրոջը, իսկ (բ) Օնշորային պարտատերը չպետք է (i) հարցնի, պահանջի, դիմի դատարան, վերցնի կամ ստանա Վարկառուից՝ հաշվանցման կամ ցանկացած այլ ձևով, կամ (ii) դիմի ցանկացած այլ միջոցի՝ օրենքով թույլատրելի, կամ սեփական կապիտալով Վարկառուի դեմ՝ Վարկառուի պարտավորությունների խախտման համար, այն գործիքներով, որոնք ներկայացնում են նման Ապահովված օնշորային պարտավորություններ:

Section 4.03. Certain Events of Default.

Հատված 4.03. Դեֆոլթի որոշակի դեպքեր.

Notwithstanding any other provision of this Agreement to the contrary, the Onshore Lender, for itself and its successors and assigns, covenants and agrees that, to the extent and in the manner set forth in this Article IV, upon and following the occurrence of any Government of Armenia Caused Event of Default, the payment of the Secured Onshore Obligations from any proceeds of any collection, recovery, receipt, appropriation, realization, sale or other disposition of any or all of the Security or the enforcement of any Security Document as a consequence of any Enforcement Action is hereby expressly made subordinate and subject in right of payment to the prior payment in full in cash of all obligations in respect of the Secured Offshore Obligations and the Onshore Lender hereby acknowledges and agrees that, at any such time upon and following a Government of Armenia Caused Event of Default, unless and until the Secured Offshore Obligations shall have been indefeasibly paid in full in cash, (a) no payment on account of the Secured Onshore Obligations or any judgment with respect thereto (and no payment on account of the purchase or redemption or other acquisition of the Secured Onshore Obligations) shall be made to the Onshore Lender and (b) the Onshore Lender shall not (i) ask, demand, sue for, take or receive from the Borrower, by set-off or in any other manner or (ii) seek any other remedy allowed at law or in equity

Չնայաց սույն Համաձայնագրի որևէ այլ դրույթի, Օնշորային պարտատերն, իր և իր իրավահաջորդների և նշանակված անձանց համար, ընդունում և համաձայնում է, որ սույն IV Հոդվածով նշված չափով և ձևով, (ա) Հայաստանի կառավարության կողմից պատճառված դեֆոլթի դեպքի ի հայտ գալուց, և դրանից հետո, Ապահովված օնշորային պարտավորությունների վճարումը Գրավի կամ դրա մի մասի գանձումից, վերականգնումից, ստացումից, յուրացումից, տնօրինումից, վաճառքից կամ այլ իրացումից կամ որևէ Գրավիփաստաթղթի կատարումից՝ որպես որևէ Հարկադիր գործողության հետևանք, սույնով ստորադասվում է վճարման գծով Ապահովված օֆշորային պարտավորությունների բոլոր պարտավորությունների ամբողջությամբ կանխիկով վաղ վճարման, և Օնշորային պարտատերը սույնով ընդունում և համաձայնում է, որ ցանկացած ժամանակ, երբ Հայաստանի կառավարության կողմից պատճառված դեֆոլթի դեպքի ի հայտ գալուց, և դրանից հետո, քանի դեռ և մինչև որ Ապահովված օֆշորային պարտավորությունները պետք է արդեն անվիճելիորեն ամբողջությամբ կանխիկ վճարված լինեն, (ա) Ապահովված օնշորային պարտավորությունների ոչ մի վճարում կամ դրա հետ կապված որևէ որոշում չպետք է կատարվի (և Ապահովված օնշորային պարտավորությունների ոչ մի վճարում կամ մարում կամ այլ ձեռքբերում)

against the Borrower for breach of the Borrower's obligations under the instruments representing such Secured Onshore Obligations.

Օնշորային պարտատիրոջը, իսկ (բ) Օնշորային պարտատերը չպետք է (i) հարցնի, պահանջի, դիմի դատարան, վերցնի կամ ստանա Վարկառուից՝ հաշվանցման կամ ցանկացած այլ ձևով, կամ (ii) դիմի ցանկացած այլ միջոցի՝ օրենքով թույլատրելի, կամ սեփական կապիտալով Վարկառուի դեմ՝ Վարկառուի պարտավորությունների խախտման համար, այն գործիքներով, որոնք ներկայացնում են նման Ապահովված օնշորային պարտավորություններ:

Section 4.04. Amounts Held in Trust. If, notwithstanding the provisions of Sections 4.01 through 4.03, the Onshore Lender shall have received any payment prohibited by the provisions of Sections 4.01 through 4.03, whether in cash, property or securities and including any such payment or distribution arising out of the exercise by the Onshore Lender of a right of set-off or counterclaim, then, and in such event, such payment or distribution shall be held in trust for the benefit of, and shall be immediately paid over or delivered to (or to the order of), the Collateral Agent for distribution in accordance with the terms of this Agreement.

Հատված 4.04. Հավաքարմագրային կառավարման գումարներ. Եթե չնայած 4.01-4.03 Հատվածների դրույթների, Օնշորային պարտատերը ստանա ցանկացած վճարում, որն արգելված է 4.01-4.03 Հատվածների դրույթներով՝ կանխիկ դրամով, սեփականությամբ, թե արժեթղթերով, և ներառյալ ցանկացած նման վճարում կամ համատեղում Օնշորային պարտատիրոջ հաշվանցման կամ հակընդդեմ հայցի ներկայացման կիրառման արդյունքում, նման դեպքում, նման վճարումը կամ հատկացումը պետք է անցնի հավաքարմագրային կառավարման և անմիջապես վճարվի կամ տրամադրվի (կամ ըստ հրամանի, ԳրավիԳրավի գործակալին՝ ըստ սույն Համաձայնագրի պայմանների համատեղման համատեղման:

Section 4.05. Specific Performance. The parties hereto agree that irreparable damage would occur in

Հատված 4.05. Հատուկ կատարողական. Սույնով կողմերը համաձայնում են, որ

the event that any of the provisions of this Article IV were not to be performed in accordance with the terms hereof and that the Agents shall be entitled to specific performance of the terms hereof in addition to any other remedy available at law or in equity.

անվերականգնելի վնաս կպատճառվի, եթե սույն IV Հոդվածի ցանկացած դրույթ չիրականացվի, և որ Գործակալները պետք է պատասխանատու լինեն պայմանների որաշակի կատարման համար՝ ի լրումն ցանկացած այլ միջոցների, բացի օրենքով սահմանվածներից կամ գույքից:

ARTICLE V

ՀՈԴՎԱԾ 5

The Agents

Գործակալներ

Section 5.01. Appointment and Authorization.

Հատված 5.01. Նշանակում և լիազորություն.

(a) The Onshore Lender hereby irrevocably (subject to Section 5.07 (Successor Agent)) appoints and designates HSBC Corporate Trustee Company (UK) Limited as the Collateral Agent hereunder, and authorizes the Collateral Agent to take such action on its behalf under the provisions of this Agreement as are expressly mentioned in this Agreement and each other Security Document to which the Collateral Agent is a party and to exercise such powers and perform such duties as are expressly delegated to it by the terms of this Agreement or any such other Security Document, together with such powers as are reasonably incidental thereto.

(a) Օնշորային պարտատերը սույնով անդարձորեն (ըստ Հատված 5.07 (Ժառանգորդ Գործակալ)) սահմանում և նշանակում է HSBC Corporate Trustee Company (UK) LIMITED ընկերությանը որպես Գրավի գործակալ, և լիազորում է Գրավի գործակալին իրականացնելու նման գործողություն իր անունից՝ ըստ սույն Համաձայնագրի դրույթների, ինչպես հստակ սահմանված է սույն Համաձայնագրով, և յուրաքանչյուր այլ Ֆինանսավորման փաստաթղթով, որի կողմ է հանդիսանում ԳրավիԳրավի գործակալը, և իրականացնելու նման լիազորություններ և կատարելու նման պարտականություններ, որոնք հստակորեն

փոխանցված են նրան սույն Համաձայնագրի պայմաններով կամ նման որևէ այլ Ֆինանսավորման փաստաթղթով՝ ողջամտորեն հատուկ նման լիազորությունների հետ միասին:

(b) The Onshore Lender authorizes the Collateral Agent to execute, deliver and perform each of the Financing Documents to which the Collateral Agent is or is intended to be a party and the Onshore Lender agrees to be bound by all of the agreements of the Collateral Agent contained in such Financing Documents.

(b) Օնշորային պարտատերը լիազորում է Գրավի գործակալին իրականացնելու, տրամադրելու և կատարելու Ֆինանսավորման փաստաթղթերից յուրաքանչյուրը, որին գրավի Գործակալը կողմ է հանդիսանում, կամ մտադրություն ունի կողմ հանդիսանալու, իսկ Օնշորային պարտատերը համաձայնում է պատասխանատվություն կրել ըստ գավի Գործակալի բոլոր Համաձայնագրերի, որոնք պարունակվում են նման Ֆինանսավորման փաստաթղթերում:

(c) Notwithstanding any provision to the contrary contained elsewhere in this Agreement or in any other Financing Document, the Collateral Agent shall not have any duties or responsibilities except those expressly set forth herein and in the other Financing Documents, nor shall the Collateral Agent have or be deemed to have any fiduciary relationship with the Onshore Lender, and no implied covenants, functions, responsibilities, duties, obligations or liabilities shall be read into this Agreement or any other Financing Document or otherwise exist against the Collateral Agent. Without limiting the generality

(c) Չնայած սույն Համաձայնագրի կամ ցանկացած այլ Ֆինանսավորման փաստաթղթի ցանկացած հակասող դրույթի, գրավի Գործակալը չպետք է ունենա այլ պարտավորություններ կամ պարտականություններ, բացի նրանցից, որոնք ուղղակիորեն սահմանված են սույն Համաձայնագրով և այլ Ֆինանսավորման փաստաթղթերով, ոչ էլ գրավի Գործակալը պետք է ունենա կամ համարվի, որ ունի որևէ ֆիդուցիար հարաբերություն Օնշորային պարտատիրոջ հետ, ինչպես նաև ոչ ենթադրյալ դրույթներ, գործառույթներ, պարտականություններ, սուրբեր, պարտավորություններ պետք է

of the foregoing sentence, the use of the term “Collateral Agent” in this Agreement with reference to the Collateral Agent is not intended to connote any fiduciary or other implied (or express) obligations arising under agency doctrine of any applicable law. Instead, such terms are used merely as a matter of market custom, and are intended to create or reflect only a relationship between independent contracting parties.

նախատեսված լինեն սույն Համաձայնագրով կամ որևէ այլ Ֆինանսավորման փաստաթղթով կամ այլ կերպ գոյություն ունենան ցանկացած գրավի Գործակալի դեմ: Առանց սահմանափակելու նախորդ նախադասության ընդհանրությունը, «Գրավի գործակալ» կամ «Միջպարտատիրական գործակալ» արտահայտությունների օգտագործումը սույն Համաձայնագրում համապատասխանաբար չի պարունակում լրացուցիչ իմաստ՝ որևէ ֆիդուցիար կամ այլ ենթադրյալ (կամ որոշակի) պարտավորությունների գծով, որոնք առաջանում են որևէ կիրառելի օրենքի գործակալության դոկտրինի ներքո: Փոխարենը, նման տերմիններ օգտագործվում են զուտ որպես շուկայական սովորություն, և նախատեսված են ստեղծելու կամ արտացոլելու միայն անկախ Համաձայնագրային կողմերի միջև հարաբերություն:

Section 5.02. Delegation of Duties. The Collateral Agent may execute any of its duties under this Agreement or any other Financing Document by or through agents or attorneys-in-fact and shall be entitled to advice of counsel concerning all matters pertaining to such duties. The Collateral Agent shall not be responsible for the negligence or misconduct of any agent or attorney-in-fact that it selects with reasonable care.

Հատված 5.02. Պարտականությունների պատվիրակում. Գրավի գործակալը կարող է իրականացնել սույն Համաձայնագրով կամ այլ Ֆինանսավորման փաստաթղթով իր ցանկացած պարտականություն Գործակալների կամ լիազորագրի հիման վրա ներկայացուցիչների կողմից կամ նրանց միջոցով, և իրավունք ունի իրավաբանի խորհրդատվության բոլոր հարցերով, որոնք վերաբերում են նման պարտականությունների: Գրավի գործակալը չպետք է պատասխանատու լինի իր կողմից

ողջամիտ ուշադրությամբ ընտրված Գործակալների կամ լիազորագրի հիման վրա ներկայացուցիչների կողմից թույլ տված անփութության կամ զանցանքի համար:

Section 5.03. Liability of the Agents. Neither Agent nor any other Agent-Related Person shall (a) be liable for any action taken or omitted to be taken by it under or in connection with this Agreement or any other Transaction Document or the transactions contemplated hereby (except for its own gross negligence or willful misconduct as determined by an arbitral tribunal pursuant to Section 6.08), or (b) be responsible in any manner to the Onshore Lender or any other Person for any recital, statement, representation or warranty made by the Borrower or any Affiliate of the Borrower, or any officer thereof, contained in any Transaction Document, or in any certificate, report, statement or other document referred to or provided for in, or received by such Agent under or in connection with, this Agreement or any other Transaction Document, or for the value of or title to any Security, or the validity, effectiveness, genuineness, enforceability or sufficiency of this Agreement or any other Transaction Document, or for any failure of any other party to any Transaction Document to perform its obligations hereunder or thereunder. Neither Agent nor any other Agent-Related Person shall be

Հատված 5.03. Գործակալի պարտավորություն. Ոչ Գործակալը, ոչ Գործակալի հետ կապված որևէ անձ չպետք է (ա) պատասխանատվություն կրի կատարված կամ չկատարված գործողության համար՝ ըստ սույն Համաձայնագրի կամ դրա հետ կապված, կամ այլ Գործարքի փաստաթղթի կամ սույնով նախատեսված գործարքների (բացառությամբ իր սեփական ծայրահեղ անզուգույնության կամ միտումնավոր զանցանքի) ինչպես սահմանված է արբիտրաժային տրիբունալի բաժին 6.08-ի համաձայն), կամ (բ) պատասխանատու լինի ցանկացած ձևով Օնշորային պարտատիրոջ նկատմամբ, կամ որևէ այլ անձի նկատմամբ Վարկառուի կամ Վարկառուի հետ կապակցված անձի կողմից կատարված որևէ շարադրանքի, հայտարարության, ներկայացուցչության կամ երաշխիքի հետ, ցանկացած Գործարքի փաստաթղթում նշված ցանկացած պաշտոնյայի, կամ նշված կամ նախատեսված ցանկացած վկայականում, հաշվետվության մեջ, կամ այլ փաստաթղթում, կամ ստացված նման Գործակալի կողմից՝ սույն Համաձայնագրին կամ Գործարքի փաստաթղթին համապատասխան, կամ դրա հետ

under any obligation to the Onshore Lender or any Finance Party to ascertain or to inquire as to the observance or performance of any of the agreements contained in, or conditions of, this Agreement or any other Transaction Document, or to inspect the properties, books or records of the Onshore Lender, the Borrower or any Affiliate of the Borrower.

կապված, կամ որևէ Գրավի արժեքի կամ կարգավիճակի, կամ սույն Համաձայնագրի կամ որևէ այլ Գործարքի փաստաթղթի գործողության, արդյունավետության, իրական լինելու, կիրառելիության կամ բավարար լինելու, կամ Գործարքի փաստաթղթի որևէ այլ կողմի սույն Համաձայնագրով իրենց պարտավորությունների կատարման հետ կապված: Ոչ Գործակալը, ոչ էլ որևէ այլ Գործակալի հետ կապված անձ պարտավորություն չի կրում օնշորային պարտատիրոջ կամ որևէ ֆինանսական կողմի նկատմամբ՝ պարզելու կամ տեղեկանալու պայմանավորվածությունների, կամ սույն Համաձայնագրի կամ այլ Գործարքի փաստաթղթի պայմանների վերահսկում կամ կատարման գծով, կամ ստուգելու օնշորային պարտատիրոջ, վարկառուի կամ Վարկառուի հետ կապակցված որևէ անձի գույքը, գրքերը կամ գրառումները:

Section 5.04. Reliance by the Agent. Each Agent shall be entitled to rely, and shall be fully protected in relying, upon any writing, resolution, notice, consent, certificate, affidavit, letter, telegram, facsimile, telex or telephone message, statement or other document or conversation believed by it to be genuine and correct and to have been signed, sent or made by the proper Person or Persons, and upon advice and statements of legal counsel (including counsel to the Borrower or the Onshore Lender),

Հատված 5.04. Գործակալի վստահելիություն. Յուրաքանչյուր Գործակալ իրավասու է վստահելու, և պետք է ամբողջությամբ պաշտպանված լինի դրանում, ցանկացած գրառման, բանաձևի, ծանուցման, համաձայնության, վկայականի, վկայության, նամակի, հեռագրի, ֆաքսիմիլային փաստաթղթի, հեռախոսային կամ հեռախոսային հաղորդագրության, հայտարարության կամ այլ փաստաթղթի, կամ խոսակցության, հավատալու,

independent accountants and other experts selected by such Agent. Each Agent shall be fully justified in failing or refusing to take any action under this Agreement or any other Transaction Document (a) if such action would, in the opinion of such Agent, be contrary to applicable law or the terms of any Financing Document, (b) if such action is not specifically provided for in the Financing Documents to which such Agent is a party, and it shall not have received such advice or concurrence of the relevant Person contemplated in such Finance Document as it deems appropriate, or (c) unless, if it so requests, such Agent shall first be indemnified to its satisfaction against any and all liability and expense which may be incurred by it by reason of taking or continuing to take any such action. Each Agent shall in all cases be fully protected in acting, or in refraining from acting, under this Agreement or any other Transaction Document in accordance with a request or consent of the relevant Offshore Lender.

որ յան անկեղծ և ճիշտ է, և ստորագրված, ուղարկված կամ կատարված է պատշաճ անձի կամ անձանց կողմից, և նման Գործակալի կողմից ընտրված իրավական խորհրդի, անհատ ձեռնարկատիրոջ, հաշվապահների և այլ փորձագետների խորհրդով և հայտարարություններով (այդ թվում՝ խորհուրդ Վարկառուին կամ օնշորային պարտատիրոջը): Յուրաքանչյուր Գործակալ պետք է լինի լիովին արդարացված որևէ գործողության չկատարման կամ կատարելուց հրաժարման համար ըստ սույն Համաձայնագրի կամ որևէ այլ Գործարքի փաստաթղթի, (ա) եթե նման գործողությունը կարող է նման Գործակալի կարծիքով հակասել կիրառելի օրենքին կամ ցանկացած Ֆինանսավորման փաստաթղթի պայմաններին, (բ) եթե նման գործողությունը հստակ նախատեսված չէ ֆինանսավորման փաստաթղթերով, որոնց կողմ է հանդիսանում նման Գործակալը, և այն չի ստացել նման խորհուրդ համապատասխան անձի կողմից՝ նախատեսված նման ֆինանսական փաստաթղթում, կամ (գ), եթե այդպես պահանջվում է, նման Գործակալը պետք է ստանա փոխհատուցում իր ցանկացած և ամբողջ պատասխանատվության և ծախսերի համար, որոնք կարող է նա կրել գործողության կատարման կամ դրա կատարումը շարունակելու հետևանքով: Յուրաքանչյուր Գործակալ պետք է բոլոր

դեպքերում լիովին պաշտպանված լինի գործելու կամ անգործության համար՝ ըստ սույն Համաձայնագրի կամ ցանկացած այլ Գործարքի փաստաթղթի՝ համապատասխան Օֆշորային պարտատիրոջ խնդրանքի կամ համաձայնությանը համաձայն:

Section 5.05. Credit Decision. The Onshore Lender acknowledges that neither Agent nor any other Agent-Related Person has made any representation or warranty to it, and that no act by any Agent hereafter taken, including any review of the Project or of the affairs of the Borrower, shall be deemed to constitute any representation or warranty by such Agent or any other Agent-Related Person to the Onshore Lender. The Onshore Lender represents to each Agent that it has, independently and without reliance upon such Agent or any other Agent-Related Person and based on such documents and information as it has deemed appropriate, made its own appraisal of, and investigation into, the business, prospects, operations, property, financial and other condition and creditworthiness of the Borrower, the Project, the value of and title to any Security, and all applicable laws relating to the transactions contemplated hereby, and made its own decision to enter into this Agreement and to extend credit to the Borrower under the Onshore Loan Agreement. The Onshore Lender also represents

Հատված 5.05. Վարկավորման որոշում.

Օնշորային պարտատերը հաստատում է, որ ոչ Գործակալը, ոչ էլ Գործակալի հետ կապված այլ անձ չի կատարել որևէ ներկայացուցչություն կամ երաշխիք, և որ ոչ մի գործողություն՝ կատարված որևէ Գործակալի կողմից, այդ թվում՝ Ծրագրի կամ Վարկառուի գործերի որևէ վերանայում, չի համարվում է նման Գործակալի կամ Գործակալի հետ կապված այլ անձ որևէ ներկայացուցչություն կամ երաշխիք Օնշորային պարտատիրոջ նկատմամբ: Օնշորային պարտատերը ներկայացնում է յուրաքանչյուր Գործակալին, որ այն ինքնուրույն և առանց ապավինելու նման նման Գործակալի կամ Գործակալի հետ կապված այլ անձի, և նման փաստաթղթերի և տեղեկատվության հիման վրա, կատարել է Վարկառուի բիզնեսի, հեռանկարների, գործառնությունների, գույքի, ֆինանսական և այլ պայմանների և վարկունակության իր սեփական գնահատումը և ուսումնասիրությունը, Ծրագրի, դրա արժեքի և ցանկացած Գրավի, և սույնով նախատեսված գործարքների հետ կապված բոլոր

that it will, independently and without reliance upon any Agent or any other Agent-Related Person and based on such documents and information as it shall deem appropriate at the time, continue to make its own credit analysis, appraisals and decisions in taking or not taking action under this Agreement and the other Transaction Documents, and to make such investigations as it deems necessary to inform itself as to the business, prospects, operations, property, financial and other condition and creditworthiness of the Borrower and the Project. Except as expressly provided herein, neither Agent shall have any duty or responsibility to provide the Onshore Lender with any credit or other information concerning the business, prospects, operations, property, financial and other condition or creditworthiness of the Borrower and the Project which may come into the possession of such Agent or any other Agent-Related Person.

կիրառելի օրենքների ուսումնասիրումը, և ընդունել է իր սեփական որոշումը ստորագրելու սույն Համաձայնագիրը, և տրամադրելու վարկ է Վարկառուին՝ ըստ Օնշորային վարկային Համաձայնագրի: Օնշորային պարտատերը նույնպես ներկայացնում է, որ նա կշարունակի ինքնուրույն և առանց ապավինելու նման Գործակալի կամ Գործակալի հետ կապված այլ անձի, և նման փաստաթղթերի և տեղեկատվության հիման վրա, կատարել իր սեփական վարկային վերլուծությունը, գնահատումը, և որոշումներ կկայացնի գործողության իրականացման կամ չիրականացման գծով սույն Համաձայնագրի և մյուս Գործարքի փաստաթղթերի ներքո, և կկատարի հետազոտություններ, որոնք անհրաժեշտ է համարում տեղեկանալու Վարկառուի բիզնեսի, հեռանկարների, գործառնությունների, գույքի, ֆինանսական և այլ դրության և վարկունակության և Ծրագրի մասին: Բացառությամբ սույնով նախատեսվածից, ոչ մի Գործակալ որևէ պարտականություն կամ պատասխանատվություն չի կրում Օնշորային պարտատիրոջը տրամադրելու Վարկառուի ցանկացած վարկի գծով կամ այլ տեղեկատվություն, որը վերաբերում է բիզնեսին, հեռանկարներին, գործառնություններին, գույքին, ֆինանսական և այլ դրությանը, կամ վարկունակությանը, ու Ծրագրին, որը կարող է

Section 5.06. Agent in Individual Capacity. Each Agent and its Affiliates may make loans to, acquire equity interests in and generally engage in any kind of financial advisory, underwriting or other business with the Borrower, the Onshore Lender or its Affiliates as though such Agent were not an Agent hereunder and without notice to or consent of the Onshore Lender. The Onshore Lender acknowledges that, pursuant to such activities, each Agent or its Affiliates may receive information regarding the Borrower or its Affiliates (including information that may be subject to confidentiality obligations in favor of the Borrower or such Affiliates) and acknowledges that such Agent shall be under no obligation to provide such information to it.

Section 5.07. Successor Agent.

(a) Each Agent may resign or be removed at any time in accordance with the terms of the

հայտնվել նման Գործակալի կամ Գործակալի հետ կապված այլ անձի տիրապետման ներքո:

Հատված 5.06. Գործակալի անհատական կարողություններ. Յուրաքանչյուր Գործակալ և իր կապակցված կողմերը, կարող են վարկ տրամադրել, ձեռք բերել արժեթղթեր և ընդհանուր առմամբ ներգրավվել որևէ տեսակի ֆինանսական խորհրդատվության, տեղահամատեղման կամ այլ բիզնեսի մեջ Վարկառուի, օնշորային պարտատիրոջ կամ իր կապակցված կողմերի հետ, ինչպես եթե նման Գործակալը չլիներ սույն Համաձայնագրով Գործակալ, և առանց Օնշորային պարտատիրոջ ծանուցման կամ համաձայնության: Օնշորային պարտատերն ընդունում է, որ ըստ նման գործունեության, յուրաքանչյուր Գործակալ կամ իր կապակցված կողմ կարող է ստանալ տեղեկություններ Վարկառուի կամ իր կապակցված կողմերի մասին (այդ թվում՝ տեղեկություններ, որոնք կարող են ենթակա լինել գաղտնիության պահպանման Վարկառուի կամ իր կապակցված կողմերի օգտին), և ընդունում է, որ նման Գործակալը չի կրում ոչ մի պարտավորություն տրամադրելու նման տեղեկատվություն:

Հատված 5.07. Իրավահաջորդ գործակալ.

(a) Յուրաքանչյուր Գործակալ կարող է իրաժարական տալ կամ հեռացվել ցանկացած

Intercreditor Agreement. The Offshore Lenders shall reasonably consult with the Onshore Lender before removing any Agent or appointing a successor Agent.

(b) After an Agent's resignation or removal, the provisions of this Article V shall inure to its benefit as to any actions taken, or omitted to be taken, by it while it was an Agent.

Section 5.08. The Agents. All rights, protections, benefits, privileges and immunities of the Agents set forth in the Intercreditor Agreement and the Common Terms Agreement shall apply to such Agent for purposes of this Agreement. Whether or not the transactions contemplated hereby are consummated, the Onshore Lender shall indemnify upon demand each Agent and the other Agent-Related Persons (to the extent not reimbursed by or on behalf of the Borrower pursuant to Section 2.18(a) (Indemnification of the Agents) of the Common Terms Agreement and without limiting the obligation of the Borrower to do so), pro rata in accordance with the Secured Onshore Obligations calculated as a percentage of the Secured Obligations, from and against any and all Indemnified Liabilities; provided, however, that Onshore Lender shall not be liable for the payment to any Agent or any other Agent-Related

ժամանակ՝ համաձայն Միջպարտատիրական Համաձայնագրի: Օֆշորային վարկատուն ողջամտորեն խորհրդակցում է Օնշորային վարկատուի հետ՝ նախքան որևէ Գործակալի հեռացնելը կամ նրա իրավահաջորդ նշանակելը:

(b) Գործակալի թռչակի անցնելուց կամ հեռացումից հետո, սույն V Հոդվածի դրույթները պետք է ծառայեն նրա օգտին՝ կապված Գործակալ լինելու ընթացքում գործողությունների կատարման կամ չկատարման հետ:

Հատված 5.08 Գործակալը: Գործակալի բոլոր իրավունքները, պաշտպանությունը, նպաստները, արտոնությունները և անձեռնմխելիությունը, որոնք շարադրված են Միջպարտատիրական համաձայնագրի և Ընդհանուր Պայմանների Համաձայնագրի մեջ, կկիրառվեն նման գործակալների համար այնս Համաձայնագրի նպատակներով: Անկախ նրանից, թե սույնով նախատեսված գործարքները իրականացվել են թե ոչ, պահանջի դեպքում Օնշոր պարտատերը պետք է հատուցի յուրաքանչյուր գործակալի և գործակալի հետ առնչվող այլ անձանց (վարկառուի կողմից կամ նրա անունից չփոխհատուցված գումարի չափով համաձայն Ընդհանուր համաձայնագրի Մաս 2,18 (ա)-ի և առանց սահմանափակելու վարկառուի կողմից դա կատարելու պարտականությունները) (Գործակալների փոխհատուցում),

Person of any portion of such Indemnified Liabilities resulting directly from the gross negligence or willful misconduct of such Person as determined by an arbitral tribunal pursuant to Section 6.08.

համամասնական հիմունքներով՝ համաձայն ապահովված պարտավորությունների տոկոսով հաշվարկված ապահովված Օնշոր պարտավորությունների՝ ցանկացած և բոլոր փոխհատուցված պարտավորություններից կամ դրանց դիմաց, սակայն այն պայմանով, որ Օնշոր պարտատերը պատասխանատվություն չի կրում որևէ Գործակալի կամ էլ Գործակալի հետ առնչվող անձի նման փոխհատուցված պարտավորության որևէ մաս վճարելու համար, որը անմիջականորեն առաջանում է նման անձի կուպիտ անփութության և միտումնավոր սխալի պատճառով, որը որոշվում է արբիտրաժային դատարանով՝ համաձայն Մաս 6.08:

ARTICLE VI

ՀՈԴՎԱԾ 6

Miscellaneous

Այլ դրույթներ

Section 6.01. Notices.

Հատված 6.01. Ծանուցումներ.

(a) Any notice, request or other communication to be given or made under this Agreement shall be in writing. Any such communication may be delivered by hand, airmail, facsimile or established courier service to the party's address specified below or at such other address as

(a) Ցանկացած ծանուցում, պահանջ կամ այլ հաղորդագրություն՝ ըստ սույն Համաձայնագրի, պետք է իրականացվի գրավոր: Ցանկացած նման հաղորդակցությունը կարող է ներկայացվել առձեռն, ավիափոստով, ֆաքսիմիլային կապով կամ հաստատված

such party notifies to the other parties from time to time, and will be effective upon receipt.

For the Onshore Lender:

Republic of Armenia

Republic Square

375010 Yerevan

Republic of Armenia

Fax: +374 10 524282

For the Collateral Agent:

HSBC Corporate Trustee Company

(UK) Limited

8 Canada Square

London

E14 5HQ

առաքման ծառայության միջոցով, ստորև նշված կողմի հասցեով, կամ ժամանակ առ ժամանակ այլ կողմերին ծանուցված հասցեով, և կմտնի ուժի մեջ ստանալու պահից:

Օնշորային պարտատիրոջ համար.

Հայաստանի Հանրապետություն

Հանրապետության հրապարակ,

375010, Երևան

Ֆաքս՝ +374 10 524282

Գրավի գործակալի համար.

HSBC Corporate Trustee Company

(UK) Limited

8 Canada Square

London

E14 5HQ

Facsimile: +44.20.7991.4350

Attention: CTLA Trustee Services Administration

Facsimile: +44.20.7991.4350

Attention: CTLA Trustee Services Administration

Միջպարտատիրական գործակալի համար.

HSBC Bank plc

For the Intercreditor Agent:

Corporate Trust & Loan Agency

Level 28

HSBC Bank plc

8 Canada Square

Corporate Trust & Loan Agency

London E14 5HQ

Level 28

Attention: Project & Export Finance Client Services,
Corporate Trust & Loan

8 Canada Square

Agency

London E14 5HQ

Facsimile: +44 (0) 20 7992 4428

Attention: Project & Export Finance Client
Services, Corporate Trust & Loan Agency

Email: ctlapef.clientservices@hsbc.com

Facsimile: +44 (0) 20 7992 4428

Email: ctlapef.clientservices@hsbc.com

Section 6.02. Term of Agreement. This Agreement shall subsist from the date hereof until all Secured Onshore Obligations shall have been indefeasibly paid in full and the Onshore Lender has notified the Intercreditor Agent and the Collateral Agent of such

Հատված 6.02. Համաձայնագրի գործողության ժամկետ. Սույն Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում նշված օրվանից, մինչև բոլոր Ապահովված օնշորային պարտավորությունների պատշաճ և ամբողջությամբ վճարումը, և

payment.

Section 6.03. Severability. Any provision in this Agreement that is or may become prohibited or unenforceable in any jurisdiction shall, as to such jurisdiction, be ineffective to the extent of such prohibition or unenforceability without invalidating the remaining provisions of this Agreement or affecting the validity or unenforceability of such provision in any other jurisdiction.

Section 6.04. Waivers. No delay in exercising or omission to exercise any right, power or remedy available to any party under this Agreement shall impair any such right, power or remedy or be construed as a waiver thereof or as acquiescence in any default nor shall any action of a party hereto in respect of any default or any acquiescence in any default affect or impair any right, power or remedy of such party in respect of any other default. The rights and remedies provided for herein are in addition to and not in substitution for any rights or remedies arising by operation of law.

Օնշորային պարտատիրոջ կողմից նման վճարման մասին Միջպարտատիրական գործակալին և Գրավի գործակալին ծանուցումը:

Հատված 6.03. Ամբողջականություն. Որևէ դրույթ սույն Համաձայնագրում, որը հանդիսանում է կամ կարող է արգելվել կամ ուժը կորցրած դառնալ ցանկացած իրավասությունում, պետք է չգործի նման իրավասությունում, նման արգելքի կամ ուժ չունենալու չափով, առանց անվավեր ճանաչելու սույն Համաձայնագրի մնացած դրույթները կամ ազդելու նման դրույթի վավերականության կամ ուժի վրա այլ իրավասությունում:

Հատված 6.04. Չեղարկում. Սույն Համաձայնագրի ներքո ցանկացած կողմի ցանկացած իրավունքի, իրավասության կամ միջոցի իրականացման հետաձգումը, կամ չիրականացնելը, չեղարկում է որևէ նման իրավունք, իրավասություն կամ միջոց, կամ դիտվում է որպես հրաժարում դրանցից կամ, ըստ լռելյայն, որպես ցանկացած Դեֆոլթ, և որևէ կողմի ոչ մի գործողություն՝ կապված ցանկացած Դեֆոլթի հետ, կամ ըստ լռելյայն, ազդում կամ չեղարկում է նման կողմի ցանկացած իրավունք, իրավասություն կամ միջոց՝ ցանկացած այլ Դեֆոլթի նկատմամբ: Սույնով ներկայացված իրավունքները և միջոցները հանդիսանում են օրենքից բխող ցանկացած այլ իրավունքին կամ միջոցներին ի լրումն, և ոչ թե

Section 6.05. English Language. (a) All documents to be provided or communications to be given or made under this Agreement shall be in the English language.

(b) To the extent that the original version of any document to be provided, or communication to be given or made, to any Finance Party under this Agreement is in a language other than English, that document or communication shall be accompanied by an English translation certified by an Authorized Representative to be a true and correct translation of the original. A Finance Party may, if it so requires, obtain an English translation of any document or communication received in a language other than English and such Finance Party may deem any such English translation to be the governing version between the Onshore Lender and such Finance Party.

Section 6.06. Counterparts. This Agreement may be executed in several counterparts, each of which shall be an original, but all of which shall together constitute one and the same instrument.

Section 6.07. Governing Law. This Agreement

դրանց փոխարեն:

Հատված 6.05. Անգլերեն լեզու. (a) Սույն Համաձայնագրով բոլոր փաստաթղթերը կամ հաղորդակցությունը պետք է իրականացվի անգլերեն լեզվով:

(b) Երբ ցանկացած փաստաթղթի բնօրինակը, կամ հաղորդակցությունը պետք է կատարվի կամ տրամադրվի ցանկացած ֆինանսական կողմին անգլերենից բացի այլ լեզվով, այդ փաստաթուղթը կամ հաղորդակցությունը պետք է ուղեկցվի անգլերեն թարգմանությամբ, որը պետք է վավերացված լինի պաշտոնական ներկայացուցչի կողմից: Ֆինանսական կողմը կարող է անհրաժեշտության դեպքում ցանկացած փաստաթղթի կամ հաղորդակցության, որոնք ներկայացվել են այլ լեզուներով, անգլերեն թարգմանությունը ստանալ և այդ տարգմանությունը համարել որպես պաշտոնական փաստաթուղթ Օնշորային պարտատիրոջ և նման ֆինանսական կողմի միջև:

Հատված 6.06. Կրկնօրինակներ. Սույն Համաձայնագիրը կարող է իրականացվել մի քանի օրինակներով, որոնցից յուրաքանչյուրը պետք է լինի բնօրինակ, սակայն բոլորը պետք է կազմեն միևնույն գործիքը:

Հատված 6.07. Գործող օրենք. Սույն

shall be governed by and construed in accordance with the laws of the State of New York, United States of America, without giving effect to any conflicts of laws principles thereof that would otherwise require the application of the law of any other jurisdiction. Section 5-1401 of the General Obligations Law of the State of New York is expressly made applicable to this Agreement.

Section 6.08. Dispute Resolution

(a) Any dispute, claim, difference or controversy arising out of, relating to or having any connection with this Agreement, including any dispute as to this Agreement's existence, validity, interpretation, performance, breach or termination or the consequences of its nullity and any dispute relating to any non-contractual obligations arising out of or in connection herewith (for the purpose of this Section 6.08, a "Dispute"), shall be referred to and finally resolved by arbitration under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce (for the purpose of this Section 6.08, the "Rules").

(b) The Rules are incorporated by reference into this Section 6.08 and capitalized terms used in this Section 6.08 which are not otherwise defined in this Agreement have the meaning given to them in the

Համաձայնագիրը ղեկավարվում է և մեկնաբանվում է ըստ Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների Նյու Յորքի օրենքների, առանց որևէ հակասությունների, որի հետևանքով այլապես կպահանջվեր որևէ այլ իրավասության օրենքի կիրառումը: Նյու Յորքի Ընդհանուր պարտավորությունների մասին օրենքի 5-1401 Հատվածը հստակորեն կիրառվում է սույն Համաձայնագրի համար:

Հատված 6.08. Տարաձայնությունների լուծում.

(a) Ցանկացած տարաձայնություն, պահանջ, տարբերություն կամ դրանից բխող հակասություն, որը վերաբերում է կամ որևէ առնչություն ունի այս Համաձայնագրին, ներառյալ՝ ցանկացած տարաձայնություն՝ կապված սույն Համաձայնագրի գոյության, հիմնավորվածության, մեկնաբանման, կատարման, խախտման կամ դադարեցման կամ անվավերության հետևանքների հետ (սույն բաժնի 6.08 իմաստով՝ «Տարաձայնություն»), պետք է նշվի և վերջնական լուծվի ըստ Միջազգային առևտրի պալատի արբիտրաժի կանոնների (սույն բաժնի 6.08 իմաստով՝ «Կանոններ»):

(b) Կանոններին կատարվել է հղում այս բաժնում 6.08, և այս բաժնում 6.08 մեծատառով օգտագործված արտահայտություններն, որոնք այլ կերպ սահմանված չեն սույն Համաձայնագրով,

Rules.

(c) Any Dispute shall be heard and determined by a panel of three (3) arbitrators. The claimant (or, if more than one claimant, the claimants jointly) shall nominate one (1) arbitrator and the respondent (or, if more than one respondent, the respondents jointly) shall nominate one (1) arbitrator, in each case in accordance with the Rules. Each party shall nominate its respective arbitrator within thirty (30) days of the initiation of an arbitration proceeding under the Rules. If one or both of such arbitrators are not appointed within such thirty (30) day period, such arbitrator(s) shall be appointed by the appointing authority in accordance with the Rules.

(d) The third arbitrator, who shall act as president of the tribunal, shall be nominated by the two (2) arbitrators nominated by or on behalf of the parties to the arbitration. If the third arbitrator is not so nominated within thirty (30) days of the date of appointment of the later of the two (2) party-nominated arbitrators, the third arbitrator shall be appointed by the appointing authority in accordance

ունեն Կանոններում նշված իմաստը:

(c) Ցանկացած վեճ պետք է լավի և լուծվի երեք դատավորներից կազմված խմբի կողմից: Հայցվորը (կամ մեկից ավելիի դեպքում՝ հայցվորները) պետք է նշանակի մեկ (1) դատավորի, և պատասխանողը (կամ մեկից ավելիի դեպքում՝ պատասխանողներ) պետք է նշանակի մեկ (1) դատավորի՝ յուրաքանչյուր դեպքում համաձայն Կանոնների: Յուրաքանչյուր կողմ պետք է նշանակի իր դատավորին, ըստ կանոնների դատավարական գործընթացի նշանակումից երեսուն (30) օրվա ընթացքում: Եթե այդ դատավորներից մեկը կամ երկուսն էլ չեն նշանակվել երեսուն (30) օրվա ընթացքում, նման դատավոր(ներ)ը նշանակվում են նշանակող մարմնի կողմից ըստ համապատասխան Կանոնների:

(d) Երրորդ դատավորը, որը պետք է գործի որպես տրիբունալի նախագահ, պետք է առաջադրվի երկու (2) դատավորների կողմից՝ առաջադրված արբիտրաժի կողմերի կողմից կամ նրանց անունից: Եթե երրորդ դատավորը չի առաջադրվել երեսուն (30) օրվա ընթացքում, երկու (2) կողմերով նշանակված դատավորների նշանակման օրվանից հետո, ապա երրորդ դատավորը նշանակվում է նշանակող մարմնի կողմից՝ ըստ համապատասխան Կանոնների:

with the Rules.

(e) The place of the arbitration shall be New York, New York, United States of America and the language of the arbitration shall be English.

(f) Any award of the arbitral tribunal shall be binding from the day it is made, and the parties hereby waive any right to refer any question of law or any right of appeal on any matter or issue contained in or related to any award, other than the enforcement thereof, to any court of law in any jurisdiction. Any party may seek to enforce any award of the arbitral tribunal in any court of competent jurisdiction, to the fullest extent permitted by applicable law. Prior to the nomination and consummation of the arbitration tribunal, any party may apply to and obtain from any court of competent jurisdiction any temporary, preliminary, interim or conservatory relief to which it is entitled, as may be necessary or appropriate in aid of arbitration, or otherwise, under applicable law and the Rules. No such application for relief in aid of arbitration or otherwise shall constitute a waiver of the requirement that any and all Disputes hereunder be resolved by arbitration under this Section. Any temporary or preliminary order or injunction granted by any Court prior to full composition and consummation of the arbitral tribunal shall be subject to being vacated or modified by the tribunal on appropriate application

(e) Արբիտրաժի վայրը պետք է լինի [Նյու Յորք, Նյու Յորք], և արբիտրաժի լեզուն պետք է լինի անգլերեն:

(f) Արբիտրաժային տրիբունալի ցանկացած վճիռ պարտադիր է ընդունման օրվանից, և կողմերը սույնով հրաժարվում են որևէ իրավունքից ներկայացնելու ցանկացած հարց՝ կապված օրենքի հետ, և որևէ իրավասության ցանկացած դատարանում բողոքարկման որևէ իրավունքից: Ցանկացած որոշման հետ կապված կամ դրանում ներառվող ցանկացած հարց կամ խնդիր, բացառությամբ դրա կիրարկումը ցանկացած իրավասության դատարանում: Կողմերից յուրաքանչյուրը կարող է փորձել ցանկացած իրավասու դատարանում կիրարկել արբիտրաժային դատարանի ցանկացած որոշում՝ օրենքով նախատեսված բոլոր դեպքերում: Նախքան արբիտրաժային դատարանի նշանակումը և ուժի մեջ մտնելը կողմերից յուրաքանչյուրը կարող է դիմել ցանկացած իրավասու դատարանի՝ ցանկացած ժամանակավոր, նախնական, միջանկյալ դատական պաշտպանության միջոց ձեռք բերելու նպատակով, որի իրավունքը նա ունի և որը կարող է անհրաժեշտ կամ նպատակահարմար լինել որպես իրավարար որոշման կիրարկման միջոց կամ այլ կերպ՝ համաձայն գործող օրենսդրության

of any party. The provisions of this subsection shall be in substitution of Article 29 of the Rules, which shall not apply to any Dispute or proceeding with respect thereto.

և Կանոնների: Դատական պաշտպանության որևէ միջոցի կիրառումը որպես իրավարար որոշման կիրարկման միջոց կամ այլ կերպ չպետք է դիտվի որպես պահանջներից հրաժարում և սույնի հետ կապված ցանկացած և բոլոր վեճերը պետք է լուծվեն արբիտրաժի միջոցով՝ համաձայն սույն հատվածի: Որևէ դատարանի կողմից տրված ցանկացած ժամանակավոր կամ նախնական հրաման կամ կարգադրություն, նախքան արբիտրաժային դատարանի ամբողջական ձևավորումը և ուժի մեջ մտնելը, ենթակա կլինի բեկանման կամ փոփոխման արբիտրաժային դատարանի կողմից՝ կողմերից որևէ մեկի դիմումի դեպքում: Սույն ենթաբաժնի դրույթները կփոխարինեն Կանոնների 29-րդ հոդվածին, որը կիրառելի չէ դրա հետ կապված որևէ վեճի կամ դատական վարույթի նկատմամբ:

(h) To the extent that the Onshore Lender may be entitled in any jurisdiction to claim for itself or its assets immunity in respect of its

(h) Այնքանով, որ Օնշորային պարտատերը կարող է իրավունք ունենալ պահանջելու իր կամ իր ակտիվների անձեռնմխելիությունը՝ սույն Համաձայնագրի կամ որևէ այլ Գործարքի փաստաթղթի համաձայն, որի կողմ է նա հանդիսանում, ցանկացած վճռից, դատից, կատարումից, բռնագանձումից (պայմանական կամ վերջնական, կատարման համար, նախքան դատավճռի կայացումը կամ այլ կերպ) կամ այլ իրավական գործընթացից, կամ այն չափով, որ ցանկացած իրավասությունում այդ

obligations under this Agreement or any other Transaction Document to which it is a party, from any award, suit, execution, attachment (whether provisional or final, in aid of execution, before judgment or otherwise) or other legal process or to the extent that in any jurisdiction that immunity (whether or not claimed) may be attributed to it or its assets, the Onshore Lender irrevocably agrees not to claim and irrevocably waives such immunity to the fullest extent permitted now or in the future by the laws of such jurisdiction.

Section 6.09. Successors and Assigns. This Agreement is intended for the benefit of the parties hereto and their respective successors and permitted assigns. The Onshore Lender shall not be permitted to assign this Agreement to any Person except in connection with any assignment by it of the Onshore Loan Agreement in accordance with the provisions of this Agreement.

Section 6.10. Amendments. The provisions of this Agreement may not be amended except by written agreement signed by all of the parties hereto.

Section 6.11. No Third Party Beneficiaries. This

անձեռնմխելիությունը (պահանջված, փե չպահանջված) կարող է շնորհվել իրեն կամ իր ակտիվներին, Օնշորային պարտատերը անդառնալիորեն համաձայնում է և անդառնալիորեն հրաժարվում է պահանջելու իրավունքից ամբողջությամբ, այժմ կամ ապագայում թույլատրված նման իրավասության օրենքներով:

Հատված 6.09. Իրավահաջորդներ և նշանակված անձինք. Սույն Համաձայնագիրը նախատեսված է ի շահ կողմերի, և նրանց համապատասխան իրավահաջորդների և թույլատրելի նշանակված անձանց: Օնշորային պարտատիրոջը չպետք է թույլատրվի փոխանցել սույն Համաձայնագիրը ցանկացած Անձի, բացառությամբ որևէ նշանակման հետ կապված, ըստ Օնշորային վարկային Համաձայնագրի՝ սույն Համաձայնագրի պայմաններին համապատասխան:

Հատված 6.10. Փոփոխություններ. Սույն Համաձայնագրի դրույթները չեն կարող փոփոխվել, բացառությամբ բոլոր կողմերի կողմից ստորագրված գրավոր համաձայնագրով:

Հատված 6.11. Երրորդ անձի շահառուների

Agreement is not for the benefit of, nor may any provision hereof be enforced by, any Person that is not a party hereto.

Section 6.12. Waiver of Sovereign Immunity. The Onshore Lender unconditionally and irrevocably agrees that its execution, delivery and performance of this Agreement constitute private and commercial acts. The Onshore Lender hereby irrevocably and unconditionally agrees that (a) should any proceedings be brought against the Onshore Lender or its assets in connection with this Agreement, no claim of immunity (whether characterized as sovereign or otherwise) from such proceedings will be made by or on behalf of the Onshore Lender or in respect of any of its assets, (b) it waives, to the fullest possible extent under Applicable Law, any right of immunity (whether characterized as sovereign or otherwise) which it or any of its assets now has or may in the future have in connection with any such proceedings, and (c) it consents generally in respect of the enforcement of any judgment or award against it or any of its assets in any such proceeding and to the giving of any relief or the issue of any process in connection with such proceedings (including, without limitation, the making, enforcement or execution against or in respect of any of its assets).

բացակայություն. Սույն Համաձայնագիրը չի հանդիսանում, ինչպես նաև դրա ոչ մի մաս չի կարող գործարկվել որևէ Անձի կողմից, ով չի հանդիսանում դրա կողմ:

Հատված 6.12. Բացառիկ անձեռնմխելիությունից հրաժարում. Օնշորային պարտատերը անվերապահորեն և անվերադարձորեն համաձայնում է, որ սույն Համաձայնագրի կատարումը և իրականացումը կազմում են անձնական և առևտրային ակտերը: Օնշորային պարտատերը սույնով անդարձորեն և անվերապահորեն ընդունում է, որ (ա) եթե որևէ վարույթ հարուցվի Օնշորային պարտատիրոջ կամ նրա ակտիվների նկատմամբ, ըստ սույն Համաձայնագրի, նման վարույթից անձեռնմխելիության որևէ պահանջ (բացառիկ կամ այլ) Օնշորային պարտատիրոջ կամ նրա ակտիվների համար կամ նրա անունից չի ներկայացվի, (բ) հրաժարվում է, առավելագույն հնարավոր չափով, անձեռնմխելիության (բացառիկ կամ այլ) որևէ իրավունքից, որն այն կամ դրա որևէ ակտիվներն այժմ ունեն կամ կարող են ապագայում ունենալ, և (գ) այն համաձայնում է ընդհանուր առմամբ ցանկացած դատավճռի կիրառմանն իր կամ իր ակտիվների նկատմամբ, տալու ցանկացած մեղմացում նման գործընթացի հետ կապված (այդ թվում, առանց սահմանափակման, որոշման կայացումը,

Section 6.13. Government of Armenia's Responsibilities. No provision in this Agreement is intended nor may it be interpreted to supersede the Government of Armenia's supervisory authority and responsibilities under Armenian law and regulations with respect to any measures prescribed by Armenian law and taken by the Government of the Armenia in case of, and as is imperative to address, a national or regional emergency, and while such national or regional emergency prevails, to protect Armenia's national security and the threatened welfare of its population including without limitation with respect to the storage and availability of water and the generation and distribution of electricity from, and the operation of, the hydroelectric power plants which are the subject of the Asset Purchase Agreement and the urgent circumstances that could pose an immediate danger or threat to the source, damming or storage of water, the available of water power or the generation and uninterrupted flow and distribution of electricity from such power plants.

կիրառումը կամ կատարումը իր կամ իր ակտիվների նկատմամբ):

Հատված 6.13 Հայաստանի կառավարության պարտականությունները: Սույն համաձայնագրում նախատեսված ոչ մի դրույթ միտված չէ և չի կարող մեկնաբանվել այնպես, որ գերակայի Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության վերահսկիչ լիազորությունները և պարտականությունները՝ համաձայն ՀՀ օրենքնրի և իրավական ակտերի, որոնք վերաբերում են ՀՀ օրենքով նախատեսված ցանկացած միջոցառումների իրականացմանը, որոնք ձեռնարկվել են Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության կողմից, քանի որ անհրաժեշտ է դանց անդրադառնալ, կամ երբ նման ազգային կամ տարածքային արտակարգ իրավիճակ է առաջանում, որի արդյունքում առաջ է գալիս Հայաստանի Ազգային անվտանգության պաշտպանության հարց, որը սպառնում է բնակչության բարեկեցությանը առանց սահմանափակման՝ ջրի պահեստավորման և պաշարի, էլեկտրաէներգիայի արտադրության և համատեղման, հիդրոէլեկտրակայանների շահագործման, որոնք հանդիսանում են Գույքի Գնման Պայմանագրի առարկան, ինչպես նաև հրատապ հանգամանքները, որոնք կարող են ստեղծում անմիջական վտանգ կամ սպառնալիք ջրի աղբյուրի, ջրամբարների կամ ավազանների, առկա ջրի կամ էլեկտրաէներգիայի

արտադրության և անխափան հոսքի և նման էլեկտրակայաններից էներգիայի համատեղման համար:.

Section 6.14. Delivery to *KfW*. The parties hereto have delivered or will deliver promptly after the date hereof, a copy of this Agreement to KfW.

Հատված 6.14. *KfW* Ծանուցում. Կողմերը տրամադրել են կամ անմիջապես կտրամադրեն KfW-ին, ստորագրման օրվանից հետո, սույն Համաձայնագրի օրինակը:

Section 6.15. Contractual Recognition of Bail-in.

Հատված 6.15. Գրավի պայմանագրային ճանաչում

Notwithstanding any other term of any Financing Document or any other agreement, arrangement or understanding between the parties hereto, each party acknowledges and accepts that any liability of any party hereto to any other party hereto under or in connection with the Financing Documents may be subject to Bail-In Action by the relevant Resolution Authority and acknowledges and accepts to be bound by the effect of:

Անկախ ֆինանսավորման վերաբերյալ ցանկացած այլ փաստաթղթի գործողության ժամկետի կամ սույնի կողմերի միջև որևէ այլ համաձայնագրի, պայմանավորվածության կամ համաձայնության, կողմերից յուրաքանչյուրը ընդունում և համաձայնում է, որ սույն պայմանագրի ցանկացած կողմի ստանձնած ցանկացած պարտավորություն սույն պայմանագրի ցանկացած կողմի նկատմամբ կամ համաձայն ֆինանսավորման վերաբերյալ փաստաթղթերի կամ դրանց հետ կապված, ենթակա է գրավի գործողության համապատասխան լիազոր մարմնի կողմից և կողմերից յուրաքանչյուրը ընդունում և համաձայնում է ստանձնել պարտավորություն հետևյալի դեպքում՝

(a) Ցանկացած այդպիսի պարտավորության հետ կապված ցանկացած գրավադրության գործողություն այդ թվում՝ (առանց

սահմանափակման՝

(a) any Bail-In Action in relation to any such liability, including (without limitation):

- (i) a reduction, in full or in part, in the principal amount, or outstanding amount due (including any accrued but unpaid interest) in respect of any such liability;
- (ii) a conversion of all, or part of, any such liability into shares or other instruments of ownership that may be issued to, or conferred on, it; and
- (iii) a cancellation of any such liability; and
- (i) Մայր գումարի կամ վճարման ենթակա չմարված գումարի ամբողջական կամ մասնակի կրճատում (այդ թվում՝ ցանկացած հավելագրված, սակայն չվճարված տոկոս) ցանկացած այդպիսի պարտավորության նկատմամբ
- (ii) Ցանկացած նման պարտավորության ամբողջական կամ մասնակի փոխակերպումը բաժնետոմսերի կամ սեփականության այլ գործիքների, որը կարող է տրվել, վերապահվել դրան և
- (iii) Ցանկացած այդպիսի պարտավորության չեղարկում և
- (b) Ֆինանսավորման վերաբերյալ ցանկացած փաստաթղթի գործողության ժամկետի փոփոխությունն այն չափով, որն անհրաժեշտ է ցանկացած նման պարտավորության նկատմամբ գրավի գործողության կիրարկան համար:

(b) a variation of any term of any Financing Document to the extent necessary to give effect to any Bail-In Action in relation to any such liability.

[Signature pages follow]

[Ստորագրությունների էջերը ներկայացված են ստորև]

IN WITNESS WHEREOF, this Agreement has been executed by the parties hereto as of the day and year first above written.

ՈՐՊԵՍ ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ, սույն համաձայնագիրը ստորագրվել է կողմերի կողմից վերը նշված ամսաթվով:

REPUBLIC OF ARMENIA, ACTING THROUGH ITS MINISTRY OF FINANCES,

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ, ՈՐԸ ԳՈՐԾՈՒՄ Է ՖԻՆԱՆՍՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋՈՑՈՎ,

as Onshore Lender

որպես Օնշորային պարտատեր

By: _____

_____ կողմից

Name:

Անուն, ազգանուն՝

Title:

Պաշտոն՝

HSBC CORPORATE TRUSTEE COMPANY (UK)
LIMITED,

as Collateral Agent

HSBC CORPORATE TRUSTEE COMPANY (UK)
LIMITED,

որպես ԳրավիԳրավի գործակալ

By: _____

_____ կողմից

Name:

Անուն, ազգանուն՝

Title:

Պաշտոն՝

HSBC BANK PLC,
as Intercreditor Agent

HSBC BANK PLC,
որպես ՄիջՊարտատիրական գործակալ

By: _____

_____ կողմից

Name:

Անուն, ազգանուն՝

Title:

Պաշտոն՝

ՇԱՐԺԱԿԱՆ ԳՈՒՅՔԻ ԳՐԱՎԻ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

MOVABLE PROPERTY PLEDGE AGREEMENT

ք. Երևան

Yerevan

երկու հազար տասնվեց թվականի
[դեկտեմբերի 8]-ին

[December 8], two thousand and sixteen

Սույն Շարժական Գույքի գրավի This Movable Property Pledge Agreement Պայմանագիրը (այսուհետ՝ «Պայմանագիր») (this "Agreement") is dated [December 5], կնքվել է 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին 2016 and made by and among,

ՔՈՆԹՈՒՐ ԳԼՈԲԱԼ ՀԻԴՐՈ ԿԱՍԿԱԴ փակ

բաժնետիրական ընկերության (գրանցված 16 **CONTOURGLOBAL HYDRO CASCADE**

հուլիսի 2013թ., գրանցման թիվ **Closed Joint Stock Company** (incorporated 286.120.776089, վկայական թիվ 03Ա926089, on July 16, 2013, registration number 286.120.776089, certificate 03Ա926089; հասցեն՝ 2/2 Մելիք Ադամյան փող., Երևան, address: 2/2, Melik-Adamyany St., Yerevan, ՀՀ), այսուհետ՝ «Գրավատու», ի դեմս իր RoA), hereinafter referred to as “the տնօրեն Արա Հովսեփյանի, Հայաստանի Pledgor”, represented by its Director Ara համար՝ AN0617035, տրված երկու հազար Hovsepyan, RA citizen (Passport No. տասներեք թվականի օգոստոսի տասնհինգին, AN0617035, issued Aug. 15, 2013), acting on որը գործում է Գրավատուի կանոնադրության the basis of the Pledgor’s charter; հիման վրա, մի կողմից,

և մյուս կողմից հետևյալ անձանց միջև.

and,

ԷՅՁ-ԷՍ-ԲԻ-ՍԻ

ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒ

ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅԱՄԲ

ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ (ՄԹ), Անգլիայի օրենքների համաձայն գրանցված Անգլիայի և Ուելսի Ընկերությունների Գրանցման Գրասենյակում 6447555 համարի տակ, հասցե՝ Կանադայի Հրապարակ 8, Լոնդոն E14 5HQ, Անգլիա, որպես Ապահովված Կողմերի Գրավային Գործակալ, Պարտատերերի Միջև Պայմանագրի համապատասխան, ի դեմս լիազորված անձ Հայկ Մամաջանյանի՝ Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի,

ԿՈՐՊՈՐԱՏԻՎ

ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿ

HSBC CORPORATE TRUSTEE COMPANY

(UK) LIMITED, a legal entity organized under the laws of England and Wales, registration no. 6447555, with its address at 8 Canada Square, London E14 2HQ, UK, in its capacity as Collateral Agent for the Secured Parties in accordance with the Intercreditor Agreements, represented by its authorized representative, RA citizen Hayk Mamajanyan (Passport No. BA2116568, issued Oct. 29, 2015, resident at 9 Nork Masiv, bldg. 25, apt. 48), pursuant to the power of attorney issued November 28, 2016, hereinafter referred to

անձնագրի համար՝ BA2116568, տրված երկու as “Pledgee 1”,
 հազար տասնհինգ թվականի հոկտեմբերի
 քսանիննին, բնակվող Երևան, Նոր Նորքի 9-
 րդ զանգված, 25 շենք, բն 48, հասցեում, ով
 հանդես է գալիս երկու հազար տասնվեց
 թվականի նոյեմբերի քսանութի լիազորագրի
 հիման վրա, այսուհետ «Գրավառու 1»,

**ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԿՈՐՊՈ-
 ՐԱՑԻԱ**, միջազգային կազմակերպություն,
 ստեղծված Հիմնադիր պայմանագրի հիման
 վրա, որը ստորագրվել է անդամ երկրների,
 այդ թվում՝ Հայաստանի Հանրապետության
 կողմից, հասցե՝ 2121 Փենսիլվանիա պող NW,
 Ուաշինգտոն, ԿՇ 20433, ԱՄՆ, որպես
 Առաջնային Փոխատու և որպես Տոկոսա-
 դրույքի Հեջային Կոնտրագենտ, ի դեմս լիա-
 զորված անձ Կարեն Վարազյանի՝ Հայաս-
 տանի Հանրապետության քաղաքացի,
 անձնագրի համար՝ AK 0454216, տրված
 երկու հազար տասը թվականի մարտի
 երկուսին, 069-ի կողմից, բնակվող Հայաս-
 տան, Երևան, Շարուրի փող. 27, բն. 21 հաս-
 ցեում, ով հանդես է գալիս երկու հազար
 տասնվեց թվականի նոյեմբերի չորսի լիազոր-
 րագրի հիման վրա, այսուհետ՝ «Գրավառու 2»,

**INTERNATIONAL FINANCE
 CORPORATION**, an international
 organization established under its Articles of
 Articles among its member countries,
 including the Republic of Armenia, address
 2121 Pennsylvania Ave., NW, Washington,
 DC 20433, USA, as a Senior Lender and as
 an Interest Rate Hedge Counterparty,
 represented by its authorized representative,
 RA citizen Karen Varagyan (Passport No. AK
 0454216, issued March 2, 2010, by 069,
 resident at 27 Sharur St., bldg. 27, apt. 21),
 pursuant to the power of attorney issued
 November 26, 2016, hereinafter referred to
 as “Pledgee 2”,

ՆԵԴԵՐԼԱՆԴՍ ՄԱԱԹՇԱԲԻՋ ՕՆՏՎԻՅԿԵԼԻՆԳՍԼԱՆԴԵՆ **ՖԻՆԱՆՍԻՐԵԻՆԳՎՈՒՐ Ն.Վ.-ն** **NEDERLANDSE MAATSCHAPPIJ VOOR ONTWIKKELINGSLANDEN N.V.**, a legal entity organized under the Netherlands, registration no. 27078545, with its address at 71 Anna van Saksenlaan, Hague (2593 H), Netherlands, as a Senior Lender, represented by its authorized representative, RA citizen Armen Simonyan (Passport No. AM0442620, issued Sept. 1, 2011, resident at Yerevan 9 Tpagrichner St., apt. 54), pursuant to the power of attorney issued October 28, 2016, hereinafter referred to as “Pledgee 3”,

հոլանդական օրենքի համաձայն գրանցված հանրային սահմանափակ ընկերություն, գրանցված Կոմերցիոն Ռեգիստրում 27078545 համարի ներքո հասցե՝ (2593 HW) Աննա վան Սաքսենլաան 71, Հաագա (Նիդերլանդներ), որպես Առաջնային Փոխատու, ի դեմս լիազորված անձ Արմեն Սիմոնյանի՝ Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի համար՝ AM0442620, տրված երկու հազար տասնմեկ թվականի սեպտեմբերի մեկին, բնակվող Տպագրիչների փող. 9, բն. 54 հասցեում, ով հանդես է գալիս երկու հազար տասնվեց թվականի հոկտեմբերի քսանութի լիազորագրի հիման վրա, այսուհետ՝ «Գրավառու 3»,

ԴԻ-Ի-ՋԻ ԴՈՅՉԵ ԻՆՎԵՍՏԻՑԻՈՆՍ ՈՒՆԴԵՆԹՎԻԿԼՈՒՆԳԵՍԵԼՇԱՖՏ ՄԲՀ-ն, German legal entity registered under HRB 1005, with its address at 22 Gammerngasse 22, Cologne 50676, Germany, as a Senior

DEG – DEUTSCHE INVESTITIONS- UND ENTWICKLUNGSGESELLSCHAFT MBH, a German legal entity registered under HRB 1005, with its address at 22 Gammerngasse 22, Cologne 50676, Germany, as a Senior

50676 Քյոլն, Գերմանիա, որպես Առաջնային Lender, represented by its authorized Փոխատու, ի դեմս լիազորված անձ Հայկ representative, RA citizen Hayk Mamajanyan Մամաջանյանի՝ Հայաստանի (Passport No. BA2116568, issued Oct. 29, Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի 2015, resident at 9 Nork Masiv, bldg. 25, apt. համար՝ BA2116568, տրված երկու հազար 48), pursuant to the power of attorney issued տասնհինգ թվականի հոկտեմբերի November 26, 2016, hereinafter referred to քսանիննին, բնակվող Երևան, Նոր Նորքի 9- as “Pledgee 4”, որդ զանգված, 25 շենք, բն 48, հասցեում, ով հանդես է գալիս երկու հազար տասնվեց թվականի նոյեմբերի ութի լիազորագրի հիման վրա, այսուհետ «Գրավառու 4»,

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆԸ, ի **The REPUBLIC of ARMENIA**, acting through դեմս Ֆինանսների նախարարության, որի its Ministry of Finance represented by its կողմից հանդես է գալիս լիազորված անձ authorized representative, Armenian citizen Տիրայր Վարդազարյանը, Հայաստանի Tirayr Vardazaryan (Passport No. Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի AM0423644, issued August 19. 2011, by 001, համար՝ AM0423644, տրված երկու հազար resident at 12 Nansen St., Apt. 20, Yerevan), տասնմեկ թվականի օգոստոսի տասնիննին, pursuant to the power of attorney issued 001-ի կողմից, հասցե՝ ք. Երևան, Նանսենի [December 1], 2016, hereinafter referred to 122., բն. 20, [երկու հազար տասնվեց as “Pledgee 5”, թվականի դեկտեմբերի մեկի] լիազորագրի հիման վրա, այսուհետ «Գրավառու 5»,

Գրավառու 1-ը, Գրավառու 2-ը, Գրավառու 3-ը,

Գրավառու 4-ը, և Գրավառու 5-ը միասնաբար կոչվելու են նաև «Գրավառուներ»: Գրավատուն և Գրավառուները երբեմն միասնաբար կոչվում են «Կողմեր», իսկ առանձին՝ «Կողմ»:

Pledgee 1, Pledgee 2, Pledgee 3, Pledgee 4 and Pledgee 5 shall be collectively referred to also as "the Pledges". The Pledgor and the Pledges are sometimes jointly referred to as "Parties" and separately as "Party."

Նախաբան

Recitals

- (i) Գրավատուն, Գրավառու 1-ը, Գրավառու 2-ը, Գրավառու 3-ը, Գրավառու 4-ը և մյուսները կնքել են Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագիրը, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին, կապված ֆինանսավորման, մասնավորապես Գրավի Առարկայի հետ, սահմանվում են ստորև («Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագիր»),
- Համաձայն Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրի, Գրավատուն օֆշորային պարտավորությունների հետ կապված կնքել է հետևյալ Ֆինանսական Փաստաթղթերը (շարադրված ստորև)՝
- ՄՖԿ Փոխառության Պայմանագիր Գրավատուի և Գրավառու 2-ի միջև, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («ՄՖԿ Փոխառության Պայմանագիր»),
- Էֆ-Էմ-Օ Փոխառության Պայմանագիր Գրավատուի և Գրավառու 3-ի միջև,
- The Pledgor, Pledgee 1, Pledgee 2, Pledgee 3, Pledgee 4 and others have entered into that certain Common Terms Agreement dated [December 8], 2016 in respect of the financing of, in part, the Collateral defined herein (the “Common Terms Agreement”);
- Pursuant to the Common Terms Agreement, the Pledgor has entered into the following Financing Documents in respect of the Offshore Obligations (defined below):
- IFC Loan Agreement by and between Pledgor

կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին and Pledgee 2 dated [December 8], 2016, (the «ԷՖ-Էմ-Օ Փոխառության Պայմանագիր»), «IFC Loan Agreement»);

Դի-Ի-Ջի Փոխառության Պայմանագիր Գրավատուի և Գրավառու 4-ի միջև, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին FMO Loan Agreement by and between Pledgor and Pledgee 3 dated [December 8], 2016, (the «Դի-Ի-Ջի Փոխառության Պայմանագիր»), և ՄՖԿ Փոխառության «FMO Loan Agreement»);

Պայմանագրի և ԷՖ-Էմ-Օ Փոխառության Պայմանագրի հետ միասին՝ «Առաջնային Փոխառության Պայմանագրեր», և DEG Loan Agreement by and between Pledgor and Pledgee 4 dated [December 8], 2016, (the «DEG Loan Agreement» and, collectively with the

Տոկոսադրույքի Հեջավորման IFC Loan Agreement and the FMO Loan Պայմանագիր Գրավատուի և Գրավառու Agreement, the «Senior Loan Agreements»); and 2-ի միջև, որպես Տոկոսադրույքի Հեջային Կոնտրագենտ, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («Տոկոսադրույքի Հեջավորման Պայմանագիր») և

Ըստ յուրաքանչյուր Առաջնային Interest Rate Hedging Agreement by and Փոխառության Պայմանագրի, և որտեղ between Pledgor and Pledgee 2 as Interest դա կիրառելի է, Տոկոսադրույքի Rate Hedge Counterparty dated [December Հեջավորման Պայմանագրի, (i) 8], 2016 (the «Interest Rate Hedging Գրավառու 2-ը, Գրավառու 3-ը և Agreement»); Գրավառու 4-ը տրամադրել են կամ տրամադրելու են Գրավատուին մինչև 150 000 000 ԱՄՆ դոլարի (հարյուր հիսուն միլիոն ԱՄՆ դոլար) ֆինանսավորում, որը վերջնականապես և ամբողջությամբ ենթակա է մարման, 2034թ. նոյեմբերի 30-ին և (ii)

Գրավատուն համաձայնվել է կրել Pursuant to each Senior Loan Agreement and, as applicable, the Interest Rate Hedging որոշակի այլ ֆինանսական ծախսեր Agreement, (i) each of Pledgee 2, Pledgee 3, (ներառյալ Տոկոսադրույքի Հեջավորման Պայմանագրից բխող ցանկացած

գումարային պարտավորություն), վճարներ և այլ ծախսեր, որոնք կապված են (i) կետում ներկայացված ֆինանսավորման հետ (միասնաբար՝ «Օֆշորային Պարտավորություններ»):

and Pledgee 4 have extended or will extend financing in an amount up to \$150,000,000 (one hundred fifty million US Dollars) to the Pledgor, finally and fully repayable by November 30, 2034 and (ii) the Pledgor has agreed to incur certain other financing costs (including any amounts due under the Interest Rate Hedging Agreement), fees and expenses associated with the financing described in (i) above (collectively, the “Offshore Obligations”);

Գրավատուն և Գրավառու 5-ը կնքել են Ենթավարկի Պայմանագիր կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 2]-ին կապված սույնով սահմանված Գրավի Առարկայի և փոխկապակցված գույքերի, որի վերանորոգմանը և վերականգնմանը մասամբ ուղղվելու է փոխառության միջոցները, ըստ որի Գրավառու 5-ը Գրավատուին տրամադրել է €697,853.84 (վեց հարյուր ինսունյոթ հազար ութ հարյուր հիսուներեք և ութսունչորս հարյուրորդական) ԵՎՐՈ և տրամադրելու է մինչև €50,302,146.16 (հիսուն միլիոն երեք հարյուր երկու հազար հարյուր քառասունվեց և տասնվեց տասնորդական ԵՎՐՈ) ֆինանսավորում, որը վերջնականապես և

The Pledgor and Pledgee 5 have entered into that certain Subcredit Agreement dated [December 2], 2016 in respect of, in part, refurbishments and improvements to the Collateral defined herein and related assets whereby Pledgee 5 has extended financing €697,853.84 (six hundred ninety seven thousand eight hundred fifty three and 84/100 Euros) and will extend up to €50,302,146.16 (fifty million three hundred two thousand one hundred forty six and 16/100 Euros) to the Pledgor, finally and fully repayable on June 30, 2050 (the “Onshore

ամբողջությամբ ենթակա է մարման 2050թ. Obligations”); and հունիսի 30-ի դրությամբ («Օնշորային Պարտավորություններ»), և

Գրավատուն և Գրավառու 1-ը կնքել են Զուգահեռ Փոխառության Պայմանագիր կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («Զուգահեռ Փոխառության Պայմանագիր»), ըստ որի Գրավատուն համաձայնվում է, որ Գրավառու 1-ին պարտք է գումար, որը մշտապես համարժեք է այդ պահին վճարման ենթակա Ապահովված Պարտավորություններին (ներառյալ, բայց առանց սահմանափակման, Օնշորային պարտավորությունների և Օֆշորային պարտավորությունների), դրանց վճարման արժույթով կամ արժույթներով («Զուգահեռ Փոխառության Պարտավորություններ»),

The Pledgor and Pledgee 1 have entered into that certain Parallel Debt Agreement dated [December 8], 2016 (the “Parallel Debt Agreement”), whereby the Pledgor has agreed that it owes an amount to Pledgee 1 at all times equal to, and in the currency or currencies of, any Secured Obligations (including, without limitation, the Onshore Obligations and the Offshore Obligations) outstanding from time to time (the “Parallel Debt Obligations”);

Գրավառու 1-ը հանդիսանում է Գրավային Գործակալ, որը գործում է մյուս Գրավառուների անունից, Զուգահեռ Փոխառության Պայմանագրի և Պարտատերերի Միջև Պայմանագրերի համաձայն (ինչպես որ սահմանվում է ստորև):

Pledgee 1 shall be the Collateral Agent, acting for the other Pledgees in accordance with the Parallel Debt Agreement and the Intercreditor Agreements (defined below).

- (ii) Որպես Գրավատուի կողմից Զուգահեռ Փոխառության Պարտավորությունների և Ապահովված Պարտավորությունների կատարման ապահովման միջոց, ի թիվս այլոց, Գրավատուն պարտավորվում է կատարել սույնով սահմանված Գրավի Առարկայի առաջնային գրավադրում: Սույնով նախատեսվում է, որ Առկա Գրավների (ինչպես սահմանված է ստորև) դադարման պայմանով, Գրավառուների միջև Գրավի Առարկայի հանդեպ նախապատվության աստիճանակարգումը սույն պայմանագրի համաձայն կատարված վերջին գրանցման օրվա դրությամբ պետք է լինի հետևյալ կերպ.

- | | |
|--|--|
| Գրավառու 1 - առաջին դասակարգման գրավ | Pledgee 1 - first ranking security, |
| Գրավառու 2 - երկրորդ դասակարգման գրավ | Pledgee 2 - second ranking security, |
| Գրավառու 3 - երրորդ դասակարգման գրավ | Pledgee 3 - third ranking security, |
| Գրավառու 4 - չորրորդ դասակարգման գրավ, | Pledgee 4 - fourth ranking security, and |
| և | Pledgee 5 - fifth ranking security. |
| Գրավառու 5 - հինգերորդ դասակարգման գրավ: | |

Ուստի, Գրավատուն և Գրավառուները սույնով համաձայնվում են հետևյալի մասին.

NOW, THEREFORE, Pledgor and Pledgees hereby agree as follows:

1. Սահմանումներ

Definitions

- 1.1. Սույն Պայմանագրի ներքոհիշյալ սահմանումներն ունեն հետևյալ իմաստները. As used herein, the following terms have the following definitions:
- «Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմին»** նշանակում է Հայաստանի Հանրապետության Արդարադատության Նախարարության Շարժական Գույքի Նկատմամբ Ապահովված Իրավունքների Գրանցման Գործակալություն: **“Authorized State Registration Body”** means the Agency for the Registration of Security Rights to Movable Property of Ministry of Justice of the Republic of Armenia.
- «Գրավի առարկա»** նշանակում է սույն պայմանագրի 2.1 կետում սահմանված գույքը: **“Collateral”** means the property defined in Article 2.1 below.
- «Առկա Գրավներ»** նշանակում է ստորև Հավելված 2-ում գրանցված գրավները: **“Existing Pledges”** means the registered pledges set forth in Attachment 2 hereto.
- «Պարտատերերի Միջև Պայմանագրեր»** նշանակում է Գրավային Գործակալության և Պարտատերերի Միջև Պայմանագիր և Պարտատերերի Միջև և Գրավի Բաշխման Պայմանագիր: **“Intercreditor Agreements”** means the Collateral Agency and Intercreditor Agreement/Intercreditor and Security Sharing Agreement
- «Գրավային Գործակալության և Պարտատերերի Միջև Պայմանագիր»** նշանակում է այդ թվում՝ Գրավառու 1-ի, **“Collateral Agency and Intercreditor Agreement”** means that certain Collateral

Գրավառու 2-ի, Գրավառու 3-ի և Գրավառու 4-ի միջև, 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին կնքված Գրավային Գործակալության և Պարտատերերի Միջև Պայմանագիր: Agency and Intercreditor Agreement entered into as of [December 8], 2016, by and among, inter alios, Pledgee 1, Pledgee 2, Pledgee 3 and Pledgee 4;

«Պարտատերերի Միջև և Գրավի Բաշխման

Պայմանագիր» նշանակում է այդ թվում՝ Գրավառու 1-ի և Գրավառու 5-ի միջև, 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին կնքված Պարտատերերի Միջև և Գրավի Բաշխման Պայմանագիր:

“Intercreditor and Security Sharing Agreement” means that certain Intercreditor and Security Sharing Agreement entered into as of [December 8], 2016, by and among, inter alios, Pledgee 1 and Pledgee 5;

«Անձ» նշանակում է ցանկացած անհատ, ընկերություն, կառավարություն կամ այլ իրավաբանական անձ: **“Person”** means any individual, company, government, or other legal entity.

«Ապահովված Պարտավորություններ» ունի

Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրում դրան տրված իմաստը:

“Secured Obligations” has the meaning given to it in the Common Terms Agreement.

1.2.

Սույն պայմանագրում մեծատառերով տպված ցանկացած տերմին ունի այն իմաստը, որը սահմանված է Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրում:

Any capitalized term in this Agreement not otherwise defined herein shall have the meaning given in the Common Terms Agreement;

- 1.3. Սույն Պայմանագրում եզակիով օգտագործված բառերը ներառում են նաև հոգնակի բառերի իմաստը և հակառակը, բացառությամբ այն դեպքերի երբ բովանդակությունը այլ կերպ է պահանջում: In this Agreement, unless the context otherwise requires, words denoting the singular include the plural and vice versa.
- 1.4. Սույն Պայմանագրում որևէ այլ պայմանագրի վրա կատարված հղում ի նկատի է առնում այդ պայմանագիրն այնպես, ինչպես այն գործել է կնքման պահին կամ, եթե այդ պայմանագիրը հետագայում փոփոխվել է, ապա՝ այդ պայմանագիրն իր փոփոխություններով հանդերձ: Reference herein to any agreement is to such agreement as originally executed, or, if such agreement at any time thereafter is amended, supplemented or otherwise modified, as so modified, amended and supplemented.

2. Պայմանագրի առարկան

Subject of the Agreement

- 2.1. Որպես Ջուզահեռ Փոխառության Պարտավորությունների և Ապահովված Պարտավորությունների կատարման ապահովման միջոց, Գրավատուն սույնով Գրավառուներին գրավադրում է ներկայումս գոյություն ունեցող կամ ապագայում առաջանալիք, ներկայումս Գրավատուին պատկանող կամ ապագայում նրա կողմից սեփականության իրավունքով ձեռք բերվելիք գույքերը և պահանջները սահմանված հոդված As collateral for the performance of the Parallel Debt Obligations and the Secured Obligations, the Pledgor hereby grants to the Pledgees and the Pledgees accept pledge rights over the property and claims, whether now owned or hereafter acquired and whether now or in the future existing defined under clause 2.1.1. below (collectively, the "Collateral") in the following ranking of

2.1.1. կետով (այսուհետ ամբողջը միասին՝ priority of enforcement (under the condition «Գրավի Առարկա») Գրավի Առարկայի and after Existing Pledges are արժեքից դրա վրա բռնագանձում տարածելով released/terminated):
բավարարում ստանալու հետևյալ նախապատվությանը.

Գրավառու 1 - առաջին նախապատվության գրավի իրավունք,

Գրավառու 2 - երկրորդ նախապատվության գրավի իրավունք,

Գրավառու 3 - երրորդ նախապատվության գրավի իրավունք,

Գրավառու 4 - չորրորդ նախապատվության գրավի իրավունք,

Գրավառու 5 - հինգերորդ նախապատվության գրավի իրավունք:

Pledgee 1 - first ranking security,
Pledgee 2 - second subsequent ranking security,
Pledgee 3 - third subsequent ranking security,
Pledgee 4 - fourth subsequent ranking security,
and
Pledgee 5 - fifth subsequent ranking security.

և Notwithstanding the ranking above, the proceeds of any enforcement hereunder shall be distributed in accordance with Section 3.1 below.

Անկախ գրավի նախապատվության վերոնշյալ կարգից, բռնագանձման միջոցները պետք է բաշխվեն ներքոնշյալ Հոդված 3.1-ի համաձայն:

2.1.1. Գրավի Առարկան մարնրամասն նկարագրված Description of Collateral List of Property as է՝ հավելված 1-ում (Գույքերի Ցանկ). set forth in **Attachment 1**.

- 2.2. Գրավի առարկան (ինչպես սահմանված է Հավելված 1-ում), ծանրաբեռնված չէ որևէ գրավով, արգելանքով կամ այլ ծանրաբեռնվածությամբ՝ բացառությամբ Թույլատրված Գրավների (ինչպես սահմանված է Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրում), ինչը հավաստված է Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնի www.registration.am պաշտոնական էլեկտրոնային աղբյուրի տվյալներով՝ սույն Պայմանագրի կնքման օրվա դրությամբ: Except for Permitted Liens (as defined in the Common Terms Agreement) the Collateral (as listed in Attachment 1) is free of any pledge, lien and encumbrance as it is evidenced by electronic registration portal of the Authorized State Registration Body www.registration.am as of the date of this Agreement.
- 2.3. Գրավատուն պետք է ձեռնարկի բոլոր անհրաժեշտ քայլերն ու գործողությունները, որոնք պահանջված և թույլատրված են Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ և Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնի կողմից ի աջակցություն Գրավառուների Գրավի Առարկայի նկատմամբ Գրավառուների իրավունքների ամրագրումը հնարավոր դարձնելու, ներառյալ դրանց գրանցումը Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն, եթե տվյալ պահին Հայաստանի Հանրապետության The Pledgor shall take all necessary steps and acts required and allowed by the applicable laws of the Republic of Armenia and Authorized State Registration Body to assist Pledgees in perfecting the Pledgees' security interest in the Collateral, including registering the pledge pursuant to law of Republic of Armenia, unless otherwise required by then applicable law of the Republic of Armenia.

օրենսդրությամբ այլ բան չի նախատեսված:

- 2.4. Սույն Պայմանագիրը ստորագրելուց հետո, Գրավատուն պետք է ծանուցի Գրավառու 1-ին շարժական գույքի էական ձեռք բերման յուրաքանչյուր դեպքի մասին: Գրավատուն պետք է ձեռնարկի բոլոր անհրաժեշտ քայլերն ու գործողությունները, որոնք պահանջված և թույլատրված են Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ և Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնի կողմից այդ գույքի նկատմամբ ի աջակցություն Գրավառուների Գրավառուների իրավունքներն ամրագրումը հնարավոր դարձնելու, ներառյալ դրանց գրանցումը Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ այլ բան է սահմանված այդ պահին Հայաստանի Հանրապետության գործող օրենսդրությամբ:

The Pledgor shall deliver a notice to the Pledgee 1 with respect to any material acquisition of movable property after the signing of this Agreement. The Pledgor shall take all necessary steps and acts required and allowed by the applicable laws of the Republic of Armenia and Authorized State Registration Body to assist Pledgees in perfecting Pledgees' security interest in such property, including registering the pledge pursuant to the law of Republic of Armenia, unless otherwise required by then applicable law of the Republic of Armenia.

- 2.5. Գրավի Առարկայի նկատմամբ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Պետական Գրանցման Լիազոր

Security over the Collateral shall be registered at the Authorized State Registration Body in the following order:

Մարմնում հետևյալ հաջորդականությամբ.

- (i) Առաջին՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 1-ի անվամբ,
- (ii) Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 2-ի
- (i) First, security shall be registered in the name of Pledgee 1,
- (ii) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 2,
- (iii) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 3,

- (iii) անվամբ, Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 3-ի անվամբ,
- (iv) Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 4-ի անվամբ,
- (v) Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 5-ի անվամբ:
- (iv) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 4, and
- (v) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 5.

Անկախ Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնում գրանցված գրավի նախապատվության կարգից, բռնագանձման միջոցները պետք է բաշխվեն ներքոնշյալ Հոդված 3.1-ի համաձայն:

Notwithstanding the ranking recorded in the Authorized State Registration Body, the proceeds of any enforcement hereunder shall be distributed in accordance with Section 3.1 below.

- 2.6. Գրավատուն նաև տալիս է իր համաձայնությունը առ այն, որ Գրավառուները գրանցեն սույն Պայմանագրի ներքո ստեղծված գրավը Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնում կամ այլ պետական մարմնում և պարտավորվում է տրամադրել այնպիսի փաստաթղթեր, որոնք կարող են օրենքով և այլ կիրառելի կանոններով պահանջվել այդ գրանցումների կատարման և պահպանման նպատակով:
- Pledgor further consents to the registration by the Pledgees of the pledge created under this Agreement in the Authorized State Registration Body, or other state bodies, and undertakes to provide documents as may be required under the law and applicable rules to effect and maintain such registrations.

3. Բռնագանձում տարածելը և իրացումը

Foreclosure and Enforcement

- 3.1. Հայաստանի Հանրապետության To the extent permitted by the law of the Republic of Armenia, Pledgee 1 shall have the right to foreclose all or any part of the Collateral, sell it and satisfy all of the Pledgor's Parallel Debt Obligations and Secured Obligations from the proceeds of the Collateral, without an order by a court or arbitral tribunal or auction as set forth in Art. 3.2 below. The proceeds of such disposition then shall be distributed among the Pledges pro rata according to each Pledgee's share of the outstanding Parallel Debt Obligations or Secured Obligations, as the case may be, on a pari passu basis in accordance with the Intercreditor Agreements and the excess, if any, shall be paid to the Pledgor. The Pledges agree that foreclosure and sale of the Collateral by Pledgee 1 to recover all the amounts of all obligations secured by this Agreement releases the pledge over the Collateral in the name of the Pledges created under this Agreement.
- 3.2 կետում նախատեսված կարգով: Այդպիսի օտարումից ստացված միջոցները պետք է բաշխվեն Գրավառուների միջև համամասնորեն Գրավառուներից յուրաքանչյուրի՝ մարման ենթակա Զուգահեռ Փոխառության Պարտավորությունների կամ Ապահովված Պարտավորությունների բաժնին համապատասխան, միմյանց հավասար համաձայն Պարտատերերի Միջև Պայմանագրերի, իսկ մնացորդը, եթե այդպիսին լինի, պետք է վճարվի Գրավատուին: Գրավառուները համաձայնվում են, որ Գրավառու 1-ի կողմից սույն Պայմանագրի համաձայն ապահովված բոլոր պարտավորությունները կատարելու նպատակով Գրավի առարկայի բռնագանձումը և վաճառքը, դադարեցնում է Գրավի
- The Pledgor shall not be liable for failure of the Pledgee 1 to distribute the proceeds of

Առարկայի նկատմամբ Գրավառուների սույն Պայմանագրով նախատեսված գրավի իրավունքները:

Գրավատուն պատասխանատու չէ Գրավառու 1-ի կողմից ի խախտումն Պարտատերերի Միջև Պայմանագրերի պայմանների հոգուտ որևէ Գրավառուի բռնագանձման միջոցների բաշխումը պատշաճ չապահովելու համար: Պակասորդի դեպքում, եթե բռնագանձումից ստացված միջոցները բավարար չեն Գրավատուի Զուգահեռ Փոխառության Պարտավորությունները և Ապահովված Պարտավորությունները վճարելու համար, ապա Գրավատուի՝ Գրավառուների հանդեպ մնացյալ պարտավորությունները դասվում են Գրավատուի մյուս ներկա և ապագա պարտավորություններին հավասար՝ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ թույլատրված սահմաններում:

the foreclosure to any Pledgee in accordance with the Intercreditor Agreements. In case of deficiency, if the proceeds of the foreclosure are not sufficient to repay all of Pledgor's Parallel Debt Obligations and Secured Obligations, the Pledgor's remaining obligations to the Pledgees shall rank in priority of payment at least pari passu with all other present and future indebtedness of the Pledgor, to the extent permitted by the law of the Republic of Armenia.

3.2. Ֆինանսական Փաստթղթերի շրջանակներում շարունակվող Խախտման Դեպքի կամ ՀՀ Փոխառության Պայմանագրի համաձայն մայր գումարի մարում չիրականացնելու մասին, որը Վարկառու 5-ին համաձայն Պարտատերերի Միջև և Գրավի Բաշխման Պայմանագրի Հոդված 2.04-ի

Upon expiration of any statutory grace period after due notice was sent by Pledgee 1 in accordance with the Armenian Law and Intercreditor Agreements to the Pledgor (and if applicable to the Authorized State Registration Body) of an Event of Default which is continuing under any Financing

Բռնագանձում պահանջելու իրավունք կտա, Document or a failure to pay principal under Գրավառու 1-ի կողմից Գրավատուին (հարկ the RoA Loan Agreement that would entitle եղած դեպքում նաև Պետական Գրանցման Pledgee 5 to request an Enforcement Action Լիազոր Մարմնին) պատշաճ ծանուցում տալու under Section 2.04 of the Intercreditor and պահից հաշվարկվող օրենքով խախտումների Security Sharing Agreement and by the law of վերացման համար սահմանված ժամկետները the Republic of Armenia, Pledgee 1 may, in լրանալուց հետո, Գրավառու 1-ը Հայաստանի accordance with the procedure and Հանրապետության օրենսդրությամբ conditions determined by the law of the սահմանված կարգով և պայմաններով Republic of Armenia: իրավունք ունի՝

- 3.2.1. վաճառել, զիջել, այլ կերպ օտարել կամ sell, assign, or otherwise dispose of or փոխանցել Գրավի Առարկայի նկատմամբ transfer the rights to the Collateral and ունեցած իրավունքները կամ իրացնել Գրավի deliver the Collateral, or any part thereof, in Առարկան լրիվ կամ մասամբ, մեկ կամ մի one or more parcels at public or private sale քանի մասերով, հրապարակային կամ ուղղակի or sales upon conditions and prices defined վաճառքի միջոցով՝ Հայաստանի in accordance with the law of the Republic of Հանրապետության օրենսդրությամբ Armenia; and սահմանված կարգով որոշված պայմաններով և գնով, և
- 3.2.2. ի հավելումն վերոգրյալի, ձեռնարկել բոլոր without limiting the foregoing, take such անհրաժեշտ քայլերը Գրավի Առարկան կամ other steps as are necessary for the դրա որևէ մասը որպես Գրավառու 1-ի կամ registration of the Collateral or any part նրա ցուցմամբ ցանկացած այլ Անձի thereof as the property of Pledgee 1 or any սեփականություն գրանցելու համար other Person specified by Pledgee 1 at the Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնում:

Authorized State Registration Body.

իրացման արդյունքում այն եկամուտները, որոնք կգերազանցեն սույն պայմանագրով ապահովված Գրավատուի ապահովված պարտավորությունները, վերադարձվում են Գրավատուին:

provided that any proceeds from the enforcement exceeding the obligations of the Pledgor secured under this Agreement are returned to the Pledgor.

- 3.3 Այն դեպքում, երբ Գրավառու 1-ը ի վիճակի չէ իրականացնել սույն Պայմանագրով նախատեսված իր իրավունքները, ապա բռնագանձումից ստացված միջոցները պետք է բաշխվեն Գրավառուների միջև՝ համաձայն Պարտատերերի Միջև Պայմանագրի:
- In the event that Pledgee 1 is unable to exercise its rights under this Agreement, foreclosure proceeds shall be distributed among the Pledgees in accordance with the Intercreditor Agreements.

4 Վաճառքի և օգտագործման սահմանափակումներ Restrictions on Sale and Use

Գրավատուն իրավունք չունի Գրավի Առարկան որևէ Անձի վաճառել, գրավադրել կամ որևէ այլ կերպ, ամբողջությամբ կամ մասամբ օտարել, կամ հանձնել այն վարձակալությամբ կամ օգտագործման որևէ այլ իրավունքով առանց Գրավառու 1-ի գրավոր համաձայնության, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ դա ուղղակիորեն թույլատրված է Ֆինանսական

Unless Pledgee 1 otherwise agrees in writing, Pledgor shall not sell, pledge or otherwise alienate, lease or provide other rights of use to the Collateral or any of its parts, unless such disposal is expressly authorized under the Financing Documents.

Փաստաթղթերով:

5. Հավաստիացումներ և Երաշխիքներ

Representations and Warranties

Գրավատուն սույնով հավաստիացնում և երաշխավորում է Գրավառուներին, որ ստորագրման օրվա դրությամբ՝

Pledgor hereby represents and warrants to Pledgees that as of the date hereof:

- 5.1. Գրավի Առարկայի գրանցումների գրանցամատյանում նշված է որպես իրական սեփականատեր, և Գրավի Առարկան ազատ է որևէ ծանրաբեռնվածությունից, զերծ է գրավադրումից, հայցերից, պահանջներից և այլ սահմանափակումներից՝ բացառությամբ այն ծանրաբեռնվածությունների, որոնք առաջացել են սույն Պայմանագրով, Առկա Գրավներով և այլ Թույլատրված Գրավներով, it is the beneficial owner of record of the Collateral, free and clear of any pledge, charge, lien or other encumbrance, other than that created by this Agreement, the Existing Pledges and other Permitted Liens;
- 5.2. գրանցման և Առկա Գրավների դադարեցման պայմանով, սույն Պայմանագրով Գրավառուներին տրամադրված և համաձայն սույն Պայմանագրի գրանցված գրավը կհանդիսանա Գրավառու 1-ի անվամբ Գրավի Առարկայի հանդեպ վավեր, գրանցված և առաջնային նախապատվությամբ գրավ և հաջորդող գրավ մնացած Գրավառուների անվամբ, համաձայն Նախաբանի մաս (ii)-ում սահմանված նախապատվության ցուցակի, որը կիրառելի է վերջինիս պարտատերերի upon registration and subject to removal of the Existing Pledges, the pledge granted pursuant to this Agreement to the Pledgees and registered pursuant to this Agreement will constitute a valid, perfected, first-ranking pledge of the Collateral in favor of Pledgee 1 and subsequent-ranking pledge in favor of the other Pledgees according to the rank set forth in Recital (ii), enforceable as such

նկատմամբ:

against its creditors;

- 5.3. սույն Պայմանագիրը պատշաճ կերպով կնքվել է և հանդիսանում է Գրավատուի օրինական, վավեր և պարտադիր կատարման ենթակա պարտավորություն, որը կիրառելի է նրա նկատմամբ՝ սույն Պայմանագրի պայմաններին համապատասխան, this Agreement has been duly executed and constitutes its legal, valid, and binding obligation, enforceable against it in accordance with its terms;
- 5.4. ձեռք են բերվել բոլոր անհրաժեշտ համաձայնությունները Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրի Հավելված Բ-ի Բաժին 1-ում նախատեսված բոլոր գործարքները կատարելու համար, և սույն Պայմանագիրը վավեր կերպով կնքելու և կատարելու համար անհրաժեշտ չէ որևէ Անձի որևէ այլ համաձայնություն և թույլտվություն, it has obtained all the necessary consents to perform all the transactions hereunder as set forth in Section (1) of Annex B of the Common Terms Agreement, and no other consent or approval of any Person is required for the valid execution, delivery and performance of this Agreement;
- 5.5. որքանով, ինքը տեղյակ է և որքանով, որ սույն Պայմանագրի ստորագրման պահի դրությամբ Հայաստանում գործող օրենքների կիրառման պրակտիկայի իմացության սահմաններում՝ սույն Պայմանագրի կնքումը, ինչպես նաև դրանով նախատեսված գործարքների կատարումը չեն խախտում. to the best of its knowledge and understanding of laws as they are applied in Armenia at the signing of this Agreement, neither the execution of this Agreement nor the consummation of the transactions contemplated hereby will result in any violation of:
- 5.5.1. որևէ կիրառելի օրենք, կամ որևէ պետական մարմնի կողմից ընդունված որևէ կիրառելի որոշում, հրաման, կարգադրություն, any applicable law, decree, order, instruction, regulation or any other legal act

կանոնակարգ կամ որևէ այլ իրավական ակտ, of any state authority,

- 5.5.2. որևէ դատարանի կամ արբիտրաժի որևէ any order, judgment or award of any court հրաման, վճիռ կամ որոշում, որը հանգեցնում է or arbitrator other than as would not հախտման Դեպքի կամ Հնարավոր constitute an Event of Default or Potential հախտման Դեպքի, կամ Event of Default, or
- 5.5.3. Գրավատուի կողմից էական պարտադիր any provision of any material agreement by կատարման ենթակա պայմանագրային որևէ which it is bound or its constitutive պարտավորություն, documents;
- 5.6. չկան, ընթացքի մեջ չեն գտնվում և, որքանով there are no actions, suits or other Գրավատուին հայտնի է, չեն նախատեսվում proceedings pending or, to the best of the Գրավի Առարկային վերաբերող կամ դրանց Pledgor's knowledge, threatened against or նկատմամբ Գրավատուի իրավունքները affecting the Collateral and/or the Pledgor's վիճարկելու վերաբերյալ հայցեր, վարույթներ rights to the Collateral before any court, կամ գործեր հայկական կամ օտարերկրյա arbitration court or proceeding or any other որևէ դատարանում, արբիտրաժում, այլ state or local governing bodies, Armenian or պետական կամ տեղական foreign, in each case the outcome of which ինքնակառավարման մարմիններում, որոնք could reasonably be expected to have a կարող են առաջացնել էական Բացասական Material Adverse Effect. Հետևանքներ:

**6. Սեփականության Իրավունքի Warranty of Title
Երաշխավորում**

Գրավառուի կողմից Գրավի Առարկայի իրացման կամ այլ կերպ տնօրինման կամ օտարման դեպքում Գրավատուն երաշխավորում և պաշտպանում է Գրավի Առարկայի գնորդին կամ օտարման այլ միջոցով ձեռք բերող անձին նշված սեփականության իրավունքի դեմ այլ անձանց կողմից հարուցված հայցերից և պահանջներից, եթե իրավունքների վիճարկումը հիմնված է սույն Պայմանագրի կամ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի վրա:

Pledgor shall warrant and defend the title of any purchaser or transferee of the Collateral hereunder upon any sale or other disposition and/or foreclosure thereof against all claims to the extent that such title is challenged based on any deficiency of this Agreement or the Asset Purchase Agreement.

7. Այլ Երաշխիքներ Further Assurances

7.1. Գրավատուն պարտավոր է յուրաքանչյուր Գրավառուի պահանջի դեպքում անհապաղ կերպով կնքել ու հանձնել Գրավառուին հավելյալ փաստաթղթեր, ինչպես նաև ձեռնարկել լրացուցիչ քայլեր Հայաստանի Հանրապետության օրենքների շրջանակում սույն Պայմանագրի վավերականությունը և իրականացումը ապահովելու նպատակով:

Pledgor shall execute within a reasonable time and deliver such additional documents and take such further actions as any of the Pledgees may reasonably request where it is required under applicable law for this Agreement to be valid and effective pursuant to its terms under the laws of the Republic of Armenia.

- 7.2. Գրավատուն Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրի համաձայն պարտավոր է Գրավառու 1-ին ողջամիտ ժամկետներում ներկայացնել իր կողմից ստացված՝ Գրավի առարկայի հետ կապված ցանկացած ծանուցագրի կամ այլ հաղորդագրության պատճենը և տեղեկացնել Գրավառու 1-ին երրորդ անձանց կողմից հարուցված ցանկացած հայցի, պահանջի, միջնորդության վերաբերյալ, որը կվերաբերի Գրավի Առարկային, դրա արգելադրմանը, կալանքին, բռնագանձմանը, Գրավի առարկայի նկատմամբ Գրավատուի իրավունքների այլ սահմանափակումներին և վիճարկմանը:
- 7.3. Գրավատուն պարտավոր է միջոցներ օգտագործել Գրավի առարկան երրորդ անձանց անօրինական և անհիմն պահանջներից պաշտպանելու համար:

8. Պայմանագրի Ժամկետ

Term

Սույն Պայմանագիրը դադարում է, երբ This Agreement shall terminate when the ամբողջությամբ և անհետկանչելիորեն Pledgor's Parallel Debt Obligations and

մարվում են Գրավատուի Ջուզաիեռ Secured Obligations are indefeasibly paid in Փոխառության Պատրավորությունները և full. Within 5 (five) Business Days after such Ապահովված Պարտավորությունները: final and indefeasible payment, the Pledgee Այդպիսի վերջնական և անհետկանչելի 1, acting reasonably, shall instruct the վճարումից հետո Գրավառու 1-ը գործելով Authorized State Registration Body to record ողջամտորեն՝ 5 (հինգ) աշխատանքային օրվա the release of the pledge over the Collateral ընթացքում, , պետք է Պետական Գրանցման granted to the Pledges or, as may be Լիազոր Մարմինն Գրավի Առարկայի applicable, shall provide the Pledgor with its նկատմամբ Գրավառուների գրավի իրավունքի written consent to release such pledge over դադարեցումը գրանցելու համար, կամ եթե դա the Collateral in the form required by the կիրառելի է, պետք է Գրավատուին տրամադրի Authorized State Registration Body. իր գրավոր համաձայնությունը Գրավի մասին՝ Պետական Գրանցման Լիազոր Առարկայի նկատմամբ գրավի դադարեցման Մարմնի կողմից պահանջվող ձևի համաձայն:

9. Հրաժարում

Waiver

Գրավատուն սույնով հավաստիացնում է, որ իր Pledgor hereby represents that to the best of իմանալով, սույն Պայմանագիրը վավեր է իր its knowledge this agreement is enforceable բոլոր պայմաններով և սույն Պայմանագրի pursuant to its terms and waives any defense պարտավորությունների կատարումից to the enforceability of this Agreement based խուսափելու նպատակով՝ իր on its own actions brought before competent նախաձեռնությամբ չի դիմի իրավասու courts and tribunals claiming invalidity or դարատարաններին և այլ իրավասու unenforceability of its own provisions. մարմիններին սույն Պայմանագիրն անվավեր

ճանաչելու պահանջով:

10. Ծանուցումներ

Notices

Սույն Պայմանագրով նախատեսված բոլոր ծանուցումները և այլ հաղորդակցությունները պետք է կատարվեն Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրի 7.02 (Ծանուցումներ) հոդվածով սահմանված կարգով:

All notices and other communications provided for in this Agreement shall be done in accordance with Section 7.02 (Notices) of the Common Terms Agreement.

11. Հայերեն Տարբերակի Գերակայություն

Armenian Language Controls

Սույն Պայմանագիրը կնքվում է զուգահեռաբար անգլերեն և հայերեն տարբերակներով: Սույն Պայմանագրի մեկնաբանման կապակցությամբ առաջացող տարաձայնությունների դեպքում գերակայում է հայերեն տարբերակը:

This Agreement is executed in parallel English and Armenian versions. In the case of any dispute as to the proper interpretation of this Agreement, the Armenian text shall control.

12. Կիրառելի իրավունք և Վեճերի Լուծում

Governing Law and Dispute Resolution

12.1. Սույն Պայմանագիրը ղեկավարվում և մեկնաբանվում է Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ:

This Agreement shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of the Republic of Armenia.

12.2. Սույն Պայմանագրի կապակցությամբ դրանից ծագող ցանկացած

կամ Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to this Agreement, the breach,

հակասություն, հայց, կամ պայմանագրերի խախտում, դադարեցում կամ անվավերության պահանջ, կամ սույն Պայմանագրից բխող կամ դրան առնչվող ցանկացած ոչ-պայմանագրային պահանջ պետք է կարգավորվի Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրի 7.06 (Վեճերի լուծումը) հոդվածով նախատեսված կարգով:

termination or invalidity hereof or any non-contractual obligations arising out of or in connection with this Agreement shall be settled in accordance with the procedure set forth in Section 7.06 (Dispute Resolution) of the Common Terms Agreement.

12.3. Անկախ վերոնշյալից, ցանկացած կողմ կարող է Հայաստանի Հանրապետության դատարաններ դիմել և ստանալ ցանկացած գործողություն կանխելու մասին նախնական, ժամանակավոր կամ միջանկյալ որոշում, որի իրավունքը վերջինս ունի և ինչը կարող է անհրաժեշտ կամ կիրառելի լինել արբիտրաժի կամ այլ վարույթի համար, կիրսելի օրենսդրության և Կանոնների շրջանակներում: Նման որոշումների ընդունման համար ներկայացված դիմումներն արբիտրաժի կամ այլ վարույթի շրջանակներում չպետք է հանգեցնեն սույնի վերաբերյալ ծագած ցանկացած և բոլոր Վեճերի լուծումը սույնի Հոդված 12.2-ի շրջանակներում արբիտրաժի միջոցով լուծելու պահանջից հրաժարվելուն: Հայաստանի Հանրապետության որևէ դատարանի կողմից յուրաքանչյուր նախնական կամ ժամանակավոր գործողություն

Notwithstanding the foregoing, any party hereto may apply to and obtain from the courts of the Republic of Armenia any temporary, preliminary, interim or conservatory relief to which it is entitled, as may be necessary or appropriate in aid of arbitration, or otherwise, under applicable law and the Rules. No such application for relief in aid of arbitration or otherwise shall constitute a waiver of the requirement that any and all Disputes hereunder be resolved by arbitration under Section 12.2 hereunder. Any temporary or preliminary order or injunction granted by any court of the Republic of Armenia prior to full composition and consummation of the arbitral tribunal shall be subject to being vacated or modified

պահանջող որոշում, նախքան արբիտրաժային տրիբունալի ամբողջական ձևավորումը և ավարտը, պետք է կողմի համապատասխան դիմումի հիման վրա լինի տրիբունալի կողմից վերացման կամ փոփոխման ենթակա: Սույն պայմանագրի հոդված 12.2-ի համաձայն տրված ցանկացած արբիտրաժայի որոշում, Գրավառուի 1-ի հայեցողությամբ կարող է իր կողմից կիրառվել այս դատարաններում:

by the tribunal on appropriate application of any party. Any arbitral award obtained pursuant to Section 12.2 hereunder may, at the option of Pledgee 1, be enforced by Pledgee 1 in the courts of the Republic of Armenia.

13. Իրավահաջորդներ և Փոխանցողներ

Successors and Assigns

Սույն Պայմանագիրը պարտադիր է դրա Կողմերի իրավահաջորդների և փոխանցվողների համար: Գրավառուներն իրավունք ունեն սույն Պայմանագրով նախատեսված իրենց իրավունքները փոխանցել առանց Գրավատուի համաձայնության: Գրավատուն իրավունք չունի փոխանցել սույն Պայմանագրով ստանձնած իր իրավունքները կամ պարտավորությունները, առանց Գրավառու 1-ի նախապես տրված գրավոր համաձայնության:

This Agreement shall be binding on the successors and assigns of the Parties hereto. Pledgees may assign their rights hereunder without the consent of the Pledgor. The Pledgor may not assign its rights or obligations hereunder without the prior written consent of Pledgee 1.

14. Փոփոխություններ

Amendments

Սույն Պայմանագրի դրույթները կարող են վերացվել, լրացվել կամ փոփոխվել միայն Կողմերի լիազորված ներկայացուցիչների կողմից գրավոր ստորագրված փաստաթղթով, Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով:

The provisions of this Agreement may be waived, supplemented or amended only by an instrument in writing signed by authorized representatives of the Parties, in the manner provided by the law of the Republic of Armenia.

Ի ՀԱՎԱՍՏՈՒՄՆ ՎԵՐՈԳՐՅԱԼԻ, ներքոստորագրյալները սույն Պայմանագրի սկզբնամասում նշված օրը կնքեցին սույն Պայմանագիրը:

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned have caused this Agreement to be executed as of the date first above written.

ԳՐԱՎԱՏՈՒԻ ԱՆՈՒՆԻՑ

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 1-Ի ԱՆՈՒՆԻՑ

FOR PLEDGOR

FOR PLEDGEE 1

Ստորագրություն

Ստորագրություն

Signature

Անուն՝

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ 2/2 Մելիք Ադամյան փող., Երևան, ՀՀ,

Address: 2/2, Melik-Adamyanyan St., Yerevan,

RoA

Signature

Անուն՝

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ Կանադայի Հրապարակ 8,
Լոնդոն E14 5HQ, ՄԹ,

Address: 8 Canada Square, London E14
5HQ, UK

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 2-ի ԱՆՈՒՆԻՑ

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 3-ի ԱՆՈՒՆԻՑ

FOR PLEDGEE 2

FOR PLEDGEE 3

Ստորագրություն

Ստորագրություն

Signature

Signature

Անուն՝

Անուն՝

Name:

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ 2121 Փենսիլվանիա պող NW, Հասցե՝ 2593 HW Աննա վան
Ուաշինգտոն, ԿՇ 20433, ԱՄՆ Սաքսենլասն 71, Հաագա,

Address: 2121 Pennsylvania Ave NW, Նիդերլանդներ,
Washington, DC 20433, USA

Address: Anna van Saksenlaan 71, 2593 HW
Den Haag, Netherlands

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 4-Ի ԱՆՈՒՆԻՑ

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 5-Ի ԱՆՈՒՆԻՑ

FOR PLEDGEE 4

FOR PLEDGEE 5

Ստորագրություն

Ստորագրություն

Signature

Signature

Անուն՝

Անուն՝

Name:

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ Կաեներգասե 22,
50676 Քյոլն, Գերմանիա

Address: Kämmergasse
50676 Köln, Germany

Հասցե՝ Մելիք - Ադամյան 1, 0010 Երևան,
Հայաստանի Հանրապետություն

Address: Melik – Adamyan 1, 0010 Yerevan,
22 Republic of Armenia

Հավելված 1. Շարժական Գույքի Գրավի Պայմանագրի համաձայն գրավադրված Գրավի Առարկան

Attachment 1: Collateral Pledged under the Movable Property Pledge Agreement

«ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲԸ-ի բոլոր ներկա և ապագա դեբիտորական պարտքերը, որոնք թխում են այդ թվում առանց սահմանափակման պայմանագրերից. **«ContourGlobal Hydro Cascade» CJSC, including, but not limited to receivables under the following agreements:** **հետևյալ**

1. «Վարկի տրամադրման հիմնական 1. The Common Terms Agreement, Senior

պայմանների պայմանագիր» «Վարկային հիմնական պայմանագրեր» «Ենթավարկային պայմանագիր» «Հեջավորման պայմանագրեր» և բաժնետերերի ժողովի ժամանակ հաստատված գործարքներին առնչվող այլ փաստաթղթեր:

2. Ցանկացած գործող կամ ապագա արտադրության առքուվաճառքի պայմանագիր, այդ թվում՝ 2015թ. հուլիսի 1-ին «Հայաստանի էլեկտրական ցանցեր» ՓԲԸ և «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո կասկադ» ՓԲԸ-ն միջև կնքված էլեկտրաէներգիայի առքուվաճառքի թիվ ENA-15-16 պայմանագիր:

3. Ցանկացած գործող կամ ապագա պարտավորությունների կատարման ապահովման պայմանագրեր, այդ թվում՝ 16.03.2016թ. «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո կասկադ» ՓԲԸ, «Արդշինբանկ» ՓԲԸ, «Հայաստանի էլեկտրական ցանցեր» ՓԲԸ, «Գազպրոմ Արմենիա» ՓԲԸ, «Էլեկտրաէներգետիկական Համակարգի Օպերատոր» ՓԲԸ, «Հաշվարկային համակարգ» ՓԲԸ, «Երևան ԶԷԿ» ՓԲԸ, «Հրազդանի էներգետիկ կազմակերպություն» ԲԲԸ, «Միջազգային էներգետիկ ընկերություն» ՓԲԸ, «Հայկական Ատոմային էլեկտրակայան» ՓԲԸ, «Բարձրավոլտ էլեկտրական ցանցեր»

Loan Agreements, Subloan Agreement, Hedging Agreements, and other documents relating to the transactions approved at the Shareholders meeting;

2. Any existing or future offtake agreement, including Agreement N ENA-15-16 entered into between “Electric Networks of Armenia” CJSC and “ContourGlobal Hydro Cascade” CJSC on sale and purchase of electric energy on July 1st, 2015;

3. Any existing or future security agreements, including the Accounts pledge agreement entered into among “ContourGlobal Hydro Cascade” CJSC, “Ardshinbank” CJSC, “Electric Networks of Armenia” CJSC, “Gazprom Armenia” CJSC, “Electrical System Operator” CJSC, “Settlement System” CJSC, “Yerevan Termal Plant” CJSC, “Hrazdan Energetic Company” OJSC, “International Energetic Company” CJSC, “Armenian Nuclear Plant” CJSC, “High Voltage Electrical Networks” CJSC on 16.03.2016;

ՓԲԸ միջև կնքված Հաշիվների գրավադրման պայմանագիր:

- | | |
|--|---|
| <p>4. Ցանկացած գործող ապահովագրության պայմանագիր, այս թվում՝ 2016թ. նոյեմբերի 1-ին «Ինգո Արմենիա» ԱՓԲԸ և «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո կասկադ» ՓԲԸ-ն միջև կնքված «Գույքին հասցված բոլոր ռիսկերից և բիզնեսի ընդհատումից ապահովագրության» թիվ PC/415611 պայմանագիր:</p> | <p>4. Any existing insurance policies, including Property all risks and business interruption insurance” policy N PC/415611 entered into between “Ingo Armenia” ICJSC and “ContourGlobal Hydro Cascade” CJSC on November 1st, 2016;</p> |
| <p>5. Գործող կամ ապագա դատական և արբիտրաժային որոշումներից, կամ վեճերի կարգավորման այլ եղանակներից բխող դեբիտորական պարտքեր:</p> | <p>5. Any amounts due or receivable from any existing or future court judgments, arbitral awards, or other dispute settlements;</p> |
| <p>6. Անցյալում, ընթացքում և ապագայում վաճառվող գույքի առք ու վաճառքից ստացված ցանկացած հասույթ:</p> | <p>6. Any proceeds from the past, pending or future sale of property;</p> |
| <p>7. Փոփոխված և վերահաստատված ակտիվների գնման պայմանագիրը, որը կնքվել է «Որոտանի ՀԷԿ» ՓԲԸ, Հայաստանի Հանրապետության, «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո կասկադ» ՓԲԸ «ՔՀ Սոլյուշնս Գլոբալ Հոլդինգ ընկերություն» ՓԲԸ, «ՔոնթուրԳլոբալ Տերրա Հոլդինգ ՍԱՌԼ» միջև՝ 2015թ. հունիսի 8-ին:</p> | <p>7. Amended and restated asset purchase agreement entered into among “Vorotan Complex of Hydro Power Plants” CJSC, the Republic of Armenia, “ContourGlobal hydro Cascade” CJSC, “CH Solutions Global Holding Company” LLC, “ContourGlobal Terra Holdings SARL” on June 8th, 2015;</p> |

8. Բանկային հաշիվների նկատմամբ ցանկացած պահանջներ, որոնք ներառում, սակայն չեն սահմանափակվում՝ «Ամերիաբանկ» ՓԲԸ-ն և «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո կասկադ» ՓԲԸ-ն միջև 20.09.2013թ. կնքված բանկային հաշիվներ բացելու և վարելու թիվ 00174620 պայմանագրով, «Ամերիա Բանկ» ՓԲԸ-ն և «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲԸ-ի միջև 20.09.2013թ-ին կնքված հնտերնետ բանկային ծառայությունների թիվ 517 պայմանագրով, «HSBC Հայաստան» ՓԲԸ-ի և «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո կասկադ» ՓԲԸ-ն միջև 02.08.2013թ. և 18.11.2013թ. կնքված՝ դոլարով և ՀՀ դրամով բանկային հաշիվների բացման և վարման մասին պայմանագրերով:

9. «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲԸ բանկային հաշիվներում, ներառյալ «Էյջ-Էս-Բի-Սի Բանկ Հայաստան» ՓԲԸ տեղական կամ այլ բանկային հաշիվներում ((ներառյալ ցանկացած գործառնական կամ փոխանցումային հաշիվները), առկա բոլոր ընթացիկ և ապագա ֆինանսական միջոցները կամ դրանց համարժեքը, ինչպես նաև դրանցով պայմանավորված իրավունքները:

10. «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲԸ պատկանող բոլոր ներկա և ապագա գույքը, գույքային իրավունքները, սարքավորումները,

8. Any demands on bank accounts, including but not limited to Agreement N 00174620 entered into between “Ameriabank” CJSC and “ContourGlobal Hydro Cascade” CJSC on opening and maintaining bank accounts on 20.09.2013, Internet banking agreement N 517 entered into between “Ameriabank” CJSC and “ContourGlobal Hydro Cascade” CJSC dated 20.09.2013, Agreements on opening and maintaining USD and AMD bank accounts entered into between “HSBC Armenia” CJSC and “ContourGlobal Hydro Cascade” CJSC on 02.08.2013 and 18.11.2013;

9. All current or future funds or equivalents and any rights thereto held by “ContourGlobal Hydro Cascade” CJSC on the bank accounts or otherwise, including the Onshore Accounts at «HSBC Bank Armenia» CJSC or any other account (including any operating or transfer accounts);

10. All current or future property, property rights, equipment, inventory, any other supplies and rights or claims of “ContourGlobal Hydro

գույքը և այլ պարագաներն ու իրավունքները Cascade” CJSC not listed in this annex, but կամ պահանջները, որոնք թվարկված չեն այս owned by of “ContourGlobal Hydro Cascade” հավելվածում, բայց պատկանում են CJSC.

«ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲԸ:

Շարժական գույք Movable property

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000043	Գնդային փական ՇԶ-1300 թիվ 1\Ball valve ShZ-1300N1
202200000044	Գնդային փական ՇԶ-1300 թիվ 2\Ball valve ShZ-1300N2
202200000045	Գնդային փական ՇԶ-1300 թիվ 3\Ball valve ShZ-1300N3
202200000046	Հիդրոգեն ՍՎ.375/195-12 թիվ 1\Hydrog SV 375/195-12N1
202200000047	Հիդրոգեն ՍՎ.375/195-12 թիվ 2\Hydrog SV 375/195-12N2
202200000048	Հիդրոգեն.ՍՎ.375/195-12 թիվ 3\HydrogenSV375/195-12N3
202200000049	Հիդրոտուրբինա Խ461-Թ-186 թիվ 1\Hydr.K-461-B-186N1
202200000050	Հիդրոտուրբինա Խ461-Թ-186 թիվ 2\Hydr.K-461-B-186N2
202200000051	Հիդրոտուրբինա Խ461-Թ-186 թիվ 3\Hydr.K-461-B-186N3
202200000052	Հիդրավլիկ պոմպ\Hydraulic pump

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000053	Կոմպրեսոր\Compressor
202200000054	Տրանսֆորմատոր SU2-630/6\Transformer TSZ-630/6
202200000055	Տրանսֆորմատոր SU-560/35\Transformer TM-560/35
202200000056	Տրանսֆորմատոր POTM-100\Transformer POTM-100
202200000057	Տրանսֆորմատոր ԻՍՄ-10\Transformer ISM-10
202200000058	Տրանսֆորմատոր SU2 400/10\Transformer TSZ 400/10
202200000059	Տրանսֆորմատոր SU2 400/10\Transformer TSZ 400/10
202200000060	Տրանսֆորմատոր SU2 630/10\Transformer TSZ 630/10
202200000061	Տրանսֆ. SU2400/10/10/0.4\Transform. TC400/10/10/0.4
202200000062	Ուժ.տրանս.ՏԴ-80000/110N3\Powertrans.TD-80000/110N3
202200000063	Ուժ.տրան.ՏԴՏՆ80000/110թիվ2\Pow.tranTDTN80000/110N2
202200000064	Ուժ.տրան.ՏԴՏՆ80000/110թիվ1\Pow.tranTDTN80000/110N1
202200000065	Ողղիչ սարք ՎԱՀՊ-380/260\Corrector VAZP-380/260
202200000066	Ողղիչ սարք ՎԱՀՊ-33260\Corrector VAZP-33260
202200000067	Չորացման վառարան ԷՊՍ-1\Drier EPS-1
202200000068	Թվային կարգ. համակարգ /Tasis/\Digital regul. Syst.

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000069	Պոմպ BHՃ 20/20Y-3\Pump BHՃ 20/20Y-3
202200000070	Սարքավորում ՕՐՈՒ 110\Device ORU 110
202200000071	Սարքավորում ՕՐՈՒ 110\Device ORU 110
202200000072	Սարքավորում ՕՐՈՒ 110\Device ORU 110
202200000073	Էլ. հաշվիչ EA02RAL-B-3\Calcul. device EA02RAL-B-3
202200000074	Կենտրոնախույս պոմպ 10-D6\Centrifugal pump 10-D6
202200000075	Կենտրոնախույս պոմպ 10-D6\Centrifugal pump 10-D6
202200000076	Կամրջակային կրունկ 150/30 տ\Bridge crane 150/30 t
202200000077	Եռակցման տրանսֆորմատոր ՎԴ-401\Weld. transf.VD-401
202200000078	Գայլիկոնային հաստոց 2M112\Drilling machine 2M112
202200000079	Հղկող հաստոց\Corrective machine
202200000080	Խառատային հաստոց 16 Բ 16\Turning machine 16 B 16
202200000081	Յուղազտիչ ձԿՀ-301ձ-04\Oil filter ձԿՀ-301ձ-04
202200000082	Կոմպրեսոր /Tasis/\Compressor /Tasis/
202200000083	Ռեզերվուար /ռեսերվեր/ /Tasis/\Reservoir /Tasis/
202200000084	Օդի չորացման սարք /Tasis/\Air-drier /Tasis/

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000085	Կոմպրեսոր /Tasis/\Compressor /Tasis/
202200000086	Օդի չորացման սարք /Tasis/\Air-drier /Tasis/
202200000087	Կոմպրես. Ղեկավար.վահ./Tasis/\Compress.remote cont.
202200000088	Պոմպ /Tasis/\Pump /Tasis/
202200000089	Պոմպ /Tasis/\Pump /Tasis/
202200000090	Պոմպի ղեկավարման վահանակ /Tasis/\Pump remote cont
202200000091	Մարտկոց 220վ 460 /Tasis/\Battery 220 volt 460
202200000092	Յուղային անջատիչ ՄԳԳ 10/4000\Oil switch MGG10/4000
202200000093	Յուղային անջատիչ ՄԳԳ 10/4000\Oil switch MGG10/4000
202200000094	Յուղային անջատիչ ՄԳԳ 10/4000\Oil switch MGG10/4000
202200000095	Յուղային անջատիչ ՄԳԳ 10\Oil switch MGG 10
202200000096	Բանվորական անիվ K-1860\Rotor K-1860
202200000097	Բանվորական անիվ K-1860\Rotor K-1860
202200000098	Բանվորական անիվ K-1860\Rotor K-1860
202200000099	Բանվորական անիվ K-1860\Rotor K-1860
202200000100	Բանվորական անիվ K-1860\Rotor K-1860

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000101	Բանվորական անիվ K-1860\Rotor K-1860
202200000102	Գնդ. փական ՋՇ220-390 թիվ1\Ball valve ՋՇ220-390 N1
202200000103	Գնդ. փական ՋՇ220-390 թիվ 2\Ball valve ՋՇ220-390N2
202200000104	Ծակող հարմարանք Լկ 1103\Stitching device Լկ 1103
202200000105	Գեներ. CB460-210/12 թիվ1\Generator CB460-210/12N1
202200000106	Փական էլ. հաղորդակով\Valve with el. receiver
202200000107	Փական\Valve
202200000108	Փական էլ. հաղորդակով\Valve with el. receiver
202200000110	Փական\Valve
202200000112	Փական\Valve
202200000113	Փական\Valve
202200000114	Շարժիչ\Motor
202200000115	Փական էլ. հաղորդակով\Valve with el. receiver
202200000116	Փական\Valve
202200000117	Փական\Valve
202200000118	Փական էլ. հաղորդակով\Valve with el. receiver

Indentification Number Գույքային Համար	Description Ակարագրություն
202200000119	Փական էլ. հաղորդակով\Valve with el. receiver
202200000120	Փական\Valve
202200000121	Փական\Valve
202200000122	Փական\Valve
202200000123	Փական\Valve
202200000124	Գեներ. CB460-210/12 թիվ2\Generator CB460-210/12N2
202200000125	Փական էլ. հաղորդակով\Valve with el. receiver
202200000126	Փական\Valve
202200000127	Փական էլ. հաղորդակով\Valve with el. receiver
202200000128	Փական\Valve
202200000129	Փական\Valve
202200000130	Փական\Valve
202200000131	Շարժիչ\Motor
202200000132	Փական էլ. հաղորդակով\Valve with el. receiver
202200000133	Փական\Valve
202200000134	Փական\Valve

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000135	Փական\Valve
202200000136	Փական էլ. հաղորդակով\Valve with el. receiver
202200000137	Փական\Valve
202200000139	Փական\Valve
202200000140	Փական\Valve
202200000141	Փական\Valve
202200000143	ՀիդրոտՀԿ310/957-Թ-225թիվ1\Hydrot.PO310/957-B-225N1
202200000144	Յուղաճնշ.սարք առաջ.ագր.\Oil press. dev. first agg.
202200000145	ՀիդրոտՀԿ310/957-Թ-225թիվ2\Hydrot PO310/957-B-225N2
202200000146	Յուղաճնշ.սարք երկր. ագր.\Oil press.dev.second agg.
202200000147	Հիդրավլիկ պոմպ ռոտորի վերան.\Rotor renov.hydr.pump
202200000148	Կեղտոտ յուղի բակ\Dirty oil tank
202200000150	Պոմպ 200ժ60Ը\Pump 200ժ60Ը
202200000151	Պոմպ 200ժ60Ը\Pump 200ժ60Ը
202200000152	Լարման տրանսֆոր.ՆԿՖ-220\Voltage transformerNKF-220
202200000153	Լարման տրանսֆոր.ՆԿՖ-220\Voltage transformerNKF-220

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000155	Հոս.տրան.2ԲանջատՓծժ-220\Pow.tran2B switchՓծժ-220
202200000156	Հոս.տրան1ԲանջատՓծժ-220\Pow.transf1BswitchՓծժ-220
202200000157	Հոս.տրան3ԲանջատՓծժ-220\Pow.transf3BswitchՓծժ-220
202200000158	Լարման տրանսֆ. ՆԿՖ-220\Voltage transformer NKF-220
202200000159	Տրանսֆորմատոր SUՁ-630/15\Transformer TSZ-630/15
202200000160	Տրանսֆորմատոր SUՁ-630/15\Transformer TSZ-630/15
202200000161	Տրանսֆորմատոր SUՁ-630/15\Transformer TSZ-630/15
202200000164	Տրանսֆորմատոր SUՁ-630/15\Transformer TSZ-630/15
202200000165	Տրանսֆորմատոր 220/110\Transformer 220/110
202200000166	Տրանս.յուղի էլ.տաքացուցիչ\Transf. fuel el. heater
202200000167	Լար.տրանսֆՆԿՖ-220-58 \Volt.transf.1phaseNKF-220-58
202200000168	Տրանսֆ.ՏԴՑ-125000/220 N1\Transf.TDC-125000/220 N1
202200000169	Տրանսֆ.ՏԴՑ-125000/220 N2\Transf.TDC-125000/220 N2
202200000170	N1Գրգռման ավտոմատ կարգ\N1Auto.regulator of activ.
202200000171	N2Գրգռման ավտոմատ կարգ\N2Auto.regulator of activ.

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000172	N1Տրանսֆ.Ձհի<63/0.5-68\N1Transformer Ձհի<63/0.5-68
202200000173	N2Տրանսֆ.Ձհի<63/0.5-68\N2Transformer Ձհի<63/0.5-68
202200000174	Էլեկտրական հաշվիչ\Electronic calculator
202200000175	Գեներատոր տեխ.հաճ.ԳՏՉ-2\Generator tech.rate GTCh-2
202200000176	Զողող ապարատ ՎԴ-401\Welder VD-401
202200000177	Ուղղ. ագր.ՎԱԶԴ-380/260\Correcting agg.VAZP-380/260
202200000178	Պոմպ 4Խ-Թձ\Pump 4Խ-Թձ
202200000179	Էլեկտրական հղկող սարք\Electric controlling device
202200000180	Պոմպ BHՃ 20/20Y-3\Pump BHՃ 20/20Y-3
202200000181	Էլ. Շարժ.ջրի պոմպ Q90խմ/ժ.18\Water pump elect.eng.
202200000182	Կապի կոնդենսատոր Կ-220\Connection condenser K-220
202200000183	Բաժանիչ ՀժԺԻ-2ը-220\Separator ՀժԺԻ-2ը-220
202200000184	Բաժանիչ ՀժԺԻ-2ը-220\Separator ՀժԺԻ-2ը-220
202200000185	Բաժանիչ ՀժԺԻ-2ը-220\Separator ՀժԺԻ-2ը-220
202200000186	Էլ. հաշվիչ ՑԷ 6805 ՎԱ\EI.calculator CE 6805 VS
202200000187	Էլ. հաշվիչ ՑԷ 6805 ՎԱ\EI.calculator CE 6805 VS

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000188	Հաշվարկ. սարքեր EA 02RL\Calculating devices EA 02RL
202200000189	Պոմպ ԷՅՎ-12\Pump ECV-12
202200000190	Կոմպրեսոր ԿՈԽԼ-40\Compressor KUL-40
202200000191	Կոմպրեսոր 2Վու-1-25\Compressor 2Vu-1-25
202200000192	Մեքենա ՍՄ1-3000\Machine MM1-3000
202200000193	Զտիչ ՖՊ2-3000\Filter FP2-3000
202200000194	Կամրջակային կրունկ\Bridge crane
202200000195	Հղկող մեքենա\Grinder
202200000196	Խառատային հաստոց 16ժ16ԽԹ\Turning machine 16ժ16ԽԹ
202200000197	Շարժական կայան 120կվտ\Movable station 120KW
202200000198	Ուժ. տրանսֆ. հրդեհամար.\Power transf. fire exting.
202200000199	Կենտրոնախույս պոմպ 10-Դ6\Centrifugal pump 10-D6
202200000200	Պոմպ ԷՎՑ 10/63/110\Pump EVC 10/63/110
202200000201	Պոմպ Ց-90/40\Pump C-90/40
202200000202	Պոմպ Ց-90/40\Pump C-90/40

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000203	Պոմպ էՅՎ 10\Pump ECV 10
202200000204	Պոմպ էՅՎ 10\Pump ECV 10
202200000205	Պոմպ էՅՎ 10\Pump ECV 10
202200000206	Պոմպ էՅՎ 10\Pump ECV 10
202200000207	Մարտկոցային կուտակիչ ՄԿ-18\Battery accumul. MK-18
202200000208	Ու-220 Յուղային անջատ. բաք\U-220 fuel switch tank
202200000209	Յուղային անջատիչ ՎՄՏ-220-25\Fuel switch VMT-220-25
202200000210	Յուղային անջատիչ ՎՄՏ-220-25\Fuel switch VMT-220-25
202200000211	Յուղային անջատիչ ՎՄՏ-220-25\Fuel switch VMT-220-25
202200000212	Յուղային անջատիչ Ու-220\Fuel switch U-220
202200000213	Յուղային անջատիչ Ու-220\Fuel switch U-220
202200000214	Յուղային անջատիչ Ու-220\Fuel switch U-220
202200000215	Յուղային անջատիչ Ու-220\Fuel switch U-220
202200000216	Անջատիչ ՄԳԳ-20\Switch MGG-20
202200000217	Անջատիչ ՄԳԳ-20\Switch MGG-20
202200000218	Անջատիչ ՄԳԳ-20\Switch MGG-20

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000219	Բանվորական անիվ PO-310\Rotor PO-310
202200000220	Ավտոբարձիչ\Avto crane
202200000221	Փափուկ կահույք\Upholstered furniture
202200000222	Էլեկտր կոմուտատոր նժՁհ-66\Electric commut նժՁհ-66
202200000223	Եռակցման տրանսֆորմատոր ՎԴ-301 \Welding tr. VD-301
202200000224	Տրանսֆորմատոր SU-100/10\Transformer TM-100/10
202200000225	Տրանսֆորմատոր SU-160/35\Transformer TM-160/35
202200000226	Տրանսֆորմատոր SU-250/10\Transformer TM-250/10
202200000227	Տրանսֆորմատոր SU-250/10\Transformer TM-250/10
202200000228	Եռակցման տրանսֆորմատոր ՎԴ-301 \Welding tr.VD-301
202200000229	SU 400 կՎԱ 10/0, 4 կՎ տրան.\TM 400 kVA 10/0, 4 kV
202200000230	10կՎ եռաբևեռ բաժանիչ\10 kW tripolar separator
202200000231	10ԿՎ լարման տրանս-տոր\10 kW voltage transformer
202200000232	10ԿՎ լարման տրանս-տոր\10 kW voltage transformer
202200000233	10ԿՎ լարման տրանս-տոր\10 kW voltage transformer
202200000234	10կՎ լարման պարպիչ\10 kW voltage arrester

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000235	10կՎ լարման պարպիչ\10 kW voltage arrester
202200000236	10կՎ լարման պարպիչ\10 kW voltage arrester
202200000237	Տոլորսի ջր.ամբ.10/0,4 կՎ ենթ.\Tolors res. dam 10/0
202200000238	Էլ. հաշվիչ EA02RL-B-4\Calculator EA02RL-B-4
202200000239	Էլ. հաշվիչ հՁնԾ-3ԹՏՀՑ\Calculator հՁնԾ-3ԹՏՀՑ
202200000240	Էլ. հաշվիչ EA02RT-B-4\Calculator EA02RT-B-4
202200000241	Էլ. հաշվիչ հԸ4ձ-Լ672Ծ\Calculator հԸ4ձ-Լ672Ծ
202200000242	Էլ. հաշվիչ հՁնԾ-3ԹՏՀՑ\Calculator հՁնԾ-3ԹՏՀՑ
202200000243	Էլ. հաշվիչ հՁնԾ-3ԹՏՀՑ\Calculator հՁնԾ-3ԹՏՀՑ
202200000244	Ջրի մակարդ. որոշ. և չափ. սարք\Water level cal.n
202200000245	ՕԿՁ-ի մակ և ջրի հոսքի չափ\Daily regulating res.sur
202200000246	Տաթև ջր.մակ. և թուն. ջրի չափմ./Tasis/\Tatev res.
202200000247	Շամբ ՀԷԿի ազր. Ջ սարք /Tasis/\Shamb HPP w.meas.
202200000248	Տոլորսի ջր. մակ. չ սարք /Tasis/\Tolors res.l.dev.
202200000249	Սպանդ ՀԷԿ ջր.չ.սարք /Tasis/\Spand. HPP w.meas.Dev.
202200000250	Անգ. ջրամբ. մակ. չ.սարք /Tasis/\Ang. res. L. meas.

Indentification Number Գույքային Համար	Description Արարագրություն
202200000251	Սպանդ ջրամբ.մակ. չափ սարք /Tasis/\Span. res.l m.d.
202200000252	Տրանսֆորմատոր ՏՅՁՊ 100/3\Transformer TCZP 100/3
202200000253	Բետոնի ատրճանակ ՊՑ-84\Concrete gun PC-84
202200000254	Էլ.եռաֆազ հաշվ.ՍՏԵՄ-3A\Elect.three-ph.calc.STEM-3A
202200000255	Յուղափորձ. սարք ԱԻՄ-80\Fuel testing device AIM-80
202200000256	Սարք ՎԿԶ-2\Device VKZ-2
202200000257	Սարք ՎԿԶ-2\Device VKZ-2
202200000258	Մոդոմետր ԷՍ0210/2-Գ\Mogometre ES0210/2-G
202200000259	Մեխ. հաճախական. գեներ.\Mechanical frequency gener.
202200000260	Կարգավորիչ P-25\Regulator P-25
202200000261	Յուղաձակիչ ՆՄ-35\Fuel stitching device NM-35
202200000262	Հողանցման չափիչ Մ-416\Bonding meter M-416
202200000263	Հողանցման չափիչ Մ-416\Bonding meter M-416
202200000264	Բարձր հաճախ.կոնդենսատոր\High frequency condenser
202200000265	Բարձր հաճախ. կոնդենսատոր\High frequency condenser
202200000266	Սարք ՈԻՁՊ-70-34\Device UZP-70-34

Indentification Number Գույքային Համար	Description Ակարագրություն
202200000267	Սարք ՍԱԿՍ\Device SAKS
202200000268	Սարք ՎԿԶ-2\Device VKZ-2
202200000269	Սարք ՎԿԶ-2\Device VKZ-2
202200000270	Սարք ՊԵՏ - 1\Device PET - 1
202200000271	Էլ.վառ.հծԿԽ-3,5.3,5.3.5\El.oven հծԿԽ-3,5.3,5.3.5
202200000272	Ծախսաչափ - հաշվիչ "Վզլյոտ Պո"\Flow meter-Vzlyot Po
202200000275	Տրանսֆ.ТPShL-10 4000/5\Transformer TPhL-10 4000/5
202200000276	Տրանսֆ.ТPShL-10 4000/5\Transformer TPhL-10 4000/5
202200000277	Տրանսֆ.ТPShL-10 4000/5\Transformer TPhL-10 4000/5
202200000278	Տրանսֆ.ТPShL-10 4000/5\Transformer TPhL-10 4000/5
202200000279	Տրանսֆ.ТPShL-10 4000/5\Transformer TPhL-10 4000/5
202200000280	Տրանսֆ.ТPShL-10 4000/5\Transformer TPhL-10 4000/5
202200000281	Տրանսֆ.ТPShL-10 4000/5\Transformer TPhL-10 4000/5
202200000282	Տրանսֆ.ТPShL-10 4000/5\Transformer TPhL-10 4000/5
202200000283	Տրանսֆ.ТPShL-10 4000/5\Transformer TPhL-10 4000/5
202200000284	Տրանսֆորմատոր գազ. ռելե\Transformer gas timer

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000285	Ջրի պոմպ շարժ.200 D60\Water pump with motor 200D60
202200000286	Ջրի պոմպ շարժ.200 D60\Water pump with motor 200D60
202200000287	Պոմպ\Pump
203100000000	Հպարկիչ 600 Ա 380 Վ\Contactor 600 A 380 V
203100000001	Յուղի շարժ.պոմպ էլ.շարժ.\Oil mov.pump with motor
203100000002	Օդի կոմպ.Կուէ 60 /40 էլ.ղեկ.պահ./Air comp.Kue 60
203100000003	Կոմպոնեն. ագր. Տիպ HV 1-90/125\Comp.agg.HV 1-90/125
203100000004	Անջատիչ ABM 10C-Y3\Switch ABM 10C-Y3
203100000005	Անջատիչ ABM 10C-Y3\Switch ABM 10C-Y3
203100000006	Անջատիչ ABM 10C-Y3\Switch ABM 10C-Y3
203100000007	Անջատիչ ABM 15C-Y3 T4\Switch ABM 15C-Y3 T4
203100000008	Անջատիչ ABM 15C-Y3 T4\Switch ABM 15C-Y3 T4
203100000009	Անջատիչ ABM 15C-Y3 T4\Switch ABM 15C-Y3 T4
203100000010	Անջատիչ ABM 15C-Y3 T4\Switch ABM 15C-Y3 T4
203100000011	Ֆաքսի ապարատ\Fax machine
203100000012	Ֆաքսի ապարատ\Fax machine

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
203100000013	Բենզոգեներատոր\Fuel generator
203100000014	Կոնտակտոր ԿՄ-2332-32դ\Contactor KM-2332-32d
203100000015	Կոնտակտոր ԿՄ-2332-32դ\Contactor KM-2332-32d
203100000016	Կոնտակտոր ԿՄ-2332-32դ\Contactor KM-2332-32d
203100000017	Կոնտակտոր ԿՄ-2332-32դ\Contactor KM-2332-32d
203100000018	Յուղացուցիչ MC1-1610Y\Fuel indicator MC1-1610Y
203100000019	Յուղացուցիչ MC1-1610Y\Fuel indicator MC1-1610Y
203100000020	Մանրահատակի հղկման հաստոց\Mosaic floor grinder
203100000021	Սալահատակի հղկման հաստոց\Tile floor grinder
203100000022	Վառելիքի լիցք. սարք Կալոնկա\Fuel recharger Kalonka
203100000023	Զրասույզ կոստյում /կոմպ/\Scuba suit /set/
203100000024	Զրասույզ կոստյում /կոմպ/\Scuba suit /set/
203100000025	Մամլակաղապար 200*180\Clip sample 200*180
203100000026	Մամլակաղապար 200*180\Clip sample 200*180
203100000027	Տաթև ՀԷԿ-ի շենք\Tatev HPP Building
203100000028	Ավտոտնակ\Garage

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
203100000029	Ջրավազան /լողավազան/\Pool
203100000030	Բաղնիքի շենք\Bathhouse
203100000031	Պահուստային ապրանքների պահեստ\Reserve mater. ware.
203100000032	ԲԲՍ 110 կՎԱ\BBS 110 kVA
203100000033	Ջրհեռ ջրանցք\Drainage water outlet
203100000034	ՀԷԿ-ի շենքի հետևի շտաի ամրացում\HPP build.sl.pack.
203100000035	Կայանային հանգույցի էներգամատակարարում\Station sup
203100000036	Կայանային հանգույցի տարածքի բարեկարգում\Station re
203100000037	Պահուստային ջրավազան տանող ճանապարհ\Road res. pool
203100000038	Յուղային տնտեսություն \Oil handling building
203100000039	Պահակային ծառայության շենք\Security service build.
203100000040	Շամբ ՀԷԿ-ի շենք\Shamb HPP building
203100000041	Պահակատուն N 1\Security office N1
203100000042	Պահակատուն N 2\Security office N2
203100000043	Ջրհեռ ջրանցք\Drainage water outlet

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
203200000001	ԲԲՍ 220 կՎԱ\BBS 220 kVA
203200000006	Սպանդարյան ՀԷԿ-ի շենք\Spandaryan HPP building
203200000007	Ուժ.տրանս.հրդեհ.համ.պոմպ\Pow.trans.antifiresec.sys
203200000010	Բետոնե հենապատ\Concret packing
204200000000	ԲԲՍ 220 կՎԱ\BBS 220 kVA
204200000001	Ջրհեռ ջրանցք\Drainage water outlet
204200000002	Սարալանջի շենքի ամրացում\Hill slope packing
204200000003	Որոտան գետի ափի ամրացում\Vorotan river bank pack.
204200000004	Կայան.հանգույցի էներգամատ\Station junc.energy sup.
204200000005	Կայան. հանգույցի ջրամատ.\Station junc.water sup.
204200000006	Կայանային հանգ.բարեկարգ.\Station junc. renovation
204200000007	Յուղային տնտեսություն \Oil handling building
204200000008	Պահակ.ծառ. շենք N 1\Security service building M1
204200000009	Պահակ.ծառայ.շենք N2\Security service building M2
204200000010	Պահուստ.ապրանք.պահեստ\Reserve material warehouse
204200000011	Սպանդարյան ջրամ. Ամբ. ծառ.շ.\Spand. res.dam adm.

Indentification Number Գույքային Համար	Description Արարագրություն
204200000012	ՕԿԶ-ի վթ. ջրնետի տեսչ.ճան.\Daily reg.Res.emer.road
204200000013	Շամբ բան. Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ավտոնճ.\Shamb-TatevHPP
204200000014	Սիս.-Դարպաս Շամբ ավտոնճ.\Sisian-Darpas Shamb HPP
204200000015	Սիսիան-Բազ.-Սպանդ. ջր -ի ավտոնճ.\Tsghuk-Baz.-Spand.
204200000016	Սիսիան Նախ. Շամբ ավտոնճ.\Sisian-Nakhij.-Shamb
204200000017	Անգեղ Նախ Սպանդ. ՀԷԿ-ի h.n.\Angegh-Nakh.-Spand.
204200000025	Լիցենզիա/License
204200000026	Buildings
204200000029	Computer Equipment
204200000030	Software
204200000031	Others Fixed Assets
204200000032	Նեվիլիր ծհ4\Nevilir ծհ4
204200000033	Նեվիլիր ծԸ-1\Nevilir ծԸ-1
204200000034	Հեռուստացույց NAPRO NPR\TV NAPRO NPR
204200000035	Հեռուստացույց Prima\TV Prima
204200000036	Հեռուստացույց TOSHIBA /58330/\TV TOSHIBA /58330/

Indentification Number Գույքային Համար	Description Ակարագրություն
204200000037	Հեռուստացույց OPBIKA\TV OPBIKA
204200000038	Սառնարան DAEWOO\Refrigerator DAEWOO
204200000039	Սառնարան DAEWOO\Refrigerator DAEWOO
204200000040	Սառնարան DAEWOO\Refrigerator DAEWOO
204300000059	Համակարգիչ Lenovo\Computer Lenovo
204300000065	Մոնիտոր 19\Monitor 19
204300000066	Համակարգիչ Lenovo\Computer Lenovo
204300000067	Մոնիտոր 19"\Monitor 19"
204300000068	Համակարգիչ Lenovo\Computer Lenovo
204300000069	Մոնիտոր 19\Monitor 19
204300000070	Համակարգիչ Desk P4\Computer Desk P4
204300000078	Տպիչ Canon LBP 2900\Printer Canon LBP 2900
204300000082	Տպիչ Canon MF 4018\Printer Canon MF 4018
204300000187	ՀամակարգիչDell Optoplex 7020,i5-4590,4GB,500GB,DVD
204300000188	ՀամակարգիչDell Optoplex 7020,i5-4590,4GB,500GB,DVD
204300000189	ՀամակարգիչDell Optoplex 7020,i5-4590,4GB,500GB,DVD

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
204300000262	WEB խցիկ Logitech HD Pro C920 USB
204300000263	WEB խցիկ Logitech HD Pro C920 USB
204300000264	WEB խցիկ Logitech HD Pro C920 USB
204300000265	WEB խցիկ Logitech HD Pro C920 USB
204300000266	WEB խցիկ Logitech HD Pro C920 USB
204300000267	WEB խցիկ Logitech HD Pro C920 USB
205200000024	Ավտոմեքենա ամեն.VIKING-690\Off-road veh.VIKING-690
205200000025	Ավտոմեքենա ՋիԼ 130 775 OF 61\Car ZIL 130 775 OF 61
205200000026	Ավտոմեքենա ՋիԼ131ՆԻԲ 7740F61\Car ZIL131NIB7740F61
205200000027	Ավտոմեքենա ԳԱՋ 3307 765 OF61 \Car GAZ 3307 765OF61
205200000028	Ավտո. ԿԱՄԱՋ 53212 7730F61\Car KAMAZ 53212 7730F61
206100000000	Ավտոմեքենա ԻԺ-27175 7680F61\Car IJ-27175 7680F61
206100000001	Ավտո. ՄԱՋ-6312 A5-370-015\Car MAZ-6312 A 7840F61
206100000002	Ավտոբուս ՊԱՋ 32054 7790F61\Bus PAZ 32054 7790F61
206100000003	Ավ.ԳԱՋ 32213 7780F 61\C.GAZ 32213 778 OF 61
206100000004	Ավտոմեքենա ՆԻՎԱ 2121 7690F61\Car Niva2121 7690F61

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206100000005	Ավտոմեքենա ՌԻԱՐ 31512 7820F61\Car UAZ31512 7820F61
206100000006	Ավտոմեքենա ԳԱՐ 2410 7830F61\Car GAZ 2410 7830F61
206100000007	Ավտո.ՌԻԱՐ 31622 7630F61\Car UAZ 31622 7630F61
206100000008	Ավտոմեքենա ՌԻԱՐ 2206 7810F61\Car UAZ 2206 7810F61
206100000009	Շեվրե.ՆԻՎԱ2123 7620F61\C.Chevrolet Niva2123 7620F61
206100000010	Ավտո. ՆԻՎԱ 21213 7770F61\Car Niva 21213 7770F61
206100000011	Ավտո.ՌԻԱՐ 220602 7800F61/Car UAZ 220602 780 OF 61
206100000012	Ավ.ՆISAN Padfander7880F61\C.NISAN Padfander7880F61
206100000013	ՌԻԱՐ 39094 7710F61\UAZ 39094 7710F 61
206100000014	Վազ 21214 7670F61\VAZ 21214 767 OF 61
206100000015	ՌԻԱՐ 315195-035 764 OF 61\UAZ315195-035 7640F61
206100000016	ՌԻԱՐ 390944 770 OF61\UAZ 390944 7700F61
206100000017	Ավ.ՌԻԱՐ-315195-30 7660F61\C.UAZ-315195-30 7660F61
206100000018	Ավ.ԼԱԴԱ21214-110-30XTA7860F61\C.LADA21214-110-30 7
206100000019	Ավ.ՌԻԱՐ-31642-30P 7870F61\Car UAZ31642-30P 7870F61
206100000020	Ավ.MERSEDES-BENZ VIANO3.5 7760F61/CarMERSEDES-BENZ

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206100000021	ԱվտոկրանՄԱԶ-5334 7720F61\AutocraneVAZ-5334 7720F61
206100000022	ԱվտոկրունկԿԱ-45 729A-0-01\AutocraneKS-45 7850F61
206100000023	Էքս.Է026վե022621վ50-28ԱԽ\Exc.E026ve022621v50-28Akh
206100000024	Սեղան պատվանդանով\Table with tribune
206100000025	Սեղան 1 կողմով\Table with one side
206100000026	Պահարան\Cupboard
206100000027	Սեղան\Table
206100000028	Սեղան\Table
206100000029	Սեղան\Table
206100000030	Սեղան օվալ\Table oval
206100000031	Սեղան դարակներով\Table with boxes
206100000032	Պահարան\Cupboard
206100000033	Զգեստապահարան 3 կողմով\Wardrobe with 3 sides
206100000034	Զգեստապահարան 3 կողմով\Wardrobe with 3 sides
206100000035	Զգեստապահարան 2 կողմով\Wardrobe with 2 sides
206100000036	Զգեստապահարան 2 կողմով\Wardrobe with 2 sides

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206100000037	Բազկաթոռն\Arm-chair
206100000038	Գրասեղան\Office desk
206100000039	Սեղան ղեկավարման\Regulating table
206100000040	Պահարան\Cupboard
206100000041	Ղեկավարի կոմպլեկտ\Manager's table set
206100000042	Սեղան\Table
206100000043	Տումբա\Desk cupboard
206100000044	Սեղան ղեկավարման\Regulating table
206100000045	Ղեկավարի կոմպլեկտ\Manager's table set
206100000046	Պահարան\Cupboard
206100000047	Հեռուստացույց Toshiba\TV Toshiba
206100000048	Գրապահարան մեծ\Big cupboard
206100000049	Գրապահարան մեծ\Big cupboard
206100000050	Սեղան երկտումբանի\Table with two cupboards
206100000051	Խոլ\Upholstered suite
206100000052	Գրապահարան մեծ\Big cupboard

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206100000053	Գրապահարան մեծ\Big cupboard
206100000167	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000168	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000169	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000170	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000171	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000172	Պահարան\Cupboard/
206100000173	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000174	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000175	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000176	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000177	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000178	Պահարան\Cupboard
206100000179	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000180	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000181	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./

Indentification Number Գույքային Համար	Description Ակարագրություն
206100000182	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000183	Սեղան և 4 աթոռ/Table and 4 chair/կոմպ./
206100000184	Պահարան\Cupboard
206100000185	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000186	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000187	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000188	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000189	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000190	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000191	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000192	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000193	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000194	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000195	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000196	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000197	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին

Indentification Number Գույքային Համար	Description Ակարագրություն
206100000198	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000199	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000200	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000201	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000202	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000203	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000204	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000205	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000206	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000207	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000208	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000209	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000210	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000211	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000212	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000213	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206100000214	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000215	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000216	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000217	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000218	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000219	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000220	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000221	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000222	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000223	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000224	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000225	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000226	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000227	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000228	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000229	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206100000230	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000231	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000232	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000233	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000243	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000244	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000245	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000246	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000247	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000248	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000249	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000250	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000251	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000252	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000253	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000254	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին

Indentification Number Գույքային Համար	Description Ակարագրություն
206100000255	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000256	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000257	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000258	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000259	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000260	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000261	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000262	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000263	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000264	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000265	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000266	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000267	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000268	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000269	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000270	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206100000271	Մետաղական զգեստապահարան/Metal wardrobe
206100000272	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000273	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000274	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000275	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000276	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000277	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000278	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000279	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000280	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000281	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000282	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000283	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000284	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000285	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000286	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին

Indentification Number Գույքային Համար	Description Ակարագրություն
206100000287	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000288	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000289	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000290	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000291	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000292	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000293	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000294	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000295	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000296	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000297	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000298	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000299	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000300	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000301	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000302	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206100000308	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000309	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000310	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000311	Մետաղական զգեստապահարան/Metal wardrobe
206100000312	Մետաղական զգեստապահարան/Metal wardrobe
206100000313	Մետաղական զգեստապահարան/Metal wardrobe
206100000314	Հանդերձապահարան LS(LE)-21,575*500*1830մմ,2 բաժին
206100000405	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000406	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000407	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000408	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000409	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000410	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000411	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000412	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000413	Գրասենյակային աթոռ/Office chair

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206100000414	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000415	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000416	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000417	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000418	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000419	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000420	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000421	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000422	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000423	Գրասենյակային աթոռ/Office chair
206100000424	Փափուկ բազմոց/ Soft sofa
206100000425	Փափուկ բազմոց/ Soft sofa
206100000426	Փափուկ բազմոց/ Soft sofa
206200000009	Պահարան գրասենյակային/office shelf
206200000010	Պահարան գրասենյակային/office shelf
206200000011	Բազմոց երեք տեղանոց/3 seat sofa

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206200000012	Բազմոց երեք տեղանոց/3 seat sofa
206200000013	Աթոռ գրասենյակային/Office chair
206200000014	Աթոռ գրասենյակային/Office chair
206200000015	Աթոռ գրասենյակային/Office chair
206200000016	Աթոռ գրասենյակային/Office chair
206200000017	Աթոռ գրասենյակային/Office chair
206200000018	Աթոռ գրասենյակային/Office chair
206200000019	Աթոռ գրասենյակային/Office chair
206200000020	Աթոռ գրասենյակային/Office chair
206200000021	Սեղան գրասենյակային/Office table
206200000022	Սեղան գրասենյակային/Office table
206200000024	Տեխ. ջրամ.պահուստ.ջրավազան\Tech.water sup.res.pool
206200000025	Որոտան գետի ափի ամրացում\Vorotan river bank pack.
206200000027	Ուժ.տրանս.հակահրդ.պաշ.համ\Pow.trans.antif.sec.sys.
206200000028	Տրանսֆորմատորի յուղի պահեստարան\Transform oil res.
206200000029	Հակահրդեհային պոմպակայան\Anti-fire pump house

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206200000030	Բաք տրանսֆորմատորի յուղի համար\Tank for transf.oil
206200000031	Սառնարան "Կոդրա"\Refrigerator "Kodra"
206200000032	Սեղան ղեկավարման\Regulating table
206200000033	Հեռուստացույց AKIRA\TV AKIRA
206200000034	Սառնարան Mitsuhish\Refrigerator Mitsuhish
206200000035	Հեռուստացույց Panaswnik\TV Panaswnik
206200000036	Սառնարան MITSUBISHI /129170/\Refrige.MITS./129170/
206200000037	ՀԷԿ-ին կից սարալ. շեպի ամր.\HPP hill slope packing
206200000038	Կայանային հանգ.էներգամատ.\Station junc.energy sup.
206200000039	Կայանային հանգ. ջրամատ.\Station junct. water sup.
206200000040	Կայանային հանգ.բարեկարգում\Station junc.renovation
206200000041	Կայան.հանգ.ջրմուղ-կոյ. ցանց\Station junc.Sew.Syst.
206200000042	Որոտան գետի ափի ամրաց.\Vorotan river bank packing
206200000043	Յուղային տնտեսություն\Oil handling building
206200000044	Պահուստ. ապրանք. պահեստ\Reserve material warehouse
206200000045	Ուժ.տրանսֆ.հակահրդ.պաշտ\Pow.trans antifire sec.sys

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206200000046	Հակահրդեհային ջրավազան\Anti-fire pool
206200000047	Հեռուստացույց Akira\TV Akira
206200000048	Սառնարան LG 282\Refrigerator LG 282
206200000049	Գնդ.փական ՇՁ-1400 թիվ 1\Ball valve ShZ-1400 N1
206200000050	Գնդ.փական ՇՁ-1400 թիվ 2\Ball valve ShZ-1400 N2
206200000051	Ջրի պոմպ K-8/18\Water pump K-8/18
206200000052	Հիդրոհիժ1 375/155-12ձղխ4 1\Hydrhիժ1 375/155-12ձղխ4N1
206200000053	Գրգռման տրանսֆորմատոր\Excitation transformer
206200000054	Պոմպ\Pump
206200000055	Փական էլեկտրաշարժիչով\Valve with el.motor
206200000056	Ֆիլտր\Filter
206200000057	Ֆիլտր\Filter
206200000058	Հիդր հիժ1 375/155-12ձղխ4 2\Hydrhիժ1 375/155-12ձղխ4N2
206200000059	Գրգռման տրանսֆորմատոր\Excitation transformer
206200000060	Փական էլեկտրաշարժիչով\Valve with el.motor
206200000061	Ֆիլտր\Filter

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206200000062	Յուղի բակ\Fuel tank
206200000063	Պոմպ\Pump
206200000064	Ֆիլտր\Filter
206200000065	Ֆիլտր\Filter
206200000066	Պոմպ\Pump
206200000067	Հիդրո.Ռ-0400/683-Թ-210 1\HydroRO400/683-B-210N1
206200000068	Յուղաճնշման սարք\Oil pressure device
206200000069	Հիդրոտ.Ռ-0400/683-Թ-210 2\HydroRO400/683-B-210N2
206200000070	Յուղաճնշման սարք\Oil pressure device
206200000071	Տրանսֆորմատոր SU-160/10\Transformer TM-160/10
206200000072	Ս/Կ տրանսֆ. SU2U-630/10\S/K transformer TSZS-630/10
206200000073	Ս/Կ տրանսֆ. SU2U-630/10\S/K transformer TSZS-630/10
206200000074	Տրանսֆորմատոր SU2U-630/10\Transformer TSZS-630/10
206200000075	Տրանսֆորմատոր SU2U-630/10\Transformer TSZS-630/10
206200000076	Տրանսֆորմատոր SU2Պ-630/10\Transformer TSZP-630/10
206200000077	Տրանսֆորմատոր SU2Պ-630/10\Transformer TSZP-630/10

Indentification Number Գույքային Համար	Description Ակարագրություն
206200000078	220 ԿՎ Տրանսֆորմատոր OSKF\220 kV Transformer OSKF
206200000079	220 ԿՎ Տրանսֆորմատոր OSKF\220 kV Transformer OSKF
206200000080	220 ԿՎ Տրանսֆորմատոր OSKF\220 kV Transformer OSKF
206200000081	220 ԿՎ Տրանսֆորմատոր OSKF\220 kV Transformer OSKF
206200000082	220 ԿՎ Տրանսֆորմատոր OSKF\220 kV Transformer OSKF
206200000083	220 ԿՎ Տրանսֆորմատոր OSKF\220 kV Transformer OSKF
206200000084	ՏՖՁՄ - 220կվ 1000/5\TFZM - 220kV 1000/5
206200000085	Ուժ.տրանսֆՏԴ-80000/220 1\Pow.transf.TD-80000/220 1
206200000086	Ուժ.տրանսֆՏԴ-80000/220 2\Pow.transf.TD-80000/220 2
206200000087	Ուղղ.ագր.ՎԱՁՊ-380/260\Corrective agg.VAZP-380/260
206200000088	Ուղղ.ագր.ՎԱՁՊ-380/260\Corrective agg.VAZP-380/260
206200000089	Հաստատուն հոս.կոնտ.ԹԺ-301ձ3\Static elec. ԹԺ-301ձ3
206200000090	Էլ.Շարժ.ջրի պQ90խմ/ժ1\Wat.pump elec.engQ90 cubm/h1
206200000091	Էլ.շ.ջրի պQ90խմ/ժ18\Wat.pump elec.eng.Q90 cubm/h18
206200000092	Սարքավորում ԲԲՍ -220\Device BBS-220
206200000093	Հաշվարկային սարքEA02RAL\Calculating device EA02RAL

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206200000094	Թորման ապարատ\Distiller
206200000095	Էլ. Հիդր.կարգավորիչ ԷԳՌ\El.hydraulic regulator EGR
206200000096	Էլ. Հիդր.կարգավորիչ ԷԳՌ\El.hydraulic regulator EGR
206200000097	Էլ.Կամրջ.կրունկ100/25տ\El.bridge crane100/25tonnes
206200000098	Կոմպրեսոր.սարք 2ՎՈՒ1-1.5/46\Compressor 2VU1-1.5/46
206200000099	Կոնդենսատոր ԴՄԿ-190-1\Condenser DMK-190-1
206200000100	Կոնդենսատոր ԴՄԿ-190-1\Condenser DMK-190-1
206200000101	Կոնդենսատոր ԴՄԿ-190-1\Condenser DMK-190-1
206200000102	Պոմպ Ռ-45-300\Pump R-45-300
206200000103	Պոմպ Ռ-45-300\Pump R-45-300
206200000104	Ջրամատակարարման պոմպ\Water supply pump
206200000105	Ջրամատակարարման պոմպ\Water supply pump
206200000106	Պոմպ K-45/30\Pump K-45/30
206200000107	Պոմպ K-320/50\Pump K-320/50
206200000108	Պոմպ K-60/20\Pump K-60/20
206200000109	Զտող մամլիչՖՊ2-3000ձ3\Filter compressionFP2-3000ձ3

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206200000110	Պոմպ Շ-20/16\Pump Sh-20/16
206200000111	Պոմպ Շ-20/16\Pump Sh-20/16
206200000112	Հաստոց գործիքասրիչ\Instrument grinding machine
206200000113	Հաստոց սեղ. գայլիկոն.2H12\Table drilling mach.2H12
206200000114	Հաստոց խառատային 1Կ62\Turning machine 1K62
206200000115	Ամբարձիչ /տելֆեր/ 2տ\Hoisting crane /telpher/ 2t
206200000116	Պոմպ ԷՎՑ 6/10/140\Pump EVC 6/10/140
206200000117	Պոմպ6k 18.30kb1500պտ/ր\Pump6k 18.30kb1500turn/min.
206200000118	Օդիկոմպակուէ60/40էլ.դեկ.պահ/\Air c.Kue60/40elManCup
206200000119	Ջրի պոմպ Կ-25/160\Water Pump K-25/160
206200000120	Մարտկոցային կուտակիչ ՍԿ-1\Battery accumulator SK-1
206200000121	Մարտկոց 2Վ-6 OPZS 420\Battery 2Վ-6 OPZS 420
206200000122	Մարտ.220վ 460 Ա.ժ/Tasis/\Batt.220v 460 A.ժ/Tasis/
206200000123	Յուղային անջատիչ Ու-220\Fuel switch U-220
206200000124	Յուղային անջատիչ Ու-220\Fuel switch U-220
206200000125	Անջատիչ ՎՄՏ-220-25\Switch VMT-220-25

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206200000126	Անջատիչ ՎՄՏ-220-25\Switch VMT-220-25
206200000127	Անջատիչ ՎՄՏ-220-25\Switch VMT-220-25
206200000128	Վակոււմ.անջատ.վահան.KCO-204\Vacuum sw.panelKSO-204
206200000129	Վակոււմ.անջատ.վահան.KCO-204\Vacuum sw.panel KSO-204
206200000130	Սառնարան "Չինար"\Refrigerator "Chinar"
206200000131	Աստիճան հրդեհային\Fire escape
206200000132	Հեռուստացույց Akira\TV Akira
206200000133	Սառնարան "LG" 242\Refrigerator "LG" 242
206200000134	Հեռուստացույց LG\TV LG
206200000135	Բազկաթոռն\Arm-chair
206200000136	Հեռուստացույց VESTA /58330/\TV VESTA /58330/
206200000137	Տաթև ՀԷԿ-ի անճն,թուն.թիվ 3 թուն,\TatevHPP t.cor.N3
206200000138	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջր. Ամբ.\Tatev HPP Shamb res.dam
206200000139	Անգ. ջր. շին.ն թունել\Ang. reservoir const. tunnel
206200000140	Ամբարտակի տարածքի բարելավում\Dam territory renov.
206200000141	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջր. հոր.\Tatev HPP Shamb reser.

Indentification Number Գույքային Համար	Description Ավարագրություն
206200000142	Շամբ ՀԷԿ-ի թիվ 2 թուն.\Shamb HPP N 2 tun. cor.
206200000143	Սպանդարյան ջրամբարի ամբարտակ\Spandaryan res. dam
206200000144	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջր. Կող. ջր.\Tatev HPP Shamb res.
206200000145	Շամբ ՀԷԿ-ի հորանային հավ. նեղ.\Shamb HPP pit lev.
206200000146	ՕԿՋ-ի առբերիչ ջրանցք\Daily regul.reservoir sup.ch.
206200000147	Տուրբինային ջրատար տանող ճան.\Road to turbine
206200000148	Սպանդ. ՀԷԿ-ի հոր. հավ.Ռեղ.\Spandaryan HPP pit lev.
206200000149	Լորաձորի թունելի ջրընդունիչ կառույց\Loradzor tun.
206200000150	Տոլորսի ջրամբարի հան.էներգ.\Tolors reservoir junc.
206200000152	Շամբ ՀԷԿ-ի տուրբինային ջրատար\Shamb HPP turbine
206200000153	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջր.թունել\Tatev HPP Shamb tunnel
206200000154	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջրամբ.\Tatev HPP Shamb res.
206200000155	Գլխամասային հանգույցի էներգ.\Head junction en.
206200000156	Սպանդ.ամբ. սեյսմիկ պաշտ.\Spandaryan dam seis.prot.
206200000159	Սառնարան INDESIT
206200000160	Սառնարան GN 2601/Refrigerator GN 2601

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
206200000161	Սառնարան GN 2601/Refrigerator GN 2601
206200000166	Օդորակիիչ/Conditioner
206200000167	Օդորակիիչ/Conditioner
206200000168	Օդորակիիչ/Conditioner
206200000169	Օդորակիիչ/Conditioner
206200000170	Օդորակիիչ/Conditioner
206200000171	Օդորակիիչ/Conditioner
206200000172	Օդորակիիչ/Conditioner
206200000173	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000000	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000001	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000002	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000003	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000004	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000005	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000006	Օդորակիիչ/Conditioner

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
209000000007	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000008	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000009	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000010	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000011	Օդորակիիչ/Conditioner
209000000013	Դիզելային գեներատոր USՖԻ 280 ԼԴ-4\Dies.genSTFILD-4
209000000014	Չիրկիզվող պահարան\Safe
209000000015	Հակահրդեհային սարք ՊՊԿՈԽ-1\Anti-fire device PPKU-1
209000000016	Թորման ապարատ ԴԷ-4-2\Distilling machine DE-4-2
209000000017	Ջողման ապարատ\Welding machine
209000000018	Գազագեներատոր /ացետիլ/\Gas generator /acetyl/
209000000019	Էլ. տաքացուցիչ\El. heater
209000000020	Կոնդիցիոներ\Conditioner
209000000021	Կոնդիցիոներ\Conditioner
209000000022	Բանվ. անիվի մանտաժ. հարմարանք /Tasis/\Rot. ass.d.
209000000023	Հիդրավլիկ բանալիների կոմպլեկտ /Tasis/\Hyd. key set

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
209000000024	Էլեկտր. բանալիների կոմպլեկտ /Tasis/ՎԷ. key set
209000000025	Փականակագործի մամլակ\Metalwork clip
209000000027	Հրշեջ վահանակ փակ\Fire box close
209000000028	Հրշեջ վահանակ փակ\Fire box close
209000000029	Հրշեջ վահանակ փակ\Fire box close
209000000030	Փռչեկուկ\Vacuum cleaner
209000000031	Բջջային հեռախոս Lenovo A5000 5*13GHz Quad-core/8Gb
209000000032	Ժամ.գրանցիչ "Բռեսլեր0106.1"\Time rec.Bresler0106.1
209000000033	Չորացնող վառարան ՊՊԷ-1\Drying oven PPE-1
209000000034	Եռակցման սարք ՎԴՈՒ-1200\Dwelling device VDU-1200
209000000035	Շամբ Հէկ-ի ս/կ էլեկտր. գիծ\Elect.line of Shamb HPP
209000000036	Պոմպ K 90/85\Pump K 90/85
209000000037	Փականակագործի մամլակ\Metalwork clip
209000000038	Հրշեջ վահանակ փակ\Fire box close
209000000039	Հրշեջ վահանակ փակ\Fire box close
209000000040	Փռչեկուկ\Vacuum cleaner

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
209000000041	Բջջային հեռախոս Lenovo A5000 5*13GHz Quad-core/8Gb
209000000042	Էլեկտրական տելֆեր\Electric telpher
209000000043	Էլ. ուղղիչ սարք ՎՎ-301\EI corrective device VV-301
209000000044	Փականակագործի մամլակ\Metalwork clip
209000000045	Բազմաճախարակ\Multi winch
209000000046	Մետաղյա պահարան\Metal cupboard
209000000047	Էլ. հաճախականաչափ\EI. Frequency meter
209000000048	Հրշեջ վահանակ փակ\Fire box close
209000000049	Հրշեջ վահանակ փակ\Fire box close
209000000050	Փոշեկուլ\Vacuum cleaner
209000000051	Բջջային հեռախոս Lenovo A5000 5*13GHz Quad-core/8Gb
209000000052	Զրաձախսի կարգավորիչ Ո-120\Water usage regul. O-120
209000000053	Կամրջակային կրունկ Կ-15/4\Overhead crane K-15/4
209000000054	Պահարան երկաթյա\Metal cupboard
209000000055	Շարժական օդամղիչ\Movable inflator
209000000056	Հրշեջ վահանակ Բաց\Fire-box open

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
209000000057	Հրշեջ վահանակ Բաց\Fire-box open
209000000058	Հրշեջ վահանակ Բաց\Fire-box open
209000000059	Հրշեջ վահանակ Բաց\Fire-box open
209000000060	Հրշեջ վահանակ Բաց\Fire-box open
209000000061	Բջջային հեռախոս Lenovo A5000 5*13GHz Quad-core/8Gb
209000000062	KENWOOD TH-235A\KENWOOD TH-235A
209000000063	KENWOOD TH-235A\KENWOOD TH-235A
209000000064	KENWOOD TH-235A\KENWOOD TH-235A
209000000065	Բջջային հեռախոս Lenovo A5000 5*13GHz Quad-core/8Gb
209000000066	Սեղ.գայլիկ.հաստոց 2H12\Table drilling machine 2H12
209000000067	Հաստոց խառատային 1Կ62\Turning machine 1K62
209000000068	Հաստոց ֆրեզերային\Milling machine
209000000069	Հաստոց ֆրեզերային 6H 12\Milling machine 6H 12
209000000070	Հաստոց խառատային 1Կ62\Turning machine 1K62
209000000071	Էլ. սղոց հաստող 87մ\EI.saw machine 87m
209000000072	Շառավղագայլիկոնման հաստոց\Radius drilling machine

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
209000000073	Մետաղական սեղան\Metal table
209000000074	Զնդան\Anvil
209000000075	Ռանդող հասոնց 7303\Plane machine 7303
209000000076	Ֆրեզերային հասոնց 6875VF1\Milling machine 6875VF1
209000000077	Փայտամշակման հասոնց\Woodworking machine
209000000078	Հասոնց սվեդիկի\Drilling machine
209000000079	Ամբարձիչ 3.2տn\Crane 3.2t
209000000080	Կամերա Kenwood CCD-2000\Camera Kenwood CCD-2000
209000000081	Պիանեո ձայնարկիչ\Pioner tape recorder
209000000082	Պիանեո ուժեղացուցիչ\Pioner booster
209000000083	Ապակիների կառ. մեխանիզմ\Glass regulation mechanism
209000000084	Հակաառեվանգման համ.\Anti-theft system
209000000085	Բջջային հեռախոս Lenovo A5000 5*13GHz Quad-core/8Gb
209000000144	Բենզատարողություն\Fuel capacity
209000000145	Ջրի բաք 2 տոննա\Water tank 3 tonnes
209000000146	Բենզինի բաշխիչ կայան\Fuel distribution station

Indentification Number Գույքային Համար	Description Ակարագրություն
209000000147	Կշեռք\Scales
209000000158	Cisco Catalyst 2960-X24GigE PoF370W 4*1G SFP LAN
209000000159	Cisco Catalyst 2960-X24GigE PoF370W 4*1G SFP LAN
209000000160	Cisco Catalyst 2960-X24GigE PoF370W 4*1G SFP LAN
209000000207	Cisco Unified IP Conference Phone 8831 base and co
209000000208	Cisco 1000BASE EX SFP transceiver module,SMP,1310n
209000000209	Cisco 1000BASE EX SFP transceiver module,SMP,1310n
209000000211	Cisco 1000BASE EX SFP transceiver module,SMP,1310n
209000000212	Cisco 1000BASE EX SFP transceiver module,SMP,1310n
209000000213	Cisco 1000BASE EX SFP transceiver module,SMP,1310n
209000000217	Cisco Modular 24 FXS Port VoIP Gateway with PV DM3
209000000224	Cisco 802.11ac Ctrlr AP 4*4:3SS w/Clean Air:Int An
209000000225	Cisco 802.11ac Ctrlr AP 4*4:3SS w/Clean Air:Int An
209000000226	Cisco 802.11ac Ctrlr AP 4*4:3SS w/Clean Air:Int An
209000000237	Ցանցային հեռախոս Cisco Cp-7945G IP Phone 7945
209000000255	Հենասարք ճնշումային բալոնների տեղափոխման համար/

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
209000000256	Հենասարք ճնշումային բալոնների տեղափոխման համար/
209000000257	Հենասարք ճնշումային բալոնների տեղափոխման համար/
209000000258	Հենասարք ճնշումային բալոնների տեղափոխման համար/
209000000259	Հենասարք ճնշումային բալոնների տեղափոխման համար/
209000000260	Հենասարք ճնշումային բալոնների տեղափոխման համար/
214000000001	ՍԱՊ/SAP
219100000000	Տաթև ՀԷԿ-ի ՕԿԶ-ի ծառ.2\Tatev HPPd.reg.res.dm.build.
219100000001	Սպանդ.ջրամ.ամբար.ծառ.2\Spand.eser.dam adm.build.
219100000002	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջր.ամ.ծ.2\Tatev HPP Sh.res.adm.b.
219100000003	Շամբ ՀԷԿ-ի Տոլորսի ջրամ.խրամ\Shamb HPP Tolors res.
219100000004	Անճնշ.թունել Անգ Տոլ. Ջր.\Non-press.t.Ang-Tol.res
219100000005	Անգեղ.ջրամ.ջրղնդ.կառույց\Angegh. res. water in.
219100000006	Տաթև ՀԷԿ-ի անճնշ.թունել\Tatev HPP non- press. tun.
219100000007	Տաթև ՀԷԿ-ի թիվ1 թունել.\Tatev HPP Tun. corridor N1
219100000008	Տաթև ՀԷԿ-ի թունելի թիվ1 քիս թուն.\TatevHPP tun.N1
219100000009	Տաթև ՀԷԿ-ի անճնշ.թ-ի թիվ2 թուն\Tatev HPPtun.cor.N2

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
219100000010	Տաթև ՀԷԿ-ի անճնշ.թ.թիվ 2 բիս թուն.\Tatev HPPtun.N2
219100000011	Տաթև ՀԷԿ-ի անճն.թ.թիվ4թուն.\TatevHPP tunnel cor.N4
219100000012	Տաթև ՀԷԿ-ի անճն. 5 թուն.\Tatev HPP t. cor.N 5
219100000013	Տոլորսի ջրամբարի շին.թունել\Tolors res.cons.t.
219100000014	Սպանդ. ՀԷԿ-ի տուրբ. Ջր.\Spand.HPP turbine w.outlet
219100000015	Ջրատարի էներգամատակարարում\Water pipe energy sup.
219100000016	Տուրբ. ջր. Վթար. ջրնետ\Turb. water outlet emer.
219100000017	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջր.հեղ.\Tatev HPP Shamb res, dr
219100000018	Շամբ ՀԷԿ-ի Անգեղ. ջր. ամբ.\Shamb HPP Ang.res.
219100000019	Անգեղ. ջրամբարի ամբ. Ծառ.շ\Ang.res.dam admin.Buil.
219100000020	Անգ. ջր. մաքրիչ ջր. բաքով\Ang.res.cl. water outlet
219100000021	Ջրամբարի ամբարտակի էներգ.\Res. dam energy sup.
219100000022	Սպանդարյան ջրամբարի շին. Թ.\Spand.reservoir cons.t
219100000023	Ճնշումային թուն. թունելամիջանցք\Pressure tun.cor.
219100000024	Թունելամիջանցք տանող ճանապարհ\Road to pres. tunnel
219100000025	Գլխամասային հանգույցի էներգ.\Head junc.energy sup.

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
219100000026	SU-250/10 տրասֆորմատոր\TM-250/10 transformer
219100000027	SU-250/10 տրասֆորմատոր\TM-250/10 transformer
219100000028	Շամբ ՀԷԿ-ի ճնշ. թունելի թիվ 1 թուն. \Shamb HPP N 1
219100000029	Սպանդ. Ջր.ջրընդունիչ կ. \Spandaryan reservoir
219100000030	Ամբարտակ ջրընդունիչ ավտոճ. \Dam-water intake road
219100000031	ՕԿՋ-ի վթարային ջր. \Daily regulating reservoir em.
219100000032	Սպանդ. ջրամ. մակ. ջրնետ \Spandaryan reservoir surf.
219100000033	Տաթև ՀԷԿ-ի օրվա կարգ. ջր. \Tatev HPP daily regul.
219100000034	ՕԿՋ-ի կապի շենք \Daily regulating reservoir conn
219100000035	ՕԿՋ-ի ճնշումային ջրավազան \Daily regulating pres.
219100000036	ՕԿՋ հիմնական և վեր- \Daily regulating res.main
219100000037	ՕԿՋ-ի տարածքի էներգ. \Daily regulating reservoir
219100000038	ՕԿՋ-ին մոտեցնող ճանապ. \Road to daily regul. res.
219100000039	Անգեղակոթի ջրամբարի ջրթափ \Angeghakot reservoir
219100000040	Սպանդ. ՀԷԿ-ի ճնշ.թունել \Spandaryan HPP pres. tunnel
219100000041	Տաթև ՀԷԿ-ի տուրբինային ջրատար \Tatev HPP turbine

Identification Number Գույքային Համար	Description Ավարագրություն
219100000042	Տուրբինային ջրատարի էներգ. \Turbine water outlet
219100000043	Շամբ ՀԷԿ-ի ճնշ. թուն.) \Shamb HPP pressure tunnel
219100000044	Տոլորսի ջրամ.խոր.ջրնետ (նոր) \Tolors reservoir deep
219100000045	Ավ. Սիսիան Տոլորս Շամբ \Sisian-Tolors-Shamb
219100000046	Լորաձոր գետը Շամբի ջր.տեղ.ան. \Non-p.t. Trans. Lor.
219100000047	Լորաձորի թունել տանող ճան. \Road to Loradzor tunnel
219100000048	Շամբ ՀԷԿ-ի Տոլորսի ջր. ամբ. \Shamb HPP Tolors res.
219100000049	Տոլորսի ջր. ամբ. ծառ. շ. \Tolors res.dam adm. buil.
219100000050	Տոլորսի ջրամբար, ջրամ.փ. շ. \Tolors res., the res.
219100000051	Տոլորսի ջրամբար, հենապատ \Tolors reservoir, abutment
219100000052	Տոլորսի ջրամբարի ջրընդունիչ \Tolors reservoir
219100000053	Տոլորսի ջրամ. հանգ. Տար. բարեկ. \Tolors res. jun.
219100000054	Սպանդ. ջրամբարի խորք.ջրնետ \Spand. res.deep
219100000055	Սպանդարյան ջրամբարի ավտոն. \Span.reservoir dam-deep
219100000056	Ջրատարի էներգամատակարարում \Gutter energy supply
219100000057	Տուրբինային ջր.թուն. \Turbine water outlet tun.cor.

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
219100000059	Տաթև ՀԷԿ-ի անճն,թուն.թիվ 3 թուն,\TatevHPP t.cor.N3
219100000060	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջր. Ամբ.\Tatev HPP Shamb res.dam
219100000061	Անգ. ջր. շին.ն թունել\Ang. reservoir const. tunnel
219100000062	Ամբարտակի տարածքի բարեկարգում\Dam territory renov.
219100000063	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջր. հոր.\Tatev HPP Shamb reser.
219100000064	Շամբ ՀԷԿ-ի թիվ 2 թուն.\Shamb HPP N 2 tun. cor.
219100000065	Սպանդարյան ջրամբարի ամբարտակ\Spandaryan res. dam
219100000066	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջր. Կող. ջր.\Tatev HPP Shamb res.
219100000067	Շամբ ՀԷԿ-ի հորանային հավ. նեղ.\Shamb HPP pit lev.
219100000068	ՕԿՋ-ի առբերիչ ջրանցք\Daily regul.reservoir sup.ch.
219100000069	Տուրբինային ջրատար տանող ճան.\Road to turbine
219100000070	Սպանդ. ՀԷԿ-ի հոր. հավ.Ռեզ.\Spandaryan HPP pit lev.
219100000071	Լորաձորի թունելի ջրընդունիչ կառույց\Loradzor tun.
219100000072	Տոլորսի ջրամբարի հան.էներգ.\Tolors reservoir junc.
219100000073	Շամբ ՀԷԿ-ի տուրբինային ջրատար\Shamb HPP turbine
219100000074	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջր.թունել\Tatev HPP Shamb tunnel

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
219100000075	Տաթև ՀԷԿ-ի Շամբի ջրամբ. \Tatev HPP Shamb res.
219100000076	Գլխամասային հանգույցի էներգ. \Head junction en.
219100000077	Սպանդ.ամբ. սեյսմիկ պաշտ. \Spandaryan dam seis.prot.
202200000149	Պոմպ 200ժ60Ը \Pump 200ժ60Ը
202200000109	Պոմպ \Pump
202200000111	Պոմպ կենտրոնախույզ \Centrifugal pump
202200000138	Պոմպ 4Խ-Թձ \Pump 4Խ-Թձ
202200000142	Էլ. Շարժ. ջրի պոմպ Q90խմ/ժ.1 \Water pump elect.eng.
202200000154	Պոմպ K-160/30 \Pump K-160/30
202200000162	Պոմպ ԷՎՑ 8/25/100 \Pump EVC 8/25/100
202200000163	Պոմպ ԷՎՑ 10/63/110 \Pump EVC 10/63/110
206200000023	Սառնարան "Արագած" \Refrigerator "Aragats"
206200000026	Հեռուստացույց TOSHIBA \TV TOSHIBA
209000000026	Գազաեռակցման գեներատոր \Gas welding generator
201100000000	Տրանսֆորմատոր SU2 400/10 \Transformer TSZ 400/10
201100000001	Ուժ.տրանսֆ.ՏԴ-80000/110 \Power transf. TD-80000/110

Indentification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
201100000002	Էլ. հաշվիչ ՅԷ 6805 ՎՍ\ԷԼ. Calculator TsE 6805 VS
201100000003	Էլ. հաշվիչ ՅԷ 6805 ՎՍ\ԷԼ. Calculator TsE 6805 VS
201100000004	Էլ. հաշվիչ ՅԷ 6805 ՎՍ\ԷԼ. Calculator TsE 6805 VS
201100000005	Զտիչ ՖՊ-1500\Filter FP-1500
201100000006	Մարտկոց 2 վտ լարման /112 հատ/\Batt. 2watt/112 ք./
201100000007	Յուղային անջատիչ ՄԳԳ 10/4000\Oil switch MGG10/4000
201100000008	Ջրաչափ KAPPA WESDCDN250\Waterm.KAPPA WE SDC DN250
201100000009	Ջրաչափ KAPPA WESDCDN300\Waterm. KAPPA WESDCDN300
201100000010	Ջրաչափ KAPPA WE SDC DN 00\Waterm. KAPPA WESDCDN300
201100000011	Հպարկիչ 600 Ա 380Վ\Contractor 600 A 380V
201100000012	Սարք ԼԻՊՖ\Device LIPF
201100000013	Սարք ԼԻՊՖ\Device LIPF
201100000014	Օսցիլոգրաֆ Ս1-77\Oscillograph S1-77
201100000015	Սարք ՈՒԶՊ\Device UZP

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
201100000016	Հեռուստացույց AKIRA\TV AKIRA
201100000017	Հեռուստացույց LG 21 FU 6\TV LG 21 FU 6
201100000018	Հեռուստացույց AKIRA\TV AKIRA
201100000019	Սեղան\Table
201100000020	Սառնարան պահարան\Refrigerator-Cupboard
201100000021	Պոմպ\Pump
201100000022	Պոմպ\Pump
201100000023	Պոմպ\Pump
201100000024	Պոմպ\Pump
201100000025	Պոմպ\Pump
202200000000	Պոմպ\Pump
202200000001	Կոմպրեսոր.սարք 2ՎՈՒ1-1.5/46\Compressor 2VU1-1.5/46
202200000002	Պոմպ K-45/55\Pump K-45/55
202200000003	Պոմպ Կ8/18 ձ2\Pump K8/18 ձ2
202200000004	Բջջային կապի կայան\Mobile communication station
202200000005	Հ1 հեռուստ. հեռարձակման կայան հԼթԾԸ\H1 telev stat.

Identification Number Գույքային Համար	Description Նկարագրություն
202200000006	Կոմպրեսոր ՎՈԻ-12.5\Compressor VU-12.5
202200000007	Հղկման մեքենա\Correction machine
202200000008	Կշեռք\Scales
202200000009	Բազմ. փականագ. հաստոց\Metal work machine
202200000010	Բազմաճախարակ\Multi-winch
202200000011	Շարժ.104վ անջատիչի ճկա753\Drive of sw.104V6ka753
202200000012	K001 - Տվիչների կոմպլեկտ\K001 - sensor set
202200000013	K001 - Տվիչների կոմպլեկտ\K001 - sensor set
202200000014	K001 - Տվիչների կոմպլեկտ\K001 - sensor set
202200000015	K001 - Տվիչների կոմպլեկտ\K001 - sensor set
202200000016	Գազաեռակցման գեներատոր\Gas welding generator

Հավելված 2

31.07.2015թ.-ին «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» փակ բաժնետիրական ընկերության, «Որոտանի ՀԷԿ» փակ բաժնետիրական ընկերության, «Ամերիաբանկ» փակ բաժնետիրական ընկերության, «Էյչ-Էս-Բի-Սի Բանկ Հայաստան» փակ բաժնետիրական ընկերության միջև կնքված՝ Շարժական Գույքի Գրավի և Գրավ Դադարեցնելու մասին GPCG2015-3/ LGL20150836 պայմանագիր (հետագա բոլոր փոփոխություններով):

Attachment 2

Movable Property Pledge and Pledge Termination Agreement GPCG2015-3/ LGL20150836 executed on 31 July 2015 between ContourGlobal Hydro Cascade Closed Joint Stock Company, Vorotan HPP Complex CJSC, Ameriabank Closed Joint Stock Company, HSBC Bank Armenia CJSC (with amendments thereto).

ԱՆՇԱՐԺ ԳՈՒՅՔԻ ԳՐԱՎԻ (ՀԻՓՈԹԵՔԻ) ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

REAL ESTATE PLEDGE (MORTGAGE) AGREEMENT

ք. Երևան

Yerevan

երկու հազար տասնվեց թվականի
[դեկտեմբերի 8]-ին

[December 8], two thousand and sixteen

Սույն Անշարժ Գույքի Գրավի (Հիփոթեքի) This Real Estate Pledge (Mortgage) Agreement պայմանագիրը (այսուհետ՝ «Պայմանագիր») (this "Agreement") is dated [December 8], 2016 կնքվել է 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին **ՔՈՆՏՈՒՐ** and made by and among,

ԳԼՈՐԱԼ ՀԻԴՐՈ ԿԱՍԿԱԴ փակ
բաժնետիրական ընկերության (գրանցված 16
հուլիսի 2013թ., գրանցման թիվ
286.120.776089, վկայական թիվ 03Ա926089,
2013, հասցեն՝ 2/2 Մելիք Ադամյան փող., Երևան, ՀՀ),
այսուհետ՝ «Գրավատու», ի դեմս իր տնօրեն
Արա Հովսեփյանի, Հայաստանի
Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի
համար՝ AN0617035, տրված երկու հազար
տասներեք թվականի օգոստոսի տասնհինգին,
որը գործում է Գրավատուի կանոնադրության
հիման վրա, մի կողմից,

CONTOURGLOBAL HYDRO CASCADE Closed
Joint Stock Company (incorporated on July 16,
286.120.776089, registration number 286.120.776089,
2013, certificate 03Ա926089; address: 2/2, Melik-
Adamyany St., Yerevan, RoA), hereinafter
referred to as “the Pledgor”, represented by its
Director Ara Hovsepyan, RA citizen (Passport
No. AN0617035, issued Aug. 15, 2013), acting on
the basis of the Pledgor’s charter;

and,

և մյուս կողմից հետևյալ անձանց միջև.

ԷՅՉ-ԷՍ-ԲԻ-ՍԻ ԿՈՐՊՈՐԱՏԻՎ ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅԱՄԲ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ (ՄԹ), Անգլիայի օրենքների համաձայն գրանցված Անգլիայի և Ուելսի Ընկերությունների Գրանցման Գրասենյակում 6447555 համարի տակ, հասցե՝ Կանադայի Հրապարակ 8, Լոնդոն E14 5HQ, Անգլիա, որպես Ապահովված Կողմերի Գրավային Գործակալ, Պարտատերերի Միջև Պայմանագրի համապատասխան, ի դեմս լիազորված անձ Հայկ Մամաջանյանի՝ Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի համար՝ BA2116568, տրված երկու հազար տասնհինգ թվականի հոկտեմբերի քսանիննին, բնակվող Երևան, Նոր Նորքի 9-րդ զանգված, 25 շենք, բն 48, հասցեում, ով հանդես է գալիս երկու հազար տասնվեց թվականի նոյեմբերի քսանութի լիազորագրի հիման վրա, այսուհետ **«Գրավառու 1»**,

HSBC CORPORATE TRUSTEE COMPANY (UK) LIMITED, a legal entity organized under the laws of England and Wales, registration no. 6447555, with its address at 8 Canada Square, London E14 2HQ, UK, in its capacity as Collateral Agent for the Secured Parties in accordance with the Intercreditor Agreements, represented by its authorized representative, RA citizen Hayk Mamajanyan (Passport No. BA2116568, issued Oct. 29, 2015, resident at 9 Nork Masiv, bldg. 25, apt. 48), pursuant to the power of attorney issued November 28, 2016, hereinafter referred to as “Pledgee 1”,

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԿՈՐՊՈՐԱՑԻԱ,

կազմակերպություն, ստեղծված Հիմնադիր պայմանագրի հիման վրա, որը ստորագրվել է անդամ երկրների, այդ թվում՝ Հայաստանի Հանրապետության կողմից, հասցե՝ 2121

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ

միջազգային

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION, an international organization established under its Articles of Articles among its member countries, including the Republic of Armenia, address 2121 Pennsylvania Ave., NW, Washington, DC 20433,

Փենսիլվանիա պող NW, Ուաշինգտոն, ԿՇ USA, as a Senior Lender and as an Interest Rate 20433, ԱՄՆ, որպես Առաջնային Փոխատու և Hedge Counterparty, represented by its որպես Տոկոսադրույքի Հեջային Կոնտրաբենտ, authorized representative, RA citizen Karen ի դեմս լիազորված անձ Կարեն Վարազյանի՝ Varagyan (Passport No. AK 0454216, issued Հայաստանի Հանրապետության March 2, 2010, by 069, resident at 27 Sharur քաղաքացի, անձնագրի համար՝ AK St., bldg. 27, apt. 21), pursuant to the power of 0454216, տրված երկու հազար տասը attorney issued November 26, 2016, hereinafter թվականի մարտի երկուսին, 069-ի կողմից, referred to as “Pledgee 2”, բնակվող Հայաստան, Երևան, Շարուրի փող. 27, բն. 21 հասցեում, ով հանդես է գալիս երկու հազար տասնվեց թվականի նոյեմբերի չորսի լիազորագրի հիման վրա, այսուհետ՝ «Գրավառու 2»,

ՆԵԴԵՐԼԱՆԴՍ ՄԱԱԹՇԱԲԻՋ	ՖԻՆԱՆՍԻՐԵԻՆԳ- ՎՈՒՐ	NEDERLANDSE MAATSCHAPPIJ	FINANCIERINGS- VOOR
ՕՆՏՎԻՅԿԵԼԻՆԳՍԼԱՆԴԵՆ	Ն.Վ.-ն	ONTWIKKELINGSLANDEN N.V., a legal entity	
<p>հոլանդական օրենքի համաձայն գրանցված հանրային սահմանափակ ընկերություն, գրանցված Կոմերցիոն Ռեգիստրում 27078545 համարի ներքո հասցե՝ (2593 HW) Աննա վան Սաքսենլան 71, Հաագա (Նիդերլանդներ), որպես Առաջնային Փոխատու, ի դեմս լիազորված անձ Արմեն Սիմոնյանի՝ Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի համար՝ AM0442620, տրված երկու</p>	<p>organized under the Netherlands, registration no. 27078545, with its address at 71 Anna van Saksenlaan, Hague (2593 H), Netherlands, as a Senior Lender, represented by its authorized representative, RA citizen Armen Simonyan (Passport No. AM0442620, issued Sept. 1, 2011, resident at Yerevan 9 Tpagrichner St., apt. 54), pursuant to the power of attorney issued October</p>		

հազար տասնմեկ թվականի սեպտեմբերի 28, 2016, hereinafter referred to as “Pledgee մեկին, բնակվող Տպագրիչների փող. 9, բն. 54 3”, հասցեում, ով հանդես է գալիս երկու հազար տասնվեց թվականի հոկտեմբերի քսանութի լիազորագրի հիման վրա, այսուհետ՝ **«Գրավառու 3»**,

ԴԻ-Ի-ՋԻ ԴՈՅՉԵ ԻՆՎԵՍՏԻՑԻՈՆՍ ՈՒՆԴ ԷՆԹՎԻԿԼՈՒՆԳԵՍԵԼՇՏՍՏ ՄԲՀ-ն,

գրանցված ընկերություն, գրանցման համար ԷյչԱրԲի 1005, հասցե՝ Կատմերգասե 22,

50676 Բյոլն, Գերմանիա, որպես Առաջնային Փոխաստու, ի դեմս լիազորված անձ Հայկ Մամաջանյանի՝ Հայաստանի

Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի համար՝ BA2116568, տրված երկու հազար տասնհինգ թվականի հոկտեմբերի քսանիննին, բնակվող Երևան, Նոր Նորքի 9-րդ զանգված, 25 շենք, բն 48, հասցեում, ով հանդես է գալիս երկու հազար տասնվեց թվականի նոյեմբերի ութի լիազորագրի հիման վրա, այսուհետ **«Գրավառու 4»**,

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆԸ, ի դեմս Ֆինանսների նախարարության, որի կողմից

DEG – DEUTSCHE INVESTITIONS- UND ENTWICKLUNGSGESELLSCHAFT MBH ,a

German legal entity registered under HRB 1005, with its address at 22 Gammerngasse 22, Cologne 50676, Germany, as a Senior Lender, represented by its authorized representative, RA citizen Hayk Mamajanyan (Passport No. BA2116568, issued Oct. 29, 2015, resident at 9 Nork Masiv, bldg. 25, apt. 48), pursuant to the power of attorney issued November 26, 2016, hereinafter referred to as “Pledgee 4” ,

The REPUBLIC of ARMENIA, acting through its Ministry of Finance represented by its authorized representative, Armenian citizen Tirayr Vardazaryan (Passport No. AM0423644, issued

հանդես է գալիս լիազորված անձ Տիրայր August 19. 2011, by 001, resident at 12 Nansen St.,
 Վարդազարյանը, Հայաստանի Apt. 20, Yerevan), pursuant to the power of
 Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի attorney issued [December 1], 2016, hereinafter
 համար՝ AM0423644, տրված երկու հազար referred to as “Pledgee 5”,
 տասնմեկ թվականի օգոստոսի տասնիննին,
 001-ի կողմից, հասցե՝ ք. Երևան, Նանսենի 122.,
 բն. 20, [երկու հազար տասնվեց թվականի
 դեկտեմբերի մեկի] լիազորագրի հիման վրա,
 այսուհետ «Գրավառու 5»,

Գրավառու 1-ը, Գրավառու 2-ը, Գրավառու 3-ը, Pledgee 1, Pledgee 2, Pledgee 3, Pledgee 4 and
 Գրավառու 4-ը և Գրավառու 5-ը միասնաբար Pledgee 5 shall be collectively referred to also as
 կոչվելու են նաև «Գրավառուներ»: Գրավատուն "the Pledges". The Pledgor and the Pledges
 և Գրավառուները երբեմն միասնաբար կոչվում are sometimes jointly referred to as "Parties" and
 են «Կողմեր», իսկ առանձին՝ «Կողմ»:
 separately as "Party."

Նախաբան

Recitals

- (i) Գրավատուն, Գրավառու 1-ը, Գրավառու 2-ը, Գրավառու 3-ը, Գրավառու 4-ը և մյուսները կնքել են Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագիրը, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին, կապված ֆինանսավորման, մասնավորապես Գրավի Առարկայի հետ, սահմանվում են ստորև («Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագիր»),
- The Pledgor, Pledgee 1, Pledgee 2, Pledgee 3, Pledgee 4 and others have entered into that certain Common Terms Agreement dated [December 8], 2016 in respect of the financing of, in part, the Collateral defined herein (the

Համաձայն Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրի, Գրավատուն օֆշորային պարտավորությունների հետ կապված կնքել է հետևյալ ֆինանսական Փաստաթղթերը (շարադրված ստորև)՝ «Common Terms Agreement»);

ՄՖԿ Փոխառության Պայմանագիր Գրավատուի և Գրավառու 2-ի միջև, Pursuant to the Common Terms Agreement, the Pledgor has entered into the following Financing Documents in respect of the Offshore Obligations (defined below):

կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («ՄՖԿ Փոխառության պայմանագիր»),

ԷՖ-Էմ-Օ Փոխառության Պայմանագիր Գրավատուի և Գրավառու 3-ի միջև, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («ԷՖ-Էմ-Օ Փոխառության պայմանագիր»),

Դի-Ի-Ջի Փոխառության Պայմանագիր Գրավատուի և Գրավառու 4-ի միջև, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («Դի-Ի-Ջի Փոխառության պայմանագիր») և, IFC Loan Agreement by and between Pledgor and Pledgee 2 dated [December 8], 2016, (the “IFC Loan Agreement”);

ՄՖԿ Փոխառության Պայմանագրի և ԷՖ-Էմ-Օ Փոխառության Պայմանագրի հետ միասին՝ «Առաջնային Փոխառության Պայմանագրեր», և FMO Loan Agreement by and between Pledgor and Pledgee 3 dated [December 8], 2016, (the “FMO Loan Agreement”);

Տոկոսադրույքի Հեջավորման Պայմանագիր Գրավատուի և Գրավառու 2-ի միջև, որպես Տոկոսադրույքի Հեջային Կոնտրագենտ, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («Տոկոսադրույքի Հեջավորման Պայմանագիր») և DEG Loan Agreement by and between Pledgor and Pledgee 4 dated [December 8], 2016, (the “DEG Loan Agreement” and, collectively with the IFC Loan Agreement and the FMO Loan Agreement, the “Senior Loan Agreements”); and

Ըստ յուրաքանչյուր Առաջնային Փոխառության Պայմանագրի, և որտեղ դա կիրառելի է, Տոկոսադրույքի Հեջավորման Պայմանագրի, (i) Գրավառու 2-ը, Գրավառու 3-ը և Գրավառու 4-ը տրամադրել են կամ տրամադրելու են Գրավատուին մինչև 150 000 000 ԱՄՆ դոլարի (հարյուր հիսուն միլիոն ԱՄՆ դոլար) ֆինանսավորում, որը Interest Rate Hedging Agreement by and between Pledgor and Pledgee 2 as Interest Rate

վերջնականապես և ամբողջությամբ ենթակա է մարման 30 նոյեմբերի, 2034թ. և (ii) Գրավատուն համաձայնվել է կրել որոշակի այլ ֆինանսական ծախսեր (ներառյալ Տոկոսադրույքի Հեջավորման Պայմանագրից բխող ցանկացած գումարային պարտավորություն), վճարներ և այլ ծախսեր, որոնք կապված են (i) կետում ներկայացված ֆինանսավորման հետ (միասնաբար՝ «Օֆշորային Պարտավորություններ»):

Hedge Counterparty dated [December 8], 2016 (the “Interest Rate Hedging Agreement”).

Pursuant to each Senior Loan Agreement and, as applicable, the Interest Rate Hedging Agreement, (i) each of Pledgee 2, Pledgee 3 and Pledgee 4 have extended or will extend financing in an amount up to \$150,000,000 (one hundred fifty million US Dollars) to the Pledgor, finally and fully repayable by November 30, 2034 and (ii) the Pledgor has agreed to incur certain other financing costs (including any amounts due under the Interest Rate Hedging Agreement), fees and expenses associated with the financing described in (i) above (collectively, the “Offshore Obligations”);

Գրավատուն և Գրավառու 5-ը կնքել են Ենթավարկի Պայմանագիր կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին կապված սույնով սահմանված Գրավի Առարկայի և փոխկապակցված գույքերի, որի վերանորոգմանը և վերականգնմանը մասամբ ուղղվելու է փոխառության միջոցները, ըստ որի Գրավառու 5-ը Գրավատուին տրամադրել է €697,853.84 (վեց հարյուր ինսունյոթ հազար

The Pledgor and Pledgee 5 have entered into that certain Subcredit Agreement dated [December 8], 2016 in respect of, in part, refurbishments and improvements to the Collateral defined herein and related assets whereby Pledgee 5 has extended financing €697,853.84 (six hundred ninety seven thousand eight hundred fifty three and

ութ հարյուր հիսուներեք և ութսունչորս 84/100 Euros) and will extend up to հարյուրերորդական) ԵՎՐՈ և տրամադրելու է €50,302,146.16 (fifty million three hundred two մինչև €50,302,146.16 (հիսուն միլիոն երեք thousand one hundred forty six and հարյուր երկու հազար հարյուր քառասունվեց և 16/100 Euros) to the Pledgor, finally and fully տասնվեց տասնորդական ԵՎՐՈ) repayable on June 30, 2050 (the “Onshore ֆինանսավորում, որը վերջնականապես և ամբողջությամբ ենթակա է մարման 2050թ. Obligations”); and հունիսի 30-ի դրությամբ («Օնշորային Պարտավորություններ»), և

Գրավատուն և Գրավառու 1-ը կնքել են The Pledgor and Pledgee 1 have entered into Զուգահեռ Փոխառության Պայմանագիր that certain Parallel Debt Agreement dated կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («Զուգահեռ [December 8], 2016 (the “Parallel Debt Փոխառության Պայմանագիր»), ըստ որի Agreement”), whereby the Pledgor has agreed Գրավատուն համաձայնվում է, որ Գրավառու 1- that it owes an amount to Pledgee 1 at all times ին պարտք է գումար, որը մշտապես համարժեք equal to, and in the currency or currencies of, է այդ պահին վճարման ենթակա Ապահովված any Secured Obligations (including, without Պարտավորություններին (ներառյալ, բայց limitation, the Onshore Obligations and the առանց սահմանափակման, Օնշորային Offshore Obligations) outstanding from time to պարտավորությունների և Օֆշորային time (the “Parallel Debt Obligations”); պարտավորությունների), դրանց վճարման արժույթով կամ արժույթներով («Զուգահեռ Փոխառության Պարտավորություններ»),

Գրավառու 1-ը հանդիսանում է Գրավային

Գործակալ, որը գործում է մյուս Գրավառուների Pledgee 1 shall be the Collateral Agent, acting for անունից, Ջուզահեռ Փոխառության the other Pledgees in accordance with the Պայմանագրի և Պարտատերերի Միջև Parallel Debt Agreement and the Intercreditor Պայմանագրերի համաձայն (ինչպես որ Agreements (defined below). սահմանվում է ստորև):

- (ii) Որպես Գրավատուի կողմից Ջուզահեռ As security for the fulfillment of Pledgor's Փոխառության Պարտավորությունների և Parallel Debt Obligations and Secured Ապահովված Պարտավորությունների Obligations, the Pledgor is required to create կատարման ապահովման միջոց, ի թիվս այլոց, first ranking security over, inter alia, the Գրավատուն պարտավորվում է կատարել Collateral defined herein. It is intended that, սույնով սահմանված Գրավի Առարկայի subject to removal of the Existing Pledges (as առաջնային գրավադրում: Սույնով defined below), the priority ranking among the նախատեսվում է, որ Առկա Գրավների (ինչպես Pledgees with respect to the Collateral as of the սահմանված է ստորև) դադարման պայմանով, effective date of the last registration pursuant to Գրավառուների միջև Գրավի Առարկայի this agreement will be as follows: հանդեպ նախապատվության աստիճանակարգումը սույն պայմանագրի համաձայն կատարված վերջին գրանցման օրվա դրությամբ պետք է լինի հետևյալ կերպ.

Գրավառու 1 - առաջին դասակարգման գրավ
 Գրավառու 2 - երկրորդ դասակարգման գրավ
 Գրավառու 3 - երրորդ դասակարգման գրավ
 Գրավառու 4 - չորրորդ դասակարգման գրավ, և
 Գրավառու 5 - հինգերորդ դասակարգման գրավ

Pledgee 1 - first ranking security,
 Pledgee 2 - second ranking security,
 Pledgee 3 - third ranking security,
 Pledgee 4 - fourth ranking security, and
 Pledgee 5 - fifth ranking security.

Ուստի, Գրավատուն և Գրավառուները սույնով համաձայնվում են հետևյալի մասին.

NOW, THEREFORE, Pledgor and Pledgees hereby agree as follows:

1. Սահմանումներ

Definitions

1.1. Սույն Պայմանագրի ներքոհիշյալ As used herein, the following terms have the սահմանումներն ունեն հետևյալ իմաստները. following definitions:

«**Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմին**» “**Authorized State Registration Body**” means նշանակում է Հայաստանի Հանրապետության the State Committee of Real Estate Cadastre of Կառավարությանն առընթեր Անշարժ գույքի the Government of Republic of Armenia. կադաստրի պետական կոմիտե:

«**Գրավի առարկա**» նշանակում է սույն “**Collateral**” means the property defined in պայմանագրի 2.1 կետում սահմանված գույքը: Article 2.1 below.

«**Առկա Գրավներ**» նշանակում է ստորև “**Existing Pledges**” means the registered Հավելված 2-ում գրանցված գրավները: pledges set forth in Attachment 2 hereto.

«**Պարտատերերի Միջև Պայմանագրեր**» “**Intercreditor Agreements**” means the նշանակում է Գրավային Գործակալության և Collateral Agency and Intercreditor Agreement Պարտատերերի Միջև Պայմանագիր, և and the Intercreditor and Security Sharing Պարտատերերի Միջև և Գրավի Բաշխման Agreement; Պայմանագիր:

«Գրավային Գործակալության և Պարտատերերի Միջև Պայմանագիր»

նշանակում է այդ թվում՝ Գրավառու 1-ի, Գրավառու 2-ի, Գրավառու 3-ի և Գրավառու 4-ի միջև, 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին կնքված Գրավային Գործակալության և Պարտատերերի Միջև Պայմանագիր:

“Collateral Agency and Intercreditor Agreement” means that certain Collateral Agency and Intercreditor Agreement entered into as of [December 8], 2016, by and among, inter alios, Pledgee 1, Pledgee 2, Pledgee 3 and Pledgee 4;

«Պարտատերերի Միջև և Գրավի Բաշխման Պայմանագիր»

նշանակում է այդ թվում՝ Գրավառու 1-ի և Գրավառու 5-ի միջև 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին կնքված Պարտատերերի Միջև և Գրավի Բաշխման Պայմանագիր:

“Intercreditor and Security Sharing Agreement” means that certain Intercreditor and Security Sharing Agreement entered into as of [December 8], 2016, by and among, inter alios, Pledgee 1 and Pledgee 5;

«Անձ» նշանակում է ցանկացած անհատ, ընկերություն, կառավարություն կամ այլ իրավաբանական անձ:

“Person” means any individual, company, government, or other legal entity.

«Ապահովված Պարտավորություններ» ունի Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրում դրան տրված իմաստը:

“Secured Obligations” has the meaning given to it in the Common Terms Agreement.

1.2.

Սույն պայմանագրում մեծատառերով տպված ցանկացած տերմին ունի այն իմաստը, որը սահմանված է Ընդհանուր Պայմանների Մասին

Any capitalized term in this Agreement not otherwise defined herein shall have the meaning

Պայմանագրում:

given in the Common Terms Agreement;

- 1.3. Սույն Պայմանագրում եզակիով օգտագործված բառերը ներառում են նաև հոգնակի բառերի իմաստը և հակառակը, բացառությամբ այն դեպքերի երբ բովանդակությունը այլ կերպ է պահանջում:
- In this Agreement, unless the context otherwise requires, words denoting the singular include the plural and vice versa.
- 1.4. Սույն Պայմանագրում որևէ այլ պայմանագրի վրա կատարված հղում ի նկատի է առնում այդ պայմանագիրն այնպես, ինչպես այն գործել է կնքման պահին կամ, եթե այդ պայմանագիրը հետագայում փոփոխվել է, ապա՝ այդ պայմանագիրն իր փոփոխություններով հանդերձ:
- Reference herein to any agreement is to such agreement as originally executed, or, if such agreement at any time thereafter is amended, supplemented or otherwise modified, as so modified, amended and supplemented.

2. Պայմանագրի առարկան

Subject of the Agreement

- 2.1. Որպես Զուգահեռ Փոխառության Պարտավորությունների և Ապահովված Պարտավորությունների կատարման ապահովման միջոց, Գրավատուն սույնով Գրավառուներին գրավադրում է ներկայումս գոյություն ունեցող կամ ապագայում առաջանալիք, ներկայումս Գրավատուին
- As collateral for the performance of the Parallel Debt Obligations and the Secured Obligations, the Pledgor hereby grants to the Pledgees and the Pledgees accept pledge rights over the property and claims, whether now owned or hereafter acquired and whether now or in the

պատկանող կամ ապագայում նրա կողմից future existing defined under clause 2.1.1. below սեփականության իրավունքով ձեռք բերվելիք (collectively, the "Collateral") in the following գույքերը և պահանջները սահմանված հոդված 2.1.1. կետով (այսուհետ ամբողջը միասին՝ ranking of priority of enforcement (under the «Գրավի Առարկա») Գրավի Առարկայի արժեքից condition and after Existing Pledges are դրա վրա բռնագանձում տարածելով released/terminated): բավարարում ստանալու հետևյալ նախապատվությանը.

Գրավառու 1 - առաջին նախապատվության գրավի իրավունք,
 Գրավառու 2 - երկրորդ նախապատվության գրավի իրավունք,
 Գրավառու 3 - երրորդ նախապատվության գրավի իրավունք,
 Գրավառու 4 - չորրորդ նախապատվության գրավի իրավունք, և
 Գրավառու 5 - հինգերորդ նախապատվության գրավի իրավունք:

Pledgee 1 - first ranking security,
 Pledgee 2 - second subsequent ranking security,
 Pledgee 3 - third subsequent ranking security,
 Pledgee 4 - fourth subsequent ranking security, and
 Pledgee 5 - fifth subsequent ranking security.

Notwithstanding the ranking above, the proceeds of any enforcement hereunder shall be distributed in accordance with Section 3.1 below.

Անկախ գրավի նախապատվության վերոնշյալ կարգից, բռնագանձման միջոցները պետք է բաշխվեն ներքոնշյալ Հոդված 3.1-ի համաձայն:

2.1.1. Գրավի Առարկան մարնրամասն նկարագրված Description of Collateral List of Property as set է՝ հավելված 1-ում (Գույքերի Ցանկ). forth in Attachment 1

- 2.2. Գրավի առարկան, ծանրաբեռնված չէ որևէ գրավով, արգելանքով կամ այլ ծանրաբեռնվածությամբ՝ բացառությամբ Թույլատրված Գրավների (ինչպես սահմանված է Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրում), ինչը հավաստված է Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնի կողմից տրված միասնական տեղեկանքով և ցուցակագրված է Հավելված 1-ում: Except for Permitted Liens (as defined in the Common Terms Agreement) the Collateral is free of any pledge, lien and encumbrance as stated under the universal statements, issued by the Authorized State Registration Body which are listed in Attachment 1.
- 2.3. Գրավատուն պարտավորվում է ձեռնարկել բոլոր անհրաժեշտ քայլերն ու գործողությունները Գրավի Առարկայի նկատմամբ Գրավառուների իրավունքներն ամրագրելու համար, ներառյալ դրանց գրանցումը Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն, եթե օրենքը այլ բան չի նախատեսում: The Pledgor shall take all necessary steps and acts to perfect the Pledges' security interest in the Collateral, including registering the pledge pursuant to Republic of Armenia law, unless the law provides otherwise.
- 2.4. Սույն Պայմանագիրը ստորագրելուց հետո, Գրավատուն պետք է ծանուցի Գրավառու 1-ին անշարժ գույք ձեռք բերման յուրաքանչյուր դեպքի մասին: Գրավատուն պետք է բոլոր անհրաժեշտ միջոցները ձեռնարկի ամրագրելու համար Գրավառուների ապահովված իրավունքները այդ գույքի հանդեպ, ներառյալ գրավի գրանցումը Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն, The Pledgor shall deliver a notice to the Pledgee 1 with respect to any acquisition of real property after the signing of this Agreement. The Pledgor shall take all necessary steps and acts to perfect the Pledges' security interest in such property, including registering the pledge pursuant to Republic of Armenia law, unless the law provides

երթ օրենքը այլ բան չի նախատեսում: otherwise.

2.5. Գրավի Առարկայի նկատմամբ գրավի Security over the Collateral shall be registered at իրավունքը պետք է գրանցվի Պետական the Authorized State Registration Body and take Գրանցման Լիազոր Մարմնում և ուժի մեջ մտնի effect in the following order: հետևյալ հաջորդականությամբ.

- (vi) Առաջին՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 1-ի անվամբ, (vi) First, security shall be registered in the name of Pledgee 1,
- (vii) Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 2-ի անվամբ, (vii) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 2,
- (viii) Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 3-ի անվամբ, (viii) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 3,
- (ix) Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 4-ի անվամբ, (ix) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 4, and
- (x) Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 5-ի անվամբ: (x) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 5.

Անկախ Պետական Գրանցման Լիազոր Notwithstanding the ranking recorded in the Մարմնում գրանցված գրավի Authorized State Registration Body, the proceeds նախապատվության կարգից, բռնագանձման of any enforcement hereunder shall be միջոցները պետք է բաշխվեն ներքոնշյալ distributed in accordance with Section 3.1 below. Հոդված 3.1-ի համաձայն:

2.6. Գրավատուն նաև տալիս է իր համաձայնությունը Pledgor further consents to the registration by առ այն, որ Գրավառուները գրանցեն սույն the Pledgees of the pledge created under this Պայմանագրի ներքո ստեղծված գրավը Agreement in the Authorized State Registration Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնում կամ Body, or other state bodies, and undertakes to այլ պետական մարմնում և պարտավորվում է provide documents as may be required under տրամադրել այնպիսի փաստաթղթեր, որոնք the law and applicable rules to effect and կարող են օրենքով և այլ կիրառելի կանոններով

պահանջվել այդ գրանցումների կատարման և maintain such registrations.
պահպանման նպատակով:

3. Բռնագանձում տարածելը և իրացումը **Foreclosure and Enforcement**

- 3.1. Հայաստանի Հանրապետության To the extent permitted by the law of the օրենսդրությամբ թույլատրված սահմաններում, Republic of Armenia, Pledgee 1 shall have the Գրավառու 1-ը, առանց դատարան կամ right to foreclose all or any part of the Collateral, արբիտրաժ դիմելու կամ հրապարակային sell it and satisfy all of the Pledgor's Parallel աճուրդի, իրավունք ունի լրիվ կամ մասամբ Debt Obligations and Secured Obligations from բռնագանձել Գրավի Առարկան, իրացնել այն և the proceeds of the Collateral, without an order իրացումից ստացված միջոցների հաշվին by a court or arbitral tribunal or auction as set բավարարել Զուգահեռ Փոխառության forth in Art. 3.2 below. The proceeds of such Պարտավորությունները և Ապահովված disposition then shall be distributed among the Պարտավորությունները՝ 3.2 կետում Pledgees pro rata according to each Pledgee's նախատեսված կարգով: Այդպիսի օտարումից Pledgees pro rata according to each Pledgee's ստացված միջոցները պետք է բաշխվեն share of the outstanding Parallel Debt Գրավառուների միջև համամասնորեն Obligations or Secured Obligations, as the case Գրավառուներից յուրաքանչյուրի՝ մարման may be, on a pari passu basis in accordance ենթակա Զուգահեռ Փոխառության with and subject to the Intercreditor Agreements and the excess, if any, shall be paid to the Պարտավորությունների կամ Ապահովված and the excess, if any, shall be paid to the Պարտավորությունների բաժնին Pledgor. The Pledgees agree that foreclosure համապատասխան, միմյանց հավասար and sale of the Collateral by Pledgee 1 to recover համաձայն Պարտատերերի Միջև all the amounts of all obligations secured by this Պայմանագրերի, իսկ մնացորդը, եթե Agreement releases the pledge over the այդպիսին լինի, պետք է վճարվի Գրավատուին:

Գրավառուները համաձայնվում են, որ Collateral in the name of the Pledgees created under this Agreement. համաձայն ապահովված բոլոր պարտավորությունները կատարելու նպատակով Գրավի առարկայի բռնագանձումը և վաճառքը, դադարեցնում է Գրավի Առարկայի նկատմամբ Գրավառուների սույն Պայմանագրով նախատեսված գրավի իրավունքները:

Գրավատուն պատասխանատու չէ Գրավառու 1-ի կողմից ի խախտումն Պարտատերերի Միջև Պայմանագրերի պայմանների հոգուտ որևէ Գրավառուի բռնագանձման միջոցների բաշխումը պատշաճ չապահովելու համար: Պակասորդի դեպքում, եթե բռնագանձումից ստացված միջոցները բավարար չեն Գրավատուի Զուգահեռ Փոխառության Պարտավորությունները և Ապահովված Պարտավորությունները վճարելու համար, ապա Գրավատուի՝ Գրավառուների հանդեպ մնացյալ պարտավորությունները դասվում են Գրավատուի մյուս ներկա և ապագա պարտավորություններին հավասար՝ Լայսաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ թույլատրված սահմաններում:

The Pledgor shall not be liable for failure of the Pledgee 1 to distribute the proceeds of the foreclosure to any Pledgee in accordance with the Intercreditor Agreements. In case of deficiency, if the proceeds of the foreclosure are not sufficient to repay all of Pledgor's Parallel Debt Obligations and Secured Obligations, the Pledgor's remaining obligations to the Pledgees shall rank in priority of payment at least pari passu with all other present and future indebtedness of the Pledgor, to the extent permitted by the law of the Republic of Armenia.

3.2. Ֆինանսական Փաստթղթերի շրջանակներում Upon expiration of any statutory grace period

շարունակվող Խախտման Դեպքի կամ ՀՀ after due notice was sent by Pledgee 1 in Փոխառության Պայմանագրի համաձայն մայր accordance with the Armenian Law and գումարի մարում չիրականացնելու մասին, որը Intercreditor Agreements to the Pledgor (and if Վարկառու 5-ին համաձայն Պարտատերերի applicable to the Authorized State Registration Միջև և Գրավի Բաշխման Պայմանագրի Body) of an Event of Default which is continuing Հոդված 2.04-ի Բռնագանձում պահանջելու under any Financing Document or a failure to իրավունք կտա, Գրավառու 1-ի կողմից pay principal under the RoA Loan Agreement Գրավատուին (հարկ եղած դեպքում նաև that would entitle Pledgee 5 to request an Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմին) Enforcement Action under Section 2.04 of the պատշաճ ծանուցում տալու պահից Intercreditor and Security Sharing Agreement հաշվարկվող օրենքով խախտումների and by the law of the Republic of Armenia, վերացման համար սահմանված ժամկետները Pledgee 1 may, in accordance with the procedure լրանալուց հետո, Գրավառու 1-ը Հայաստանի Pledgee 1 may, in accordance with the procedure Հանրապետության օրենսդրությամբ and conditions determined by the law of the սահմանված կարգով և պայմաններով Republic of Armenia: իրավունք ունի՝

- 3.2.1. վաճառել, զիջել, այլ կերպ օտարել կամ sell, assign, or otherwise dispose of or transfer փոխանցել Գրավի Առարկայի նկատմամբ the rights to the Collateral and deliver the ունեցած իրավունքները կամ իրացնել Գրավի Collateral, or any part thereof, in one or more Առարկան լրիվ կամ մասամբ, մեկ կամ մի քանի parcels at public or private sale or sales upon մասերով, հրապարակային կամ ուղղակի conditions and prices defined in accordance with վաճառքի միջոցով՝ Հայաստանի the law of the Republic of Armenia; and Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով որոշված պայմաններով և գնով, և

3.2.2. ի հավելումն վերոգրյալի, ձեռնարկել բոլոր անհրաժեշտ քայլերը Գրավի Առարկան կամ դրա որևէ մասը որպես Գրավառու 1-ի կամ նրա ցուցմամբ ցանկացած այլ Անձի սեփականություն գրանցելու համար Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնում:

without limiting the foregoing, take such other steps as are necessary for the registration of the Collateral or any part thereof as the property of Pledgee 1 or any other Person specified by Pledgee 1 at the Authorized State Registration Body.

Իրացման արդյունքում այն եկամուտները, որոնք կգերազանցեն սույն պայմանագրով ապահովված Գրավատուի ապահովված պարտավորությունները, վերադարձվում են Գրավատուին:

provided that any proceeds from the enforcement exceeding the obligations of the Pledgor secured under this Agreement are returned to the Pledgor.

3.3. Այն դեպքում, երբ Գրավառու 1-ը ի վիճակի չէ իրականացնել սույն Պայմանագրով նախատեսված իր իրավունքները, ապա բռնագանձումից ստացված միջոցները պետք է բաշխվեն Գրավառուների միջև՝ համաձայն Պարտատերերի Միջև Պայմանագրի:

In the event that Pledgee 1 is unable to exercise its rights under this Agreement, foreclosure proceeds shall be distributed among the Pledgeses in accordance with the Intercreditor Agreements.

4. Վաճառքի և օգտագործման սահմանափակումներ Restrictions on Sale and Use

Գրավատուն իրավունք չունի Գրավի Առարկան որևէ Անձի վաճառել, գրավադրել կամ որևէ այլ կերպ, ամբողջությամբ կամ մասամբ օտարել, կամ հանձնել այն վարձակալությամբ կամ

Unless Pledgee 1 otherwise agrees in writing, Pledgor shall not sell, pledge or otherwise alienate, lease or provide other rights of use to

օգտագործման որևէ այլ իրավունքով առանց the Collateral or any of its parts, unless such
 Գրավառու 1-ի գրավոր համաձայնության, disposal is expressly authorized under the
 բացառությամբ այն դեպքերի, երբ դա Financing Documents.
 ուղղակիորեն թույլատրված է Ֆինանսական
 Փաստաթղթերով:

5. Հավաստիացումներ և Երաշխիքներ

Representations and Warranties

Գրավատուն սույնով հավաստիացնում և
 երաշխավորում է Գրավառուներին, որ
 ստորագրման օրվա դրությամբ՝

Pledgor hereby represents and warrants to
 Pledgeses that as of the date hereof:

- 5.1. Գրավի Առարկայի գրանցումների it is the beneficial owner of record of the
 գրանցամատյանում նշված է որպես իրական Collateral, free and clear of any pledge, charge,
 սեփականատեր, և Գրավի Առարկան ազատ է lien or other encumbrance, other than that
 որևէ ծանրաբեռնվածությունից, զերծ է created by this Agreement, the Existing Pledges
 գրավադրումից, հայցերից, պահանջներից և այլ and other Permitted Liens;
 սահմանափակումներից՝ բացառությամբ այն
 ծանրաբեռնվածությունների, որոնք առաջացել
 են սույն Պայմանագրով, Առկա Գրավներով և
 այլ Թույլատրված Գրավներով,
- 5.2. գրանցման և Առկա Գրավների դադարեցման upon registration and subject to removal of the
 պայմանով, սույն Պայմանագրով Existing Pledges, the pledge granted pursuant to
 Գրավառուներին տրամադրված և համաձայն this Agreement to the Pledgeses and registered
 սույն Պայմանագրի գրանցված գրավը pursuant to this Agreement will constitute a valid,
 կհանդիսանա Գրավառու 1-ի անվամբ Գրավի perfected, first-ranking pledge of the Collateral

Առարկայի հանդեպ վավեր, գրանցված և in favor of Pledgee 1 and subsequent-ranking առաջնային նախապատվությամբ գրավ և pledge in favor of the other Pledgees according հաջորդող գրավ մնացած Գրավառուների to the rank set forth in Recital (ii), enforceable as անվամբ, համաձայն Նախաբանի մաս (ii)-ում such against its creditors; սահմանված նախապատվության ցուցակի, որը կիրառելի է վերջինիս պարտատերերի նկատմամբ:

- 5.3. սույն Պայմանագիրը պատշաճ կերպով կնքվել է և հանդիսանում է Գրավատուի օրինական, վավեր և պարտադիր կատարման ենթակա պարտավորություն, որը կիրառելի է նրա նկատմամբ՝ սույն Պայմանագրի պայմաններին համապատասխան, this Agreement has been duly executed and constitutes its legal, valid, and binding obligation, enforceable against it in accordance with its terms;
- 5.4. ձեռք են բերվել բոլոր անհրաժեշտ it has obtained all the necessary consents to համաձայնությունները Ընդհանուր Պայմանների perform all the transactions hereunder as set Մասին Պայմանագրի Հավելված Բ-ի Բաժին 1- forth in Section (1) of Annex B of the Common ում նախատեսված բոլոր գործարքները Terms Agreement, and no other consent or կատարելու համար, և սույն Պայմանագիրը approval of any Person is required for the valid վավեր կերպով կնքելու և կատարելու համար execution, delivery and performance of this անհրաժեշտ չէ որևէ Անձի որևէ այլ Agreement; համաձայնություն և թույլտվություն,
- 5.5. որքանով, ինքը տեղյակ է և որքանով, որ սույն to the best of its knowledge and understanding Պայմանագրի ստորագրման պահի դրությամբ of laws as they are applied in Armenia at the Հայաստանում գործող օրենքների կիրառման signing of this Agreement neither the execution պրակտիկայի իմացության սահմաններում՝ of this Agreement, nor the consummation of the սույն Պայմանագրի կնքումը, ինչպես նաև transactions contemplated hereby will result in դրանով նախատեսված գործարքների

կատարումը չեն խախտում.

any violation of:

- 5.5.1. որևէ կիրառելի օրենք, կամ որևէ պետական մարմնի կողմից ընդունված որևէ կիրառելի որոշում, հրաման, կարգադրություն, կանոնակարգ կամ որևէ այլ իրավական ակտ,
- 5.5.2. որևէ դատարանի կամ արբիտրաժի որևէ հրաման, վճիռ կամ որոշում, որը հանգեցնում է Խախտման Դեպքի կամ Հնարավոր Խախտման Դեպքի, կամ
- 5.5.3. Գրավատուի կողմից էական պարտադիր կատարման ենթակա պայմանագրային որևէ պարտավորություն,
- 5.6. չկան, ընթացքի մեջ չեն գտնվում և, որքանով Գրավատուին հայտնի է, չեն նախատեսվում Գրավի Առարկային վերաբերող կամ դրանց նկատմամբ Գրավատուի իրավունքները վիճարկելու վերաբերյալ հայցեր, վարույթներ կամ գործեր հայկական կամ օտարերկրյա որևէ դատարանում, արբիտրաժում, այլ պետական կամ տեղական ինքնակառավարման մարմիններում, որոնք կարող են առաջացնել էական Բացասական Հետևանքներ:
- any applicable law, decree, order, instruction, regulation or any other legal act of any state authority,
- any order, judgment or award of any court or arbitrator other than as would not constitute an Event of Default or Potential Event of Default, or
- any provision of any material agreement by which it is bound or its constitutive documents;
- there are no actions, suits or other proceedings pending or, to the best of the Pledgor's knowledge, threatened against or affecting the Collateral and/or the Pledgor's rights to the Collateral before any court, arbitration court or proceeding or any other state or local governing bodies, Armenian or foreign, in each case the outcome of which could reasonably be expected to have a Material Adverse Effect.

6. Սեփականության իրավունքի երաշխավորում **Warranty of Title**

Գրավառուի կողմից Գրավի Առարկայի իրացման կամ այլ կերպ տնօրինման կամ օտարման դեպքում Գրավատուն երաշխավորում և պաշտպանում է Գրավի Առարկայի գնորդին կամ օտարման այլ միջոցով ձեռք բերող անձին նշված սեփականության իրավունքի դեմ այլ անձանց կողմից հարուցված հայցերից և պահանջներից, եթե իրավունքների վիճարկումը հիմնված է սույն Պայմանագրի կամ Գույքի Առուվաճառքի Պայմանագրի վրա:

Pledgor shall warrant and defend the title of any purchaser or transferee of the Collateral hereunder upon any sale or other disposition and/or foreclosure thereof against all claims to the extent that such title is challenged based on any deficiency of this Agreement or the Asset Purchase Agreement.

7. Այլ երաշխիքներ **Further Assurances**

- 7.1. Գրավատուն պարտավոր է յուրաքանչյուր Գրավառուի պահանջի դեպքում անհապաղ կերպով կնքել ու հանձնել Գրավառուին հավելյալ փաստաթղթեր, ինչպես նաև ձեռնարկել լրացուցիչ քայլեր Հայաստանի Հանրապետության օրենքների շրջանակում սույն Պայմանագրի վավերականությունը և իրականացումը ապահովելու նպատակով:
- Pledgor shall execute within a reasonable time and deliver such additional documents and take such further actions as any of the Pledgees may reasonably request where it is required under applicable law for this Agreement to be valid and effective pursuant to its terms under the laws of the Republic of Armenia.
- 7.2. Գրավատուն Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրի համաձայն պարտավոր է Pledgee 1 as required by the Common Terms

Գրավառու 1-ին ողջամիտ ժամկետներում ներկայացնել իր կողմից ստացված՝ Գրավի առարկայի հետ կապված ցանկացած ծանուցագրի կամ այլ հաղորդագրության պատճենը և տեղեկացնել Գրավառու 1-ին երրորդ անձանց կողմից հարուցված ցանկացած հայցի, պահանջի, միջնորդության վերաբերյալ, որը կվերաբերի Գրավի Առարկային, դրա արգելադրմանը, կալանքին, բռնագանձմանը, Գրավի առարկայի նկատմամբ Գրավատուի իրավունքների այլ սահմանափակումներին և վիճարկմանը:

- 7.3. Գրավատուն պարտավոր է միջոցներ ձեռնարկել Գրավի առարկան երրորդ անձանց անօրինական և անհիմն պահանջներից պաշտպանելու համար:

8. Պայմանագրի ժամկետ

Term

Սույն Պայմանագիրը դադարում է, երբ ամբողջությամբ և անհետկանչելիորեն մարվում են Գրավատուի Զուգահեռ Փոխառության Պատրավորությունները և Ապահովված Պարտավորությունները: Այդպիսի վերջնական և անհետկանչելի վճարումից հետո Գրավառու

This Agreement shall terminate when the Pledgor's Parallel Debt Obligations and Secured Obligations are indefeasibly paid in full. Within 5 (five) Business Days after such final and indefeasible payment, the Pledgee 1, acting reasonably, shall instruct the Authorized State

1-ը գործելով ողջամտորեն՝ 5 (հինգ) Registration Body to record the release of the աշխատանքային օրվա ընթացքում, պետք է pledge over the Collateral granted to the Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմին Pledgees or, as may be applicable, shall provide Գրավի Առարկայի նկատմամբ Գրավառուների the Pledgor with its written consent to release գրավի իրավունքի դադարեցումը գրանցելու such pledge over the Collateral in the form համար, կամ եթե դա կիրառելի է, պետք է required by the Authorized State Registration Գրավատուին տրամադրի իր գրավոր Body. համաձայնությունը Գրավի Առարկայի նկատմամբ գրավի դադարեցման մասին՝ Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնի կողմից պահանջվող ձևի համաձայն:

9. Հրաժարում

Waiver

Գրավատուն սույնով հավաստիացնում է, որ իր Pledgor hereby represents that to the best of its իմանալով, սույն Պայմանագիրը վավեր է իր knowledge this agreement is enforceable բոլոր պայմաններով և սույն Պայմանագրի pursuant to its terms and waives any defense to պարտավորությունների կատարումից the enforceability of this Agreement based on its խուսափելու նպատակով՝ իր նախաձեռնությամբ own actions brought before competent courts չի դիմի իրավասու դարատարաններին և այլ and tribunals claiming invalidity or իրավասու մարմիններին սույն Պայմանագիրն unenforceability of its own provisions. անվավեր ճանաչելու պահանջով:

10. Ծանուցումներ

Notices

Սույն Պայմանագրով նախատեսված բոլոր All notices and other communications provided ծանուցումները և այլ հաղորդակցությունները for in this Agreement shall be done in պետք է կատարվեն Ընդհանուր Պայմանների accordance with Section 7.02 (Notices) of the Մասին Պայմանագրի 7.02 (Ծանուցումներ) Common Terms Agreement. հոդվածով սահմանված կարգով:

11. Հայերեն Տարբերակի Գերակայություն

Armenian Language Controls

Սույն Պայմանագիրը կնքվում է զուգահեռաբար This Agreement is executed in parallel English անգլերեն և հայերեն տարբերակներով: Սույն and Armenian versions. In the case of any Պայմանագրի մեկնաբանման կապակցությամբ dispute as to the proper interpretation of this առաջացող տարաձայնությունների դեպքում Agreement, the Armenian text shall control. գերակայում է հայերեն տարբերակը:

12. Կիրառելի իրավունք և Վեճերի Լուծում

Governing Law and Dispute Resolution

12.1. Սույն Պայմանագիրը ղեկավարվում և This Agreement shall be governed by and մեկնաբանվում է Հայաստանի interpreted in accordance with the laws of the Հանրապետության օրենսդրությամբ: Republic of Armenia.

12.2. Սույն Պայմանագրի կապակցությամբ կամ Any dispute, controversy or claim arising out of դրանից ծագող ցանկացած վեճ, հակասություն, or relating to this Agreement, the breach, հայց, կամ պայմանագրերի խախտում, termination or invalidity hereof or any non- դադարեցում կամ անվավերության պահանջ, contractual obligations arising out of or in կամ սույն Պայմանագրից բխող կամ դրան

անչվող ցանկացած ոչ-պայմանագրային պահանջ պետք է կարգավորվի Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրի 7.06 (Վեճերի լուծումը) հոդվածով նախատեսված կարգով:

- 12.3. Անկախ վերոնշյալից, ցանկացած կողմ կարող է Հայաստանի Հանրապետության դատարաններ դիմել և ստանալ ցանկացած գործողություն կանխելու մասին նախնական, ժամանակավոր կամ միջանկյալ որոշում, որի իրավունքը վերջինս ունի և ինչը կարող է անհրաժեշտ կամ կիրառելի լինել արբիտրաժի կամ այլ վարույթի համար, կիրսելի օրենսդրության և Կանոնների շրջանակներում: Նման որոշումների ընդունման համար ներկայացված դիմումներն արբիտրաժի կամ այլ վարույթի շրջանակներում չպետք է հանգեցնեն սույնի վերաբերյալ ծագած ցանկացած և բոլոր Վեճերի լուծումը սույնի Հոդված 12.2-ի շրջանակներում արբիտրաժի միջոցով լուծելու պահանջից հրաժարվելուն: Հայաստանի Հանրապետության որևէ դատարանի կողմից յուրաքանչյուր նախնական կամ ժամանակավոր գործողություն պահանջող որոշում, նախքան արբիտրաժային տրիբունալի ամբողջական ձևավորումը և ավարտը, պետք է կողմի համապատասխան դիմումի հիման վրա լինի տրիբունալի կողմից վերացման կամ
- Notwithstanding the foregoing, any party hereto may apply to and obtain from the courts of the Republic of Armenia any temporary, preliminary, interim or conservatory relief to which it is entitled, as may be necessary or appropriate in aid of arbitration, or otherwise, under applicable law and the Rules. No such application for relief in aid of arbitration or otherwise shall constitute a waiver of the requirement that any and all Disputes hereunder be resolved by arbitration under Section 12.2 hereunder. Any temporary or preliminary order or injunction granted by any court of the Republic of Armenia prior to full composition and consummation of the arbitral tribunal shall be subject to being vacated or modified by the tribunal on appropriate application of any party. Any arbitral award obtained pursuant to Section 12.2 hereunder may, at the option of Pledgee 1, be enforced by Pledgee 1 in the courts of the Republic of

փոփոխման ենթակա: Սույն պայմանագրի Armenia.
հոդված 12.2-ի համաձայն տրված ցանկացած
արբիտրաժայի որոշում, Գրավառուի 1-ի
հայեցողությամբ կարող է իր կողմից կիրառվել
այս դատարաններում:

13. Իրավահաջորդներ և Փոխանցողներ Successors and Assigns

Սույն Պայմանագիրը պարտադիր է դրա This Agreement shall be binding on the
Կողմերի իրավահաջորդների և successors and assigns of the Parties hereto.
փոխանցվողների համար: Գրավառուներն Pledges may assign their rights hereunder
իրավունք ունեն սույն Պայմանագրով without the consent of the Pledgor. The Pledgor
նախատեսված իրենց իրավունքները փոխանցել may not assign its rights or obligations
առանց Գրավատուի համաձայնության: hereunder without the prior written consent of
Գրավատուն իրավունք չունի փոխանցել սույն Pledgee 1.
Պայմանագրով ստանձնած իր իրավունքները
կամ պարտավորությունները, առանց
Գրավառու 1-ի նախապես տրված գրավոր
համաձայնության:

14. Փոփոխություններ Amendments

Սույն Պայմանագրի դրույթները կարող են The provisions of this Agreement may be waived,
վերացվել, լրացվել կամ փոփոխվել միայն supplemented or amended only by an instrument
Կողմերի լիազորված ներկայացուցիչների in writing signed by authorized representatives of

կողմից գրավոր ստորագրված փաստաթղթով, the Parties, in the manner provided by the law of Հայաստանի Հանրապետության the Republic of Armenia.
օրենսդրությանը սահմանված կարգով:

Ի ՀԱՎԱՍՏՈՒՄՆ ՎԵՐՈԳՐՅԱԼԻ, ներքոստորագրյալները սույն Պայմանագրի սկզբնամասում նշված օրը կնքեցին սույն Պայմանագիրը:

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned have caused this Agreement to be executed as of the date first above written.

ԳՐԱՎԱՏՈՒԻ ԱՆՈՒՆԻՑ

FOR PLEDGOR

Ստորագրություն

Signature

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 1-Ի ԱՆՈՒՆԻՑ

FOR PLEDGEE 1

Ստորագրություն

Signature

Անուն՝

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ 2/2 Մելիք Ադամյան փող., Երևան, ՀՀ,
Address: 2/2, Melik-Adamyán St., Yerevan,
RoA

Անուն՝

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ Կանադայի Հրապարակ 8,
Լոնդոն E14 5HQ, ՄԹ,
Address: 8 Canada Square, London E14
5HQ, UK

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 2-ի ԱՆՈՒՆԻՑ

FOR PLEDGEE 2

Ստորագրություն

Signature

Անուն՝

Name:

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 3-ի ԱՆՈՒՆԻՑ

FOR PLEDGEE 3

Ստորագրություն

Signature

Անուն՝

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ 2121 Փենսիլվանիա պող
Ուաշինգտոն, ԿՇ 20433, ԱՄՆ

Address: 2121 Pennsylvania Ave NW,
Washington, DC 20433, USA

Հասցե՝ 2593 HW Աննա վան
Սաքսենլաան 71, Հաագա,
Նիդերլանդներ,

Address: Anna van Saksenlaan 71, 2593 HW
Den Haag, Netherlands

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 4-Ի ԱՆՈՒՆԻՑ

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 5-Ի ԱՆՈՒՆԻՑ

FOR PLEDGEE 4

FOR PLEDGEE 5

Ստորագրություն

Ստորագրություն

Signature

Signature

Անուն՝

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ Կաեներգասե 22,

50676 Քյոլն, Գերմանիա

Address: Kämmergasse

50676 Köln, Germany

Անուն՝

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ Մելիք – Ադամյան 1, 0010 Երևան,

Հայաստանի Հանրապետություն

22 Address: Melik – Adamyan 1, 0010 Yerevan,
Republic of Armenia

Հավելված 1 – Գրավադրված Գույքի ցուցակ [և սեփականության վկայականի պատճեն]

Attachment 1 – List of Collateral [together with Title Documents]

Հավելված 1. Անշարժ Գույքի Գրավի Պայմանագրի համաձայն գրավադրված Գրավի Առարկան
Attachment 1: Collateral Pledged under the Real Estate Pledge Agreement

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
1.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	24062015-09-0032, տրված 24 հունիսի 2015թ./ 24062015-09-0032, issued on 24 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Լծեն, Լորագետ ձախ ափ, փողոց 5, ջրընդունիչ/ Syunik region, Ltseni community, Loraget left riverside str. 5,	– Հողամաս/ Land – կառուցապատում/constru ction	– 0.5 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0266 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
			water receiver			
2.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	24062015-09-0029, տրված 24 հունիսի 2015թ. 24062015-09-0029, issued on 24 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Բալաք 1-ին, փողոց 1/1 ջրամբար, պատվար / Syunik region, Balak community 1, str. 1/1, reservoir, dam	– Ջրամբարի ամբարձիչ փական/ Reservoir Loading Lock- կառուցապատում/construct ion – Պարիսպ/ dam- կառուցապատում/construct ion – Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 84.48 ք.մ./ sqm. – 10000 ք.մ./ sqm. 10000 խ.մ./m ³ – 1 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0283 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
3.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	24062015-09-0022, տրված 24 հունիսի 2015թ./ 24062015-09-0022, issued on 24 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Որոտան (Սիսիանի շրջ.) Որոտան-Շամբ խճուղի, թիվ 4, հիդրոէլեկտրակա յան/ Syunik region, Vorotan community /Sisian region/ Vorotan- Shamb 4, HPP	– Շամբ ՀԷԿ-ի ճնշումային թունել/ Shamb HPP pressure tunnel- կառուցապատում/construct ion – Շամբ ՀԷԿ-ի ճնշումային խողովակաշար/ Shamb HPP pressure pipeline- կառուցապատում/construct ion – Շամբ ՀԷԿ-ի գլխամասային հորատանցք/ Shamb HPP head well- կառուցապատում/construct ion	– 6900 գծմ./m. – 1252 գծմ./ m. – 139 գծմ./ m.	US-01122016-09- 0232 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
4.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	24062015-09-0021, տրված 24 հունիսի 2015թ./ 24062015-09-0021, issued on 24 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Սառնակունք, Մուխուրթուրյան թաղ. 1, թունելամիջանցք / Syunik region, Sarnakunk community, Mukhurturyan 1, tunnel-corridor	– Սպանդարյան ՀԷԿ-ի թունելամիջանցք/ Spandaryan -HPP tunnel- corridor- կառուցապատում/construct ion – Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 450 մ/ m. – 4 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0245 տրված/issued on 01.12.2016

N#	<p>Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը</p> <p>Subject of the registered right</p>	<p>Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance</p>	<p>Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address</p>	<p>Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type</p>	<p>Մակերես/ Area</p>	<p>Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance</p>
5.	<p>ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc</p>	<p>24062015-09-0027, տրված 24 հունիսի 2015թ./ 24062015-09-0027, issued on 24 June, 2015</p>	<p>Սյունիքի մարզ, համայնք Գետաթաղ, Բաջալու 1/1, հավասարիչ հորան / Syunik region, Getatagh community, Bajalu 1/1 leveling well</p>	<p>– Հողամաս/ Land- կառուցապատում/construct ion</p>	<p>– 8 հա/ ha</p>	<p>ՄՏ-01122016-09- 0253 տրված/issued on 01.12.2016</p>

N#	<p>Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը</p> <p>Subject of the registered right</p>	<p>Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance</p>	<p>Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address</p>	<p>Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type</p>	<p>Մակերես/ Area</p>	<p>Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance</p>
6.	<p>ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc</p>	<p>24062015-09-0023, տրված 24 հունիսի 2015թ./ 24062015-09-0023, issued on 24 June, 2015</p>	<p>Սյունիքի մարզ, համայնք Բոնակոթ, փող. 2, 30/1, հորաթունել/ Syunik region Brnakot community, str. 2, 30/1, tunnel</p>	<p>– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion – Հորաթունել/ Tunnel- կառուցապատում/construct ion</p>	<p>– 0.3 հա/ ha – 1080 ք.մ./ sqm</p>	<p>ՄՏ-01122016-09- 0199 տրված/issued on 01.12.2016</p>

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
7.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	24062015-09-0026, տրված 24 հունիսի 2015թ./ 24062015-09-0026, issued on 24 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Լծեն, Լորագետ ձախ ափ. Փող. 1, թունելի ճակատամուտք / Syunik region, Ltseni community, Loraget left riverside str 1, Tunnel Front	– Թունելի ճակատամուտք/ Tunnel Front Entrance- կառուցապատում/construct ion – Տաթև ՀԷԿ-ի ջրամբարի Լորաձորի թունել / Tatev HPP reservoir tunnel- կառուցապատում/construct ion – Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 600 ք.մ./ sqm. – 732 գ.մ./ m. – 0.4 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0275 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
			Entrance			
8.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	19062015-09-0043, տրված 19 հունիսի 2015թ./ 19062015-09-0043, issued on 19 June,	Սյունիքի մարզ, համայնք Տոլորս, Դառ 1, ջրամբար, պատվար/ Syunik region, Tolors community Dar 1,	– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 280.8 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0243 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
		2015	reservoir, dam			
9.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	19062015-09-0035, տրված 19 հունիսի 2015թ./ 19062015-09-0035, issued on 19 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Գետաթաղ, Բաջալու 1/1, հավասարիչ հորան/ Syunik region, Getatagh community, Bajalu 1/1 leveling well	– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 1.04 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0252 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
10.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	19062015-09-0026, տրված 19 հունիսի 2015թ./ 19062015-09-0026, issued on 19 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Ծղուկ, 2-րդ փող, Արիտ 4 Ջրամբար, պատվար/ Syunik region, Tsgzuki community, str. 2, Arit 4, reservoir, dam	– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 443.68 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0198 տրված/issued on 01.12.2016
11.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ	19062015-09-0053, տրված 19 հունիսի	Սյունիքի մարզ, համայնք	– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 4.48 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0221 տրված/issued

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
	ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	2015թ./ 19062015-09-0053, issued on 19 June, 2015	Սառնակունք, Մուխուրթուրյան թաղ. թիվ 1 թունելամիջանցք / Syunik region, Sarnakunk community, Mukhurturyan 1, tunnel-corridor			on 01.12.2016
12.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ	19062015-09-0046, տրված 19 հունիսի	Սյունիքի մարզ, համայնք Բալաք	– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 45 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0207

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
	ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	2015թ./ 19062015-09-0046, issued on 19 June, 2015	1-ին, փողոց 1/1 ջրամբար, պատվար/ Syunik region, Balak community 1, str. 1/1, reservoir, dam			տրված/issued on 01.12.2016
13.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal	19062015-09-0059, տրված 19 հունիսի 2015թ./ 19062015-09-0059, issued on 19 June,	Այունիքի մարզ, համայնք Դարբաս, գ. Շամբ, 3-րդ փող. 15, ջրամբար,	– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 96.96 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0239 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
	Hydro Cascade cjsc	2015	պատվար/ Syunik region, Darbas community, village Shamb, str. 3, 15, reservoir, dam			
14.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	19062015-09-0036, տրված 19 հունիսի 2015թ./ 19062015-09-0036, issued on 19 June,	Սյունիքի մարզ, համայնք Շաղատ, Որոտան 3, հիդրոէլեկտրակա յան/ Syunik region, Shaghat	– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 9.76 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0255 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
		2015	community, Vorotan 3, HPP			
15.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	19062015-09-0052, տրված 19 հունիսի 2015թ./ 19062015-09-0052, issued on 19 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Անգեղակոթ 7-րդ փող. 5 ջրամբար, պատվար/ Syunik region, Angeghakot community, str. 7, 5, reservoir, dam	– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 53.84 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0201 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
16.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	19062015-09-0049, տրված 19 հունիսի 2015թ./ 19062015-09-0049, issued on 19 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Լծեն, Լորագետ ձախ ափ, փողոց 5 ջրընդունիչ / Syunik region, Ltseni community, Loraget left riverside str 5, water receiver	– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion	– 0.96 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09- 0241 տրված/issued on 01.12.2016
17.	ՔոնթուրԳլոբալ	18042014-09-0028,	Սյունիքի մարզ,	– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct	– 735 հա/ ha	ՄՏ-01122016-09-

N#	<p>Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը</p> <p>Subject of the registered right</p>	<p>Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance</p>	<p>Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address</p>	<p>Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type</p>	<p>Մակերես/ Area</p>	<p>Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance</p>
	<p>Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc</p>	<p>տրված 18 ապրիլի 2014թ./ 18042014-09-0028, issued on 18 April, 2014</p>	<p>համայնք Գորայք, Բազարչայ թաղ. 1, հողամաս / Syunik region, Gorayq community, Bazarchay 1, land</p>	<p>ion</p>		<p>0216 տրված/issued on 01.12.2016</p>
18.	<p>ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal</p>	<p>18042014-09-0026, տրված 18 ապրիլի 2014թ./ 18042014-09-0026,</p>	<p>Սյունիքի մարզ, համայնք Աշոտավան, Բաղեր 1,</p>	<p>– Հողամաս/ land- կառուցապատում/construct ion</p>	<p>– 198 հա/ ha</p>	<p>ՄՏ-01122016-09- 0256 տրված/issued on 01.12.2016</p>

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
	Hydro Cascade cjsc	issued on 18 April, 2014	հողամաս / Syunik region, Ashotavan community, Bagher1, land			
19.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	19062015-09-0031, տրված 19 հունիսի 2015թ. 19062015-09-0031, issued on 19 June 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Որոտան(Սիսիան ի շրջ.) Որոտան- Շամբ խճուղի թիվ 4, հիդրոէլեկտրակա	<ul style="list-style-type: none"> – Հիդրոէլեկտրակայանի շենք/ HPP construction- սեփականություն/ownersh ip – Յուղային տնտեսություն/ Oil household- սեփականություն/ownersh ip – Պահակատուն/ Security house- 	<ul style="list-style-type: none"> – 1710.03 ք.մ./ sqm – 174 ք.մ./sqm – 42 ք.մ./sqm – 216 ք.մ./sqm – 11.9ք.մ./sqm – 12 հա/ha 	US-01122016-09- 0291 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
			յան/ Syunik region, Vorotan community /Sisian region/ Vorotan- Shamb 4, HPP	սեփականություն/ownersh ip – Պահեստ/ Warehouse- սեփականություն/ownersh ip – Պահակատուն/ Security house- սեփականություն/ownersh ip – Հողամաս/ land- սեփականություն/ownersh ip		
20.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ /	25042014-09-0013, տրված 25 ապրիլի 2014թ.	Սյունիքի մարզ, համայնք Գորիս ք. Գ. Տաթևացու	– Վարչական շենք/ Administrative building- սեփականություն/ownersh ip – Ավտոտնակ/ Car Parking	– 1686 ք.մ./sqm – 389.2 ք.մ./sqm – 0.2697	ՄՏ-01122016-09- 0277 տրված/issued on

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
	ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	25042014-09-0013, issued on 25 April 2014	փող. 2, վարչական շենք / Syunik region, 2 G. Tatevatsi, Goris, Administrative building	Garage- սեփականություն/ownersh ip – Հողամաս/ land- սեփականություն/ownersh ip	ք.մ./sqm	01.12.2016
21.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal	25042014-09-0018, տրված 25 ապրիլի 2014թ. 25042014-09-0018, issued on 25 April	Սյունիքի մարզ, համայնք Խոտ, Որոտանի կիրճ թիվ 1, ՀԷԿ-ի շենք/	– ՀԷԿ/ HPP- սեփականություն/ownersh ip – Յուղային տնտեսություն/ Oil household- սեփականություն/ownersh ip – Պահակատուն/ Security	– 3079.56 ք.մ./sqm – 148 ք.մ./sqm – 68.1 ք.մ./sqm – 147.4 ք.մ./sqm	ՄՏ-01122016-09- 0204 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
	Hydro Cascade cjsc	2014	Syunik region, Khot community, Vorotan N1 HPP construction	<ul style="list-style-type: none"> house-սեփականություն/ownersh ip – Յուղային տնտեսության շենք/ Oil household-սեփականություն/ownersh ip – Պահեստ /Warehouse-սեփականություն/ownersh ip – Զրավազան/ Reservoir-սեփականություն/ownersh ip – Պարիսպ/ Dam-սեփականություն/ownersh ip – Հողամաս/land- 	<ul style="list-style-type: none"> – 295.6 ք.մ./sqm – 663.78 ք.մ./sqm – 296 ք.մ./sqm 444 խ.մ./m³ 370 գծմ./m. – 2.443 հա/ha 	

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
				սեփականություն/ownersh ip		
22.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	07072015-09-0001, տրված 24 հունիսի 2015թ./ 07072015-09-0001 issued on 24 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Խոտ, Խազալ-Կապ 1, ջրավազան/ Syunik region, Khoti community, No. 1 Khazal Kap, Reservoir	<ul style="list-style-type: none"> – Ջրամբար/ reservoir- կառուցապատում/constru ction – Ճնշումային խողովակաշար/ Pressure Pipeline- կառուցապատում/constru ction – Ճնշումային թունել/ Pressure Tunnel- կառուցապատում/constru ction – ՕԿԶ պարապ ջրթափ/ OKZ idle Spillway- կառուցապատում/constru 	<ul style="list-style-type: none"> – 8776 ք.մ./sqm. – 1888 զծմ./m. – 12835 զծմ./ m. – 1450 զծմ./ m. – 27.275 հա/ha – 37.8 ք.մ./ sqm – 29.4 ք.մ./sqm 	ՄՏ-01122016-09- 0230 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
				ction – Հողամաս/ land- կառուցապատում/constru ction – Պահեստ/ warehouse- սեփականություն/ownersh ip – Կապի շենք/ Communication Building- սեփականություն/ownersh ip		
23.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ	24062015-09-0024, տրված 24 հունիսի	Սյունիքի մարզ, համայնք Տոլորս	– Ջրամբարձիչ փականի շենք/ Water loading locking building- կառուցապատում/constru	– 102.96 ք.մ./sqm. – 10500 գծմ./m.	ՄՏ-01122016-09- 0278

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
	ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	2015թ. 24062015-09-0024, issued on 24 June, 2015	Դառ 1, ջրամբար, պատվար/ Syunik region, Tolors community Dar 1, reservoir, dam	<ul style="list-style-type: none"> – Շամբ ՀԷԿ-ի Անգեղակոթ-Տոլորս թունել/ Angeghakot-Tolors Tunnel of Shamb HPP- կառուցապատում/constru ction – Տոլորսի ջրամբարի խտամուղային ջրթափ/ Tolors reservoir spillway- կառուցապատում/constru ction – Ճնշման թունելի N1 թունելամիջանցք/ Pressure Tunnel N1 tunnel- corridor- կառուցապատում/constru 	<ul style="list-style-type: none"> – 171 գծմ./ m. – 60 գծմ./ m. – 190 գծմ. /m. – 36000 ք.մ./ sqm 36000 լւ.մ./m³ – 3.6 հա/ ha – 103.09 ք.մ./ sqm. – 310 գծմ/ m. 	տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
				ction – Ճնշման թունելի N2 թունելամիջանցք/ Pressure Tunnel N2 tunnel-corridor- կառուցապատում/constru ction – Պարիսպ/ Dam- կառուցապատում/constru ction – Հողամաս/ land- կառուցապատում/constru ction – Պահակատուն/ Security house- սեփականություն/ownersh ip		

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
				– Տոլորսի շինարարական խորաթունել/ Tolors Construction deep tunnel-սեփականություն/ownership		
24.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	23072015-09-0004, տրված 21 հուլիսի 2015թ./ 23072015-09-0004, issued on 21 July, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Դարբաս, գ. Շամբ, 3-րդ փող., 15 ջրամբար, պատվար/ Syunik region, Darbas community, village	– Պարիսպ/ dam- կառուցապատում/constru ction – Տաթև ՀԷԿ-ի ջրամբարի աջակողմյան պարսպ ջրթափ/ Tatev HPP reservoir right support idle spillway- կառուցապատում/constru ction – Տաթև ՀԷԿ-ի ջրամբարի աջակողմյան պարսպ	– 10000ք.մ./sq m. 150000 խ.մ./m ³ – 234 գծմ./m. – 255 գծմ./m. – 5565 գծմ./m. – 1 հա/ ha – 44.1 ք.մ. / sqm. – 338 գծմ. /	ՄՏ-01122016-09- 0270 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
			Shamb, str. 3, 15, reservoir, dam	ջրթափ /մարգարիտ// Tatev HPP reservoir support idle spillway /margarit/- կառուցապատում/constru ction – Տաթև ՀԷԿ-ի ոչ ճնշումային թունել/ Tatev HPP non-pressure tunnel- կառուցապատում/constru ction – Հողամաս/ land- կառուցապատում/constru ction – Պահակատուն/ Security house- սեփականություն/ownersh	m.	

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
				ip – Տաթևի ջրամբարի շինարարական թունել/Tatev reservoir construction tunnel- սեփականություն/ownersh ip		
25.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	24062015-09-0033, տրված 24 հունիսի 2015թ. 24062015-09-0033, issued on 24 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Անգեղակոթ, 7-րդ փող., 5 ջրամբար, պատվար/ Syunik region, Angeghakot	– Պարիսպ/ dam- կառուցապատում/constru ction – Հողամաս/land- կառուցապատում/constru ction – Պահակատուն/ Security house- սեփականություն/ownersh ip	– 10000 ք.մ./sqm. 10000 խ.մ./m ³ – 1 հա/ ha – 67.6 ք.մ./ sqm.	ՄՏ-01122016-09- 0272 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
			community, str. 7, 5, reservoir, dam			
26.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	24062015-09-0025, տրված 24 հունիսի 2015թ./ 24062015-09-0025, issued on 24 June, 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Ծղուկ 2- րդ փող. Արիտ 4 ջրամբար, պատվար/ Syunik region, Tsghuki community, str. 2, Arit 4, reservoir, dam	– Ջրամբարձիչ փականի կայան/ Water loading locking station- կառուցապատում/construct ion – Ջրահեռացման կայան/ water removal station- կառուցապատում/construct ion – Պարիսպ/ dam- կառուցապատում/construct ion – Հողամաս/ land-	– 301.04 ք.մ./sqm. – 107.1 ք.մ./sqm. – 150000 ք.մ., /sqm. 3000000 լւ.մ./m ³ – 15 հա/ha – 92.65 ք.մ./ sqm.	ՄՏ-01122016-09- 0235 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
				կառուցապատում/construction – Պահակատուն/ Security house- սեփականություն/ownership		
27.	ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ / ContourGlobal Hydro Cascade cjsc	07072015-09-0005, տրված 24 հունիսի 2015թ. 07072015-09-0005, issued on 24 June 2015	Սյունիքի մարզ, համայնք Շաղատ, Որոտան 3, հիդրոէլեկտրակա յան / Syunik region, Shaghat community,	– Թունելամիջանցք/ Tunnel-Corridor- կառուցապատում/construction – Պարապ ջրթափ/ Idle spillway- կառուցապատում/construction – Խորքային ջրթափ/ Deep Spillway- կառուցապատում/constru	– 5000 քմ/m ² – 4000 քմ/m ² – 5000 քմ/m ² – 9100 գծմ/m – 1000 գծմ/m – 550 գծմ / m. – 1965.56 ք.մ. / sqm – 176.4 ք.մ./ sqm – 176.4	ՄՏ-01122016-09- 0282 տրված/issued on 01.12.2016

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
			Vorotan 3, HPP	<ul style="list-style-type: none"> – ՀԷԿ մոտեցնող թունել/ tunnel to HPP- կառուցապատում/constru ction – Սպանդարյան ՀԷԿ-ի ճնշումային խողովակաշար/ pressure pipeline- կառուցապատում/constru ction – Սպանդարյան ՀԷԿ-ի շինարարական թունել / Spandaryan HPP construction Tunnel- սեփականություն/ownersh ip 	<ul style="list-style-type: none"> ք.մ./sqm – 10.26 ք.մ./sqm – 42 ք.մ./sqm 	

N#	Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը Subject of the registered right	Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance	Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address	Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type	Մակերես/ Area	Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance
				<ul style="list-style-type: none"> – Հիդրոէլեկտրակայան /HPP- սեփականություն/ownersh ip – Պահեստ/ Warehouse- սեփականություն/ownersh ip – Քսայուղերի պահեստ/ Oil warehouse- սեփականություն/ownersh ip – Պահակատուն/ Security house- սեփականություն/ownersh ip – Պահակատուն/ Security house- 		

N#	<p>Գրանցված իրավունքի սուբյեկտը</p> <p>Subject of the registered right</p>	<p>Իրավունքի պետական գրանցման վկայական, գրանցման համարը և ամսաթիվը /Registration certificate, date of issuance</p>	<p>Հասցե (գտնվելու վայր)/ Address</p>	<p>Գույքի/իրավունքի տեսակը / Property/right type</p>	<p>Մակերես/ Area</p>	<p>Միասնական տեղեկանքի համարը և ամսաթիվը /Unified reference, date of issuance</p>
				սեփականություն/ownersh ip		

Հավելված 2 – Առկա գրավադրումների ցուցակ

Attachment 2 – List of Existing Pledges

- 1) Real Estate and Construction Rights Pledge Agreement dated as of July 27, 2015 among the Pledgor and Vorotan HPP Complex CJSC, Ameriabank CJSC and HSBC Bank Armenia CJSC (collectively, the “Bridge Pledgees”) and registered with the Syunik Province regional office of the State Committee of Real Property Cadastre of the Government of Armenia on July 29, 2015 under the following certificates of registration:

Անշարժ գույքի և կառուցապատման իրավունքների գրավի պայմանագիրը, կնքված 27 հուլիսի 2015թ. Գրավատուի և Որոտան ՀԷԿ համալիր ՓԲԸ-ի, Ամերիաբանկ ՓԲԸ-ի և Էյչ-Էս-Բի-Սի Բանկ Հայաստան ՓԲԸ-ի միջ (միասին՝ Բրիջ Գրավառուներ) և ՀՀ կառավարությանն առնթեր կադաստրի պետական կոմիտեի Սյունիքի մարզային բաժանմունքում գրանցված 29 հուլիսի 2015թ. գրանցման հետևյալ վկայականներով.

- a. No. 29072015-09-0001;
- b. No. 29072015-09-0002;
- c. No. 29072015-09-0003;
- d. No. 29072015-09-0004;
- e. No. 29072015-09-0005;
- f. No. 29072015-09-0006;
- g. No. 29072015-09-0007;
- h. No. 29072015-09-0008;
- i. No. 29072015-09-0009;
- j. No. 29072015-09-0010;
- k. No. 29072015-09-0011;
- l. No. 29072015-09-0012;
- m. No. 29072015-09-0013;
- n. No. 29072015-09-0014;
- o. No. 29072015-09-0015;
- p. No. 29072015-09-0016;
- q. No. 29072015-09-0017;
- r. No. 29072015-09-0018;
- s. No. 29072015-09-0019;
- t. No. 29072015-09-0020;
- u. No. 29072015-09-0021;
- v. No. 29072015-09-0022;
- w. No. 29072015-09-0023;

- x. No. 29072015-09-0024;
- y. No. 29072015-09-0025;
- z. No. 29072015-09-0026;
- aa. No. 29072015-09-0027;

- 2) Agreement on Amendment to Real Estate and Construction Rights Pledge Agreement dated as of February 26, 2016 among the Pledgor and Bridge Pledgees and registered with the Syunik Province regional office of the State Committee of Real Property Cadastre of the Government of Armenia on 06 April, 2016

Պայմանագիր Անշարժ գույքի և Կառուցապատման իրավունքների գրավի պայմանագիրը փոփոխելու մասին առ 26 փետրվարի 2016թ. Գրավատուի և Բրիջ Գրավառուների միջև ՀՀ կառավարությանն առնթեր կադաստրի պետական կոմիտեի Սյունիքի մարզային բաժանմունքում 06 ապրիլի, 2016թ.:

ContourGlobal Hydro Cascade CJSC
2/2 Melik-Adamyany Street
Yerevan, 0010
Republic of Armenia

Sandra Lutz
our ref.: LzS
phone: 0049 69 7431 9681
email: Sandra.lutz@kfw.de
Date: 24.08.2016

Copy Ministry of Finance
Republic Square
375010 Yerevan
Republic of Armenia

L E d 3 German Financial Cooperation with Armenia
Rehabilitation of the Hydropower Cascade Vorotan

EUR 51 million

BMZ-No.: 2007.65.909 (Loan and Project Agreement I: EUR 29 million)
BMZ-No.: 2009.66.499 (Loan and Project Agreement II: EUR 22 million)

Amendment Agreement to the Original Separate Agreement to the above-mentioned Loan and Project Agreements I and II dated 20.10.2010 and the Amendment Agreements to the Loan and Project Agreements I and II dated XXXXXX

Dear Sirs,

In accordance with the Loan and Project Agreement I and II entered into between the Republic of Armenia, represented by the Ministry of Finance ("Borrower") and Vorotan Cascade CJSC ("Project-Executing Agency") and KfW ("KfW"), each dated 20.10.2010 and in accordance with the Amendment Agreements to the Loan and Project Agreement I and II dated XX/XX/XXXX, the following shall be determined by separate agreement:

Pursuant to Articles 1.2:

the details of the Project as well as the goods and services to be financed from each Loan granted under the Loan and Project Agreement I and II (together the "Loans");

Pursuant to Articles 3.1:

the disbursement procedure, in particular the evidence proving that the disbursed loan amounts are used for the stipulated purpose;

Pursuant to Articles 11.2:

the details pertaining to Articles 11.1 (*Project Implementation and Special Information*).

We propose that the following be agreed upon:

I. Project Design

1. Details of the Project

The Project envisages the rehabilitation of two of the three power stations of the Hydropower Cascade Vorotan in Armenia, being them Shamb and Tatev and additional optional rehabilitation of Shamb and Tatev and Spandaryan as specified herein. As a result, the performance, reliability, and availability of the hydro power stations, their units and related equipment will be improved, re-establishing the full functionality of this important power generating units. The purpose of the project is to improve safety and stability of power supply through securing the energy generation from renewable energy sources. This is to contribute to the sustainable economic development and to the improvement of living conditions in Armenia through reliable, cost-effective and environmentally benign power supply, as well as to the protection of the climate. The criteria for reaching these objectives, the Project results and the required Project activities as well as the assumptions underlying the Project purpose and the Project results are contained in Annex 1.

The design of the Project is based on the discussions and agreements made between KfW, the Borrower and the Project-Executing Agency.

Any change in the scope defined in Sub Clause d of the Clause 1 (d. Optional rehabilitation scope) shall require the Borrower's consent through exchange of formal letters.

The following Project activities shall be financed from the Loans: rehabilitation or – if deemed necessary – partial new construction of essential components of the Hydropower Cascade Vorotan, the delivery of necessary spare parts and consulting services. Based on the presently available information, the Project measures will especially comprise:

a. Hydropower Cascade Vorotan: Power Station Shamb/Project Measures

- Rehabilitation of mechanical units, including:
 - Replacing of 2 turbine runners incl. CFD analysis and/or model test
 - Rehabilitation of 2 turbine wicket gates
 - Replacing of each 2 turbine bearings, shaft seals, head covers
 - Rehabilitation of draft tube cones
 - Rehabilitation of corrosion protection of waterways
 - Designing and supplying of 2 new turbine governor systems and refurbishment of turbine servomotors, accumulators and drain tanks.

 - Refurbishment of 2 pressure relief valves and replacement of all associated valves, supervisory instrumentation.

 - Refurbishment of spherical valve (MIV), servomotors, replacement of all controls, supervisory instrumentation and hydraulic piping

 - Refurbishment of spiral case/distributor

Refurbishment of the two (2) discharge measurement systems

- Rehabilitation of electrical units, including:
 - Replacing of each 2 generator stator windings, stator cores and stator frames
 - Rehabilitation of generator components (rotor, bearings, etc.)
 - Rehabilitation of generator air/water coolers
 - Replacing of 2 generator excitation systems

 - New Automatic Fire Extinguishing System for Generators

 - Replacement of 2 17,5kV generator circuit breakers (SF6 type; 6300A)

 - Refurbishment of 2 step-up transformers
- Rehabilitation of auxiliary mechanical systems, including:
 - Rehabilitation of 2 cooling water systems (new pump & piping partially)
 - Rehabilitation of drainage & dewatering System
 - Rehabilitation of compressed air system 40 bar
 - Rehabilitation of the tailwater stop logs

- Rehabilitation of auxiliary electrical systems, including:
 - Installation of 1 emergency diesel generator Set 275 kVA
 - Replacing of low voltage powerhouse distribution boards (400 VAC / 2000 A)
 - Replacing of UPS equipment 230 VAC
 - New 110 V Battery System

- Rehabilitation of switchyard, including:
 - 3 new 220 kV circuit breakers (gas insulated, 25 kA/1250A)
 - 14 new 220kV disconnectors (1250 A)
 - 12 new 220kV current transformers
 - 12 new 220kV voltage transformers
 - 12 new 220kV surge arresters
 - 1 set new control & protection system for 220 kV high voltage system, including:
 - HV switchyard control for 4 bays
 - Line protection for 2 transmission lines

- Various, including:
 - New Video Surveillance System

b. Hydropower Cascade Vorotan: Power Station Tatev/Project Measures

- Rehabilitation of mechanical units, including:
 - Supply of 3 sets of new injectors (with new hydraulic profile, 1 set consisting of 6 injectors), including design and supply of new power nozzles, needles and jet deflectors

- Refurbishment of three (3) deflector servomotors and linkage systems
- Refurbishment of spherical valve, servomotors, replacement of all controls, supervisory instrumentation and hydraulic piping

- Rehabilitation of electrical units, including:
 - Replacing of each 3 generator stator windings, stator cores and stator frames
 - Rehabilitation of 3 generator rotors
 - Replacing of 3 generator excitation systems

 - New Automatic Fire Extinguishing System for Generators

 - Replacement of 3 12kV switchgear

 - Replacement of 1 12 kV generator busbar

 - Installation of 1 new power transformer N3 (TDTN 110 kV/65 MVA)

- Rehabilitation of auxiliary mechanical Systems, including:
 - Rehabilitation of water cooling systems (2 new pump & cooler)

- Rehabilitation of auxiliary electrical systems, including:
 - Installation of 1 emergency diesel generator set (275 kVA)

 - Replacing of 1 station auxiliary transformer (630 kVA) and 3 unit auxiliary transformers (400 kVA)

 - Replacing of low voltage powerhouse distribution boards (400 VAC / 2000 A)

 - Replacing of UPS equipment 230 VAC

 - New 110 V Battery System

- Rehabilitation of switchyard ORU 110 kV block N 1,2, 3, including:
 - Replacement of all 110kV switchgear equipments

- Various, including:
 - Replacement of the 4 intake gates

- Rehabilitation of the intake gantry crane of headrace tunnel
- New Video Surveillance System
- 1 set new control & protection system for 110 kV high voltage system, including: - HV switchyard control for 3 bays
- Line protection for 3 transmission lines

d. Optional rehabilitation scope

1. Hydropower Cascade Vorotan: Power Station Shamb/Optional Scope

- Rehabilitation of mechanical units, including:
 - New Air Admission system, if deemed necessary
 - New Upper Draft Tube Cone, if deemed necessary
 - Field efficiency and Index testing
 -
- Rehabilitation of electrical units, including:
 - Complete replacement of all generator's rotor poles if deemed necessary
 - Design and supply of (x) new static excitation systems including excitation transformers and automatic voltage regulators if deemed necessary
- Rehabilitation of auxiliary mechanical systems, including:
 - New Fire Fighting System
- Rehabilitation of auxiliary electrical systems, including:
 - Complete refurbishment of the battery room including room, including drainage, ventilation and lighting systems
- Rehabilitation of switchyard, including:
 - Refurbishment of the control room, switchgear rooms and toilet facilities
- Various, including:
 - Rehabilitation of one large size and one medium size tanks

2. Hydropower Cascade Vorotan: Power Station Tatev/Optional Scope

- Rehabilitation of mechanical units, including:
 - Refurbishment of spiral case/distributor
- Rehabilitation of electrical units, including:
 - Complete replacement of all generator's rotor poles if deemed necessary
 - Design and supply of (x) new static excitation systems including excitation transformers and automatic voltage regulators
 - One new stator frame if deemed necessary
- Rehabilitation of auxiliary mechanical systems, including:
 - Civil Works for the cooling water area

- New Fire Fighting System
- New HVAC (Heat, Ventilation and Air Conditioning) System
- Rehabilitation of auxiliary electrical systems, including:
 - Complete refurbishment of the battery room including room, including drainage, ventilation and lighting systems
- Rehabilitation of switchyard, including:
 - Refurbishment of the control room, switchgear rooms and toilet facilities
- Various, including:
 - Rehabilitation of one large size and one medium size tanks

3. Hydropower Cascade Vorotan: Power Station Spandaryan/Optional Scope

- Rehabilitation of mechanical units, including:
 - Refurbishment of spherical valve, servomotors, replacement of all controls, supervisory instrumentation and hydraulic piping
 - Refurbishment of two (2) pressure relief valves and replacement of all associated valves, supervisory instrumentation
 - Design and supply of two (2) new turbine governor systems and refurbishment of turbine servomotors, accumulators and drain tanks
- Rehabilitation of auxiliary mechanical systems, including:
 - New cooling water system
 - New drainage and dewatering system
 - New Fire Fighting System
- Rehabilitation of auxiliary electrical systems, including:
 - New Station Auxiliary and Unit Auxiliary Transformers
 - New Emergency Diesel Generator
- Rehabilitation of switchyard, including:
 - New Control System, replacement of all equipment
 - New Relay Protection System, replacement of all equipment
 - New 220 kV Switchgear, replacement of all equipment, including cabling
- Various, including:
 - Rehabilitation of one large size and one medium size tanks
 - New Video Surveillance System

The details of those measures outlined in Article I.1. will be defined during the Project preparation phase based on a further substantiated proposal by the Project-Executing Agency, which will be derived from a condition assessment of the various technical components of the power stations Shamb, Tatev and Spandaryan, while taking into account the available funds.

2. **Time Schedule**

The underlying indicative time schedules for the preparation, implementation and operation of the Project are contained in Annex 2.

3. **Total Costs and Financing**

The estimated total Project costs including price escalation and contingencies ("Total Cost") underlying the Project appraisal amount to approximately EUR 56 million. KfW is prepared to finance up to EUR 51 million thereof in three portions as stipulated in Article 1 and Article 2 of the Loan and Project Agreement I and II, respectively. The composition of Total Costs and Financing is contained in Annex 3.

4. **Changes in the Project Design**

Any major changes in the Project design shall require KfW's prior consent. The Project-Executing Agency shall inform KfW thereof immediately, stating the reasons, the planned measures and the consequences of the change (including Total Costs). Execution of such measures may commence only on the basis of revised planning and upon KfW's consent. Any amendments to commercial contracts resulting from such changes equally require KfW's consent.

II. **Project Implementation**

1. **Responsibilities and Time, Costs and Financing Schedule**

- 1.1 The Project-Executing Agency shall be responsible for the implementation of the Project. The Project-Executing Agency will constitute a Project Implementation Unit (PIU) that shall be in charge of the implementation of the Project until its final acceptance. This PIU will be headed by a Project Director. The Project-Executing Agency shall nominate the respective person and notify KfW thereof. The PIU shall cooperate closely with the Consultant and the General Contractor.
- 1.2 The detailed time, costs, and financing schedule, quarterly updated for the proper technical and financial implementation of the Project, shall be prepared as soon as possible by the Project-Executing Agency in cooperation with the Consultant and submitted to KfW. Such schedule is to show, by deadlines and amounts, the intended chronological interrelation of the Project activities and the resulting financial requirements. If any deviation from such schedule becomes necessary during the implementation of the Project, KfW shall be furnished with a revised schedule.
- 1.3 The Project-Executing Agency shall coordinate the Project activities during the implementation of the Project with the "Energy Power System Operator", respectively the "National Dispatch Centre", in particular with regard to the planning and coordination of the necessary shut-down periods for parts of the hydropower cascade

Vorotan during the rehabilitation phase, with a view to keep such outages to a minimum during the Project period.

2. Environmental, Social and Health & Safety Compliance

- 2.1 The Project Executing Agency shall at all times carry out its business and operations in compliance with all applicable national environmental, occupational health & safety and social laws and regulations.
- 2.2 The Project Executing Agency shall comply with the Core Labour Standards of the International Labour Organization as set out in the ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work from 1998 and the Basic Terms and Conditions of Employment.
- 2.3 The Project Executing Agency shall be responsible for the preparation, implementation and operation of the Project in compliance with IFC Performance Standards and World Bank Group EHS Guidelines.²

The Project-Executing-Agency shall

- a) carry out an Environmental and Social Impact Assessment proportionate to the potential risks and impacts of the project and commensurate with its nature, size and location,
- b) develop and implement a construction and operational environmental and social management plan (ESMP) for the Project in compliance with the above mentioned standards,

3. Assignment of a Consultant

3.1 The Consultant shall provide assistance to the Project-Executing Agency in the preparation and implementation of the Project until its final completion according to the agreed upon time schedule. The Consultant will provide support for the necessary technical investigations and assist the Project-Executing Agency's team with the supervision of the performance and timely accomplishment of the supplies and services of the General Contractor/Contractor(s)/Consortium on behalf of the Project-Executing Agency. The assistance shall be directed towards the timely achievement of the Project goals and the compliance with the Agreements between the Borrower, the Project-Executing Agency and KfW (contract documents and KfW's standards and practices). Within this scope of duties the Consultant shall basically perform the following activities, while a more detailed description of tasks is subject to the Consulting Contract:

- Based on the re-assessment and stocktaking of the technical condition of the existing power stations the Consultant shall present recommendations for the

² http://www.ifc.org/wps/wcm/connect/115482804a0255db96fbffd1a5d13d27/PS_English_2012_Full-Document.pdf?MOD=AJPERES

final package of implementation measures and the scope of supplies for the rehabilitation and reconstruction of the power stations.

- The Consultant shall assist the Project-Executing Agency with the elaboration of an implementation concept and schedule for the Project measures.
- The Consultant shall assist the Project-Executing Agency with preparing the documents for the tendering of the goods and services that shall be provided by a General Contractor/Contractor(s)/Consortium on turn-key basis in two different lots to be further specified.
- The Consultant will support the Project-Executing Agency during the tendering phase. This includes the assistance during the assessment of the bids, writing of an evaluation report, a recommendation regarding the awarding of the contract and supporting the Project-Executing Agency during contract negotiations in conformity with KfW guidelines for tendering of goods and services and in compliance with the environmental and social standards as set out in Section II.2.
- The Consultant will assist the Project-Executing Agency with the supervision of the implementation of the project with regard to adherence to time limits, commissioning, quality and costs of delivered goods and services, training of operating staff.
- The Consultant will monitor the implementation of the environmental management plan, including the disposal of dismantled equipment, material and particularly liquids (especially insulator oil).
- The Consultant will regularly compile progress reports addressing possible problems and bottlenecks as well as the required or implemented measures, which will be submitted to the Project-Executing Agency and KfW.
- The Consultant shall provide advice to the Project-Executing Agency with regard to technical and other questions that may arise during the implementation of the Project.
- The Consultant shall support the Project-Executing Agency with the acceptance of delivered goods and services and the commissioning.
- The Consultant will compile a final report after the commissioning.

3.2 Following pre-selection and international public competitive bidding, the Consulting Contract has been awarded to an independent qualified consultant. The contract awarding procedure has been governed by the "Guidelines for the Assignment of Consultants in Financial Cooperation with Developing Countries".

4. Award of Contracts for Goods and other Services

- 4.1 The contracts for goods and services shall be awarded by way of international competitive bidding.
- 4.2 The tender documents shall be submitted to KfW for comment in due course prior to the publication of the invitation to tender.
- 4.3 The bidding period shall be fixed in a way that allows the bidders sufficient time to prepare their bids.
- 4.4 The remaining details concerning the awarding procedure and contractual provisions are explained in the "Guidelines for Procurement of Goods, Works and associated Services in Financial Cooperation with Partner Countries" (Annex 5), which form an integral part of this Agreement.
- 4.5 In the pre-qualification notice or - if no pre-qualification is conducted - in the tender documents, the Project-Executing Agency shall obligate the bidders to submit together with the pre-qualification documents or together with the bid a Declaration of Undertaking (see Annex 5, page 24).
- 4.6 When concluding contracts for goods and services to be financed from the Loans, the Project-Executing Agency shall also observe the following principles:
- a) As no import duties may be financed from the Loan pursuant to Article 1.3 of the Loan and Project Agreement I and II, respectively, such import duties, if part of the contract value, shall be stated separately in the contracts for the goods and services and in the invoices.
 - b) If payments due under the contracts for goods and services are to be made from the Loans, said contracts shall include a provision stipulating that any reimbursements, guarantee or similar claimable payments and any insurance payments shall be made for the account of the Project Executing Agency to account IBAN: DE53 5002 0400 3800 0000 00 at KfW, Frankfurt am Main (BIC: KFWIDEFF), with KfW crediting such payments to the account of the Borrower. If such payments are made in local currency they shall be remitted to a special account of the Project-Executing Agency in the country of the Project-Executing Agency, which may be drawn on only with the consent of KfW. Such funds may be re-utilized for the execution of the Project with KfW's consent.
- 4.7 KfW requires ECA guarantees – with a self retention/deductible of 5% – in favour of KfW and acceptable to KfW as security for repayment of Portion II of the Loan granted under the Loan and Project Agreement I. The guarantees shall have a repayment term of 11 years (22 semi-annual instalments), the first of which will fall due six months after the readiness for operation of the Project.

4.8 The Project-Executing Agency shall ensure by way of adequate provisions in the tender documents that the General Contractor/Contractors/Consortium arrange for ECA guarantees for Portion II of the Loan granted under Loan and Project Agreement I – with a self retention/deductible of 5% – in favour of KfW and acceptable to KfW. Hereby the Project-Executing Agency shall observe the following principles:

- a) Tenders submitted shall be accompanied by a Letter of Intent of the respective ECA(s) indicating their willingness to provide the required ECA guarantees covering the part of the export contract(s) financed by Portion II of the Loan and Project Agreement I.
- b) The successful bidder(s) shall furnish proof about a legally binding provisional offer of cover ("offer of cover in principle") of the ECA guarantees to KfW prior to conclusion of the contracts, which is one of the preconditions for KfW to give "no objection" to signing the contracts.
- c) The successful bidder(s) shall be obligated to pay the entire fee for the ECA guarantees and bear any other costs arising from the provision of the ECA guarantees.
- d) Prior to the first disbursement from the Loan and Project Agreement I, the General Contractor/Contractors/Consortium will be required to:
 - a) furnish proof about the effectiveness of the ECA guarantee(s) to KfW (Certificate of the respective ECA about the official approval of the coverage application);
 - b) submit Exporter's Guarantee(s) to KfW in form and substance satisfactory to it with regard to
 - 1) compliance with the ECA requirements specified above and
 - 2) the Exporter's obligation to pay the entire ECA fee and
 - 3) the Exporter's duty to inform KfW on the details of the export transaction.

The Exporter's Guarantee(s) shall stipulate the obligations of the Contractor vis-à-vis KfW in connection with the financing of the goods which is to be approved by KfW before conclusion of the contract.

4.9 Prior to the conclusion of a contract for goods and services KfW shall be furnished for comment with the draft contract(s) as agreed upon, duly provided with the certification of the Consultant. The same applies to any subsequent modifying or amending agreements.

5. **Special Implementation Agreements**

5.1 For the implementation of the rehabilitation programme, the Project-Executing Agency will form a working group consisting of qualified staff, led by a competent staff

member who is authorized to take decisions. The latter shall act as key contact person to the Consultant and the General Contractor/Contractors/Consortium.

- 5.2 Before starting the construction measures, the Project-Executing Agency will gather all clearance documents needed according to Armenian law for the rehabilitation and new construction (construction law, emission protection, safety rules and environmental standards and others). The Project-Executing Agency will present adequate proof of these documents to KfW.
- 5.3 During implementation, the Project-Executing Agency will monitor the effects of the Project on the environment in accordance with the respective Armenian laws and Article II.2. and implement the Project according to these legal requirements. The Consultant will perform an independent monitoring of the environmental plan for the Project (defined and managed by the Project-Executing Agency) and will report to KfW whether the requirements have been fulfilled.
- 5.4 For the proper monitoring of the Project goal, the Project-Executing Agency will maintain adequate statistics regarding the pertinent indicators in terms of statistics on performance/capacity utilization of the power stations (electrical energy produced and transmitted, peak loads, operating hours, availability, etc.) as well as on any failures (indicating number, duration and causes, mitigation measures, etc.).
- 5.5 The Project-Executing Agency commits itself to take care for an adequate disposal of the equipment/material that will be dismantled during project implementation. The disposal should be done in such a way that the applicable environmental norms and standards will be respected. For the insulating oil of the dismantled equipment a disposal concept will be elaborated by the Project-Executing Agency together with the Consultant.
- 5.6 Prior to the first disbursement from the Loan and Project Agreement I and II, respectively, the Project-Executing Agency will provide evidence to KfW by adequate means that the financing of its own contribution to the project will be secured.
- 5.7 Prior to the first disbursement from the Loan and Project Agreement I and II, respectively, the Project-Executing Agency will provide evidence to KfW that the “Public Services Regulatory Commission” will adopt an adequate future tariff regime (to be enforced latest with the commissioning of the Project) for the supply of electricity in Armenia which provides for a complete coverage of all debt service and interest payments deriving from the repayments of the Loans for the Project and for gaining an adequate profit-margin.

6. Provisions for the Proper Operation of the Project

- 6.1 To secure the proper operation of the Project, the Project-Executing Agency shall submit an operation and maintenance concept drawn up in cooperation with the Consultant and the General Contractor/Contractors/Consortium at least 6 months before commissioning of the Project. The concept shall cover a period of at least five years starting from commissioning of the Project and transmitted to KfW without delay.

6.2 To secure the proper financing of the Project, the Project-Executing Agency shall submit a financial forecast, for the operation of the Hydropower Cascade Vorotan at least 6 months before commissioning of the Project. The forecast shall cover a period of at least five years starting from commissioning of the Project. The forecast shall show the expenses caused by the Project and the earnings to be expected on an annual basis. The Project-Executing Agency shall periodically update this forecast and ensure that any financing gaps shall be covered in due course. The Project-Executing Agency shall transmit such financial forecast and its revised versions to KfW without any delay.

6.3 The Project-Executing Agency shall apply for necessary tariff adjustments for electricity produced at and transmitted from the Hydropower Cascade Vorotan into the national grid at the “Public Services Regulatory Commission” in due time, in order to be able to adequately cover the additional costs for debt service and interest payments deriving from repayment of the Loans.

III. List of Goods and Services and Disbursement Procedure

1. List of Goods and Services

- 1.1 The list of the goods and services to be financed from the Loans shall be prepared on the basis of the contracts concluded for such goods and services. Accordingly, KfW shall be furnished with an original or a copy of each of said contracts and of any pertinent amending contracts.
- 1.2 If any project measures are to be executed on force account and no contracts have been concluded, KfW shall receive, in lieu of the contracts, a schedule of the measures planned, broken down by main cost categories ("schedule of force-account measures"). Costs incurred for general administration in connection with force-account work must not be included in said schedule of force-account measures.
- 1.3 The KfW shall inform the Project-Executing Agency on request of the amounts of the Loans that it has reserved for financing (list of goods and services).
- 1.4 The total amount reserved for the Project-Executing Agency shall not be higher than the total volume of Funds to be on-lent from the Borrower to the Project-Executing Agency as specified in the On-Lending Agreement to be concluded between the Borrower and the Project-Executing Agency.

2. Disbursement Procedure

- 2.1 Disbursement shall be governed by the regulations as stipulated in Annex 5 (Disbursement Procedure), which forms an integral part of this agreement.
- 2.2 The unrestricted effectiveness of the ECA guarantee(s) shall be a prerequisite for the disbursements from the Loan and Project Agreement I, as defined in Article 1 and Article 2 of the Loan and Project Agreement I.

2.3 The disbursement from the different Loan and Project Agreements as stipulated in Article 1 and Article 2 of the Loan and Project Agreement I and II, respectively, is envisaged according to the following schedule and as further detailed in Annex 3:

Year		2016	2017	2018	2019	2020	2021	Total
Total Loan	EUR million	0,0	12,29	17,19	18,12	3,40	0,00	51,0
		0.0%	24.1%	33.7%	35.5%	6.7%	0.0%	100%
<u>Loan&Project Agreement I</u>	EUR million	0,00	7,11	10,85	9,58	1,45	0,00	29,00
		0.0%	24.5%	37.4%	33.0%	5.0%	0.0%	100%
<u>Loan&Project Agreement II</u>	EUR million	0	5,18	6,33	8,54	1,95	0,00	22,00
		0.0%	23.5%	28.8%	38.8%	8.9%	0.0%	100%

It has to be pointed out, however, that these are indicative figures only and that the draw-down of funds shall depend entirely on the progress of Project implementation.

The Project-Executing Agency will

- Check all necessary documents to be presented for disbursement which will include, for example, valid advance payment and implementation guarantees in accordance with the specimen required by KfW, insurance policies and transport documents, etc. The Project-Executing Agency will keep the relevant documents ready for inspection by KfW;
- Examine, whether the regulations concerning the disbursement procedure that are agreed between the Project-Executing Agency and KfW are being adhered to.

IV. Reporting and Other Provisions

1. Reporting

1.1 Until further notice, the Project-Executing Agency shall report to KfW quarterly on the progress of the Project (Progress Reports), including the fulfilment of the implementation agreements stipulated in Section II.4. in this Agreement and on the development of all other important general conditions including environmental and social performance, topics of occupational health and safety and labour conditions. The report shall include the points listed in Annex 6. In addition, the Project-Executing Agency shall report on all circumstances that might jeopardize the achievement of the overall Project objective, the Project purpose and the Project results. At the time of the physical completion and commissioning of the Project, but before the expiry of the guarantee period at the latest, the Project-Executing Agency shall submit a final report on the measures carried out. The first report on the state of affairs shall be submitted as of 30.12.2016. The reports must have been received by KfW not later than four weeks after the end of the period under review. The reports shall be countersigned by the Consultant.

In addition, the Project-Executing Agency shall submit special, unscheduled reports on all circumstances that might jeopardize the achievement of the overall Project objective, the Project purpose and the Project results. In particular, the Project Executing Agency shall notify KfW promptly of any event in relation to environmental and social issues including occupational health & safety or labour issues as well as on adjacent populations

- (i) that has a direct or potential material adverse effect or
- (ii) that has attracted substantial adverse attention of outside parties, created substantial adverse media/press reports or
- (iii) gives rise to material potential liabilities.

The Project-Executing-Agency shall also inform KfW of any measures taken to mitigate or remedy the effects or cause of such events.

The reports shall be countersigned by the Consulting Engineer and be submitted not later than two weeks after the relevant incidents happened. Moreover, the Project-Executing Agency shall furnish KfW with its Annual Report together with the Report of the Auditor and the Auditor's Management Letter. These reports shall be submitted to KfW preferably within six months but not later than nine months after the end of the relevant company's financial year.

1.2 If the Project-Executing Agency has charged the consultant to write the progress reports and/or the final report, the Project-Executing Agency shall comment on the reports or acknowledge its approval of the content by countersigning the reports.

- 1.3 The Project-Executing Agency shall inform KfW immediately if the installations reached the stage of readiness for operation. The form for the confirmation of readiness for operation is given in Annex(es) 1 of the Loan and Project Agreement I and II, respectively.
- 1.4 After completion of the Project, the Project-Executing Agency shall report on its further development (see Annex 6 for details). KfW shall in due course inform the Project-Executing Agency about the end of the reporting period.

2. Other Provisions

- 2.1 The Project-Executing Agency shall send to KfW all such documents as are necessary for KfW to give the comments and approvals mentioned above or in the enclosed guidelines early enough to allow reasonable time for examination.
- 2.2 The Project-Executing Agency shall set up Project sign boards that will contain at least the following message:

"A development project of the Republic of Armenia and ContourGlobal Hydro Cascade CJSC, co-financed by the Federal Republic of Germany through KfW"

A project seal provided by the German Embassy shall be placed on the Project sign board.

- 2.3 The above provisions may be amended or modified at any time by mutual consent if this should appear useful for the implementation of the Project or the execution of the Loan and Project Agreements I and II. In all other respects, the provisions of Article 13 and Article 14 of the Loan and Project Agreements I and II, respectively, shall apply to this Agreement accordingly.

This Agreement is executed in three originals, in the English language.

Please confirm your consent to the above Agreement by signing in a legally binding form and returning one of the enclosed originals.

Please forward a copy of the present letter in due course to the Consultant.

Yours sincerely,

KfW

Read and agreed:

Yerevan, this ____ day of _____

ContourGlobal Hydro Cascade CJSC,

represented by

Annexes

- Annex 1: Objectives and Results of the Project and Assumptions for their Achievement
- Annex 2: Time Schedules
- Annex 3: Total Costs and Financing
- Annex 4: Guidelines for Procurement of Goods, Works and associated Services in Financial Cooperation with Partner Countries
- Annex 5: Disbursement Procedures
- Annex 6: Content and Form of Reporting

ԲԱԺՆԵՏՈՄՍԵՐԻ ԳՐԱՎԻ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

SHARE PLEDGE AGREEMENT

ք. Երևան

Yerevan

Երկու հազար տասնվեց թվականի [դեկտեմբերի 8]-ին

[December 8], two thousand and sixteen

Սույն Բաժնետոմսերի գրավի պայմանագիրը (այսուհետ՝ «Պայմանագիր») կնքվել է 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին **ՈՐՈՏԱՆ ՀՈԼԴԻՆԳ** Լյուքսեմբուրգի օրենսդրության համաձայն գրանցված սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն,

This Share Pledge Agreement (this "Agreement") is dated [December 8], 2016 and made by and among,

գրանցման հասցե՝ Դե Լա Լիբերտե պողոտա 35-37, L-1931, Լյուքսեմբուրգ, գրանցված Լյուքսեմբուրգի Առևտրի և Ընկերությունների ռեգիստրում B 185052 համարի տակ, այսուհետ՝ «Գրավատու», ի դեմս լիազորված անձ Արա Հովսեփյանի, Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի համար՝ AN0617035, տրված երկու հազար տասներեք թվականի օգոստոսի տասնհինգին, ով հանդես է գալիս երկու հազար տասնվեց թվականի նոյեմբերի քսանհինգի լիազորագրի հիման վրա մի կողմից, և մյուս կողմից հետևյալ անձանց միջև.

VOROTAN HOLDING S.à r.l., a société à responsabilité limitée incorporated under the laws of the Grand Duchy of Luxembourg, with registered office at 35-37, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg, registered with the Luxembourg Trade and Companies Register under number B 185052, hereinafter referred to as “the Pledgor”, represented by its authorized representative RA citizen Ara Hovsepyan (Passport No. AN0617035, issued Aug. 15, 2013), acting pursuant to the power of attorney issued on November 25, 2016;

and,

ԷՅՉ-ԷՍ-ԲԻ-ՍԻ ԿՈՐՊՈՐԱՏԻՎ ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅԱՄԲ

ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ (ՄԹ), Անգլիայի օրենքների համաձայն գրանցված Անգլիայի և Ուելսի Ընկերությունների Գրանցման Գրասենյակում 6447555 համարի տակ, հասցե՝ Կանադայի Հրապարակ 8, Լոնդոն E14 5HQ, Անգլիա, որպես Ապահովված Կողմերի Գրավային Գործակալ, Պարտատերերի Միջև Պայմանագրի համապատասխան, ի դեմս լիազորված անձ Հայկ Մամաջանյանի՝ Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի համար՝ BA2116568, տրված երկու հազար տասնհինգ թվականի հոկտեմբերի քսանինին, բնակվող Երևան, Նոր Նորքի 9-րդ զանգված, 25 շենք, բն 48, հասցեում, ով հանդես է գալիս երկու հազար տասնվեց թվականի նոյեմբերի քսանութի լիազորագրի հիման վրա, այսուհետ **«Գրավառու 1»**,

HSBC CORPORATE TRUSTEE COMPANY (UK) LIMITED, a legal entity organized under the laws of England and Wales, registration no. 6447555, with its address at 8 Canada Square, London E14 2HQ, UK, in its capacity as Collateral Agent for the Secured Parties in accordance with the Intercreditor Agreements, represented by its authorized representative, RA citizen Hayk Mamajanyan (Passport No. BA2116568, issued Oct. 29, 2015, resident at 9 Nork Masiv, bldg. 25, apt. 48), pursuant to the power of attorney issued November 28, 2016, hereinafter referred to as “Pledgee 1”,

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ

ԿՈՐՊՈՐԱՑԻԱ,

միջազգային

կազմակերպություն, ստեղծված Հիմնադիր պայմանագրի հիման վրա, որը ստորագրվել է անդամ երկրների, այդ թվում՝ Հայաստանի Հանրապետության կողմից, հասցե՝ 2121 Փենսիլվանիա պող NW, Ուաշինգտոն, ԿՇ 20433, ԱՄՆ, որպես Առաջնային Փոխատու և որպես Տոկոսադրույքի Հեջային Կոնտրապենտ, ի դեմս լիազորված անձ Կարեն Վարազյանի՝ Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի համար՝ AK 0454216,

INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION, an international organization established under its Articles of Articles among its member countries, including the Republic of Armenia, address 2121 Pennsylvania Ave., NW, Washington, DC 20433, USA, as a Senior Lender and as an Interest Rate Hedge Counterparty, represented by its authorized representative,

տրված երկու հազար տասը թվականի RA citizen Karen Varagyan (Passport No. մարտի երկուսին, 069-ի կողմից, բնակվող AK 0454216, issued March 2, 2010, by Հայաստան, Երևան, Շարուրի փող. 27, բն. 069, resident at 27 Sharur St., bldg. 27, 21 հասցեում, ով հանդես է գալիս երկու apt. 21), pursuant to the power of attorney հազար տասնվեց թվականի նոյեմբերի issued November 26, 2016, hereinafter չորսի լիազորագրի հիման վրա, այսուհետ՝ referred to as “Pledgee 2”,
«Գրավառու 2»,

ՆԵԴԵՐԼԱՆԴՍ

ՖԻՆԱՆՍԻՐԵԻՆԳ-

ՄԱԱԹՇԱԲԻՋ

ՎՈՒՐ

ՕՆՏՎԻՅԿԵԼԻՆԳՍԼԱՆԴԵՆ

Ն.Վ.-ն

հոլանդական օրենքի համաձայն գրանցված հանրային սահմանափակ ընկերություն, գրանցված Կոմերցիոն Ռեգիստրում 27078545 համարի ներքո հասցե՝ (2593 HW) Աննա վան Սաքսենլասան 71, Հաագա (Նիդերլանդներ), որպես Առաջնային Փոխատու, ի դեմս լիազորված անձ Արմեն Սիմոնյանի՝ Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի համար՝ AM0442620, տրված երկու հազար տասնմեկ թվականի սեպտեմբերի մեկին, բնակվող Տպագրիչների փող. 9, բն. 54 հասցեում, ով հանդես է գալիս երկու հազար տասնվեց թվականի հոկտեմբերի քսանութի լիազորագրի հիման վրա, այսուհետ՝
«Գրավառու 3»,

**NEDERLANDSE
 MAATSCHAPPIJ**

**FINANCIERINGS-
 VOOR**

ONTWIKKELINGSLANDEN N.V., a legal entity organized under the Netherlands, registration no. 27078545, with its address at 71 Anna van Saksenlaan, Hague (2593 H), Netherlands, as a Senior Lender, represented by its authorized representative, RA citizen Armen Simonyan (Passport No. AM0442620, issued Sept. 1, 2011, resident at Yerevan 9 Tpagrichner St., apt. 54), pursuant to the power of attorney issued October 28, 2016, hereinafter referred to as “Pledgee 3”,

ԴԻ-Ի-ՋԻ ԴՈՅՉԵ ԻՆՎԵՍՏԻՑԻՈՆՍ ՈՒՆԴ

ԷՆԹՎԻԿԼՈՒՆԳԵՍԵԼՇԱՖՏ

ՄԲՀ-ն,

գրանցված ընկերություն, գրանցման համար

**DEG – DEUTSCHE INVESTITIONS- UND
 ENTWICKLUNGSGESELLSCHAFT MBH ,a**

Էյզարբի 1005, հասցե՝ Կաեներգասե 22,
50676 Քյոլն, Գերմանիա, որպես Առաջնային
Փոխատու, ի դեմս լիազորված անձ Հայկ
Մամաջանյանի՝ Հայաստանի Հանրապետության
քաղաքացի, անձնագրի համար՝ BA2116568,
տրված երկու հազար տասնհինգ թվականի
հոկտեմբերի քսանինին, բնակվող Երևան, Նոր
Նորքի 9-րդ զանգված, 25 շենք, բն 48,
հասցեում, ով հանդես է գալիս երկու հազար
տասնվեց թվականի նոյեմբերի ութի
լիազորագրի հիման վրա, այսուհետ
«Գրավառու 4»,

German legal entity registered under HRB
1005, with its address at 22 Gammegasse
22, Cologne 50676, Germany, as a Senior
Lender, represented by its authorized
representative, RA citizen Hayk Mamajanyan
(Passport No. BA2116568, issued Oct. 29,
2015, resident at 9 Nork Masiv, bldg. 25,
apt. 48), pursuant to the power of attorney
issued November 26, 2016, hereinafter
referred to as “Pledgee 4”,

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆԸ, ի դեմս
Ֆինանսների նախարարության, որի կողմից
հանդես է գալիս լիազորված անձ Տիրայր
Վարդազարյանը, Հայաստանի
Հանրապետության քաղաքացի, անձնագրի
համար՝ AM0423644, տրված երկու հազար
տասնմեկ թվականի օգոստոսի տասնինին,
001-ի կողմից, հասցե՝ ք. Երևան, Նանսենի 12շ.,
բն. 20, [երկու հազար տասնվեց թվականի
դեկտեմբերի մեկի] լիազորագրի հիման վրա,
այսուհետ «Գրավառու 5»,

The REPUBLIC of ARMENIA, acting
through its Ministry of Finance represented
by its authorized representative, Armenian
citizen Tirayr Vardazaryan (Passport No.
AM0423644, issued August 19. 2011, by 001,
resident at 12 Nansen St., Apt. 20, Yerevan),
pursuant to the power of attorney issued
[December 1], 2016, hereinafter referred
to as “Pledgee 5”,

Գրավառու 1-ը, Գրավառու 2-ը, Գրավառու 3-ը,
Գրավառու 4-ը և Գրավառու 5-ը միասնաբար
կոչվելու են նաև «Գրավառուներ»: Գրավատուն և
Գրավառուները երբեմն միասնաբար կոչվում են

Pledgee 1, Pledgee 2, Pledgee 3, Pledgee 4

«Կողմեր», իսկ առանձին՝ «Կողմ»:

and Pledgee 5 shall be collectively referred to also as "the Pledges". The Pledgor and the Pledges are sometimes jointly referred to as "Parties" and separately as "Party."

Նախաբան

Recitals

- (i) Գրավատուն հանդիսանում է **Քոնթուր Գլոբալ Հիդրո Կասկադ ՓԲԸ**-ի Վերահսկող բաժնետերը («Փոխառու»):
- Փոխառուն, Գրավառու 1-ը, Գրավառու 2-ը, Գրավառու 3-ը, Գրավառու 4-ը և մյուսները կնքել են Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագիրը, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին, կապված Նախագծի ֆինանսավորման հետ («Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագիր»),
- Համաձայն Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրի, Փոխառուն օջշորային պարտավորությունների հետ կապված կնքել է հետևյալ ֆինանսական Փաստաթղթերը (շարադրված ստորև)՝
- ՄՖԿ Փոխառության Պայմանագիր Փոխառուի և Գրավառու 2-ի միջև, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («ՄՖԿ Փոխառության Պայմանագիր»),
- ԷՖ-Էմ-Օ Փոխառության Պայմանագիր Փոխառուի և Գրավառու 3-ի միջև, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («ԷՖ-Էմ-Օ Փոխառության Պայմանագիր»),
- Դի-Ի-Ջի Փոխառության Պայմանագիր Փոխառուի և Գրավառու 4-ի միջև, կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («Դի-Ի-Ջի Փոխառության Պայմանագիր»), և ՄՖԿ Փոխառության Պայմանագրի և ԷՖ-Էմ-Օ Փոխառության Պայմանագրի հետ միասին՝ «Առաջնային Փոխառության
- The Pledgor is the majority shareholder in **ContourGlobal Hydro Cascade CJSC** (the "Borrower");
- The Borrower, Pledgee 1, Pledgee 2, Pledgee 3, Pledgee 4 and others have entered into that certain Common Terms Agreement dated [December 8], 2016 in respect of the financing of the Project (the "Common Terms Agreement");
- Pursuant to the Common Terms Agreement, the Borrower has entered into the following Financing Documents in respect of the Offshore Obligations (defined below):
- IFC Loan Agreement by and between the Borrower and Pledgee 2 dated [December 8], 2016, (the "IFC Loan Agreement");
- FMO Loan Agreement by and between the

Պայմանագրեր», և
 Տոկոսադրույքի Հեջավորման
 Պայմանագիր Փոխառուի և Գրավառու 2-ի
 միջև, որպես Տոկոսադրույքի Հեջային
 Կոնտրագենտ, կնքված 2016թ.
 [դեկտեմբերի 8]-ին («Տոկոսադրույքի
 Հեջավորման Պայմանագիր») և

Ըստ յուրաքանչյուր Առաջնային
 Փոխառության Պայմանագրի, և որտեղ դա
 կիրառելի է, Տոկոսադրույքի Հեջավորման
 Պայմանագրի, (i) Գրավառու 2-ը,
 Գրավառու 3-ը, և Գրավառու 4-ը
 տրամադրել են կամ տրամադրելու են
 Փոխառուին մինչև 150 000 000 ԱՄՆ
 դոլարի (հարյուր հիսուն միլիոն ԱՄՆ
 դոլար) ֆինանսավորում, որը
 վերջնականապես և ամբողջությամբ
 ենթակա է մարման 30 նոյեմբերի, 2034թ.
 և (ii) Փոխառուն համաձայնվել է կրել
 որոշակի այլ ֆինանսական ծախսեր
 (ներառյալ Տոկոսադրույքի Հեջավորման
 Պայմանագրերից բխող ցանկացած
 գումարային պարտավորություն), վճարներ
 և այլ ծախսեր, որոնք կապված են (i)
 կետում ներկայացված ֆինանսավորման
 հետ (միասնաբար՝ «Օֆշորային
 Պարտավորություններ»):

Borrower and Pledgee 3 dated [December 8],
 2016, (the “FMO Loan Agreement”);

DEG Loan Agreement by and between the
 Borrower and Pledgee 4 dated [December 8],
 2016, (the “DEG Loan Agreement” and,
 collectively with the IFC Loan Agreement and
 the FMO Loan Agreement, the “Senior Loan
 Agreements”); and

Interest Rate Hedging Agreement by and
 between the Borrower and Pledgee 2 as
 Interest Rate Hedge Counterparty dated
 [December 8], 2016 (the “Interest Rate
 Hedging Agreement”).

Pursuant to each Senior Loan Agreement
 and, as applicable, the Interest Rate
 Hedging Agreements, (i) each of Pledgee 2,
 Pledgee 3 and Pledgee 4 have extended or
 will extend financing in an amount up to
 \$150,000,000 (one hundred fifty million
 US Dollars) to the Borrower, finally and
 fully repayable by November 30, 2034 and
 (ii) the Borrower has agreed to incur
 certain other financing costs (including any
 amounts due under the Interest Rate
 Hedging Agreement), fees and expenses
 associated with the financing described in
 (i) above (collectively, the “Offshore
 Obligations”);

Փոխառուն և Գրավառու 5-ը կնքել են ենթավարկի Պայմանագիր կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին, կապված դրանով սահմանված Փոխառուին պատկանող գույքի հետ, որի վերանորոգմանը և վերականգնմանը մասամբ ուղղվելու է փոխառության միջոցները, ըստ որի Գրավառու 5-ը Փոխառուին տրամադրել է €697,853.84 (վեց հարյուր իննսունյոթ հազար ութ հարյուր հիսուներեք և ութսունչորս հարյուրորդական) ԵՎՐՈ և տրամադրելու է մինչև €50,302,146.16 (հիսուն միլիոն երեք հարյուր երկու հազար հարյուր քառասունվեց և տասնվեց տասնորդական ԵՎՐՈ) ֆինանսավորում, որը վերջնականապես և ամբողջությամբ ենթակա է մարման 2050թ. հունիսի 30-ի դրությամբ («Օնշորային Պարտավորություններ»), և

Փոխառուն և Գրավառու 1-ը կնքել են Զուգահեռ Փոխառության Պայմանագիր կնքված 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին («Զուգահեռ Փոխառության Պայմանագիր»), ըստ որի Փոխառուն համաձայնվում է, որ Գրավառու 1-ին պարտք է գումար, որը մշտապես համարժեք է այդ պահին վճարման ենթակա Ապահովված Պարտավորություններին(ներառյալ, բայց առանց սահմանափակման, Օնշորային պարտավորությունների և Օֆշորային պարտավորությունների), դրանց վճարման արժույթով կամ արժույթներով («Զուգահեռ Փոխառության Պարտավորություններ»),

Գրավառու 1-ը հանդիսանում է Գրավային Գործակալ, որը գործում է մյուս Գրավառուների

The Borrower and Pledgee 5 have entered into that certain Subcredit Agreement dated [December 8], 2016 in respect of, in part, refurbishments and improvements to certain assets and property owned by the Borrower whereby Pledgee 5 has extended financing €697,853.84 (six hundred ninety seven thousand eight hundred fifty three and 84/100 Euros) and will extend up to €50,302,146.16 (fifty million three hundred two thousand one hundred forty six and 16/100 Euros) to the Borrower, finally and fully repayable on June 30, 2050 (the “Onshore Obligations”); and

The Borrower and Pledgee 1 have entered into that certain Parallel Debt Agreement dated [December 8], 2016 (the “Parallel Debt Agreement”), whereby the Borrower has agreed that it owes an amount to Pledgee 1 at all times equal to, and in the currency or currencies of, any Secured Obligations (including, without limitation, the Onshore Obligations and the Offshore Obligations) outstanding from time to time (the “Parallel Debt Obligations”);

Pledgee 1 shall be the Collateral Agent, acting for the other Pledges in

անունից, Զուգահեռ Փոխառության accordance with the Parallel Debt
Պայմանագրի և Պարտատերերի Միջև Agreement and the Intercreditor
Պայմանագրերի համաձայն (ինչպես որ Agreements (defined below).
սահմանվում է ստորև):

- (ii) Որպես Փոխառուի կողմից Զուգահեռ As security for the fulfillment of Borrower's
Փոխառության Պարտավորությունների և Parallel Debt Obligations and Secured
Ապահովված Պարտավորությունների Obligations, the Pledgor is required to
կատարման ապահովման միջոց, ի թիվս այլոց, create a first ranking security over, inter
Գրավատուն պարտավորվում է կատարել սույնով alia, the Collateral defined herein. It is
սահմանված Գրավի Առարկայի առաջնային intended that the priority ranking among
գրավադրում: Սույնով նախատեսվում է, որ the Pledgees with respect to the Collateral
Գրավառուների միջև Գրավի Առարկայի հանդեպ as of the effective date of the last
նախապատվության աստիճանակարգումը սույն registration pursuant to this agreement will
պայմանագրի համաձայն կատարված վերջին be as follows:
գրանցման օրվա դրությամբ պետք է լինի
հետևյալ կերպ.

Գրավառու 1 - առաջին դասակարգման գրավ Pledgee 1 - first ranking security,
Գրավառու 2 - երկրորդ դասակարգման գրավ Pledgee 2 - second ranking security,
Գրավառու 3 - երրորդ դասակարգման գրավ Pledgee 3 - third ranking security,
Գրավառու 4 - չորրորդ դասակարգման գրավ, և Pledgee 4 - fourth ranking security, and
Գրավառու 5 - հինգերորդ դասակարգման գրավ: Pledgee 5 - fifth ranking security.

Ուստի, Գրավատուն և Գրավառուները սույնով
համաձայնվում են հետևյալի մասին.

NOW, THEREFORE, Pledgor and
Pledgees hereby agree as follows:

1. Սահմանումներ

Definitions

1.1. Սույն Պայմանագրի ներքոհիշյալ As used herein, the following terms have

սահմանումներն ունեն հետևյալ իմաստները.

the following definitions:

«**Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմին**» **“Authorized State Registration Body”**
 նշանակում է ՀՀ Կենտրոնական means the Central Depository of Armenia:
 դեպոզիտարիա:

«**Գրավի առարկա**» նշանակում է սույն **“Collateral”** means the property defined
 պայմանագրի 2.1 կետում սահմանված գույքը: in Article 2.1 below.

«**Պարտատերերի Միջև Պայմանագրեր**» **“Intercreditor Agreements”** means the
 նշանակում է Գրավային Գործակալության և Collateral Agency and Intercreditor
 Պարտատերերի Միջև Պայմանագիր և Agreement and the Intercreditor and
 Պարտատերերի Միջև և Գրավի Բաշխման Security Sharing Agreement;
 Պայմանագիր:

«**Գրավային Գործակալության և**
Պարտատերերի Միջև Պայմանագիր» **“Collateral Agency and Intercreditor**
 նշանակում է այդ թվում՝ Գրավառու 1-ի, **Agreement”** means that certain Collateral
 Գրավառու 2-ի, Գրավառու 3-ի և Գրավառու 4-ի Agency and Intercreditor Agreement
 միջև, 2016թ. [դեկտեմբերի 8]-ին կնքված entered into as of [December 8], 2016, by
 Գրավային Գործակալության և Պարտատերերի and among, inter alios, Pledgee 1, Pledgee
 Միջև Պայմանագիր: 2, Pledgee 3 and Pledgee 4;

«**Պարտատերերի Միջև և Գրավի Բաշխման**
Պայմանագիր» նշանակում է այդ թվում՝ **“Intercreditor and Security Sharing**
 Գրավառու 1-ի և Գրավառու 6-ի միջև, 2016թ. **Agreement”** means that certain
 [դեկտեմբերի 8]-ին կնքված Պարտատերերի Intercreditor and Security Sharing
 Միջև և Գրավի Բաշխման Պայմանագիր: Agreement entered into as of [December
 8], 2016, by and among, inter alios,
 Pledgee 1 and Pledgee 5;

«Անձ» նշանակում է ցանկացած անհատ, **"Person"** means any individual, company, ընկերություն, կառավարություն կամ այլ government, or other legal entity. իրավաբանական անձ:

«Ապահովված Պարտավորություններ» ունի **"Secured Obligations"** has the meaning
Ընդհանուր Պայմանների Մասին given to it in the Common Terms
Պայմանագրում դրան տրված իմաստը: Agreement.

«Բաժնետոմսերի Հաշվի Օպերատոր»
նշանակում է Ամերիաբանկ ՓԲԸ:

"Share Account Operator" means
Ameriabank CJSC.

- 1.2. Սույն պայմանագրում մեծատառերով տպված Any capitalized term in this Agreement not
ցանկացած տերմին ունի այն իմաստը, որը otherwise defined herein shall have the
սահմանված է Ընդհանուր Պայմանների Մասին meaning given in the Common Terms
Պայմանագրում: Agreement;
- 1.3. Սույն Պայմանագրում եզակիով օգտագործված In this Agreement, unless the context
բառերը ներառում են նաև հոգնակի բառերի otherwise requires, words denoting the
իմաստը և հակառակը, բացառությամբ այն singular include the plural and vice versa.
դեպքերի, երբ բովանդակությունը այլ կերպ է
պահանջում:
- 1.4. Սույն Պայմանագրում որևէ այլ պայմանագրի Reference herein to any agreement is to
վրա կատարված հղում ի նկատի է առնում այդ such agreement as originally executed, or,
պայմանագիրն այնպես, ինչպես այն գործել է if such agreement at any time thereafter is
կնքման պահին կամ, եթե այդ պայմանագիրը amended, supplemented or otherwise
հետագայում փոփոխվել է, ապա՝ այդ

այսմանագիրն իր փոփոխություններով modified, as so modified, amended and հանդերձ: supplemented.

2. Պայմանագրի առարկան

Subject of the Agreement

2.1. Որպես Փոխառուի կողմից Ջուզահեռ As collateral for the Borrower's Փոխառության Պարտավորությունների և performance of the Parallel Debt Ապահովված Պարտավորությունների Obligations and the Secured Obligations , կատարման ապահովման միջոց, Գրավատուն the Pledgor hereby grants to the Pledges սույնով Գրավառուներին գրավադրում է and the Pledges accept pledge rights over ներկայումս գոյություն ունեցող կամ ապագայում the property and claims, whether now առաջանալիք, ներկայումս Գրավատուին owned or hereafter acquired and whether now or in the future existing defined under պատկանող կամ ապագայում նրա կողմից սեփականության իրավունքով ձեռք բերվելիք գույքերը և պահանջները սահմանված հոդված 2.1.1. կետով (այսուհետ ամբողջը միասին՝ "Collateral") in the following ranking of «Գրավի Առարկա») Գրավի Առարկայի արժեքից priority of enforcement (under the դրա վրա բռնագանձում տարածելով condition and after Existing Pledges are բավարարում ստանալու հետևյալ released/terminated): նախապատվությանը.

Գրավառու 1 - առաջին նախապատվության գրավի իրավունք,
 Գրավառու 2 - երկրորդ նախապատվության գրավի իրավունք,
 Գրավառու 3 - երրորդ նախապատվության գրավի իրավունք,
 Գրավառու 4 - չորրորդ նախապատվության գրավի իրավունք, և
 Գրավառու 5 - հինգերորդ նախապատվության գրավի իրավունք:

Pledgee 1 - first ranking security,
 Pledgee 2 - second subsequent ranking security,
 Pledgee 3 - third subsequent ranking security,
 Pledgee 4 - fourth subsequent ranking security,
 and
 Pledgee 5 - fifth subsequent ranking security.
 Notwithstanding the ranking above, the proceeds of any enforcement hereunder shall be distributed in accordance with Section 4.1 below.

Անկախ գրավի նախապատվության վերոնշյալ

կարգից, բռնագանձման միջոցները պետք է բաշխվեն ներքոնշյալ Հոդված 4.1-ի համաձայն:

- 2.1.1. Գրավի Առարկան մարնրամասն նկարագրված է Description of Collateral List of Property as
' հավելված 1-ում (Գույքերի Ցանկ). set forth in Attachment 1
- 2.2. Գրավի առարկան ծանրաբեռնված չէ որևէ The Collateral is free of any pledge, lien
գրավով, արգելանքով կամ այլ and encumbrance as stated under the
ծանրաբեռնվածությամբ՝ ինչը հավաստված է statement, dated December 06, 2016,
Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնի կողմից issued by the Authorized State Registration
տրված տեղեկանքով՝ տրված [06 դեկտեմբեր], Body which are listed in Attachment 1.
2016թ. և ցուցակագրված է Հավելված 1-ում:
- 2.3. Գրավատուն պարտավորվում է ձեռնարկել բոլոր The Pledgor shall take all necessary steps
անհրաժեշտ քայլերն ու գործողությունները and acts to perfect the Pledges' security
Գրավի Առարկայի նկատմամբ Գրավառուների interest in the Collateral, including
իրավունքներն ամրագրելու համար, ներառյալ registering the pledge pursuant to
դրանց գրանցումը Հայաստանի Republic of Armenia law, unless the law
Հանրապետության օրենսդրության համաձայն, provides otherwise.
եթե օրենքը այլ բան չի նախատեսում:
- 2.4. Սույն Պայմանագիրը ստորագրելուց հետո, The Pledgor shall deliver a notice to the
Գրավատուն պետք է ծանուցի Գրավառու 1-ին Pledgee 1 with respect to any acquisition or
Փոխառուի բաժնետոմսերի ձեռք բերման կամ issuance of any shares in the Borrower
թողարկման յուրաքանչյուր դեպքի մասին: after the signing of this Agreement. The
Գրավատուն պետք է բոլոր անհրաժեշտ Pledgor shall take all necessary steps and
միջոցները ձեռնարկի ամրագրելու համար acts to perfect the Pledges' security
Գրավառուների ապահովված իրավունքները այդ interest in such shares, including
բաժնետոմսերի հանդեպ, ներառյալ գրավի registering the pledge pursuant to
գրանցումը Հայաստանի Հանրապետության

օրենսդրության համաձայն, եթե օրենքը այլ բան հի նախատեսում: Republic of Armenia law, unless the law provides otherwise.

2.5. Գրավի Առարկայի նկատմամբ գրավի իրավունքը Security over the Collateral shall be պետք է գրանցվի Պետական Գրանցման Լիազոր registered and take effect at the Authorized Մարմնում և ուժի մեջ մտնի հետևյալ State Registration Body in the following հաջորդականությամբ. order:

- | | |
|--|--|
| <p>(xi) Առաջին՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 1-ի անվամբ,</p> | <p>(xi) First, security shall be registered in the name of Pledgee 1,</p> |
| <p>(xii) Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 2-ի անվամբ,</p> | <p>(xii) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 2,</p> |
| <p>(xiii) Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 3-ի անվամբ,</p> | <p>(xiii) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 3,</p> |
| <p>(xiv) Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 4-ի անվամբ,</p> | <p>(xiv) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 4,</p> |
| <p>(xv) Այնուհետև՝ գրավի իրավունքը պետք է գրանցվի Գրավառու 5-ի անվամբ:</p> | <p>(xv) Thereafter, security shall be registered in the name of Pledgee 5.</p> |
- Անկախ Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնում գրանցված գրավի նախապատվության կարգից, բռնագանձման միջոցները պետք է բաշխվեն ներքոնշյալ Հոդված 4.1-ի համաձայն:
- Notwithstanding the ranking recorded in the Authorized State Registration Body, the proceeds of any enforcement hereunder shall be distributed in accordance with Section 4.1 below.

3. **Քվեարկելու իրավունքներ, Voting Rights, Dividends and Other շահութաբաժիններ, այլ հատկացումներ Distributions**

- 3.1. Քանի դեռ Խախտման Դեպքի մասին ծանուցում չի տրվել (և քանի դեռ օրենքով խախտումների վերացման համար սահմանված ժամկետները չեն լրացել), Գրավատուն օգտվում է քվեարկելու և Գրավի Առարկային վերաբերող այլ իրավունքներից և ստանում ու օգտագործում է դրամային շահութաբաժինները, ինչը ենթակա է ներքոհիշյալ սահմանափակումներին:
- At any time prior to the notice of an Event of Default (and expiration of any statutory grace period) the Pledgor may exercise its voting and other rights pertaining to the Collateral and receive and use cash dividends, subject in particular to the following restrictions:
- 3.2. Գրավատուն առանց Գրավառուի նախնական գրավոր համաձայնության իրավունք չունի (բացառությամբ Ֆինանսական Փաստաթղթերով թույլատրված դեպքերի կապված (i), (ii), (iii) և (iv)-ի հետ) քվեարկելու ներքոհիշյալ հարցերի առնչությամբ՝
- The Pledgor may not, without the prior written consent of Pledgee 1 (unless, with respect to (i), (ii), (iii) and (iv) below, permitted under the Financing Documents), vote to:
- i. Փոխառուի կանոնադրության այնպիսի փոփոխությունների կատարումը, որոնք հակասում են Գործարքի Փաստաթղթերին,
 - ii. Փոխառուի վերակազմակերպումը կամ լուծարումը կամ թույլ տալ Փոխառուին միաձուլվել, միանալ այլ ընկերության հետ կամ ստեղծել դուստր ընկերություններ,
 - iii. բաժնետերերին շահաբաժինների, վճարումների կամ ցանկացած այլ ձևի փոխանցումների թույլատրումը, հայտարարումը, տեղաբաշխումը, կամ վճարումը,
 - iv. Գրավի Առարկայի հանդեպ իր սեփականության իրավունքի փոխանցումը, կամ
 - v. Ֆինանսական Փաստաթղթերով արգելված որևէ գործողության կատարումը, որը կարող է բացասական ազդեցություն
- i. amend the charter of the Borrower in a manner that would be inconsistent with the provisions of any Transaction Document;
 - ii. reorganize or wind-down the Borrower , or permit the Borrower to merge with another company or form any Subsidiaries;
 - iii. authorize, declare, make or pay any dividends, payments or transfers of any kind to its shareholders;
 - iv. transfer its ownership of the Collateral; or
 - v. take any other action prohibited

ունենալ Գրավառուի սույն Պայմանագրից բխող իրավունքների վրա:

under the Financing Documents or that adversely affects any Pledgee's rights under this Agreement.

- 3.3. Ֆիանանսական Փաստաթղթերի շրջանակներում շարունակվող Խախտման Դեպքի կամ ՀՀ Փոխառության Պայմանագրի համաձայն մայր գումարի մարում չիրականացնելու մասին, որը Վարկառու 5-ին համաձայն Պարտատերերի Միջև և Գրավի Բաշխման Պայմանագրի Հոդված 2.04-ի Բռնագանձում պահանջելու իրավունք կտա, Գրավառու 1-ի կողմից Գրավատուին և Փոխառուին (հարկ եղած դեպքում նաև Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնին) պատշաճ ծանուցում տալու պահից հաշվարկվող օրենքով խախտումների վերացման համար սահմանված ժամկետները լրանալուց հետո, Գրավատուն չի կարող իրականացնել որևէ քվեարկելու կամ Գրավի Առարկային վերաբերող այլ իրավունք առանց Գրավառու 1-ի նախնական գրավոր համաձայնությունը ստանալու:
- Upon expiration of any statutory grace period after due notice was sent by Pledgee 1 in accordance with the Armenian Law and Intercreditor Agreements to the Pledgor and the Borrower (and if applicable to the Authorized State Registration Body) of an Event of Default which is continuing under any Financing Document or a failure to pay principal under the RoA Loan Agreement that would entitle Pledgee 5 to request an Enforcement Action under Section 2.04 of the Intercreditor and Security Sharing Agreement and by the law of the Republic of Armenia, the Pledgor may not exercise any voting or other rights pertaining to the Collateral without the prior written consent of Pledgee 1.
- 3.4. Գրավառու 1-ի և Գրավատուի միջև առաջացած ցանկացած վեճ կապված Գրավառու 1-ի կողմից քվեարկելու և Գրավի Առարկային վերաբերող այլ իրավունքներից օգտվելու հետ, չեն ազդում Գրավառու 1-ի կողմից այդ իրավունքներից օգտվելու իրավասության վրա:
- Any dispute between Pledgee 1 and the Pledgor about whether Pledgee 1 had the right to exercise any voting or other rights pertaining to the Collateral shall not affect the validity of any exercise by Pledgee 1 of such rights.

4. Բռնագանձում տարածելը և իրացումը

Foreclosure and Enforcement

- 4.1. Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության կողմից հաստատված օրենսդրությամբ թույլատրված սահմաններում, Գրավառու 1-ը, առանց դատարան կամ արբիտրաժ դիմելու կամ հրապարակային աճուրդի, իրավունք ունի լրիվ կամ մասամբ բռնագանձել Գրավի Առարկան, իրացնել այն և իրացումից ստացված միջոցների հաշվին բավարարել Զուգահեռ Փոխառության Պարտավորությունները և Ապահովված Պարտավորությունները՝ 4.2 կետում նախատեսված կարգով: Այդպիսի օտարումից ստացված միջոցները պետք է բաշխվեն Գրավառուների միջև համամասնորեն Գրավառուներից յուրաքանչյուրի՝ մարման ենթակա Զուգահեռ Փոխառության Պարտավորությունների կամ Ապահովված Պարտավորությունների բաժնին համապատասխան, միմյանց հավասար համաձայն Պարտատերերի Միջև Պայմանագրերի, իսկ մնացորդը, եթե այդպիսին լինի, պետք է վճարվի Գրավատուին: Գրավառուները համաձայնվում են, որ Գրավառու 1-ի կողմից սույն Պայմանագրի համաձայն ապահովված բոլոր պարտավորությունները կատարելու նպատակով Գրավի առարկայի բռնագանձումը և վաճառքը, դադարեցնում է Գրավի Առարկայի նկատմամբ Գրավառուների սույն Պայմանագրով նախատեսված գրավի իրավունքները:
- Փոխառուն պատասխանատու չէ Գրավառու 1-ի կողմից ի խախտումն Պարտատերերի Միջև Պայմանագրերի պայմանների հոգուտ որևէ Գրավառուի բռնագանձման միջոցների
- To the extent permitted by the law of the Republic of Armenia, Pledgee 1 shall have the right to foreclose all or any part of the Collateral, sell it and satisfy all of the Borrower's Parallel Debt Obligations and Secured Obligations from the proceeds of the Collateral, without an order by a court or arbitral tribunal or auction as set forth in Art. 4.2 below. The proceeds of such disposition then shall be distributed among the Pledges pro rata according to each Pledgee's share of the outstanding Parallel Debt Obligations or Secured Obligations, as the case may be, on a pari passu basis in accordance with and subject to the Intercreditor Agreements and the excess, if any, shall be paid to the Pledgor. The Pledges agree that foreclosure and sale of the Collateral by Pledgee 1 to recover all the amounts of all obligations secured by this Agreement releases the pledge over the Collateral in the name of the Pledges created under this Agreement.
- The Pledgor shall not be liable for failure of the Pledgee 1 to distribute the proceeds of the foreclosure to any Pledgee in accordance with the Intercreditor Agreements. In case of deficiency, if the proceeds of the foreclosure are not sufficient to repay all of Borrower's Parallel

բաշխումը պատշաճ չապահովելու համար: Debt Obligations and Secured Obligations, Պակասորդի դեպքում, եթե բռնագանձումից the Borrower's remaining obligations to the ստացված միջոցները բավարար չեն Pledgees shall rank in priority of payment Գրավատուի Զուգահեռ Փոխառության at least pari passu with all other present Պարտավորությունները և Ապահովված and future indebtedness of the Borrower to Պարտավորությունները վճարելու համար, ապա the extent permitted by the law of the Փոխառուի՝ Գրավառուների հանդեպ մնացյալ Republic of Armenia. պարտավորությունները դասվում են Փոխառուի մյուս ներկա և ապագա պարտավորություններին հավասար՝ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ թույլատրված սահմաններում:

- 4.2. Ֆինանսական Փաստթղթերի շրջանակներում Upon expiration of any statutory grace շարունակվող Խախտման Դեպքի կամ ՀՀ period after due notice was sent by Փոխառության Պայմանագրի համաձայն մայր Pledgee 1 in accordance with the Armenian գումարի մարում չիրականացնելու մասին, որը Law and Intercreditor Agreements to the Վարկառու 5-ին համաձայն Պարտատերերի Pledgor and the Borrower (and if Միջև և Գրավի Բաշխման Պայմանագրի applicable to the Authorized State Հոդված 2.04-ի Բռնագանձում պահանջելու Registration Body) of an Event of Default իրավունք կտա, Գրավառու 1-ի կողմից which is continuing under any Financing Գրավատուին և Փոխառուին (հարկ եղած Document or a failure to pay principal under the RoA Loan Agreement that would ղեպքում նաև Պետական Գրանցման Լիազոր entitle Pledgee 5 to request an Մարմնին) պատշաճ ծանուցում տալու պահից Enforcement Action under Section 2.04 of վերացման համար սահմնված ժամկետները the Intercreditor and Security Sharing լրանալուց հետո, Գրավառու 1-ը Հայաստանի Agreement and by the law of the Republic սահմանված կարգով և պայմաններով իրավունք of Armenia, Pledgee 1 may, in accordance ունի՝ with the procedure and conditions determined by the law of the Republic of Armenia:

- 4.2.1. վաճառել, զիջել, այլ կերպ օտարել կամ փոխանցել Գրավի Առարկայի նկատմամբ ունեցած իրավունքները կամ իրացնել Գրավի Առարկան լրիվ կամ մասամբ, մեկ կամ մի քանի մասերով, հրապարակային կամ ուղղակի վաճառքի միջոցով՝ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով որոշված պայմաններով և գնով, և sell, assign, or otherwise dispose of or transfer the rights to the Collateral and deliver the Collateral, or any part thereof, in one or more parcels at public or private sale or sales upon conditions and prices defined in accordance with the law of the Republic of Armenia; and
- 4.2.2. ի հավելումն վերոգրյալի, ձեռնարկել բոլոր անհրաժեշտ քայլերը Գրավի Առարկան կամ դրա որևէ մասը որպես Գրավառու 1-ի կամ նրա ցուցմամբ ցանկացած այլ Անձի սեփականություն գրանցելու համար Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնում: without limiting the foregoing, take such other steps as are necessary for the registration of the Collateral or any part thereof as the property of Pledgee 1 or any other Person specified by Pledgee 1 at the Authorized State Registration Body.
- Իրացման արդյունքում այն եկամուտները, որոնք կգերազանցեն սույն պայմանագրով ապահովված Գրավատուի ապահովված պարտավորությունները, վերադարձվում են Գրավատուին: provided that any proceeds from the enforcement exceeding the obligations of the Pledgor secured under this Agreement are returned to the Pledgor.
- 4.3. Այն դեպքում, երբ Գրավառու 1-ը ի վիճակի չէ իրականացնել սույն Պայմանագրով նախատեսված իր իրավունքները, ապա բռնագանձումից ստացված միջոցները պետք է բաշխվեն Գրավառուների միջև՝ համաձայն Պարտատերերի Միջև Պայմանագրի: In the event that Pledgee 1 is unable to exercise its rights under this Agreement, foreclosure proceeds shall be distributed among the Pledges in accordance with the Intercreditor Agreements.

5. **Վաճառքի և օգտագործման սահմանափակում- Restrictions on Sale and Use**

ներ

5.1. Գրավատուն իրավունք չունի Գրավի Առարկան որևէ Անձի վաճառել, գրավադրել կամ որևէ այլ կերպ, լրիվ կամ մասամբ օտարել, կամ հանձնել այն վարձակալությամբ կամ օգտագործման որևէ այլ իրավունքով առանց Գրավառու 1-ի գրավոր համաձայնության, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ դա ուղղակիորեն թույլատրված է Տինանսական Փաստաթղթերով:

Unless Pledgee 1 otherwise agrees in writing, Pledgor shall not sell, pledge or otherwise alienate, lease or provide other rights of use to the Collateral or any of its parts, unless such disposal is expressly authorized under the Financing Documents.

5.2. Գրավատուն պետք է Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնին դիմի Փոխառուի բաժնետոմսերի ռեգիստրում ներքոնշյալ սահմանափակումները գրանցելու համար.

Pledgor shall instruct the Authorized State Registration Body to record the following restriction on the Borrower's Share Register:

Որոտան Հոլդինգ ՍՊԸ-ն պետք է շարունակի լինել 51% (հիսունմեկ տոկոս) ոչ պակաս (Ա) Քվեարկող բաժնետոմսերի սեփականատեր, ինչպես նաև (Բ) Փոխառուի բաժնետիրական կապիտալի իրավական և իրական սեփականատեր:

Vorotan Holding S.a. r.l. shall maintain directly not less than 51% (fifty one percent) of (A) the voting rights and (B) the legal and beneficial ownership of the share capital of the Borrower .

6. Հավաստիացումներ և Երաշխիքներ**Representations and Warranties**

Գրավատուն սույնով հավաստիացնում և երաշխավորում է Գրավառուներին, որ ստորագրման օրվա դրությամբ՝

Pledgor hereby represents and warrants to Pledgees that as of the date hereof:

6.1. Գրավի Առարկայի գրանցումների գրանցամատյանում նշված է որպես իրական սեփականատեր, և Գրավի Առարկան ազատ է որևէ ծանրաբեռնվածությունից, զերծ է գրավադրումից, հայցերից, պահանջներից և այլ

it is the beneficial owner of record of the Collateral, free and clear of any pledge, charge, lien or other encumbrance, other than that created by this Agreement;

սահմանափակումներից՝ բացառությամբ այն ծանրաբեռնվածությունների, որոնք առաջացել են սույն Պայմանագրով,

- 6.2. գրանցման պայմանով, սույն Պայմանագրով upon registration, the pledge granted pursuant to this Agreement to the Pledges and registered pursuant to this Agreement will constitute a valid, perfected, first-ranking pledge of the Collateral in favor of Pledgee 1 and subsequent-ranking pledge in favor of the other Pledges according to the rank set forth in Recital (ii), enforceable as such against its creditors;
- 6.3. սույն Պայմանագիրը պատշաճ կերպով կնքվել է և հանդիսանում է Գրավատուի օրինական, վավեր և պարտադիր կատարման ենթակա պարտավորություն, որը կիրառելի է նրա նկատմամբ՝ սույն Պայմանագրի պայմաններին համապատասխան, this Agreement has been duly executed and constitutes its legal, valid, and binding obligation, enforceable against it in accordance with its terms;
- 6.4. ձեռք են բերվել բոլոր անհրաժեշտ it has obtained all the necessary consents to perform all the transactions hereunder and no other consent or approval of any Person is required for the valid execution, delivery and performance of this Agreement;
- 6.5. որքանով, ինքը տեղյակ է և որքանով, որ սույն Պայմանագրի ստորագրման պահի դրությամբ Հայաստանում գործող օրենքների կիրառման պրակտիկայի իմացության սահմաններում՝ սույն Պայմանագրի կնքումը, ինչպես նաև դրանով նախատեսված գործարքների կատարումը չեն to the best of its knowledge and understanding of laws as they are applied in Armenia at the signing of this Agreement, neither the execution of this Agreement nor the consummation of the

խախտում.

transactions contemplated hereby will result in any violation of:

- 6.5.1. որևէ կիրառելի օրենք, կամ որևէ պետական մարմնի կողմից ընդունված որևէ կիրառելի որոշում, հրաման, կարգադրություն, կանոնակարգ կամ որևէ այլ իրավական ակտ, any applicable law, decree, order, instruction, regulation or any other legal act of any state authority,
- 6.5.2. որևէ դատարանի կամ արբիտրաժի որևէ հրաման, վճիռ կամ որոշում, որը հանգեցնում է Խախտման Դեպքի կամ Հնարավոր Խախտման Դեպքի, կամ any order, judgment or award of any court or arbitrator other than as would not constitute an Event of Default or Potential Event of Default, or
- 6.5.3. Գրավատուի կողմից էական պարտադիր կատարման ենթակա պայմանագրային որևէ պարտավորություն, any provision of any material agreement by which it is bound or its constitutive documents;
- 6.6. չկան, ընթացքի մեջ չեն գտնվում և, որքանով Գրավատուին հայտնի է, չեն նախատեսվում Գրավի Առարկային վերաբերող կամ դրանց նկատմամբ Գրավատուի իրավունքները վիճարկելու վերաբերյալ հայցեր, վարույթներ կամ գործեր հայկական կամ օտարերկրյա որևէ դատարանում, արբիտրաժում, այլ պետական կամ տեղական ինքնակառավարման մարմիններում, որոնք կարող են առաջացնել էական Բացասական Հետևանքներ: there are no actions, suits or other proceedings pending or, to the best of the Pledgor's knowledge, threatened against or affecting the Collateral and/or the Pledgor's rights to the Collateral before any court, arbitration court or proceeding or any other state or local governing bodies, Armenian or foreign, in each case the outcome of which could reasonably be expected to have a Material Adverse Effect.

7. **Սեփականության Իրավունքի Երաշխավորում Warranty of Title**

Գրավատուի կողմից Գրավի Առարկայի իրացման կամ այլ կերպ տնօրինման կամ օտարման Pledgor shall warrant and defend the title of any purchaser or transferee of the

դեպքում Գրավատուն երաշխավորում և Collateral hereunder upon any sale or պաշտպանում է Գրավի Առարկայի գնորդին կամ other disposition and/or foreclosure օտարման այլ միջոցով ձեռք բերող անձին նշված thereof against all claims to the extent that սեփականության իրավունքի դեմ այլ անձանց such title is challenged based on any կողմից հարուցված հայցերից և պահանջներից, deficiency of this Agreement. եթե իրավունքների վիճարկումը հիմնված է սույն Պայմանագրի վրա:

8. Այլ երաշխիքներ

Further Assurances

- 8.1. Գրավատուն պարտավոր է յուրաքանչյուր Pledgor shall execute within a reasonable Գրավառուի պահանջի դեպքում անհապաղ time and deliver such additional documents կերպով կնքել ու հանձնել Գրավառուին հավելյալ and take such further actions as any of the փաստաթղթեր, ինչպես նաև ձեռնարկել Pledges may reasonably request where it լրացուցիչ քայլեր Հայաստանի is required under applicable law for this Հանրապետության օրենքների շրջանակում սույն Agreement to be valid and effective Պայմանագրի վավերականությունը և pursuant to its terms under the laws of the իրականացումը ապահովելու նպատակով: Republic of Armenia.
- 8.2. Գրավատուն Ընդհանուր Պայմանների Մասին Pledgor shall within a reasonable time Պայմանագրի համաձայն պարտավոր է deliver to Pledgee 1 as required by the Գրավառու 1-ին ողջամիտ ժամկետներում Common Terms Agreement a copy of any ներկայացնել իր կողմից ստացված՝ Գրավի notice or other communication received by առարկայի հետ կապված ցանկացած it in relation to the Collateral and notify ծանուցագրի կամ այլ հաղորդագրության Pledgee 1 of any claim, demand, petition պատճենը և տեղեկացնել Գրավառու 1-ին raised by third parties, any other երրորդ անձանց կողմից հարուցված ցանկացած imposition of seizure, lien or confiscation, հայցի, պահանջի, միջնորդության վերաբերյալ, other restrictions of and challenges to the որը կվերաբերի Գրավի Առարկային, դրա Pledgor's rights, in relation to the արգելադրմանը, կալանքին, բռնագանձմանը, Collateral. Գրավի առարկայի նկատմամբ Գրավատուի իրավունքների այլ սահմանափակումներին և վիճարկմանը:

- 8.3. Գրավատուն պարտավոր է միջոցներ ձեռնարկել Pledgor shall use all reasonable efforts to Գրավի առարկան երրորդ անձանց protect the Collateral from illegitimate and անօրինական և անհիմն պահանջներից ungrounded claims of third parties. պաշտպանելու համար:

9. Պայմանագրի Ժամկետ

Term

Սույն Պայմանագիրը դադարում է, երբ ամբողջությամբ և անհետկանչելիորեն մարվում են Փոխառուի Զուգահեռ Փոխառության Պատրավորությունները և Ապահովված Պարտավորությունները: Այդպիսի վերջնական և անհետկանչելի վճարումից հետո Գրավառու 1-ը գործելով ողջամտորեն՝ 5 (հինգ) աշխատանքային օրվա ընթացքում, , պետք է Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնին Գրավի Առարկայի նկատմամբ Գրավառուների գրավի իրավունքի դադարեցումը գրանցելու համար, կամ եթե դա կիրառելի է, պետք է Գրավատուին տրամադրի իր գրավոր համաձայնությունը Գրավի Առարկայի նկատմամբ գրավի դադարեցման մասին՝ Պետական Գրանցման Լիազոր Մարմնի կողմից պահանջվող ձևի համաձայն:

This Agreement shall terminate when the Borrower's Parallel Debt Obligations and Secured Obligations are indefeasibly paid in full. Within 5 (five) Business Days after such final and indefeasible payment, the Pledgee 1, acting reasonably, shall instruct the Authorized State Registration Body to record the release of the pledge over the Collateral granted to the Pledges or, as may be applicable, shall provide the Pledgor with its written consent to release such pledge over the Collateral in the form required by the Authorized State Registration Body.

10. Հրաժարում

Waiver

Գրավատուն սույնով հավաստիացնում է, որ իր իմանալով, սույն Պայմանագիրը վավեր է իր բոլոր պայմաններով և սույն Պայմանագրի պարտավորությունների կատարումից խուսափելու նպատակով՝ իր նախաձեռնությամբ

Pledgor hereby represents that to the best of its knowledge this agreement is enforceable pursuant to its terms and waives any defense to the enforceability of this Agreement based on its own actions

չի դիմի իրավասու դարատարաններին և այլ բrought before competent courts and իրավասու մարմիններին սույն Պայմանագիրն tribunals claiming invalidity or անվավեր ճանաչելու պահանջով: unenforceability of its own provisions.

11. Ծանուցումներ

Notices

Սույն Պայմանագրով նախատեսված բոլոր All notices and other communications ծանուցումները և այլ հաղորդակցությունները provided for in this Agreement shall be պետք է կատարվեն Ընդհանուր Պայմանների done in accordance with Section 7.02 Մասին Պայմանագրի 7.02 (Ծանուցումներ) (Notices) of the Common Terms հոդվածով սահմանված կարգով: Agreement.

12. Հայերեն Տարբերակի Գերակայություն

Armenian Language Controls

Սույն Պայմանագիրը կնքվում է զուգահեռաբար This Agreement is executed in parallel անգլերեն և հայերեն տարբերակներով: Սույն English and Armenian versions. In the case Պայմանագրի մեկնաբանման կապակցությամբ of any dispute as to the proper առաջացող տարաձայնությունների դեպքում interpretation of this Agreement, the գերակայում է հայերեն տարբերակը: Armenian text shall control.

13. Կիրառելի իրավունք և Վեճերի Լուծում

Governing Law and Dispute Resolution

13.1. Սույն Պայմանագիրը ղեկավարվում և This Agreement shall be governed by and մեկնաբանվում է Հայաստանի interpreted in accordance with the laws of Հանրապետության օրենսդրությամբ: the Republic of Armenia.

13.2. Սույն Պայմանագրի կապակցությամբ կամ Any dispute, controversy or claim arising դրանից ծագող ցանկացած վեճ, հակասություն, out of or relating to this Agreement, the հայց, կամ պայմանագրերի խախտում, breach, termination or invalidity hereof or դադարեցում կամ անվավերության պահանջ,

կամ սույն Պայմանագրից բխող կամ դրան առնչվող ցանկացած ոչ-պայմանագրային պահանջ պետք է կարգավորվի Ընդհանուր Պայմանների Մասին Պայմանագրի 7.06 (Վեճերի լուծումը) հոդվածով նախատեսված կարգով:

any non-contractual obligations arising out of or in connection with this Agreement shall be settled in accordance with the procedure set forth in Section 7.06 (Dispute Resolution) of the Common Terms Agreement.

13.3. Անկախ վերոնշյալից, ցանկացած կողմ կարող է Հայաստանի Հանրապետության դատարաններ դիմել և ստանալ ցանկացած գործողություն կանխելու մասին նախնական, ժամանակավոր կամ միջանկյալ որոշում, որի իրավունքը վերջինս ունի և ինչը կարող է անհրաժեշտ կամ կիրառելի լինել արբիտրաժի կամ այլ վարույթի համար, կիրստելի օրենսդրության և Կանոնների շրջանակներում: Նման որոշումների ընդունման համար ներկայացված դիմումներն արբիտրաժի կամ այլ վարույթի շրջանակներում չպետք է հանգեցնեն սույնի վերաբերյալ ծագած ցանկացած և բոլոր Վեճերի լուծումը սույնի Հոդված 13.2-ի շրջանակներում արբիտրաժի միջոցով լուծելու պահանջից հրաժարվելուն: Հայաստանի Հանրապետության որևէ դատարանի կողմից յուրաքանչյուր նախնական կամ ժամանակավոր գործողություն պահանջող որոշում, նախքան արբիտրաժային տրիբունալի ամբողջական ձևավորումը և ավարտը, պետք է կողմի համապատասխան դիմումի հիման վրա լինի տրիբունալի կողմից վերացման կամ փոփոխման ենթակա: Սույն պայմանագրի հոդված 13.2-ի համաձայն տրված ցանկացած արբիտրաժայի որոշում, Գրավառուի 1-ի հայեցողությամբ կարող է իր կողմից կիրառվել

Notwithstanding the foregoing, any party hereto may apply to and obtain from the courts of the Republic of Armenia any temporary, preliminary, interim or conservatory relief to which it is entitled, as may be necessary or appropriate in aid of arbitration, or otherwise, under applicable law and the Rules. No such application for relief in aid of arbitration or otherwise shall constitute a waiver of the requirement that any and all Disputes hereunder be resolved by arbitration under Section 13.2 hereunder. Any temporary or preliminary order or injunction granted by any court of the Republic of Armenia prior to full composition and consummation of the arbitral tribunal shall be subject to being vacated or modified by the tribunal on appropriate application of any party. Any arbitral award obtained pursuant to Section 13.2 hereunder may, at the option of Pledgee 1, be enforced by Pledgee 1 in the courts of the Republic of Armenia.

այս դատարաններում:

14. Իրավահաջորդներ և Փոխանցողներ

Successors and Assigns

Սույն Պայմանագիրը պարտադիր է դրա Կողմերի իրավահաջորդների և փոխանցվողների համար: Գրավառուներն իրավունք ունեն սույն Պայմանագրով նախատեսված իրենց իրավունքները փոխանցել առանց Գրավատուի համաձայնության: Գրավատուն իրավունք չունի փոխանցել սույն Պայմանագրով ստանձնած իր իրավունքները կամ պարտավորությունները, առանց Գրավառու 1-ի նախապես տրված գրավոր համաձայնության:

This Agreement shall be binding on the successors and assigns of the Parties hereto. Pledges may assign their rights hereunder without the consent of the Pledgor. The Pledgor may not assign its rights or obligations hereunder without the prior written consent of Pledgee 1.

15. Փոփոխություններ

Amendments

Սույն Պայմանագրի դրույթները կարող են վերացվել, լրացվել կամ փոփոխվել միայն Կողմերի լիազորված ներկայացուցիչների կողմից գրավոր ստորագրված փաստաթղթով, Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով:

The provisions of this Agreement may be waived, supplemented or amended only by an instrument in writing signed by authorized representatives of the Parties, in the manner provided by the law of the Republic of Armenia.

Ի ՀԱՎԱՍՏՈՒՄՆ ՎԵՐՈԳՐՅԱԼԻ, ներքոստորագրյալները սույն Պայմանագրի սկզբնամասում նշված օրը կնքեցին սույն Պայմանագիրը:

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned have caused this Agreement to be executed as of the date first above written.

ԳՐԱՎԱՏՈՒԻ ԱՆՈՒՆԻՑ

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 1-Ի ԱՆՈՒՆԻՑ

FOR PLEDGOR

FOR PLEDGEE 1

Ստորագրություն

Ստորագրություն

Signature

Signature

Անուն՝

Անուն՝

Name:

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ Դե Լա Լիբերտե պողոտա 35-37, L-1931, Լյուքսեմբուրգ

Address: 35-37, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

Հասցե՝ Կանադայի Հրապարակ 8, Լոնդոն E14 5HQ, ՄԹ,

Address: 8 Canada Square, London E14 5HQ, UK

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 2-ի ԱՆՈՒՆԻՑ**FOR PLEDGEE 2**

Ստորագրություն

Signature

Անուն՝

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ 2121 Փենսիլվանիա պող NW,
Ուաշինգտոն, ԿՇ 20433, ԱՄՆAddress: 2121 Pennsylvania Ave NW,
Washington, DC 20433, USA**ԳՐԱՎԱՌՈՒ 3-ի ԱՆՈՒՆԻՑ****FOR PLEDGEE 3**

Ստորագրություն

Signature

Անուն՝

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ 2593 HW Աննա վան
Սաքսենլաան 71, Հաագա,
Նիդերլանդներ,Address: Anna van Saksenlaan 71, 2593 HW
Den Haag, Netherlands

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 4-ի ԱՆՈՒՆԻՑ**FOR PLEDGEE 4**

Ստորագրություն

Signature

Անուն՝

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ Կաեմերգասե 22,

50676 Բյոլն, Գերմանիա

Address: Kämmergasse

50676 Köln, Germany

ԳՐԱՎԱՌՈՒ 5-ի ԱՆՈՒՆԻՑ**FOR PLEDGEE 5**

Ստորագրություն

Signature

Անուն՝

Name:

Պաշտոն՝ Լիազոր ներկայացուցիչ

Title: Authorized Representative

Հասցե՝ Մելիք – Ադամյան 1, 0010 Երևան,

Հայաստանի Հանրապետություն

Address: Meli – Adamyan 1, 0010 Yerevan,

Republic of Armenia

Հավելված 1 – Գրավադրված Գույքի ցուցակ [և սեփականության վկայականի պատճեն]

Attachment 1 – List of Collateral [together with Title Documents]

«ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲԸ բաժնետեր «Որոտան Հոլդինգ» Էս-Ա-Էր-Էլ-ին պատկանող Ընկերության 827800750 հասարակ (անվանական) քվեարկող բաժնետոմսեր, որոնք կազմում են Ընկերության քվեարկող բաժնետոմսերի 80.33%.

«ContourGlobal Hydro Cascade» CJSC shareholder Vorotan Holding S.A.R.L 827800750 common nominal voting shares constituting 80.33% of the voting rights.

L OAN AGREEMENTՓՈԽԱՌՈՒԹՅԱՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

dated December ---, 2016

Ստորագրված

between

2016 թվականի դեկտեմբերի ---ին

հետևյալ Կողմերի միջև

The Republic of Armenia,
represented by the
Ministry of Finance
(“Lender”)

Հայաստանի Հանրապետության
կառավարության
(ներկայացված ՀՀ ֆինանսների
նախարարության կողմից),
(«Փոխատու»)

and

և

“ContourGlobal Hydro Cascade“ CJSC,
(“Borrower”)

«ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲԸ,
(«Փոխառու»)

for

EUR 51,000,000

«ՔՈՆԹՈՒՐԳԼՈՐԲԱԼ ՀԻԴՐՈ ԿԱՍԿԱԴԻ
(ՈՐՈՏԱՆ) ՀԻԴՐՈԷԼԵԿՏՐԱԿԱՅԱՆՆԵՐԻ
ՎԵՐԱԶԻՆՈՒՄ» ՓՈԽԱՌՈՒԹՅԱՆ
ԾՐԱԳԻՐԸ 51,000,000 ԵՎՐՈ ԳՈՒՄԱՐԻ
ՉԱՓՈՎ ՖԻՆԱՆՍԱՎՈՐԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

FOR FINANCING OF LOAN PROGRAM
“REFURBISHMENT OF THE CGHC
(VOROTAN) HYDRO POWER PLANTS”

ARTICLE I – DEFINITIONS/ ՀՈԴՎԱԾ I – ՍԱՀՄԱՆՈՒՄՆԵՐ.....

Section 1.01. Definitions / Սահմանումներ

Section 1.02. Interpretation / Մեկնաբանություն

ARTICLE II – REPRESENTATIONS AND WARRANTIES / ԵՐԱՇԽԻՔՆԵՐ ԵՎ**ՀԱՎԱՍՏԻՔՆԵՐ**

Section 2.01. Representations / ԵՐԱՇԽԻՔՆԵՐ

ARTICLE III – LOAN / ՓՈԽԱՌՈՒԹՅՈՒՆ.....

Section 3.01. Loan / Փոխառություն

Section 3.02. Disbursement / Փոխառության տրամադրում

Section 3.03. Renunciation of Disbursement. Reduction of Project Costs/

Փոխառության տրամադրումից հրաժարում. ծրագրի ծախսերի նվազեցում

Section 3.04. Suspension and Cancellation / Կասեցում և դադարեցում

Section 3.05. Charges, Commissions and Fees / Վճարներ, միջնորդավճարներ և այլ վճարներ

Section 3.06. Interest & Default Interest / Տոկոսադրույք և տույժեր

Section 3.07. Repayment and Prepayment / Փոխառության գումարի մարում և վաղապես մարում

Section 3.08. Payments, Insufficient Payments, Taxes & Unwinding Costs / Վճարումներ, թերի վճարումներ, հարկեր և չնախատեսված ծախսեր

ARTICLE IV – CONDITIONS PRECEDENT / ՆԱԽԱՊԱՅՄԱՆՆԵՐ.....

Section 4.01. Disbursements of the Loan / Փոխառության տրամադրում

Section 4.02. First Disbursement of the Portion III / III մասի տրամադրում

Section 4.03. All Disbursements / Բոլոր տրամադրումները

ARTICLE V – EVENTS OF DEFAULT / ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՈՋ ՊԱՏՇԱՃ**ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԴԵՊՔԵՐ**.....

Section 5.01. Events of Default / Պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման դեպքեր

Section 5.02. Consequences of Default / Պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման հետևանքներ

ARTICLE VI – COVENANTS / ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ.....

Section 6.01. Affirmative Covenants / Որոշակի գործողություններ կատարելու պարտավորություններ

Section 6.02. Negative Covenants / Որոշակի գործողություններ բացառելու պարտավորություններ

Section 6.03. Furnishing of Information / Տեղեկության տրամադրում

ARTICLE VII – MISCELLANEOUS / ԱՅԼ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ

Section 7.01. Term of the Agreement / Պայմանագրի ժամկետը

Section 7.02. Notices; Language, Financial Information Ծանուցումներ, պայմանագրի լեզուն, ֆինանսական բնույթի տեղեկատվություն

Section 7.03. Entire Agreement; Amendment and Waiver / Ամբողջ Պայմանագիրը, Պայմանագրի մեջ փոփոխություններ կատարելու և դրանով սահմանված իրավունքներից հրաժարվելու կարգը

Section 7.04. [Reserved] / [Վերապահումներ]

Section 7.05. Governing Law / Պայմանագրային հարաբերությունների նկատմամբ կիրառվող օրենքը

Section 7.06. Arbitration and Jurisdiction / Արբիտրաժային վերապահում և իրավագրություն

Section 7.07. Successors and Assigns; Third Party Rights / Իրավահաջորդներ ու իրավունքները զիջելու ճանապարհով իրավունքներ ստացած անձիք, երրորդ կողմի իրավունքներ

Section 7.08. Acknowledgment of Intercreditor Arrangements / Միջպարտատիրական պայմանավորվածությունների ընդունում

Section 7.09. Disclosure / Տեղեկությունների բացահայտում

Section 7.10. Severability Պայմանագրի դրույթների գործողությունն առանձին-առանձին

Section 7.11. Counterparts / Պայմանագրի օրինակները

SCHEDULE A – DISBURSEMENT SCHEDULE /ՏՐԱՄԱԴՐՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ

SCHEDULE B – REPAYMENT SCHEDULE/ՀԵՏՎՃԱՐՆԵՐԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ.....

This **Loan Agreement (this Agreement)** is made on --- of December, 2016 by and between the Government of the Republic of Armenia, represented by its Finance Minister, Mr. Vardan Aramyan (the “**Lender**”) and ContourGlobal Hydro Cascade CJSC, a company organized and existing under the laws of Armenia, (the “**Borrower**”) represented by its Director Mr. Ara Hovsepyan,

(A) Whereas, pursuant to Financial Cooperation Conventions, concluded between the Governments of the Republic of Armenia and Federal Republic of Germany on December 09, 2005, May 16, 2008 and March 16, 2010, the Government of Federal Republic of Germany gave an opportunity to the Government of the Republic of Armenia to receive a loan (the “**Credit**”) from Frankfort am Main Kreditanstalt Fur Wiederaufbau (hereinafter referred to as “**KfW**”) to the extent of fifty-one million Euros (EUR 51.000.000) for Program implementation “Refurbishment of the CGHC (Vorotan) Hydro Power Plants” (hereinafter referred to as the “**Program**”) to be implemented by Vorotan Cascade CJSC, Goris, Republic of Armenia as Project-Executing Agency (Former Project-Executing Agency);

(B) On 20 October 2010, KfW, the Lender, in its capacity as borrower, and the Former Project-Executing Agency entered into a EUR 29,000,000.00 Loan and Project Agreement as well as into a EUR

Սույն **փոխառության պայմանագիրը (սույն Պայմանագիրը)** կնքվել է 2016 թվականի դեկտեմբերի ---ին Հայաստանի Հանրապետության կառավարության (ներկայացված ՀՀ ֆինանսների նախարարության կողմից), ի դեմս ֆինանսների նախարար Վարդան Արամյանի (այսուհետ՝ «**Փոխատու**»), և ՀՀ տարածքում գրանցված և գործող «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲ ընկերության (այսուհետ՝ «**Փոխառու**») կողմից և միջև, ի դեմս տնօրեն Արա Հովսեփյանի, առ այն, որ՝

(A) 2005 թվականի դեկտեմբերի 9-ին, 2008 թվականի մայիսի 16-ին, 2010 թվականի մարտի 16-ին Հայաստանի Հանրապետության և Գերմանիայի Դաշնային Հանրապետության կառավարությունների միջև կնքված Ֆինանսական համագործակցության կոնվենցիաների հիման վրա Գերմանիայի Դաշնային Հանրապետության կառավարությունը հնարավորություն տվել է Հայաստանի Հանրապետության կառավարությանը 51.000.000 ԵՎՐՈ (հիսունմեկ միլիոն եվրո) գումարի չափով փոխառություն ստանալ («**Վարկ**») Գերմանիայի վերակառուցման և զարացման բանկից, Ֆրանկֆուրտ, (այսուհետ՝ «**KfW**») «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադի (Որոտան) Հիդրոէլեկտրակայանների վերազինում» ծրագրի (այսուհետ՝ «**Ծրագիր**») համար, որն իրականացվելու է ՀՀ Գորիս քաղաքում գրանցված «Որոտանի Կասկադ» ՓԲ ընկերության կողմից որպես Ծրագիրն իրականացնող գործակալ (նախորդ Ծրագիրն իրականացրած գործակալ),

(B) 2010 թվականի հոկտեմբերի 20-ին KfW-ն, Փոխառուն և նախորդ Ծրագիրն իրականացրած գործակալը կնքել են 29,000,000.00 ԵՎՐՈ գումարի չափով Փոխառության և ծրագրային պայմանագիր, ինչպես նաև 22,000,000.00 ԵՎՐՈ գումարի չափով Փոխառության և ծրագրային պայմանագիր Ծրագրի ֆինանսավորման նպատակով: Հետագայում

22,000,000.00 Loan and Project Agreement for the financing of the Project. Further, KfW and the Former Project-Executing Agency entered into a separate agreement pertaining to the EUR 29,000,000.00 Loan and Project Agreement as well as to the EUR 22,000,000.00 Loan and Project Agreement (the "Original Separate Agreement").

(C) With a letter dated 5 November 2014, the Borrower informed KfW that it wishes that the Former Project-Executing Agency is substituted by ContourGlobal Hydro Cascade CJSC as a Project-Executing Agency (the New Project-Executing Agency) to take over the role and to assume the obligations of the Former Project-Executing Agency in relation to the Project.

(D) Whereas, on the date hereof certain amendment agreements to the Original Separate Agreement and the Loan Agreements were concluded by and between KfW as lender, the Government of the Republic of Armenia, in the person of the Ministry of Finance of the Republic of Armenia as borrower and ContourGlobal Hydro Cascade CJSC as Project-Executing Agency, pursuant to which KfW agreed to extend the Loan to the Lender in the aggregate amount of fifty-one million Euros (EUR 51.000.000).

NOW THEREFORE THE PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

KfW-ն և նախորդ Ծրագիրն իրականացրած գործակալը կնքել են 29,000,000.00 ԵՎՐՈ գումարի չափով Փոխառության և ծրագրային պայմանագրին ու 22,000,000.00 ԵՎՐՈ գումարի չափով Փոխառության և ծրագրային պայմանագրին առնչվող մեկ այլ պայմանագիր («Առանձին նախնական համաձայնագիր»):

(C) 2014 թվականի նոյեմբերի 5-ով թվագրված նամակում Փոխառուն KfW-ին տեղեկացրել է իր ցանկության մասին առ այն, որ նախորդ Ծրագիրն իրականացրած գործակալության փոխարեն «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲ ընկերությունը ստանձնի Ծրագիրն իրականացնող գործակալի դերը (նոր Ծրագիրն իրականացնող գործակալ)՝ հանձնառելով նախորդ Ծրագիրն իրականացրած գործակալի Ծրագրին առնչվող պարտավորությունները:

(D) սույն Պայմանագրում նշված ամսաթվով Առանձին նախնական համաձայնագրի և Փոխառության պայմանագրերի մեջ որոշակի փոփոխություններ կատարելու համաձայնություն է ձեռք բերել KfW-ի՝ որպես Փոխառու, ՀՀ կառավարության՝ ի դեմս ՀՀ ֆինանսների նախարարության՝ որպես Փոխառու, և «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲ ընկերության միջև՝ որպես Ծրագիրն իրականացնող գործակալ, ըստ որի KfW-ն Փոխառությունը Փոխատուին է հանձնելու 51.000.000 ԵՎՐՈ (հիսունմեկ միլիոն եվրո) հանրագումարի չափով:

ՈՒՍՏԻ ԿՈՂՄԵՐԸ ՀԱՄԱՁԱՅՆՈՒԹՅԱՆ ԵԿԱՆ ՀԵՏԵՎՅԱԼԻ ՇՈՒՐՋ.

ՀՈԴՎԱԾ I – ՍԱՀՄԱՆՈՒՄՆԵՐ

Կետ 1.01. Սահմանումներ

Սույն Պայմանագրում կիրառվող ստորև

<p style="text-align: center;">ARTICLE I – DEFINITIONS</p> <p>Section 1.01. Definitions</p> <p>Whenever used in this Agreement, unless the context otherwise requires, terms defined in the Loan Agreements have the meaning set forth therein and the following terms have the following meaning:</p> <p>“1st Loan Agreement” means a loan and project agreement by and between the KfW, the Lender and the Borrower (as amended as of the date hereof) in respect of EUR 22,000,000.</p> <p>“2nd Loan Agreement” means a loan and project agreement by and between the KfW, the Lender and the Borrower (as amended as of the date hereof) in respect of EUR 29,000,000 having two portions each in amount of EUR 14,500,000.</p> <p>“Affiliate” means, in respect of any person, any other person which directly or indirectly controls, is controlled by or is under common control with such person.</p>	<p>նշված հասկացություններն ունեն հետևյալ նշանակությունները, եթե համատեքստն այլ բան չի պահանջում.</p> <p>«1-ին Փոխառության պայմանագիր» KfW-ի, Փոխատուի և Փոխառուի կողմից և միջև կնքված փոխառության և ծրագրային պայմանագիր (փոփոխված սույն ամսաթվով), որի արժեքը կազմում է 22,000,000 ԵՎՐՈ:</p> <p>«2-րդ Փոխառության պայմանագիր» KfW-ի, Փոխատուի և Փոխառուի կողմից և միջև կնքված փոխառության և ծրագրային պայմանագիր (փոփոխված սույն ամսաթվով), որի արժեքը կազմում է 29,000,000 ԵՎՐՈ և որը ենթակա է վճարման երկու հավասարազոր մասերով՝ յուրաքանչյուրը 14,500,000 ԵՎՐՈ:</p> <p>«Փոխկապակցված անձ» այս կամ այն անձի առնչությամբ կիրառված լինելու դեպքում նշանակում է մեկ այլ անձ, որն ուղղակի կամ անուղղակի կերպով վերահսկում է այդ անձին կամ վերահսկվում է այդ անձի կողմից կամ այդ անձի հետ միասին գտնվում է ընդհանուր վերահսկողության ներքո:</p> <p>«Գույքի առավաճառքի պայմանագիր» «Որոտան Հիդրոէլեկտրակայանների</p>
---	---

<p>“Asset Purchase Agreement” the agreement entitled “Asset Purchase Agreement” dated June 8, 2015, among Vorotan Complex of Hydro Power Plants CJSC, the Lender acting through its Ministry of Energy and Natural Resources, the Borrower, ContourGlobal Terra Holdings S.ar.L and CG Solutions Global Holding Company LLC as amended, supplemented or otherwise modified from time to time;</p>	<p>Համալիր» ՓԲ ընկերության, Փոխատուի (ներկայացված ՀՀ էներգետիկայի և բնական պաշարների նախարարության կողմից) և Փոխառուի միջև՝ «ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲԸ և «ՔոնթուրԳլոբալ Տերրա Հոլդինգս Էս-Ա-Էր-Էլ» և «Սի-Ջի Սոլյուշնս Գլոբալ Հոլդինգ Քամփնի» ՍՊԸ, 2015 թվականի հունիսի 8-ին կնքված «Գույքի առուվաճառքի պայմանագիր»-ը, որը լրամշակվել, լրացվել կամ ժամանակ առ ժամանակ փոփոխվել է:</p>
<p>“Authorisation” means any consent, registration, filing, agreement, notarization, certificate, license, approval, permit, authority or exemption from, by or with any Governmental Authority, whether given or withheld by express action or deemed given or withheld by failure to act within any specified time period and all corporate, creditors’ and, as applicable, shareholders’ approvals or consents.</p>	<p>«Թույլտվություն» ցանկացած համաձայնություն, հաշվառում, գրանցում, համաձայնագիր, նոտարական վավերացում, վկայական, լիցենզիա, հաստատում, թույլտվություն, իրավասություն կամ պարտավորություններից ազատում որևէ Պետական մարմնի կողմից կամ միջոցով՝ տրված կամ մերժված արագացված կարգով կամ որևէ նշված ժամկետում չգործելու արդյունքում տրված կամ մերժված համարվող, ինչպես նաև բոլոր կորպորատիվ, պարտատիրական, իսկ կիրառելի դեպքերում, նաև բաժնետիրական հաստատումները կամ համաձայնությունները:</p> <p>«Բանկային օր» օր, երբ Գերմանիայի Դաշնային Հանրապետության Ֆրանկֆուրտ քաղաքի և Հայաստանի Հանրապետության Երևան քաղաքի բանկերը բաց են</p>

<p>“Banking Day” means a day on which commercial banks are open for the transaction of general business (including dealings in foreign exchange and foreign currency deposits) in Frankfurt am Main, Federal Republic of Germany and in Yerevan, Armenia and on which commercial banks and foreign exchange markets settle payments in EUR.</p>	<p>գործառնությունների համար (այդ թվում՝ արտարժույթով գործարքներ և արտարժույթային ավանդներ) և երբ առևտրային բանկերը և արտարժույթի շուկաները իրականացնում են ԵՎՐՈ արժույթով վճարումներ:</p>
<p>“Commitment Period” means a period starting on the date hereof and ending on December 30, 2020.</p>	<p>«Հանձնառության շրջան» սույն ամսաթվից մինչև 2020 թվականի դեկտեմբերի 30-ն ընկած ժամանակահատվածը:</p>
<p>“Common Terms Agreement” means the common terms agreement dated as of _____, 2016 among, <i>inter alia</i>, the Borrower, each of FMO, DEG and IFC (as the same may be amended, restated, supplemented or otherwise modified from time to time).</p>	<p>«Վարկի տրամադրման հիմնական պայմանների պայմանագիր» 2016 թվականի _____-ին կնքված վարկի տրամադրման հիմնական պայմանների պայմանագիրը Փոխառուի, FMO-ի, ԴԵԳ-ի և ՄԿՖ-ի միջև (նույն կերպ կարող է փոփոխվել, վերաշարադրվել, լրացվել կամ ժամանակ առ ժամանակ ձևափոխվել):</p>
<p>“Default” means any Event of Default or any event, which, with the giving of notice, the passage of time or the making of any determination, or any</p>	<p>«Պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարում» պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարում կամ այնպիսի դեպք, որը ծանուցում տրամադրելու կամ որոշակի ժամանակ անցնելու կամ որոշում կայացնելու կամ նշվածների համադրության դեպքում կհամարվի պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման դեպք:</p>
	<p>«ԴԵԳ» Գերմանիայի Դաշնային Հանրապետությունում</p>

<p>combination thereof, would become an Event of Default.</p>	<p>գրանցված ֆինանսական ոլորտի «DEG» սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերությունը:</p>
<p>“DEG” means DEG – Deutsche Investitions- und Entwicklungsgesellschaft MBH, a financial institution incorporated and existing as a limited liability company under the laws of the Federal Republic of Germany.</p>	<p>«ԴԵԳ-ի փոխառության պայմանագիր» Փոխառուի և ԴԵԳ-ի կողմից և միջև կնքման ենթակա փոխառության պայմանագիր:</p>
<p>“DEG Loan Agreement” means a loan agreement to be entered into by and between the Borrower and DEG.</p>	<p>«Ուղղակի պայմանագրային հարաբերություններ հաստատելու վերաբերյալ պայմանագիր» Փոխառուի, Փոխատուի, ՄՖԿ-ի, ԴԵԳ-ի, FMO-յի, «Որոտան Հիդրոէլեկտրակայանների Համալիր» ՓԲ ընկերության, «ՔոնթուրԳլոբալ Տերրա Հոլդինգս Էս-Ա-Էր-Էլ» և «Էյչ-Էս-Բի-Սի Քորփորեթ Թրասթի Քամփնի Լիմիթեդ»-ի (Մեծ Բրիտանիա) կողմից և միջև կնքման ենթակա փոխառության պայմանագիր:</p>
<p>“Direct Agreement” means a direct agreement to be entered into by and between the Borrower, the Lender, IFC, DEG, FMO, Vorotan Complex of Hydro Power Plants CJSC, ContourGlobal Terra Holdings SARL and HSBC Corporate Trustee Company (UK) Limited.</p>	<p>«Փոխառության տրամադրում» Ժամանակ առ ժամանակ Փոխառության որևէ մասի հատկացում համաձայն Փոխառության պայմանագրերի:</p>
<p>“Disbursement” means a disbursement of any portion of the Loan from time to time pursuant to the Loan Agreements.</p>	<p>«Պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման դեպքեր» 5.01 կետում նշված ցանկացած դեպք կամ իրադարձություն (Պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման դեպքեր):</p>

<p>“Event of Default” means any one of the events or occurrences specified in Section 5.01 (Events of Default).</p>	<p>«Արտահանման պայմանագիր» 2-րդ Փոխառության պայմանագրի համաձայն Փոխառուի և մատակարարների միջև կնքման ենթակա մեկ կամ ավելի պայմանագրեր:</p>
<p>“Export Contracts” means one or multiple agreements to be entered into by and between the Borrower and suppliers in accordance with the 2nd Loan Agreement.</p>	<p>«Արտահանման վարկավորման ապահովագրություն» արտահանման վարկավորման ապահովագրություն, որը բավարարում է 2-րդ Փոխառության պայմանագրի հոդված 8-ում ամրագրված պահանջները:</p>
<p>“Export Credit Insurance” means an export credit insurance satisfying the requirements provided pursuant to Article 8 of the 2nd Loan Agreement.</p>	<p>«Ֆինանսավորման պայմանագրեր» թվարկվածներից յուրաքանչյուրը:</p> <p>(a) ՄՖԿ-ի փոխառության պայմանագիրը, (b) FMO-ի փոխառության պայմանագիրը, (c) ԴԵԳ-ի փոխառության պայմանագիրը, (d) Ընդհանուր դրույթների համաձայնագիր, (e) Ուղղակի պայմանագրային հարաբերություններ հաստատելու վերաբերյալ պայմանագիրը, և (f) Պարտավորությունների կատարման համար ապահովում տրամադրելու վերաբերյալ փաստաթղթերը:</p>
<p>“Financing Agreements” means each of the following:</p> <p>(a) the IFC Loan Agreement; (b) the FMO Loan Agreement; (c) the DEG Loan Agreement; (d) the Common Terms agreement; (e) the Direct Agreement; and (f) the Security Documents.</p>	<p>«Ֆինանսական տարի» Փոխառուի համար հաշվետու տարին տվյալ տարվա հունվարի 1-ից մինչև դեկտեմբերի 31-ը ներառյալ ընկած ժամանակաշրջանն է կամ այնպիսի ժամանակաշրջանը, որը</p>

<p>“Financial Year” the accounting year of the Borrower commencing each year on January 1 and ending on the following December 31, or such other period as the Borrower from time to time designates as its accounting year.</p>	<p>Փոխառուն ժամանակ առ ժամանակ սահմանում է որպես հաշվետու տարի:</p> <p>«FMO» Նիդերլանդների զարգացման ֆինանսական ընկերությունը, որը գրանցված է Հոլանդիայում:</p>
<p>“FMO” means Nederlandse Financierings-Maatschappij voor Ontwikkelingslanden N.V., a company limited by shares incorporated and existing under the laws of the Netherlands.</p>	<p>«FMO-ի փոխառության պայմանագիր» Փոխառուի և FMO-ի կողմից և միջև կնքման ենթակա փոխառության պայմանագիր:</p> <p>«Իշխանական մարմիններ» Երկրի կառավարություն կամ ցանկացած պետական, տարածքային կամ տեղական քաղաքական ստորաբաժանում, ցանկացած գործակալություն, իշխանություն, մասնաճյուղ, վարչություն, կարգավորող մարմին, դատարան, կենտրոնական բանկ կամ օրենսդիր, գործադիր, դատական, հարկային, կարգավորող կամ վարչական մարմինների լիազորություններ կամ գործառույթներ իրականացնող կամ կառավարությանն ու նրա ցանկացած ստորաբաժանմանը պատկանող անձինք (այդ թվում՝ ցանկացած վերազգային մարմիններ), և վերոնշյալ որոտների բոլոր պաշտոնյաները, գործակալներն ու ներկայացուցիչները:</p>
<p>“FMO Loan Agreement” means a loan agreement to be entered into by and between the Borrower and the FMO.</p>	
<p>“Governmental Authority” means the government of any country, or of any political subdivision thereof, whether state, regional or local, and any agency, authority, branch, department, regulatory body, court, central bank or other entity exercising executive, legislative, judicial, taxing, regulatory or administrative powers or functions of or pertaining to government or any subdivision thereof (including any supra-national bodies), and all officials, agents and</p>	<p>«ՄԿՖ» Միջազգային ֆինանսական</p>

<p>representatives of each of the foregoing.</p>	<p>կորպորացիա, որն իր անդամ երկրների, այդ թվում՝ Հայաստանի Հանրապետության համաձայնագրի հոդվածների վրա հիմնված միջազգային կազմակերպություն է:</p>
<p>“IFC” means International Financial Corporation, an international organization established by Articles of Agreement among its member countries, including the Republic of Armenia.</p>	<p>«ՄԿՖ-ի փոխառության պայմանագիր» Փոխառուի և ՄԿՖ-ի կողմից և միջև կնքման ենթակա փոխառության պայմանագիր:</p>
<p>“IFC Loan Agreement” means a loan agreement to be entered into by and between the Borrower and the IFC.</p>	<p>«Միջպարտատիրական պայմանագիր» Միջպարտատիրական և Պարտավորությունների կատարման համար ապահովում տրամադրելու վերաբերյալ պայմանագիր, որը ենթակա է կնքման Փոխառուի՝ որպես օնշորային փոխառու, «Էյչ-Էս-Բի-Սի Քորփորեթ Թրասթի Քամփնի Լիմիթեդ»-ի (Մեծ Բրիտանիա)՝ որպես Ապահովագրություն հանդիսացող գրավի գործակալ, և «Էյչ-Էս-Բի-Սի բանկ» փի—էլ-սի միջև՝ որպես Միջպարտատիրական գործակալ, հետևյալ ամսաթվով՝ [____]:</p>
<p>“Intercreditor Agreement” means the Intercreditor and Security Sharing Agreement to be dated on or around [____] among the Lender, as onshore lender, HSBC Corporate Trustee Company (UK) Limited, as Collateral Agent, and HSBC Bank plc, as Intercreditor Agent.</p>	<p>«Փոխառություն» սույն պայմանագրի 3.01. կետով սահմանված առավելագույն մայր գումարը: «Փոխառություն պայմանագիր» հավաքական իմաստով՝ (a) 1-ին Փոխառության պայմանագիրը, և (b) 2-րդ Փոխառության պայմանագիրը:</p>
<p>“Loan” means the maximum</p>	<p>«Փոխառություն» սույն պայմանագրի 3.01. կետով սահմանված առավելագույն մայր գումարը: «Փոխառություն պայմանագիր» հավաքական իմաստով՝ (a) 1-ին Փոխառության պայմանագիրը, և (b) 2-րդ Փոխառության պայմանագիրը:</p>

<p>principal amount provided under Section 3.01. of this Agreement.</p> <p>“Loan Agreements” means collectively:</p> <p>(a) the 1st Loan Agreement, and (b) the 2nd Loan Agreement.</p>	<p>«Անցանկալի էական ազդեցություն» անցանկալի էական ազդեցություն</p> <p>(a) սույն Պայմանագրով և Ֆինանսավորման պայմանագրերով (որի կողմ է հանդիսանում Փոխառուն) սահմանված նյութական պարտավորությունների կատարմանը կամ համապատասխանությանն ուղղված Փոխառուի կարողության վրա, ինչպիսին է կուտակված պարտքերը վճարելու անկարողությունը,</p>
<p>“Material Adverse Effect” means a material adverse effect on:</p> <p>(a) the ability of the Borrower to perform or comply with any of its material obligations under this Agreement and Financing Agreements (to which the Borrower is a party), such that it is unable to pay its debts generally as they come due;</p> <p>(b) the legality, validity or enforceability of the security created pursuant to the Security Documents or the legal rights, remedies and priorities of the Lender under this Agreement; or</p> <p>(c) the Borrower's business, operations, property, financial condition or business prospects.</p>	<p>(b) համաձայն պարտավորությունների կատարման համար ապահովման փաստաթղթերի սահմանված ապահովման միջոցների կամ Փոխատուի սույն Պայմանագրով սահմանված օրինական իրավունքների, գերակայությունների և իրավական պաշտպանության միջոցների օրինականության, վավերականության կամ հարկադիր բռնագանձման վրա :</p> <p>(c) Փոխառուի գործունեության, աշխատանքների, գույքի, ֆինանսական դրության կամ զարգացման հեռանկարների վրա:</p> <p>«Ծրագիր» նշանակում է</p> <p>(a) Հայաստանում «ՔննթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադի (Որոտան) Հիդրէլեկտրակայանների վերագինում» նախագծի ֆինանսավորում (Փոխառության I և II մասերով), և</p> <p>(b) մեկ կամ ավելի Արտահանման պայմանագրերի հիման վրա մատակարարվող ապրանքների և ծառայությունների ֆինանսավորում:</p>
<p>“Project” means each of the following:</p> <p>(a) financing the rehabilitation of the “Refurbishment of the CGHC (Vorotan)</p>	<p>«Ծրագրային պայմանագրեր» նշանակում է</p> <p>(a) Արտահանման պայմանագրեր, և (b) Ծրագրի պայմանագիր:</p>

<p>Hydro Power Plants” in Armenia (for the Portion I and Portion II of the Loan), and</p> <p>(b) financing of supplies and services on the basis of one or more Export Contracts (for the Portion III).</p> <p>“Project Agreements” means each of the following:</p> <p>(a) the Export Contracts; and</p> <p>(b) the Project Contract.</p> <p>“Project Contract” means an agreement to be entered into by and between the KfW and the Borrower, pursuant to section 11.2. of each of the Loan Agreements.</p> <p>“Repayment Schedule” means a schedule for repayment of the Loan as provided under Schedule B hereof.</p> <p>“Security Documents” means security agreements to be entered into with the Borrower and “Vorotan Holding” s.a.r.l. in connection with the other Financing Agreements.</p> <p>“Subordination Event” means each of the events provided under Section 4.01, 4.02. and 4.03 of the Intercreditor Agreement.</p>	<p>«Ծրագրի պայմանագիր» Փոխառուի և KfW-ի կողմից և միջև կնքման ենթակա պայմանագիր ըստ յուրաքանչյուր Փոխառության պայմանագրի 11.2. կետի:</p> <p>«Փոխառություն գումարի մարման ժամանակացույց» Փոխառություն գումարի մարման ժամանակացույցն ըստ սույն Պայմանագրի ժամանակացույց B-ի:</p> <p>«Պարտավորությունների կատարման համար ապահովում տրամադրելու վերաբերյալ փաստաթղթեր» Փոխառուի և «Որոտան Հոլդինգ» ՍՊԸ հետ կնքման ենթակա այլ Ֆինանսական պայմանագրերին առնչվող Պարտավորությունների կատարման համար ապահովում տրամադրելու վերաբերյալ համաձայնագրեր:</p> <p>«Ենթակարգության դեպք» Միջպարտատիրական պայմանագրի 4.01, 4.02. և 4.03 կետերում նշված դեպքերից յուրաքանչյուրը:</p> <p>«Հարկ» օրենքով սահմանված ցանկացած հարկ, ռոյալթի, կնիք կամ այլ պարտավորություն, գանձվող վճար կամ պարտադիր վճարման ենթակա ցանկացած այլ գումար կամ վճար, ավելացված արժեքի հարկ, կամ նմանատիպ պարտադիր վճարներ (այդ թվում՝ դրանց նկատմամբ հաշվարկվող տույժերը կամ տուկոսները):</p>
--	--

<p>“Tax” means any tax, royalty, stamp or other duty, assessment, levy, charge, value added tax, or impost of similar nature (including any related penalty or interest) imposed under any law.</p> <p>Section 1.02. Interpretation</p> <p>In this Agreement:</p> <p>(a) unless the context otherwise requires, words denoting the singular include the plural and vice versa;</p> <p>(b) reference to a specified Article, Section or Annex shall be construed as a reference to that specified Article, Section or Annex to this Agreement;</p> <p>(c) a reference (i) to an amendment or to an agreement being amended includes a supplement, variation, assignment, novation, restatement or re-enactment, and (ii) to an agreement shall be construed as a reference to such agreement as it may be amended from time to time;</p> <p>(d) the headings and the Table of Contents are inserted for convenience of reference only and shall not affect the interpretation of this Agreement;</p> <p>(e) "control" (including, with correlative meanings, the terms "controlled by" and "under common control with"), as used with respect to any person, means the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of such person, whether through the ownership of</p>	<p>Կետ 1.02. Մեկնաբանություն</p> <p>Սույն Պայմանագրում՝</p> <p>(a) եզակի արտահայտված բառերը կարող են ներառել հոգնակի իմաստ և հակառակը, եթե համատեքստն այլ բան չի պահանջում,</p> <p>(b) հղումը որևէ հոդվածի, կետի կամ հավելվածի համարվում է հղում սույն Պայմանագրի կոնկրետ հոդվածին, կետին կամ հավելվածին,</p> <p>(c) հղումը (i) փոփոխության կամ փոփոխման ենթակա համաձայնության, որը ներառում է լրացում, տարբերություն, իրավունքի փոխանցում, հին պայմանագիրը նորով փոխարինում, վերհաստատում կամ օրենսդրության փոխանցում, և (ii) որևէ համաձայնագրի ընկալվում է որպես հղում այդ համաձայնագրին ժամանակ առ ժամանակ կատարվող բոլոր փոփոխություններով հանդերձ,</p> <p>(d) վերնագրերը և Բովանդակությունը տեղ են գտել հարմարության համար միայն և ոչ մի կերպ չեն ազդում սույն Պայմանագրի մեկնության վրա,</p> <p>(e) «վերահսկողություն» բառը (ինչպես նաև համարժեք իմաստով տերմինները՝ «ինչ-որ մեկի կողմից վերահսկվող» և «ընդհանուր վերահսկողության ներքո») որևէ անձի կապակցությամբ օգտագործված լինելու դեպքում նշանակում է տվյալ անձի կառավարման և գործունեության ուղղությունները որոշելու վրա ուղղակի կամ անուղղակի կերպով ազդեցություն ունենալու հնարավորություն՝ անկախ այն հանգամանքից, թե այդ հնարավորությունը ծագում է քվեարկող արժեթղթերի սեփականատեր լինելու հանգամանքից, թե՛ պայմանագրից, թե՛ այլ հիմքից:</p> <p>(f) Պարտավորությունների կատարման թերացումը համարվում է չլուծված կամ</p>
--	--

<p>voting shares, by contract or otherwise;</p> <p>(f) a Default is outstanding or continuing until it has been remedied or waived by the Lender in writing;</p> <p>(g) any reference to "law" means any law (including, any common or customary law) and any treaty, constitution, statute, legislation, decree, normative act, rule, regulation, judgement, order, writ, injunction, determination, award or other legislative or administrative measure or judicial or arbitral decision in any jurisdiction which has the force of law in such jurisdiction;</p> <p>(h) any reference to a provision of law is a reference to that provision as from time to time amended or re-enacted;</p> <p>(i) a reference to a "person" includes any person, natural or juridical entity, firm, company, corporation, government, state or agency of a state or any association, trust or partnership (whether or not having separate legal personality) or two or more of the foregoing and references to a "person" include its successors in title, permitted transferees and permitted assigns; and</p> <p>(j) "including" and "include" shall be deemed to be followed by "without limitation" where not so followed.</p>	<p>շարունակական, քանի դեռ Փոխատուին գրավոր եղանակով այն չի շտկել կամ հրաժարվել,</p> <p>(g) հղումը «օրենքին» նշանակում է ցանկացած օրենք (այդ թվում՝ ցանկացած ընդհանուր կամ սովորութային իրավունք) և ցանկացած պայմանագիր, սահմանադրություն, կանոնադրություն, օրենսդրություն, հրամանագիր, նորմատիվ ակտ, կանոն, կանոնակարգ, դատարանի որոշում, պատվեր, ծանուցագիր, հրաման, որոշում, պարզև կամ այլ օրենսդրական և վարչական միջոցներներ, ցանկացած իրավազորության ներքո դատական կամ արբիտրաժային որոշում, որը տվյալ իրավազորության նորքո ունի օրենքի ուժ,</p> <p>(h) հղումը օրենքի դրույթին պետք է ընկալել որպես ժամանակ առ ժամանակ փոփոխված կամ վերստին ընդունված դրույթ,</p> <p>(i) հղումը որևէ «անձի» ներառում է ֆիզիկական կամ իրավաբանական անձ, ընկերություն, կորպորացիա, կառավարություն, պետություն, պետական գործակալություն կամ որևէ միավորում, տրեստ կամ ընկերակցության (անկախ իրավաբանական անձի կարգավիճակ ունենալու հանգամանքից) կամ վերոնշյալներից երկուսը և ավելին, և համարվում է հղում նաև այդ «անձի» իրավահաջորդներին և իրավունքները զիջելու ճանապարհով նրանից իրավունքներ ստացած անձանց,</p> <p>(j) «ներառում է» կամ «ներառյալ» բառերը պետք է մեկնաբանել այնպես կարծես, եթե դրանցից հետո գրված լիներ «սակայն ոչ միայն» արտահայտությունը, եթե այն նշված չէ:</p>
--	---

ARTICLE II – REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

Section 2.01. Representations

The Borrower represents and warrants as follows on the date of this Agreement and on the date of each request for Disbursement:

(a) the Borrower is a closed joint stock company, duly incorporated and validly existing under the law of its jurisdiction of incorporation and it has the corporate power to own its assets and carry on its business as it is being presently conducted;

(b) the Borrower has the corporate power and authority to enter into, execute, deliver and perform this Agreement and any Project Agreement to which it is a party executed as of the date of this Agreement;

(c) this Agreement and any Project Agreements executed as of the date of this Agreement have been or (in the case of the Export Contracts) will be duly authorised and executed by the Borrower and constitute or (in the case of the Export Contracts) will constitute valid and legally binding obligations of the Borrower, enforceable in accordance with their respective terms, except as such enforceability may be limited by bankruptcy, insolvency, reorganization, moratorium or other laws relating to or affecting generally the enforcement of creditors' rights;

(d) the execution of this Agreement and the compliance with the terms hereof (when

ՀՈՂՎԱԾ II – ԵՐԱՇԽԻՔՆԵՐ ԵՎ ՀԱՎԱՍՏԻՔՆԵՐ

Կետ 2.01. Երաշխիքներ

Սույն Պայմանագրի կնքման օրվանից սկսած Փոխառուն հավաստում և երաշխավորում է հետևյալը՝

(a) Փոխառուն պատշաճ ձևով գրանցված և օրենսդրության համապատասխան գործող փակ բաժնետիրական ընկերություն է, որն ունի իր սեփական ակտիվները կառավարելու և իր կողմից ներկայումս ծավալվող գործունեությունը իրականացնելու կորպորատիվ լիազորությունները,

(b) Փոխառուն ունի սույն Պայմանագիրը և սույն Պայմանագրի օրվա դրությամբ իրականացվող ցանկացած Ծրագրային պայմանագիր կնքելու և դրանում սահմանված գործարքները կատարելու համար կորպորատիվ լիազորություններ,

(c) սույն Պայմանագիրը և սույն Պայմանագրի օրվա դրությամբ իրականացվող ցանկացած Ծրագրային պայմանագիր Փոխառուի կողմից լիազորված և իրականացված են եղել կամ կլինեն (Արտահանման պայմանագրերի դեպքում) և կազմում են կամ կկազմեն (Արտահանման պայմանագրերի դեպքում) Փոխառուի համար վավեր և իրավական պարտավորություններ, որոնք կգործեն ըստ համապատասխան պայմանների, բացառությամբ այն դեպքի, երբ դրանց հարկադիր կատարումը սահմանափակված կլինի սնանկությամբ, անվճարունակությամբ, վերակազմակերպմամբ, մորատորիումով կամ այլ օրենքներով, որոնք ազդեցություն կունենան վարկատուների իրավունքների վրա,

(d) Սույն Պայմանագրի կատարումը և սույն Պայմանագրի պայմանների հետ համապատասխանությունը (երբ բոլոր անհրաժեշտ լիազորությունները տրամադրված

<p>all necessary Authorisations are obtained):</p> <p>(1) will not result in violation of the Borrower's Charter or any provision contained in any law applicable to the Borrower;</p> <p>(2) will not conflict with or result in the breach of any provision of, or require any consent under, any material agreement or instrument to which the Borrower is a party or by which the Borrower or any of its assets is bound; and</p> <p>(3) will not constitute a default or an event which, with the giving of notice, the passage of time or the making of any determination, or any combination thereof, would become a default under any such material agreement or instrument;</p> <p>(e) the Borrower is not in default under any material agreement to which it is a party or by which it or any of its properties or assets is bound and there exists no Default;</p> <p>(f) to the best of its knowledge, the Borrower is in compliance with all laws applicable to it and presently in effect, including all applicable laws concerning money laundering except as would not reasonably be expected to result in a Material Adverse Effect;</p> <p>(g) no litigation, arbitration or administrative proceedings of or before any</p>	<p>են)՝</p> <p>(1) չի հանգեցնում Փոխառուի Կանոնադրության կամ Փոխառուի նկատմամբ կիրառվող օրենքի որևէ դրույթի խախտման,</p> <p>(2) չի հակասում որևէ նյութական պայմանագրի կամ գործիքի որևէ դրույթին, որի մի կողմն է հանդիսանում Փոխառուն կամ որի նկատմամբ Փոխառուն կամ իր ակտիվներից մեկը պարտավորություն ունի, կամ խախտում վերոնշյալը, կամ պահանջում որևէ համաձայնություն,</p> <p>(3) չի հանդիսանում պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման դեպք կամ չի դատնում նման դեպք՝ հաշվի առնելով ծանուցումը կամ որոշումը կամ դրանք միասին, համաձայն նման նյութական պայմանագրի կամ գործիքի,</p> <p>(e) Փոխառուն չի թերացել որևէ պայմանագրով սահմանված պարտավորությունների կատարման հարցում, որի կողմ է հանդիսանում ինքը կամ որը վերաբերում է Փոխառուին կամ նրա գույքին և ակտիվներին, և պարտավորությունների կատարման թերացման դեպք չկա,</p> <p>(f) իր տեղեկությամբ, Փոխառուն սույն Պայմանագրի շրջանակներում ներկայումս գործող և կիրառելի ոչ մի օրենք չի խախտել, այդ թվում՝ փողերի լվացմանն առնչվող որևէ օրենք, որը կարող էր ողջամտության սահմաններում ունենալ Անցանկալի էական ազդեցություն,</p> <p>(g) ոչ մի դատական, արբիտրաժային կամ վարչական վարույթ, դատարանի, արբիտրաժային մարմնի կամ գործակալության կողմից հարուցված վարույթ Փոխառուի նկատմամբ չի սկսվել կամ սպառնալիք չի եղել, որը կարող էր ողջամտության սահմաններում ունենալ Անցանկալի էական ազդեցություն,</p>
---	---

<p>court, arbitral body or agency which, if adversely determined, might reasonably be expected to have a Material Adverse Effect have been started or, to the knowledge of the Borrower, threatened against the Borrower.</p>	
---	--

<p style="text-align: center;">ARTICLE III – LOAN</p> <p>Section 3.01. Loan</p> <p>On and subject to the terms and conditions of this Agreement, the Lender agrees to lend to the Borrower an amount not to exceed EUR 51,000,000 (fifty one million Euros) consisting of:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Portion I in an amount of EUR 22,000,000 (the “Portion I”); (2) Portion II in an amount of EUR 14,500,000 (the “Portion II”); and (3) Portion III in an amount of EUR 14,500,000 (the “Portion III”). <p>The Borrower and the Lender hereby acknowledge and agree that EUR 697,853.84 were already disbursed under Portion I of the Loan. The Borrower will however repay to the Lender an amount equal to EUR 51,000,000 in accordance with the terms of this Agreement.</p> <p>Section 3.02. Disbursement</p> <p>(a) Subject to fulfilment by the Borrower or waiver by the KfW (as the case may be) of the conditions set out under Article 3.3 of the 1st Loan Agreement, Article 3.5 of the 2nd Loan Agreement (as the case may be) and Section 4.01 and, as applicable, Section 4.02 during the Commitment Period, the Lender shall cause to be disbursed (by way of direct disbursement by the KfW) each Portion of the Loan pursuant to the terms of the relevant Loan Agreement and the Project Contract and such disbursement shall constitute a Disbursement under this Agreement.</p> <p>(b) The Borrower may request a Disbursement by submitting to the KfW</p>	<p style="text-align: center;">ՀՈԴՎԱԾ III – ՓՈԽԱՌՈՒԹՅՈՒՆ</p> <p>Կետ 3.01. Փոխառություն</p> <p>Ըստ սույն Պայմանագրի ժամկետների և պայմանների, Փոխատուն համաձայնում է Փոխառուին տրամադրել 51,000,000 ԵՎՐՈ (հիսուն մեկ միլիոն Եվրոն) չգերազանցող գումարի փոխառություն, որը բաղկացած է լինելու՝</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) I մաս- 22,000,000 ԵՎՐՈ («I մաս»), (2) II մաս - 14,500,000 ԵՎՐՈ («II մաս»), և (3) III մաս - 14,500,000 ԵՎՐՈ («III մաս»): <p>Փոխառուն և Փոխատուն սույնով հավաստում և համաձայնում են, որ 697,853,84 եվրո արդեն վճարվել է Փոխառության առաջին Մասով: Փոխառուն պետք է հատուցի Փոխատուին 51,000,000 Եվրո՝ համաձայն սույն Պայմանագրի պայմանների:</p> <p>Կետ 3.02. Փոխառության տրամադրում</p> <p>(a) Հաշվի առնելով Հանձնառության շրջանում Փոխառուի կողմից իրականացվող կամ KfW-ի կողմից</p>
---	--

(and providing a copy to the Lender) a request for disbursement in accordance with Article 3.1. of relevant Loan Agreement and the Project Contract.

(c) The Disbursement of Portion I shall be effected in accordance with the Disbursement Schedule set forth under Schedule A hereof. The Disbursements under Schedule A shall be made up to a maximum amounts determined for each half-year. To the extent the Borrower requests disbursement of lower amounts within any half-year the undisbursed amounts may be requested in the next ensuing half-years. With the exception of the last disbursement, the KfW shall not be obliged to effect disbursements in an amount of less than EUR 150,000.

(d) The Disbursement of Portion II shall be effected in accordance with the progress of the Project and upon request of the Borrower and confirmation of the KfW.

(e) The Disbursement of Portion III shall be effected in accordance with the performance of the supplies and services agreed upon in the Export Contract and confirmation of the KfW.

(f) Disbursements from Portion II and III of the Loan shall be made on a pro-rata basis.

(g) Notwithstanding anything provided hereunder, the Lender shall not be obliged to make any disbursements to the Borrower in the event the KfW refuses for any reason to make any disbursement under the Loan Agreements; provided that the Lender shall be in compliance with all applicable material provisions in each Loan Agreement and shall have satisfied each applicable condition precedent to such disbursement

մերժվող (կախված հանգամանքներից) 1-ին Փոխառության պայմանագրի 3.3 հոդվածում, 2-րդ Փոխառության պայմանագրի 3.5 հոդվածում (կախված հանգամանքներից), 4.01 կետում և, եթե կիրառելի է, 4.02 կետում սահմանված պայմանները՝ Փոխատուին վճարվում է (KfW-ից ուղղակի վճարման միջոցով) Փոխառության յուրաքանչյուր Մասը համաձայն համապատասխան Փոխառության պայմանագրի և Ծրագրի պայմանագրի, և նման վճարումը հանդիսանում է սույն Պայմանագրի համաձայն կատարված Վճարում:

(b) Փոխառուն կարող է դիմել Փոխառության տրամադրման համար՝ KfW-ին ներկայացնելով (և Փոխատուին պատճեն տրամադրելով) փոխառության տրամադրման հայտ համաձայն համապատասխան Փոխառության պայմանագրի 3.1. հոդվածի և Ծրագրի պայմանագրի:

(c) I մասի տրամադրումը կատարվում է ըստ սույն Պայմանագրի ժամանակացույց Ա-ում սահմանված Փոխառության տրամադրման ժամանակացույցի: Ժամանակացույց Ա-ում սահմանված հետվճարները կազմվում են՝ չգերազանցելով յուրաքանչյուր կիսամյակի համար սահմանված առավելագույն գումարները: Այն դեպքում, երբ Փոխառուն դիմում է ավելի քիչ տրամադրման համար, քան կիսամյակի համար սահմանված է, չհատկացված գումարների համար Փոխառուն կարող է դիմել հաջորդող կիսամյակների ընթացքում: Բացառությամբ վերջին տրամադրման, KfW-ն չի պարտավորվում կատարել 150,000 ԵՎՐՈ գումարից պակաս տրամադրում:

(d) II մասի տրամադրումը կատարվում է Ծրագրի իրականացմանը զուգահեռ, Փոխառուի դիմումի և KfW-ի կողմից հաստատման դեպքում:

in the applicable Loan Agreement and shall not have taken any action or failed to take any action resulting in such refusal of KfW to make disbursement under the applicable Loan Agreement except to the extent the underlying events causing the refusal of KfW to make such disbursement was solely outside the control of the Lender.

Section 3.03. Renouncement of Disbursement. Reduction of Project Costs

(a) Subject to fulfilment of its obligations under Article 11 of the 1st Loan Agreement, the Borrower may renounce the Disbursement of undisbursed amounts of Portion I with the consent of the KfW in exchange for the payment of the non-acceptance compensation pursuant to Section 3.05.(a).

(b) Subject to fulfilment of its obligations under Article 11 of the 2nd Loan Agreement, the Borrower may renounce the Disbursement of undisbursed amounts of Portion II.

(c) Subject to the KfW's consent and payment by the Borrower of non-acceptance compensation set forth under Section 3.05.(b), the Borrower may renounce the Disbursement of undisbursed amounts of Portion III.

Section 3.04. Suspension and Cancellation

(a) The Lender may, by notice to the Borrower and KfW, suspend or cancel the right of the Borrower to any Disbursement:

(1) if an Event of Default has occurred and is continuing;

(2) if any of the events provided under

(e) III մասի տրամադրումը կատարվում է Արտահանման պայմանագրում համաձայնեցված ապրանքների ու ծառայությունների կատարման և KfW-ի կողմից հաստատման համաձայն:

(f) Վարկի II և III մասերի տրամադրումները կատարվում են համամասնորեն:

(g) Առանց հաշվի առնելու սույն Պայմանագրում սահմանված որևէ դրույթ, Փոխատուն պարտավոր չէ Փոխառուին տրամադրել Փոխառությունը, եթե KfW-ն հրաժարվում է տրամադրել սույն Փոխառության պայմանագրում սահմանված գումարը, պայմանով, որ Փոխատուն համապատասխանում է Փոխառության պայմանագրի դրույթներին և բավարարել է սույն Պայմանագրում սահմանված Փոխառության տրամադրմանը նախորդող բոլոր պայմանները, և եթե Փոխատուն չի կատարել այնպիսի գործողություն, որը կհանգեցնեք KfW-ի կողմից Փոխառության տրամադրման մերժմանը կամ թերացել է կատարել գործողություն, որն էլ հանգեցրել է KfW-ի մերժմանը, բացառությամբ այնպիսի դեպքերի, որոնք հանգեցրել են KfW-ի կողմից Փոխառության տրամադրման մերժմանը այնպիսի պատճառով, որը գտնվել է Փոխատուի վերահսկողության սահմաններից դուրս:

Կետ 3.03. Փոխառության տրամադրումից հրաժարում. ծրագրի ծախսերի նվազեցում

Article 12.1 of the 1st Loan Agreement has occurred and is continuing (other than, in each case, any such event related solely to the Lender);

(3) if any of the events provided under Article 12.1 of the 2nd Loan Agreement has occurred and is continuing (other than, in each case, any such event relating solely to the Lender).

(b) Upon the issuance of the notice by the Lender in accordance with Section 3.04.(a), the right of the Borrower to further Disbursements shall be suspended or cancelled as indicated in the notice and the Borrower shall not have the right to issue any disbursement requests to the Lender and the KfW. The exercise by the Lender of the right to suspension shall not preclude the Lender from exercising its right to cancellation as provided under section 3.03.(a), either for the same or another reason, and shall not limit any other rights of the Lender under this Agreement.

Section 3.05. Charges, Commissions and Fees

(a) Subject to Section 3.03.(a), in the event the Borrower waives Disbursement of all or part of Portion I or if the Portion I is not disbursed at all or is not disbursed by the end of the Commitment Period other than for reasons for which KfW or the Lender can be held solely accountable, the Borrower shall promptly pay to the Lender upon its request such amount as is necessary for the Lender to fully pay the compensation to the KfW under Article 3.6. of the 1st Loan Agreement.

(b) Subject to Section 3.03.(c), in the event the Borrower waives Disbursement of all or part of Portion III or if Portion III is not disbursed by the end of the

(a) 1-ին Փոխառության պայմանագրի 11-րդ հոդվածի պարտականությունների կատարումը հաշվի առնելով՝ Փոխառուն կարող է հրաժարվել I մասի չտրամադրած գումարների ստացումից՝ KfW-ի համաձայնությամբ վճարելով 3.05.(a) կետի համաձայն սահմանված հրաժարման համար փոխհատուցումը:

(b) Կատարելով 2-րդ Փոխառության պայմանագրի 11-րդ հոդվածի պարտականությունները՝ Փոխառուն իրավասու է հրաժարվել II մասի չտրամադրած գումարի տրամադրումից:

(c) Հաշվի առնելով KfW-ի համաձայնությունը և Փոխառուի կողմից 3.05.(b) կետում նշված փոխհատուցման վճարումը, Փոխառուն կարող է հրաժարվել III մասի չվճարված գումարների վճարումից:

Կետ 3.04. Կասեցում կամ դադարեցում

(a) Փոխառուն կարող է, ծանուցելով Փոխառուին և KfW-ին, կասեցնել Փոխառուի որևէ Փոխառության որևէ մասի տրամադրման իրավունքը՝

(1) եթե տեղի է ունեցել պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման դեպք և այն շարունակվում է,

(2) եթե տեղի է ունեցել 1-ին Փոխառության պայմանագրի 12.1 հոդվածում նշված դեպքերից որևէ մեկը և այն շարունակում է (յուրաքանչյուր հանգամանքի պարագայում, ոչ թե միայն Փոխառուին վերաբերող դեպք),

(3) եթե 2-րդ Փոխառության պայմանագրի 12.1 հոդվածում նշված դեպքերից մեկն է ի հայտ եկել և

<p>Commitment Period other than for reasons for which KfW or the Lender can be held solely accountable, the Borrower shall promptly pay the Lender upon its request such amount as is necessary for the Lender to fully pay the compensation to the KfW under Article 3.7. of the 2nd Loan Agreement.</p> <p>(c) [Reserved]</p> <p>(d) With respect to Portion I:</p> <p>(1) the Borrower will pay a non-refundable commitment of 0.25% per annum on so much of the Portion I of the Loan as has not, from time to time, been disbursed to the Borrower or cancelled;</p> <p>(2) the commitment fee shall accrue from day to day from the date of this Agreement and be due and payable on June 30 and December 30 of each year, provided however that the first commitment fee shall be paid on December 30, 2016. The commitment fee shall be calculated on the basis of the actual number of days elapsed in the relevant period and a 360-day year with 30-day months.</p> <p>(e) With respect to Portion II and Portion III:</p> <p>(1) the Borrower will pay a non-refundable commitment fee of 0.25% per annum on so much of the Portion II and Portion III of the Loan as has not, from time to time, been disbursed to the Borrower or cancelled;</p> <p>(2) the commitment fee shall accrue day to day from the date of this Agreement and will be due and payable as follows:</p> <p>(i) prior to the date of the first</p>	<p>շարունակում է լինել (յուրաքանչյուր հանգամանքի պարագայում, ոչ թե միայն Փոխատուին վերաբերող դեպք):</p> <p>(b) ըստ 3.04.(a) կետի Փոխատուի կողմից տրամադրվող ծանուցման դեպքում, հաջորդող փոխառության տրամադրումների նկատմամբ Փոխառուի իրավունքը կասեցվում է, ինչպես որ նշված է ծանուցման մեջ, և Փոխառուն իրավունք չի ունենում Փոխատուին և KfW-ին ներկայացնել փոխառության տրամադրման հայտ: Փոխատուի կողմից կասեցման իրավունքի գործարկումը չի գրկում Փոխատուին սույն Պայմանագրում սահմանված այլ իրավունքների կատարումից:</p> <p>Կետ 3.05. Վճարներ, միջնորդավճարներ և այլ վճարներ</p> <p>(a) Հաշվի առնելով 3.03.(a) կետը, եթե Փոխառուն հրաժարվում է I մասից ամբողջությամբ կամ մասամբ կամ եթե I մասն ընդհանրապես չի վճարվում կամ չի վճարվում մինչև Հանձնառության շրջանի ավարտը ելնելով այնպիսի պատճառներից, որոնց համար KfW-ն կամ Փոխատուն չեն կարող պատասխանատու լինել,</p>
---	--

<p>repayment instalment of Portion II and Portion III, on June 30 and December 30 of each year and the first payment date will be December 30, 2016;</p> <p>(ii) on the due date of the first repayment instalment of Portion II and Portion III such commitment fee shall be paid together with such instalment;</p> <p>(iii) thereafter on the further due dates of the repayment instalments pursuant to Section 3.07.(a).</p> <p>(f) The fees and other amounts referred to in this Section 3.05. are exclusive of any value added or other tax, which might be chargeable in connection with such fees and amounts. If any such value added or other tax becomes chargeable, the Borrower shall gross-up any such fee or amount and pay such value added or other tax to the Lender at the same time that the relevant fee or amount becomes due and payable.</p> <p>Section 3.06. Interest & Default Interest</p> <p>(a) In respect of Portion I of the Loan:</p> <p>(1) the Borrower shall pay interest on the principal amount of each Disbursement of Portion I outstanding at a rate equal to 3.24% per annum, which shall be charged from the date of the applicable Disbursement (exclusively) to the date that the repayment of such Disbursement is made (inclusively);</p> <p>(2) such interest shall be due and payable on June 30 and December 30 of each year.</p> <p>(b) In respect of Portion II of the Loan:</p>	<p>Փոխառուն վճարում է Փոխատուին պահանջի դեպքում այնպիսի գումար, որն անհրաժեշտ է Փոխատուին KfW-ին 1-ին Փոխառության պայմանագրի 3.6. հոդվածով սահմանված գումարը հատուցելու համար:</p> <p>(b) Հաշվի առնելով 3.03.(c) կետը, եթե Փոխառուն հրաժարվում է III մասից ամբողջությամբ կամ մասամբ, կամ եթե III մասն ընդհանրապես չի տրամադրվում մինչև Հանձնառության շրջանն, ելնելով այնպիսի պատճառներից, որոնց համար KfW-ն կամ Փոխատուն չեն կարող պատասխանատու լինել, Փոխառուն վճարում է Փոխատուին պահանջի դեպքում այն գումարը, որն անհրաժեշտ է, Փոխատուին KfW-ին 2-րդ Փոխառության պայմանագրի 3.7. հոդվածով սահմանված գումարը հատուցելու համար:</p> <p>(c) [Վերապահումներ]</p> <p>(d) I մասի հետ կապված՝</p> <p>(1) Փոխառուն կվճարի տարեկան 0.25%-ի չափով հետ չվերադարձվող հանձնառություն՝ Փոխառության I մասի այնքան գումարի վրա, որը ժամանակ առ ժամանակ չի տրամադրվել Փոխառուին կամ չի չեղարկվել,</p> <p>(2) հանձնառության գումարն օրեցօր կուտակվելու է սույն Պայմանագրի ուժի մեջ մտնելու օրվանից սկսած, և վճարման ենթակա է լինելու յուրաքանչյուր տարվա հունիսի 30-ին և դեկտեմբերի 30-ին, և առաջին հանձնառության վճարը վճարվելու է 2016 թվականի դեկտեմբերի 30-ին: Հանձնառության վճարը կուտակվում է համապատասխան ժամանակահատվածում անցած օրերի փաստացի քանակի և 30-օրյա</p>
--	--

<p>(1) The Borrower shall pay interest on the principal amount of each Disbursement of Portion II outstanding at a rate equal to 0.75% per annum, which shall be charged from the date of the applicable Disbursement (exclusively) to the date that the repayment of such Disbursement is made (inclusively); and</p> <p>(2) Such interest shall be due and payable as follows:</p> <p>(i) prior to the date of the first repayment instalment of Portion II, on June 30 and December 30 of each year;</p> <p>(ii) on the due date of the first repayment instalment of Portion II such interest shall be paid together with such instalment;</p> <p>(iii) thereafter on the further due dates of the repayment instalments pursuant to Section 3.07.(a).</p> <p>(c) In respect of Portion III of the Loan:</p> <p>(1) The Borrower shall pay interest on the principal amount of each Disbursement of Portion III outstanding at a rate equal to 4.12% per annum, which shall be charged from the date of the applicable Disbursement (exclusively) to the date that the repayment of such Disbursement is made (inclusively); and</p> <p>(2) Such interest shall be due and payable as follows:</p> <p>(i) prior to the date of the first repayment instalment of</p>	<p>ամիսներով 360-օրյա տարվա հիման վրա:</p> <p>(e) II և III մասերի հետ կապված՝</p> <p>(1) Փոխառուն կվճարի տարեկան 0.25%-ի չափով հետ չվերադարձվող հանձնառություն՝ Փոխառության II և III մասերի այնքան գումարի վրա, որքան ժամանակ առ ժամանակ չի տրամադրվել Փոխառուին կամ չի չեղարկվել,</p> <p>(2) հանձնառության գումարն օրեցօր կուտակվելու է սույն Պայմանագրի ուժի մեջ մտնելու օրվանից ի վեր և վճարման ենթակա է լինելու հետևյալ կերպ՝</p> <p>(i) Նախքան II և III մասերի մարման օրը՝ յուրաքանչյուր տարվա հունիսի 30-ին և դեկտեմբերի 30-ին, փոխառության գումարի առաջին մարման ամսաթիվը կլինի 2016 թվականի դեկտեմբերի 30-ը,</p> <p>(ii) II և III մասերի փոխառության գումարի առաջին մարման օրը, տվյալ հանձնառության վճարը վճարվում է մարման գումարի հետ միասին,</p> <p>(iii) այնուհետև հաջորդ մարման ամսաթվերը լինում են ըստ 3.07.(a) կետի:</p> <p>(f) Վճարները և 3.05. կետում սահմանված այլ գումարները ազատված են ավելացված արժեքի հարկից կամ այլ հարկից, որը պետք է գանձվեր այդ վճարների և գումարների հետ միասին: Եթե ավելացված արժեքի հարկ կամ այլ հարկատեսակ գանձման ենթակա է դառնում, Փոխառուն միավորում է ցանկացած նման վճար կամ գումար և վճարում է ավելացված արժեքի հարկ կամ այլ հարկատեսակ KfW-ին այն ժամանակ, երբ համապատասխան վճարը կամ</p>
--	---

<p>Portion III, on June 30 and December 30 of each year;</p> <p>(ii) on the due date of the first repayment instalment of Portion III such interest shall be paid together with such instalment;</p> <p>(iii) thereafter on the further due dates of the repayment instalments pursuant to Section 3.07.(a) hereof.</p> <p>(d) [Reserved];</p> <p>(e) If the Borrower fails to pay when due any repayment instalment payable by it under this Agreement, the overdue amount shall bear interest at a rate per annum equal to the sum of (i) 3%, and (ii) Base Rate as provided under Article 7.5. of each of the Loan Agreements.</p> <p>(f) In addition to the remedies available to the Lender under this Agreement, if the Borrower fails to pay when due any amount (other than any repayment instalment or any voluntary prepayment) payable by it under this Agreement, the Borrower shall, at the Lender's request pay a lump-sum compensation to KfW equal to the sum of (i) 3%, and (ii) Base Rate as provided under Article 7.6. of each of the Loan Agreement for the period beginning on the due date and ending on the date of payment of such overdue amounts. The Borrower shall be free to prove that no damage was in fact incurred or that the damages were not incurred in the amount as stated.</p> <p>(g) All interest shall be calculated on the</p>	<p>գումարը վճարման ենթակա է դառնում:</p> <p>Կետ 3.06. Տոկոսադրույք և տույժեր</p> <p>(a) Փոխառության I մասի հետ կապված՝</p> <p>(1) Փոխառուն վճարում է I մասի յուրաքանչյուր Վճարման չմարված մայր գումարի նկատմամբ կիրառվող տոկոսադրույք, տարեկան 3.24%-ի չափով, որը վճարվում է Փոխառության տրամադրման օրվանից սկսած (չհաշված այդ օրը) մինչև այդ փոխառության մարման օրը (ներառյալ),</p> <p>(2) այդ տոկոսադրույքը վճարվում է յուրաքանչյուր տարի հունիսի 30-ին և դեկտեմբերի 30-ին:</p> <p>(b) Փոխառության II մասի հետ կապված՝</p> <p>(1) Փոխառուն վճարում է II մասի յուրաքանչյուր Վճարման չմարված մայր գումարի նկատմամբ կիրառվող տոկոսադրույք, տարեկան 0.75%-ի չափով, որը վճարվում է Փոխառության տրամադրման օրվանից սկսած (չհաշված այդ օրը) մինչև այդ փոխառության մարման օրը (ներառյալ),</p>
--	--

basis of the actual number of days elapsed and a 360-day year with 30-day months.

Section 3.07. Repayment and Prepayment

(a) The Borrower shall repay each Portion of the Loan in accordance with the Repayment Schedule.

(b) Undisbursed amount of any Portion of the Loan will be credited in equal proportions against all outstanding repayment instalments of such Portion unless the Lender at its own discretion determines a different offsetting mode in a particular case.

(c) If any Portion of the Loan is disbursed after its respective repayment period has started this will not affect the Repayment Schedule of such Portion so long as the repayment instalment due under the Repayment Schedule at any time is lower than the Loan amount outstanding under the respective Portion. If the repayment instalment due for payment exceeds the outstanding loan amount, the Lender will deduct the amount equal to the difference from the repayment instalment due, divide it by the remainder of the repayment instalments still outstanding, and add this sum to each outstanding repayment instalment. The Lender reserves the right to postpone taking disbursements into consideration that are made within 45 days prior to the respective interest payment date for the determination of the outstanding Loan amount until the second payment date following the disbursement.

(d) The following will apply to prepayments:

(2) այդ տոկոսադրույքը վճարվում է հետևյալ կերպ՝

(i) II մասի առաջին մասնաբաժնի մարման օրվանից առաջ, յուրաքանչյուր տարի հունիսի 30-ին և դեկտեմբերի 30-ին:

(ii) I մասի առաջին մասնաբաժնի մարման օրը այդ տոկոսադրույքը վճարվում է մարվող գումարի հետ միասին,

(iii) այնուհետև հաջորդ մարման գումարների ամսաթվերը ըստ սույն Պայմանագրի 3.07.(a). կետի:

(c) Փոխառության III մասի հետ կապված՝

(1) Փոխառուն վճարում է III մասի յուրաքանչյուր րամադրվածփոխառության չմարված մայր գումարի նկատմամբ կիրառվող տոկոսադրույք, տարեկան 4.12%-ի չափով, որը վճարվում է Փոխառության տրամադրման օրվանից սկսած (չհաշված այդ օրը) մինչև տվյալ փոխառության մարման օրը (ներառյալ), և

(2) Այդպիսի տոկոսադրույքը ենթակա է

<p>(1) the Borrower may subject to the sub-paragraphs (2) to (6) below effect a prepayment with respect to a Loan amount provided that such prepayment shall be at least in the amount of one repayment instalment pursuant to Section 3.07.(a);</p> <p>(2) a prepayment of a Loan amount pursuant to Section 3.07.(d)(1) is subject to notification of the prepayment by the Borrower (with copy to and on behalf of the Lender, as borrower under the Loan Agreements) to KfW no later than on the fifteenth Banking Day in Armenia prior to the intended prepayment date. Such notice is irrevocable; it must specify the date on which the prepayment is to be made and the amount thereof and obligates the Borrower to pay to the Lender the stated amount on the stated date;</p> <p>(3) if the Borrower prepays any Loan amount bearing interest at a fixed interest rate the Borrower must immediately pay to the Lender (for payment to KfW) upon request such amount as is necessary to compensate for any losses, expenses or costs incurred by the KfW as a result of the prepayment pursuant to Section 6.4(c) of the 1st Loan Agreement or Section 6.5(e) of the 2nd Loan Agreement, as applicable. The KfW will determine the amount of the prepayment compensation and the Lender will communicate it to the Borrower;</p> <p>(4) the Borrower will also pay the following amounts together with the prepayment pursuant to Section 3.07(d)(1) to (3):</p> <p>(i) all interest accrued on the prepaid Loan amount up until the date of the</p>	<p>վճարման հետևյալ կերպ՝</p> <p>(i) III մասի առաջին մասնաբաժնի մարման օրվանից առաջ, յուրաքանչյուր տարի հունիսի 30-ին և դեկտեմբերի 30-ին,</p> <p>(iii) III մասի առաջին մասնաբաժնի մարման օրը տվյալ շահադրույքը վճարվում է տվյալ մասնաբաժնի հետ միասին,</p> <p>(iii) այնուհետև մարման հաջորդ մասնաբաժինների ամսաթվերը ըստ սույն Պայմանագրի 3.07.(a). կետի:</p> <p>(d) [Վերապահումներ]</p> <p>(e) Եթե Փոխառուն չի կատարում որևէ մասնաբաժնի հետվճարը սույն Պայմանագրի համաձայն, ժամկետանց գումարի վրա կիրառվում է տոկոսադրույք տարեկան (i) 3%-ի չափով, և (ii) հիմնական տոկոսադրույք ըստ Փոխառության պայմանագրի 7.5. հոդվածի:</p> <p>(f) Ի հավելումն սույն Պայմանագրով սահմանված Փոխատուի համար հասանելի իրավական պաշտպանության միջոցների, եթե Փոխառուն չի վճարում պարտադիր վճարման ենթակա որևէ գումար (բացառությամբ հետվճարման հերթակա գումարի կան</p>
---	--

<p>prepayment.</p> <p>(5) Section 3.07.(b) will apply mutatis mutandis to the offsetting of prepayments.</p> <p>(e) In the event that Section 3.07.(b), (c) or (d) applies, the Lender shall deliver to the Borrower a revised repayment schedule that will become an integral part of this Agreement and will replace the repayment schedule valid until such time.</p> <p>(f) Amounts of the Loan prepaid may not be reborrowed.</p> <p>(g) Notwithstanding anything provided hereunder, the Borrower may satisfy any requirements to make payments pursuant to this Agreement by making such payment directly to the KfW (with a concurrent written notice to Lender of such payment) with an indication that the payment is made on behalf of the Lender. The Lender hereby agrees that any action, decision or determination by it pursuant to this Section 3.07. shall be taken or made to the extent such action, decision or determination is taken or made by KfW under the corresponding provision in the applicable Loan Agreement.</p>	<p>վաղակետ մարման դեպքերի), որը ենթակա է վճարման համաձայն</p> <p>սույն Պայմանագրի, Փոխառուն պարտավորվում է, Փոխատուի պահանջի դեպքում, վճարել միանվագ փոխհատուցում KfW-ին, որը կազմում է (i) 3% տոկոսադրույք, և (ii) Հիմնական տոկոսադրույք, ինչպես որ սահմանված է Փոխառության պայմանագրերից յուրաքանչյուրի 7.6. հոդվածում, հետվճարման ամսաթվից սկսած մինչև ժամկետանց գումարների մարման ամսաթիվը: Փոխառուն իրավունք ունի ասու է ապացուցել, որ ոչ մի վնաս իրականում չի հասցվել կամ, որ վնասները չեն կազմել նշված գումար:</p> <p>(g) Բոլոր տոկոսադրույքները հաշվարկվում են փաստացի քանակի և 360-օրյա տարին 30-օրյա ամիսներով հաշվարկի հիման վրա:</p>
<p>Section 3.08. Payments, Insufficient Payments, Taxes & Unwinding Costs</p> <p>(a) Payments due to the Lender under this Agreement shall be made in EUR, in immediately available funds, in such place as the Lender designates.</p> <p>(b) The computation by the Lender of interest, charges, commissions, fees and</p>	<p>Կետ 3.07. Փոխառության գումարի մարում և վաղակետ մարում</p> <p>(a) Փոխառուն մարում է Փոխառության յուրաքանչյուր Մասը ըստ Հետվճարման ժամանակացույցի՝</p> <p>(b) Փոխառության որևէ Մասի չտրամադրած գումարը կհաշվանցվի հավասարաչափ բաշխումով բոլոր տրամադրած Փոխառության գումարների հետվճարման մասնաբաժինների հետ, եթե Փոխատուն իր հայեցողությամբ չի սահմանում հաշվանցման այլ կարգ յուրաքանչյուր դեպքի համար:</p> <p>(c) Եթե Փոխառության որևէ Մաս տրամադրվում է</p>

other amounts due shall be final, conclusive and binding on the Borrower unless shown by the Borrower to the reasonable satisfaction of the Lender to contain error.

(c) If the due date for any payment under this Agreement would otherwise fall on a day, which is not a Banking Day, then such payment shall instead be due on the next succeeding Banking Day in the same calendar month or, if there is no succeeding Banking Day in the same calendar month, the immediately preceding Banking Day.

(d) If the Lender (or KfW, for payments made directly to KfW) at any time receives less than the full amount then due and payable to it under this Agreement, the Lender shall have the right to allocate and apply the amount received in any way or manner and for such purpose or purposes under this Agreement as the Lender in its sole discretion determines, notwithstanding any instruction that the Borrower may give to the contrary.

(e) The Borrower shall indemnify the Lender against any losses resulting from a payment being received, or a claim being filed or an order or judgment being given, hereunder in a currency or place other than the currency and place specified in Section 3.08(a). The Borrower shall pay such additional amount as is necessary to enable the Lender to receive, after conversion to such currency at a market rate and transfer to such place, the full amount due to the Lender hereunder in the currency and at the place specified in Section 3.08(a).

(f) The Borrower shall pay or cause to be paid, or reimburse the Lender on demand for, all present and future taxes, duties,

այդ մասի հետվճարման ժամանակահատվածի սկսվելուց հետո, այն որևէ փոփոխություն չի առաջացնի հետվճարման ժամանակացույցում, եթե հետվճարման ժամանակացույցով սահմանված հերթական հետվճարը ավելի փոքր է, քան մարման ենթակա փոխառության մասի ամբողջ մնացորդային գումարը : Եթե հետվճարման ժամանակացույցով սահմանված հերթական հետվճարը ավելի մեծ է փոխառության մնացորդային գումարից, Փոխատուն նշված հետվճարից հանում է տարբերություն կազմող գումարը, բաժանում է այն դեռ չմարված հետվճարների գումարի վրա և ավելացնում այդ հետվճարները այդքան գումարի չափով: Փոխատուն իրավունք ունի հետաձգել տրամադրված այն փոխառության մասերի գումարների հաշվի առնելը մնացորդային փոխառության գումարի հաշվարկում, որոնք տրամադրվել են հերթական տոկոսադրույքի վճարման ամսաթվից առաջ 45 օրվա ընթացքում, մինչև տրամադրումից հետո հերթական երկրորդ հետվճարման ամսաթիվը: Ը

(d) Վաղակետ մարման դեպքում կիրառվում է հետևյալը՝

(1) Փոխառուն կարող է վճարել ներքոհիշյալ ենթապարբերություններ (2)-ից (6)-ում նշված Փոխառության գումարը վաղակետ մարել՝ պայմանով, որ սվյալ վաղակետ մարման գումարը լինի առնվազն 3.07.(a) կետի համաձայն կատարվող փոխառության գումարի մեկ հետվճարման գումարի չափով,

(2) Փոխառուն պարտավոր է համաձայն 3.07.(d)(1) կետի ծանուցել KfW-ին վաղակետ մարման մասին (պատճենը ուղարկելով Փոխատուին Փոխատուի անունից, որը Փոխառու է Փոխառության Պայմանագրերով) վաղակետ մարման նախատեսվող

fees and other public charges, levied or imposed, on or in connection with the payment of any amounts due to the Lender under this Agreement.

(g) All payments of principal, interest and other amounts due to the Lender under this Agreement shall be made free and clear of, and without deduction or withholding for or on account of, any taxes, duties, fees or public charges; provided, however, that, if the Borrower is prevented by operation of law or otherwise from making such payments free and clear of such deductions or withholdings, the amount due under this Agreement shall be increased to such amount as may be necessary to remit to the Lender the full amount it would have received had such payment been made without such deductions or withholdings.

(h) It is understood and agreed that no such amounts payable by the Borrower to the Lender under this Section 3.08 shall exceed such amounts payable by the Lender to KfW under the corresponding provisions in the applicable Loan Agreement.

ARTICLE IV – CONDITIONS PRECEDENT

Section 4.01. Disbursements of the Loan

The obligation of the Lender to make any Disbursement of the Loan is subject to the fulfilment of the following conditions precedent:

(a) **Loan Agreements.** The conditions precedent under the 1st Loan Agreement and the 2nd Agreement, as the case may be, have been satisfied in connection with the respective terms of the 1st Loan Agreement

ամսաթվից ոչ ուշ, քան տասնհինգ բանկային օր առաջ: Տվյալ ծանուցումը անհետկանչելի է. ծանուցման մեջ նշվում է վաղակետ մարման ամսաթիվը և գումարը, և պարտավորեցնում է Փոխառուին մարել Փոխատուին նշված գումարը մշված ամսաթվին,

(3) եթե Փոխառուն վաղակետ մարում է Փոխառության գումարը, որի համար ամրագրված է տոկոսադրույք, Փոխառուն անմիջապես ,պահանջի դեպքում, պետք է հատուցի Փոխատուին (KfW-ին հատուցելու համար), KfW-ի կողմից կրած կորուստները, ծախսերը, որոնք առաջացել են համաձայն Փոխառության պայմանագրի 6.4(c) կետի կամ 2-րդ Փոխառության պայմանագրի 6.5(e) կետի վաղակետ մարման հետևանքով: KfW-ն որոշում է վաղակետ մարման փոխհատուցման գումարի չափը, և Փոխատուն այդ տեղեկությունը տրամադրում է Փոխառուին՝

(4) Փոխառուն.07(d)(1) կետից մինչև (3) կետով նախատեսված վաղակետ մարման գումարի հետ մեկտեղ վճարում է նաև հետևյալ գումարները Յը՝

(i) մինչև վաղակետ մարման ամսաթիվը Փոխառության վաղակետ մարման գումարի վրա կուտակված տոկոսադրույքը,

(5) 3.07.(b) կետը կիրառվում է հաշվի առնելով այն փոփոխությունները, որոնք կապված են վաղակետ մարման հաշվանցման հետ::

and/or the 2nd Loan Agreement as the case may be.

(b) **Corporate Authorisations.** The Lender shall have received copies of all corporate (including, if required, shareholder), creditors' consents, necessary for the execution, delivery and performance of this Agreement, any other Project Agreement and any other documents in implementation of this Agreement by the Borrower, including the authorisations of the persons signing this Agreement to sign this Agreement and to bind the Borrower hereby.

(c) **Other Approvals.** The Lender shall have received copies of all approvals and consents of creditors of the Borrower in respect of debt for borrowed money necessary for the execution, delivery and performance of this Agreement and Project Agreements by the Borrower.

(d) **Intercreditor Agreement.** The Lender shall have entered into the Intercreditor Agreement in the form and substance satisfactory to the Lender.

(e) **Tariff Adjustment.** Solely with respect to the first Disbursement of the Loan, the negotiation in good faith of a mutually satisfactory agreement on the adjustment to the Annual Required Revenue (as such term is defined in Exhibit A to the Asset Purchase Agreement) pursuant to Exhibit A of the Asset Purchase

(e) Այն դեպքում, եթե 3.07.(b), (c) կամ (d) կետերը կիրառվում են, Փոխատուն Փոխառուին տրամադրում է վերանայված մարման ժամանակացույցը, որը կդառնա սույն Պայմանագրի անբաժանելի մասը և կփոխարինի մինչ այդ գործող մարման ժամանակացույցին:

(f) Փոխառության վաղակետ մարված գումարները չեն կարող կրկին տրամադրվել որպես փոխառություն ,

(g) Առանց հաշվի առնելու սույն Պայմանագրում սահմանված դրույթները, Փոխառուն իրավասու է սույն Պայմանագրով վճարման ենթակա գումարները ուղղակիորեն վճարել KfW-ին՝ համապատասխանելով սույն Պայմանագրով վճարումներ կատարելու պայմաններին (նման վճարման մասին Փոխատուին համապատասխան գրավոր ծանուցում ուղարկելով) և նշելով, որ վճարումը կատարվել է Փոխատուի անունից: Փոխատուն սույնով համաձայնում է, որ սույն Պայմանագրի 3.07. կետի համաձայն կատարված ցանկացած գործողություն, որոշում կամ սահմանում կատարվում է այն չափով, որ այդ գործողությունը, որոշումը կամ սահմանումը կատարված լինեն KfW-ի կողմից ըստ կիրարկվող Փոխառության պայմանագրի համապատասխան դրույթների:

Կետ 3.08. Հետվճարներ, թերի հետվճարներ, հարկեր և չնախատեսված ծախսեր

(a) Սույն Պայմանագրով իրականացվող Փոխատուի հետվճարները կատարվում են եվրոյով, անմիջապես հասանելի ֆինանսական միջոցներով, Փոխատուի կողմից նշված վայրում:

(b) Փոխատուի կողմից տոկոսների, վճարների,

Agreement to allow for recovery of the capital expenditures incurred by Borrower in connection with the Project including a rate of return associated therewith to be mutually agreed, it being understood that such delay in reaching such agreement shall not prejudice the Lender in any way including any position the Lender takes with respect to calculations used by Borrower to determine such recovery of capital expenditures. The Lender and the Borrower severally agree to provide notice of such agreement to HSBC Bank plc, as Intercreditor Agent under the Intercreditor Agreement as promptly as practicable upon the satisfaction of the condition precedent in this Section 4.01.(e).

(f) **Security.** The security to secure the obligations under this Agreement has been duly created and perfected pursuant to the Security Documents as security interests in all assets and rights subject to the Security Documents.

Section 4.02. First Disbursement of the Portion III

The obligation of the Lender to make the first Disbursement under Portion III shall be subject to the prior fulfilment, in form and substance satisfactory to the Lender, of the following conditions precedent:

(a) **Export Credit Insurance.** The Lender shall have received Export Credit Insurance and Export Contracts all in the

միջնորդավճարների, վճարների և այլ գումարների հաշվարկը վերջնական է, եզրափակիչ և Փոխառուի կողմից իրականացման ենթակա, եթե Փոխառուն չի ներկայացրել Փոխառուին բավարարող փաստարկներ, որ այն սխալ է պարունակում:

(c) Այն դեպքում, եթե սույն Պայմանագրով սահմանված որևէ վճարման ամսաթիվ լինի ոչ Բանկային օր, ապա տվյալ վճարումը կատարվում է նույն օրացույցային ամսվա հաջորդ Բանկային օրը, կամ եթե նույն օրացույցային ամսվա ընթացքում չկա ոչ մի հաջորդող Բանկային օր, ապա անմիջապես նախորդող Բանկային օրը:

(d) Եթե Փոխառուն (կամ KfW-ն, KfW-ին անմիջապես կատարվող վճարումների համար) ստանում է սույն Պայմանագրով սահմանված իրեն վճարվելիք գումարից ավելի քիչ գումար, Փոխառուն իրավունք ունի բաշխելու և օգտագործելու գումարը, որը ստացվել է որևէ ձևով կամ այնպիսի դեպքի կամ դեպքերի համար, համաձայն սույն Պայմանագրի, որը Փոխառուն, իր հայեցողությամբ որոշում է, առանց հաշվի առնելու որևէ ցուցում, որը Փոխառուն կարող է ի պատասխան ներկայացել:

(e) Փոխառուն փոխհատուցում է Փոխառուի կրած բոլոր վնասները՝ կապված սույն Պայմանագրի 3.08(a) կետում սահմանվածից այլ արժույթով և այլ վայրում ստացված՝ վճարման կամ ստացված պահանջի կամ հարուցված վարույթի կամ դատական որոշման հետևանքով: : Փոխառուն Փոխառուին վճարում է տվյալ լրացուցիչ գումարը՝ փոխարկելով այն շուկայական փոխարժեքի հիման վրա և սույն Պայմանագրի 3.08(a) կետում սահմանված վայրում:

form and substance satisfactory to KfW.

Section 4.03. All Disbursements

The obligation of the Lender to make any Disbursement shall also be subject to the fulfilment, in form and substance satisfactory to the Lender, of the conditions that, on the date of the Borrower's application for such Disbursement and on the date of such Disbursement:

(a) **Representations and Warranties.**

(b) **Event of Default.** No Event of Default or Default shall have occurred and be continuing.

(c) **Use of proceeds.** The proceeds of the Disbursement shall be needed by the Borrower for the purposes of the Project, as the case may be, and the Lender shall have received such evidence regarding the use of proceeds as the Lender reasonably requests.

(d) **Application for Disbursement.** The Borrower shall have provided to the Lender a copy of any disbursement request in the form and substance acceptable to the KfW at the time the Borrower provides such request to the KfW.

(f) Փոխառուն վճարում է կամ հարկադրված է լինում վճարել կամ փոխհատուցել Փոխատուին, պահանջի դեպքում, բոլոր առկա և հետագա հարկերը, տուրքերը, վճարները և այլ պետական վճարները, որոնք վճարվել են կամ ենթակա են եղել վճարման՝ ի գիտություն ընդունելով սույն Պայմանագրով սահմանված Փոխատուի համար պարտադիր վճարումները:

(g) Փոխատուի կողմից կատարվող սույն Պայմանագրով սահմանված մայր գումարի, տոկեսադրույքի և այլ գումարների բոլոր վճարումները ազատված են որևէ հարկից, տուրքից, պարտադիր վճաններից՝ , բացառությամբ այն դեպքերի, եթե Փոխառուն համաձայն օրենսդրության կամ այլ կերպ, ազատված չէ նման հանումներից և պահումներից, վճարումներ կատարելուց; Այդ դեպքում սույն Պայմանագրով վճարվող գումարները ավելացվում են այնքան գումարի չափով, որ պետք է վճարվի Փոխատուին համաձայն սույն Պայմանագրի՝ այդ գումարից հանումներ և պահումներ կատարելուց հետո:

(h) Կողմերը համաձայնվում են, որ որ Փոխատուին Փոխառուի կողմից 3.08 կետի համաձայն վճարվող ոչ մի գումար չի կարող գերազանցել Փոխատուի կողմից KfW-ին վճարվող գումարները ըստ սույն Պայմանագրի համապատասխան դրույթների:

ՀՈԴՎԱԾ IV – ՆԱԽԱՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Կետ 4.01. Փոխառության տրամադրումներ

Փոխառության տրամադրման Փոխատուի պարտավորությունը պայմանավորված է ստորև նշված նախապայմանների կատարմամբ՝

(a) **Փոխառության պայմանագրեր՝** 1-ին Փոխառության պայմանագրում և 2-րդ Փոխառության պայմանագրում սահմանված նախապայմանները, կախված հանգամանքներից, բավարարվել են՝ հաշվի առնելով 1-ին Փոխառության պայմանագրի և/կամ 2-րդ Փոխառության պայմանագրի համապատասխան հասկացությունները :

(b) **Կորպորատիվ թույլտվություններ՝** Փոխատուն ստացել է բոլոր կորպորատիվ հաստատումների, փոխատուների (անհրաժեշտության դեպքում, նաև բաժնետիրոջ) համաձայնությունների պատճենները, որոնք անհրաժեշտ են սույն Պայմանագրի, ցանկացած այլ Ծրագրային պայմանագրի և Փոխառուի կողմից սույն Պայմանագրի իրականացման հետ կապված այլ փաստաթղթերի կնքման և սույն Պայմանագրով սահմանված գործարքների կատարման համար, ներառյալ սույն Պայմանագիրը ստորագրող անձանց կողմից թույլտվությունները՝ սույն Պայմանագիրը ստորագրելու և սույն Պայմանագրով Փոխառուի նկատմամբ պարտավորություններ սահմանելու համար:

(c) **Այլ հաստատումներ՝** Փոխատուն ստացել է Փոխառուի բոլոր փոխատուների համաձայնությունը՝ կապված այն փոխառությունների պարտքի հետ, որն անհրաժեշտ է Փոխառուի կողմից սույն Պայմանագրի և Ծրագրային պայմանագրերի կնքման և կատարման համար:

(d) **Միջպարտատիրական**

պայմանագիր՝ Փոխատուն կնքել է Միջպարտատիրական պայմանագիր Փոխատուին բավարարող ձևին ու բովանդակությանը համապատասխան:

(e) **Սակագնային ճշգրտում՝** Միայն Փոխառության առաջին մասնաբաժնի տրամադրման հետ կապված՝ Պահանջվող տարեկան հասույթի (ինչպես որ տվյալ հասկացությունը սահմանված է Գույքի առուվաճառքի պայմանագրի Հավելված Ա-ում), ճշգրտան նպատակով փոխադարձ բավարարելի համաձայնություն ձեռք բերելու բանակացությունները (համաձայն Գույքի առուվաճառքի պայմանագրի Հավելված Ա-ի), որի նպատակը կլինի ապահովել, որ Ծրագրին առնչվող կապիտալ ծախսերի, վերադարձը, այդ թվում վերադարձի փոխհամաձայնեցված տոկոսը: Այդ համաձայնության ձեռքբերման հետաձգումը չի կարող ազդեցություն գործել Փոխատուի կողմից որոշվող կապիտալ ծախսերի վերադարձման հաշվարկի վրա: Սույն Պայմանագրի 4.01.(e) կետով սահմանված նախապայմանը բավարարելու նպատակով Փոխառուն և Փոխատուն հանձնառում են նման համաձայնություն ձեռքբերելու ծանուցումը ներկայացնել «Էյչ-Էս-Բի-Սի բանկ» հանրային սահմանափակ ընկերությանը՝ որպես Միջպարտատիրական գործակալի, ինչպես սահմանված է Միջպարտատիրական համաձայնագրով:

(f) **Պարտավորությունների կատարման ապահովում՝** Սույն պայմանագրով սահմանված իրավունքների և ակտիվներ նկատմամբ պարավորությունների կատարման ապահովումը պատշաճ կերպով սահմանված և ամրագրված են Պարտավորությունների կատարման համար ապահովում տրամադրելու վերաբերյալ փաստաթղթերում:

Կետ 4.02. III մասի առաջին տրամադրումը

III մասի Փոխառության առաջին տրամադրման պարտավորությունը պայմանավորված է ստորև նշված նախապայմանների կատարմամբ Փոխատուի կողմից պահանջվող ձևին ու բովանդակությանը համապատասխան՝

(a) **Արտահանման վարկավորման ապահովագրությունը՝** Փոխատուն ստացել է Արտահանման վարկավորման ապահովագրությունը և Արտահանման պայմանագրերը՝ Փոխատուի կողմից պահանջվող ձևին ու բովանդակությանը համապատասխան:

Կետ 4.03. Բոլոր տրամադրումները

Փոխառության որևէ մասնաբաժնի տրամադրում կատարելու Փոխատուի պարտավորությունը, Փոխատուի կողմից պահանջվող ձևին ու բովանդակությանը համապատասխան, պայմանավորված է նաև ստորև նշված պայմանների բավարարմամբ՝ տրամադրման համար Փոխատուի դիմումի ամսաթվի և տվյալ տրամադրման ամսաթվի դրությամբ՝

(a) **Երաշխիքներ և հավաստիքներ՝** Փոխատուի կողմից կատարված կամ հաստատված երաշխիքներն ու հավաստիքները սույն Պայմանագրում կամ սույնով սահմանված մեկ այլ փաստաթղթում հավաստի է այն նույն ամսաթվի դրությամբ, երբ երաշխիքներն ու հավաստիքները տրամադրվել են:

(b) **Պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման դեպքեր՝** Պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման ոչ մի դեպք չկա և չի շարունակվում:

(c) **Ֆինանսական միջոցների օգտագործում՝** Վճարման ֆինանսական միջոցները

	<p>անհրաժեշտ են Ծրագրի նպատակների համար, և կախված հանգամանքներից՝ Փոխատուի ողջամիտ պահանջի դեպքում, Փոխատուն ստանում է ֆինանսական միջոցների օգագործման ապացույց:</p> <p>(d) Փոխառության տրամադրման հայտ՝ Փոխառուն Փոխատուին տրամադրել է Փոխառության տրամադրման համար դիմումի պատճեն KfW-ի համար ընդունելի ձևին ու բովանդակությանը համապատասխան KfW-ին տվյալ դիմումը տրամադրելիս:</p>
--	--

ARTICLE V – EVENTS OF DEFAULT

Section 5.01. Events of Default

Each of the following events and occurrences shall constitute an Event of Default under this Agreement:

(a) **Payments.** The Borrower fails to pay when due any principal of or interest on, the Loan as required by this Agreement or, only if the failure to pay is caused by an administrative or technical error, if such failure to pay continues for a period of five (5) days thereafter; provided that any such failure to make payment as a result of the occurrence or continuance of a Subordination Event shall not constitute an Event of Default hereunder unless such occurrence , or the underlying cause thereof, was in the control of Borrower.

(b) **Covenants.** The Borrower fails to perform in a timely manner any of its material obligations set out under this Agreement and, if capable of remedy, such failure to perform has continued for a period of 30 days from the date such failure has occurred.

(c) **Loan Agreements.** The Borrower fails to perform in a timely manner any of its obligations under any of the Loan Agreements and, if capable of remedy, such failure to perform has continued for a period of 30 days from the date such failure has occurred.

ՀՈՂՎԱԾ V – ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՈՉ ՊԱՏՇԱՃ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ԴԵՊԲԵՐ

Կետ 5.01. Պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման դեպքեր

Ստորև նշված դեպքերից յուրաքանչյուրը համարվում է Պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման դեպք ըստ սույն Պայմանագրի՝

(a) **Հետվճարներ՝** Փոխառուն թերացել է վճարել Փոխառության մայր գումարը կամ տոկոսադրույքը, որոնք ենթակա են պարտադիր վճարման ըստ սույն Պայմանագրի, կամ միայն եթե տվյալ թերացումը չի եղել վարչական կամ տեխնիկական սխալի արդյունք, եթե տվյալ թերացումը մնում է չլուծված դրա ի հայտ գալուց հինգ (5) օր շարունակ. ենթակարգության դեպքի ի հայտ գալու կամ շարունակվելու արդյունքում վճարում կատարելու նման թերացումը չի հանդիսանում սույն Պայմանագրով սահմանված Պարտավորությունների կատարման թերացման դեպք, եթե դրա առաջացումը կամ հիմքում ընկած պատճառները չեն եղել Փոխառուի հսկողության ներքո:

(b) **Պարտավորություններ՝** Փոխառուն թերացել է ժամանակին կատարել սույն Պայմանագրում սահմանված իր պարտավորությունները, և եթե իրավիճակը շտկելու հնարավորության դեպքում թերացումը չի լուծվել նման թերացման ծագման ամսաթվից սկսած 30 օրվա ընթացքում:

(c) **Փոխառության պայմանագրեր՝** Փոխառուն թերացել է ժամանակին կատարել Փոխառության պայմանագրերից որևէ մեկում սահմանված իր պարտավորությունները, և եթե իրավիճակը շտկելու հնարավորության դեպքում թերացումը չի լուծվել նման թերացման ծագման ամսաթվից սկսած 30 օրվա ընթացքում:

(d) **Project Contract.** The Borrower fails to perform in a timely manner any of its material obligations under the Project Contract and, if capable of remedy, such failure to perform has continued for a period of 30 days from the date such failure has occurred.

(e) **Financing Agreements.** The Borrower fails to perform in a timely manner any of its obligations under any Financing Agreement (with all applicable grace periods having expired) and the lenders under such Financing Agreements have caused the obligations under such Financing Agreements to become due prior to its stated final maturity.

(f) **Representations.** Any representation or warranty made by the Borrower under this Agreement was false or misleading in any material respect when made.

(g) **Bankruptcy.** The occurrence of any of the following events: (i) the Borrower is unable or admits its inability to pay its debts as they are due; (ii) the dissolution, bankruptcy, reorganisation, administration or liquidation of or with respect to the Borrower; (iii) any officer in bankruptcy is appointed over the Borrower; (iv) the Borrower is adjudged bankrupt or insolvent or ordered wound up or liquidated; (v) any event specified under Article 3 of RA Law No. 51-N On Bankruptcy, dated December 25, 2006 occurs and either (x) the Borrower voluntary files a petition to seek relief or (y) any person other than the

(d) **Ծրագրի պայմանագիր՝** Փոխառուն թերացել է ժամանակին կատարել Ծրագրի պայմանագրում սահմանված իր պարտավորությունները, և եթե իրավիճակը շտկելու հնարավորության դեպքում թերացումը չի լուծվել նման թերացման ծագման ամսաթվից սկսած 30 օրվա ընթացքում:

(e) **Ֆինանսական պայմանագրեր՝** Փոխառուն թերացել է ժամանակին կատարել որևէ Ֆինանսական պայմանագրում սահմանված պարտականությունները (երբ բոլոր արտոնյալ ժամանակահատվածները սպառվել են)՝ այդ Ֆինանսական պայմանագրերի համաձայն թույլ տալով Փոխառուններին սահմանել պարտականություններ տվյալ թերի կատարված պարտավորությունները պարտադիր կերպով կատարելու համար, մինչև դրանց վերջնական մարումը:

(f) **Երաշխիքներ՝** սույն Պայմանագրով սահմանված երաշխիքը կամ հավաստիքը եղել է կեղծ կամ մոլորեցնող, երբ այն տրամադրվել է:

(g) **Սնանկություն՝** Ստորև նշված դեպքերից յուրաքանչյուրի ի հայտ գալու պարագայում, երբ՝ (i) Փոխառուն չի կարողանում վճարել պարտքերը կամ չի ընդունում իր պարտքերը մարելու անկարողությունը, (ii) առկա է Փոխառուի հետ կապված լուծարման, սնանկության, վերակազմակերպման, վարչարարության կամ իրացման հանգամանք, (iii) սնանկության որևէ կառավարիչ է նշանակվում Փոխառուի համար, (iv) Փոխառուն ճանաչվում է սնանկ կամ անվճարունակ, վնաս կրած կամ լուծարված, (v) առաջանում է "Սնանկության մասին" ՀՀ օրենքի 3-րդ հոդվածում (No. 51-N, թվագրված 2006 թվականի դեկտեմբերի 25-ին) սահմանված որևէ դեպք, երբ (x) Փոխառուն սեփական նախաձեռնությամբ դիմում է ներկայացնում է դատարան կամ (y)

Borrower files a petition to seek relief and such petition is not dismissed within sixty (60) days (or such shorter period under the applicable laws of Armenia) of such filing; or (vi) any other event occurs which under any applicable law would have an effect analogous to any of the events listed in this Section, in each such case without the prior written consent of the Lender.

(h) **Material Adverse Effect.** Any circumstance or event occurs which, in the reasonable opinion of the Lender, is likely to have a Material Adverse Effect.

(i) **Export Credit Insurance.** With respect to Portion III, the Export Credit Insurance is no longer in force and effect without any restriction.

Section 5.02. Consequences of Default

(a) If an Event of Default occurs then the Lender may declare all or any portion of the principal and interest on the applicable Loan to be due and payable on demand by sending a notice to the Borrower.

(b) If as a result of an occurrence of an Event of Default hereunder, the KfW terminates any of the Loan Agreements, the Borrower shall compensate the Lender against all the reasonable and documented

Փոխառուից տարբեր որևէ այլ անձ սեփական նախաձեռնությամբ դիմում է ներկայացնում դատարն և այդ հայցի լսումը 60-օրյա ժամկետում չի մերժվում (կամ ավելի կարճ ժամկետներում ըստ ՀՀ օրենսդրության); կամ (vi) որևէ այլ դեպք է առաջանում, որն ըստ կիրառելի օրենքի, կունենա սույն Կետում նշված համանման դեպքերի նման ազդեցություն, առանց Փոխատուի նախնական գրավոր համաձայնության:

(h) **Անցանկալի էական ազդեցություն՝** Որևէ հանգամանք կամ դեպք, որը Փոխատուի ողջամիտ կարծիքի համաձայն կարող է ունենալ Անցանկալի էական ազդեցություն Ծրագրի, Փոխառուի գործունեության, գործարքների կամ ֆինանսական դրության կամ որևէ Ծրագրային պայմանագրում սահմանված Փոխառուի պարտավորությունների կատարման վրա:

(i) **Արտահանման վարկավորման ապահովագրություն՝** III մասի հետ կապված, Արտահանման վարկավորման ապահովագրությունն այլևս ուժի մեջ չէ՝ առանց որևէ սահմանափակման:

Կետ 5.02. Պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման հետևանքներ

(a) Եթե Պարտավորությունների ոչ պատշաճ կատարման դեպք է գրանցվում, ապա Փոխատուն, ըստ պահանջի, կարող է վճարման ենթակա համարել Փոխառության մայր գումարի և տոկոսադրույքի ամբողջ կամ որևէ մասը՝ Փոխատուին ծանուցում ուղարկելով:

(b) Եթե սույն Պայմանագրով սահմանված Պարտականությունների կատարման թերացման արդյունքում KfW-ն դադարեցնում է Փոխառության պայմանագրերը, Փոխառուն փոխհատուցում է Փոխատուին բոլոր ողջամիտ և փաստաթղթավորված ծախսերի

<p>expenses incurred by the Lender pursuant to Section 12.3. of each of the Loan Agreements.</p>	<p>դիմաց, որոնք Փոխատուն կրել է ըստ Փոխառության յուրաքանչյուր պայմանագրի 12.3. կետի:</p>
--	--

ARTICLE VI – COVENANTS	ՀՈՂՎԱԾ VI – ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ
<p>Section 6.01. Affirmative Covenants</p> <p>Unless Lender otherwise agrees in writing, the Borrower shall:</p> <p>(a) use the proceeds of the Loan exclusively for the purpose of the Project;</p> <p>(b) maintain its corporate existence in compliance with all applicable laws;</p> <p>(c) conduct its business in compliance with all applicable laws and in accordance with sound financial and business practices;</p> <p>(d) obtain and maintain in force (or, where appropriate, renew) all Authorisations required for the purposes of completing the Project (except to the extent such Authorisations have not been obtained or maintained due to any wrongful action or inaction within the control of the Republic of Armenia) and carrying out the business of the Borrower and perform and observe all the conditions and restrictions contained in, or imposed on the Borrower by, such Authorisations;</p> <p>(e) make timely filing of all Tax returns and governmental reports required to be filed or submitted under any applicable law and pay when due all of its Taxes, including any Taxes against any of its properties, other than Taxes (i) that are presently payable without penalty or interest, (ii)</p>	<p>Կետ 6.01. Որոշակի գործողություններ կատարելու պարտավորություններ</p> <p>Եթե Փոխառուն Փոխատուի հետ չի գալիս այլ համաձայնության, Փոխառուն՝</p> <p>(a) օգտագործում է Փոխառության միջոցները բացառապես և միմիայն Ծրագրի նպատակների իրականացման համար,</p> <p>(b) պահպանում է իր կորպորատիվ գոյությունը բոլոր կիրարկվող օրենքներին համապատասխան,</p> <p>(c) իր գործունեությունը իրականացնում է կիրարկվող օրենքներին համապատասխան և համաձայն կայուն ֆինանսական և բիզնես պրակտիկայի,</p> <p>(d) Ծրագիրը ավարտին հասցնելու նպատակով Փոխառուի կողմից բիզնես գործունեության իրականացման և սույն Պայմանագրում նշված պարտականությունների կատարման համար անհրաժեշտ բոլոր թույլտվությունները (բացառությամբ այն դեպքերի, երբ այդ թույլտվությունները ձեռք են բերվել կամ պահպանվել են անօրինական գործունեության կամ Հայաստանի Հանրապետության վերահսկողության շրջանակների ներքո անգործության արդյունքում) ուժի մեջ են մտնում և մնում են ուժի մեջ (կամ, անհրաժեշտության դեպքում, թարմացվում են), և նույն թույլտվությունները տարածում են Փոխառուի նկատմամբ սահմանափակումներ,</p> <p>(e) Ժամանակին կատարում է բոլոր հարկային հաշվետվությունների և իշխանական մարմինների զեկույցների գրանցումը, որոնք պարտադիր կերպով ենթակա են հաշվառման և ըստ որևէ կիրարկվող օրենքի ներկայացվել և վճարվել են, այլ ոչ այն Հարկերը, (i) որոնք ներկայումս ենթակա են վճարման՝ առանց որևէ</p>

which are being contested in good faith and by proper proceedings and as to which adequate reserves have been set aside for the payment thereof and (iii) to the extent that the failure to file or pay such Taxes could not reasonably be expected to result in a Material Adverse Effect;

(f) The Borrower shall furnish to the Lender such other information as the Lender may reasonably request.

Section 6.02. Negative Covenants

Unless the Lender otherwise agrees in writing, the Borrower shall not:

(a) make changes, or permit changes to be made, to the nature of its business or operations or change the nature or scope of the Project or carry on any business unrelated to the Project; or

(b) undertake or permit any merger, consolidation or reorganisation.

Section 6.03. Furnishing of Information

(a) Within 60 days after the end of each quarter of each Financial Year (except for the fourth quarter), the Borrower shall furnish to the Lender a copy of the financial statements of the Borrower for such quarter in the form delivered to IFC, DEG, FMO and the Intercreditor Agent (as defined under the Common Terms Agreement) pursuant to Section 5.03(a)(i) of the Common Terms Agreement.

(b) As soon as available but, in any event, within 120 days after the end of each

տույժի կամ տոկոսի, (ii) որոնք բարեխիղճ ձևով կատարվել են, և ճշգրիտ պահուստներ են հատկացվել դրանց վճարման համար, (ii) որոնց չհաշվառման կամ չվճարման դեպքում չի լինում Անցանկալի էական ազդեցություն:

(f) Փոխատուին տրամադրել այլ նման փաստաթղթեր և իրավական կարծիքներ, որոնք Փոխատուն կարող է պահանջել:

Կետ 6.02. Որոշակի գործողություններ բացառելու պարտավորություններ

Եթե Փոխառուն Փոխատուի հետ չի գալիս այլ համաձայնության, Փոխառուն՝

(a) չի կատարում փոփոխություններ կամ թույլ չի տալիս, որ փոփոխվի գործունեության բնույթը կամ Ծրագրի շրջանակները կամ չի իրականացնում Ծրագրին չվերաբերող որևէ գործունեություն, կամ՝

(b) չի նախաձեռնում կամ թույլ չի տալիս որևէ միաձուլում, միավորում կամ վերակազմակերպում:

Կետ 6.03. Տեղեկության տրամադրում

(a) Յուրաքանչյուր Ֆինանսական տարվա յուրաքանչյուր եռամսյակի ավարտից հետո 60 օրվա ընթացքում (բացառությամբ չորրորդ եռամսյակի), Փոխառուն Փոխատուին տրամադրում է տվյալ եռամսյակի ֆինանսական հաշվետվությունների պատճեն ՄԿՖ-ին, ԴԵԳ-ին, FMO-ին և Միջվարկային գործակալին, ինչպես սահմանված է Ընդհանուր դրույթների համաձայնագրի 5.03(a)(i) կետում:

(b) Երբ հասանելի է դառնում, ամեն դեպքում, յուրաքանչյուր Ֆինանսական տարվա

Financial Year, the Borrower shall furnish to the Lender a copy of the IFRS restated or audited financial statements (whichever available) and a management letter from the Borrower's auditors, if available (provided that such management letter shall not be required to be delivered earlier than the date that is five (5) days after receipt by the Borrower thereof).

(c) The Borrower shall give the Lender notice immediately upon the occurrence of any Default.

(d) The Borrower shall promptly notify the Lender of any event or condition which may reasonably be expected to have a Material Adverse Effect.

(e) The Borrower shall furnish to the Lender such other information as the Lender may reasonably request.

ARTICLE VII – MISCELLANEOUS

Section 7.01. Term of the Agreement

This Agreement shall continue in force until all moneys payable hereunder by the Borrower have been fully paid in accordance with the provisions hereof.

Section 7.02. Notices; Language, Financial Information

Notices or statements in connection with this Agreement must be in writing.

ավարտից հետո 120 օրվա ընթացքում, Փոխառուն տրամադրում է Փոխատուին ՄՖՀՍ վերասահմանված կամ աուդիտն անցած ֆինանսական հաշվետվությունները (որը հասանելի է) և Փոխառուի աուդիտորներից կառավարման նամակ, առկայության դեպքում (պայմանով, որ տվյալ կառավարման նամակը չի պահանջվում, որ տրամադրվի, ավելի վաղ, քան Փոխառուի կողմից ստացման օրվանից սկսած հինգ (5) օրվանից ավելի վաղ):

(c) Փոխառուն Փոխատուին տալիս է ծանուցում Պարտավորությունների կատարման թերացման ցանկացած դեպքի ի հայտ գալու վերաբերյալ:

(d) Փոխառուն պատշաճ ձևով ծանուցում է Փոխատուին Անցանկալի էական Ազդեցություն ունենալու ողջամիտ սպառնալիք ներկայացնող որևէ դեպքի կամ պայմանի մասին:

(e) Փոխառուն տրամադրում է Փոխատուին նմանատիպ այլ տեղեկություններ Փոխատուի ողջամիտ պահանջի դեպքում:

ՀՈՂՎԱԾ VII – ԱՅԼ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ

Կետ 7.01. Պայմանագրի ժամկետը

Սույն Պայմանագիրը շարունակում է ուժի մեջ այնքան ժամանակ, մինչև Փոխառուի կողմից վճարման ենթակա բոլոր գումարները ամբողջությամբ վճարվեն սույն Պայմանագրի դրույթների համաձայն:

Կետ 7.02. Ծանուցումներ, պայմանագրի լեզուն, ֆինանսական բնույթի տեղեկատվություն

Սույն Պայմանագրին առնչվող ծանուցումները կամ հայտարարությունները պետք է լինեն գրավոր տեսքով և ֆաքսով ուղարկվեն որպես բնօրինակ՝ բացառությամբ վճարման դիմումների: Սույն Պայմանագրին

They must be sent as originals or – with the exception of requests for disbursement - via facsimile. Any and all notices or statements made in connection with this Agreement must be sent to the following addresses:

For the Lender:

Ministry of Finance

Republic Square

375010 Yerevan

Republic of Armenia

Fax: +374 10 524282

For the Borrower:

ContourGlobal Hydro Cascade CJSC

2/2 Melik-Adamyán Street,

Yerevan, Armenia, 0010

Telephone: +374 11 520017

Section 7.03. Entire Agreement; Amendment and Waiver

This Agreement and the documents referred to herein constitute the entire obligation of the parties to this Agreement with respect to the subject matter of this Agreement and shall supersede any prior expressions of intent or understandings with respect to this transaction. Any amendment to, waiver by the Lender of any of the terms or conditions of, or consent given by the Lender under, this Agreement (including this Section 7.03) shall be in writing, signed by the Lender and, in the case of an amendment, by the Borrower. Unless otherwise provided under the Loan Agreements, the parties to this Agreement may by agreement rescind or vary this Agreement without the consent of any

առնչվող ցանկացած կամ բոլոր ծանուցումները կամ հայտարարությունները պետք է ուղարկվեն հետևյալ հասցեներով.

Փոխառու՝

Ֆինանսների նախարարություն

ՀՀ, 375010, Երևան

Հանրապետության հրապարակ

Ֆաքս՝ +374 10 524282

Փոխառու՝

«ՔոնթուրԳլոբալ Հիդրո Կասկադ» ՓԲԸ

Հայաստան, 0010, Երևան

Մելիք-Ադամյան փող., 2/2 շենք

Հեռ՝ +374 11 520017

Կետ 7.03. Ամբողջ Պայմանագիրը, Պայմանագրի մեջ փոփոխություններ կատարելու և դրանով վերապահված իրավունքներից հրաժարվելու կարգը

Սույն Պայմանագիրը և սույն Պայմանագրում նշված փաստաթղթերը հանդիսանում են Կողմերի միջև կնքված բոլոր պարտավորությունների հիմքը դրանում պարունակվող խնդիրների վերաբերյալ, և սույն Պայմանագիրը փոխարինում է ցանկացած մտադրության արտահայտմանը և ընկալմանը՝ կապված սույն գործարքի հետ: Սույն Պայմանագրով Փոխառուի կողմից պայմանագրի մեջ փոփոխություններ կատարելը և դրանով վերապահված իրավունքներից հրաժարվելը կամ համաձայնությունը (Կետ 7.03-ը ներառյալ) կատարվում է գրավոր եղանակով Փոխառուի ստորագրությամբ, իսկ լրամշակման դեպքում՝ նաև Փոխառուի ստորագրությամբ: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, ապա ըստ սույն Փոխառության պայմանագրի Կողմերը կարող են փոխադարձ համաձայնությամբ չեղարկել կամ փոփոխել սույն Պայմանագիրն առանց սույն

person that is not a party to this Agreement. In the event that the Lender waives a condition to any Disbursement, the Borrower shall, by receiving the proceeds of such Disbursement, be deemed to have agreed to all of the terms and conditions of such waiver.

Section 7.0. Governing Law

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with Armenian law.

Section 7.05. Arbitration and Jurisdiction

All disputes arising out of or in connection with this Agreement will be settled exclusively and finally by an arbitration tribunal. In this regard, the following will apply:

(1) the arbitration tribunal will consist of three arbitrators who will be appointed and will act in accordance with the Arbitration Rules of the International Chamber of Commerce (ICC) as amended from time to time.

(2) the arbitration proceedings will be conducted in Frankfurt am Main. The proceedings will be held in the English language.

Պայմանագրի կողմ չհանդիսացող որևէ այլ անձի համաձայնության: Այն դեպքում, երբ Փոխառուն հրաժարվում է ցանկացած վճարման պայմանից, համարվում է, որ Փոխառուն, ստանալով ֆինանսական միջոցները, համաձայնել է այդ հրաժարման բոլոր ժամկետներին և պայմաններին:

Կետ 7.04. Պայմանագրային հարաբերությունների նկատմամբ կիրառվող օրենքը

Սույն Պայմանագիրը ղեկավարվում և մեկնաբանվում է ՀՀ օրենսդրությանը համապատասխան:

Կետ 7.05. Արբիտրաժային վերապահում և իրավազորություն

Սույն Պայմանագրից բխող կամ դրա հետ կապված բոլոր վեճերը պետք է վերջնականապես լուծվեն արբիտրաժային տրիբունալի միջոցով: Հետևաբար՝

(1) արբիտրաժային տրիբունալը բաղկացած կլինի նշանակված երեք արբիտրներից, ովքեր գործում են Առևտրի Միջազգային Պալատի («ԱՄՊ») արբիտրաժային դատարանի կանոնակարգի համաձայն և բոլոր այն փոփոխություններով հանդերձ, որոնք կարող են ժամանակ առ ժամանակ կատարվել այդ կանոնակարգում:

(2) Արբիտրաժի վայրն է Ֆրանկֆուրտ քաղաքը: Արբիտրաժային վարույթի լեզուն է անգլերենը:

Կետ 7.06. Իրավահաջորդներ ու իրավունքները գիջելու ճանապարհով իրավունքներ ստացած անձիք, երրորդ կողմի իրավունքներ

Սույն Պայմանագիրը պարտադիր է կատարման և իրավունքներ է ստեղծում միայն Կողմերի իրավահաջորդների և բոլոր այն

Section 7.06. Successors and Assigns; Third Party Rights

This Agreement shall bind and inure to the benefit of the respective successors and assigns of the parties to this Agreement, except that no party hereto may assign or otherwise transfer all or any part of its rights or obligations under this Agreement without the prior written consent of the other party hereto.

Section 7.07. Acknowledgment of Intercreditor Arrangements

The Borrower hereby acknowledges that as of the date hereof the Lender has or shall enter into Intercreditor Agreement pursuant to which the Lender shall receive, inter alia, certain rights and benefits in the Security Proceeds (as defined in the Intercreditor Agreement) collected by the Collateral Agent (as defined in the Intercreditor Agreement) pursuant to the terms thereof.

Section 7.09. Disclosure

անձանց համար, ում կարող են իրավունքների զիջման ճանապարհով փոխանցվել Կողմերի իրավունքները, պայմանով, սակայն, որ Կողմերից ոչ ոք իրավունք չունի առանց մյուս Կողմերի համաձայնության այլ անձանց զիջել կամ փոխանցել սույն Պայմանագրով իրեն վերապահված իրավունքները կամ սույն Պայմանագրով իր կողմից ստանձնած պարտավորությունները:

Կետ 7.07. Միջպարտության պայմանավորվածությունների ընդունում

Փոխառուն ընդունում է, որ սույն Պայմանագրի օրվանից, Փոխառուն կնքել կամ կնքելու է Միջպարտատիրական պայմանագիր, որի համաձայն Փոխառուն, ի թիվս այլ գործունեության, ստանում է Ապահովագրություն հանդիսացող գրավի գործակալի (ինչպես սահմանված է Միջպարտատիրական համաձայնագրով) կողմից հավաքագրվող ֆինանսական միջոցների ապահովման գործընթացին վերաբերող (ինչպես սահմանված է Միջպարտատիրական համաձայնագրով) իրավունքներ և արտոնություններ (ինչպես սահմանված է Միջպարտատիրական համաձայնագրով) սույն Պայմանագրի ժամկետներին համապատասխան:

Կետ 7.09. Տեղեկատվությունների բացահայտում

Փոխատուն կարող է բացահայտել Փոխառուի և սույն գործարքի վերաբերյալ փաստաթղթեր, տեղեկություններ և տվյալներ (այդ թվում՝ սույն Պայմանագրի օրինակներ և սույն Պայմանագրով նախատեսված ցանկացած այլ համաձայնագիր) Փոխառուին ներառող որևէ վեճի առնչությամբ սույն Պայմանագրով և սույն Պայմանագրով նախատեսված ցանկացած այլ համաձայնագրով Փոխառուի իրավունքները պահպանելու կամ կիրարկելու կամ վճարման ենթակա ցանկացած գումար ստանալու, կամ այդ կապակցությամբ առաջարկվող վաճառքի,

The Lender may disclose such documents, information and records regarding the Borrower and this transaction (including copies of this Agreement and any other agreement contemplated hereby) in connection with any dispute involving the Borrower, for the purpose of preserving or enforcing any of the Lender's rights under this Agreement or any other agreement contemplated hereby or collecting any amount owing to the Lender or in connection with any proposed sale, transfer, assignment or other disposal of the Lender's rights under this Agreement, provided that such disclosure is necessary for the purposes stated above and the person receiving the information is bound to keep it confidential if it was disclosed while being confidential for the Borrower.

Section 7.10. Severability

If, at any time, any provision of this Agreement is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect under any law of any jurisdiction, neither the legality, validity or enforceability of the remaining provisions nor the legality, validity or enforceability of such provision under the law of any other jurisdiction will in any way be affected or impaired.

Section 7.11. Counterparts

This Agreement may be executed in several counterparts, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same agreement.

փոխանցման, զիջման կամ սույն Պայմանագրով սահմանված Փոխատուի իրավունքների կիրարկման նպատակով, պայմանով, որ նման բացահայտումն անհրաժեշտ է վերոնշյալ նպատակի համար, և որ տեղեկությունը ստացող անձը կպահի գաղտնիությունը, եթե այն բացահայտվել է Փոխառուի համար գաղտնի լինելու հանգամանքներում:

Կետ 7.10. Պայմանագրի դրույթների գործողությունն առանձին-առանձին

Եթե սույն Պայմանագրի այս կամ այն դրույթը իրավասու դատարանի կամ մեկ այլ մարմնի որոշմամբ անօրինական, անվավեր կամ կատարման համար ոչ պարտադիր ճանաչվի, ապա սույն Պայմանագրի մյուս դրույթների օրինականությունը, վավերականությունը և հարկադիր կատարումը կշարունակեն մնալ անխախտ և անփոփոխ:

Կետ 7.11. Պայմանագրի օրինակները

Սույն Պայմանագիրը կարող է կնքվել ցանկացած քանակի օրինակներով, որոնցից յուրաքանչյուրը կնքման և տրամադրման դեպքում համարվում է բնօրինակ, և որոնք բոլորը միասին կազմում են միևնույն Պայմանագիրը:

Ի ՀԱՎԱՍՏՈՒՄՆ ՎԵՐՈՐԳՐԱՅԼԻ, կողմերն իրենց լիազոր ներկայացուցիչների միջոցով սույն Պայմանագրի սկզբնամասում նշված օրը և թվականին կնքեցին սույն Պայմանագիրը:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

IN WITNESS WHEREOF, the parties to this Agreement, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in their respective names as of the date first above written.

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA

By: _____

Name:

Title:

«CONTOURGLOBAL HYDRO CASCADE» CJSC

By: _____

Name:

Title:

Անուն

Պաշտոն

«ՔՈՆՏՈՒՐԳԼՈՒԲԱԼ ՀԻԴՐՈ ԿԱՍԿԱԴ» ՓԲԸ

Անուն

Պաշտոն

<p>SCHEDULE A – DISBURSEMENT SCHEDULE</p> <p>Portion I of the Loan shall be disbursed as follows:</p>	<p>ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ Ա – ՓՈԽԱՌՈՒԹՅԱՆ ՏՐԱՄԱԴՐՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ 25</p> <p>Փոխառության I մասի տրամադրումը կատարվելու է հետևյալ կարգով.</p>
--	--

Period Ժամանակահատված	Disbursements in the Period (in EUR) Փոխառության տրամադրման գումար տվյալ ժամանակահատվածում (ԵՎՐՈՅՈՎ)	Total disbursements (in EUR) Փոխառության տրամադրման ընդհանուր գումարներ (ԵՎՐՈՅՈՎ)
30.07.-30.12.2016	1,100,000.00	1,100,000.00
01.01.-30.06.2017	3,300,000.00	4,400,000.00
01.07.-30.12.2017	3,300,000.00	7,700,000.00
01.01.-30.06.2018	3,300,000.00	11,000,000.00
01.07.-30.12.2018	3,300,000.00	14,300,000.00
01.01.-30.06.2019	2,200,000.00	16,500,000.00
01.07.-30.12.2019	2,200,000.00	18,700,000.00
01.07. -30.06.2020	2,200,000.00	20,900,000.00
01.07. -30.12.2020	1,100,000.00	22,000,000.00

SCHEDULE B – REPAYMENT SCHEDULE	ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ Բ – ՓՈԽԱՌՈՒԹՅԱՆ ԳՈՒՄԱՐԻ ՄԱՐՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ
A. Portion I	A. I մաս

Payment Date Տրամադրման ամսաթիվ	Repayment Instalment Հետվճարման մասնաբաժին
30.12.2020	1,047,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.06.2021	1,047,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.12.2021	1,047,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.06.2022	1,047,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.12.2022	1,047,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.06.2023	1,047,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.12.2023	1,047,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.06.2024	1,047,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.12.2024	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.06.2025	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.12.2025	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.06.2026	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.12.2026	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.06.2027	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.12.2027	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.06.2028	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.12.2028	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.06.2029	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.12.2029	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.06.2030	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ
30.12.2030	1,048,000 EUR/ԵՎՐՈ

B. Portion II	B. II մաս
----------------------	------------------

Տրամադրման ամսաթիվ	Payment Date	Repayment Instalment
---------------------------	---------------------	-----------------------------

		Հետվճարման մասնաբաժին
Դեկտեմբերի 30, 2020	December 30, 2020	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2021	June 30, 2021	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2021	December 30, 2021	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2022	June 30, 2022	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2022	December 30, 2022	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2023	June 30, 2023	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2023	December 30, 2023	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2024	June 30, 2024	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2024	December 30, 2024	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2025	June 30, 2025	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2025	December 30, 2025	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2026թ.	June 30, 2026	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2026թ.	December 30, 2026	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2027թ.	June 30, 2027	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2027թ.	December 30, 2027	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2028թ.	June 30, 2028	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2028թ.	December 30, 2028	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2029թ.	June 30, 2029	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2029թ.	December 30, 2029	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2030թ.	June 30, 2030	241,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2030թ.	December 30, 2030	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2031թ.	June 30, 2031	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2031թ.	December 30, 2031	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2032թ.	June 30, 2032	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ

Դեկտեմբերի 30, 2032թ.	December 30, 2032	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2033թ.	June 30, 2033	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2033թ.	December 30, 2033	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2034թ.	June 30, 2034	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2034թ.	December 30, 2034	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2035թ.	June 30, 2035	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2035թ.	December 30, 2035	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2036թ.	June 30, 2036	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2036թ.	December 30, 2036	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2037թ.	June 30, 2037	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2037թ.	December 30, 2037	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2038թ.	June 30, 2038	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2038թ.	December 30, 2038	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2039թ.	June 30, 2039	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2039թ.	December 30, 2039	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2040թ.	June 30, 2040	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2040թ.	December 30, 2040	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2041թ.	June 30, 2041	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2041թ.	December 30, 2041	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2042թ.	June 30, 2042	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2042թ.	December 30, 2042	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2043թ.	June 30, 2043	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2043թ.	December 30, 2043	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիս 30, 2044թ.	June 30, 2044	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2044թ.	December 30, 2044	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ

Հունիսի 30, 2045թ.	June 30, 2045	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2045թ.	December 30, 2045	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2046թ.	June 30, 2046	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2046թ.	December 30, 2046	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2047թ.	June 30, 2047	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2047թ.	December 30, 2047	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2048թ.	June 30, 2048	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2048թ.	December 30, 2048	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2049թ.	June 30, 2049	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Դեկտեմբերի 30, 2049թ.	December 30, 2049	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ
Հունիսի 30, 2050թ.	June 30, 2050	242,000.00 EUR/ԵՎՐՈ

<p>C. Portion III</p> <p>The Borrower shall repay Portion III of the Loan in 13 equal consecutive half-yearly instalments in the amount of EUR 630,000 and 10 equal consecutive half-yearly instalments in the amount of EUR 631,000, the first of which will fall due six months after the earliest of: (i) the readiness for operation (“Starting Point”) defined as the date of start of operation of the Project (ii) the date of acceptance of the goods and services by the Borrower with the relevant conditions of the Export Credit Insurance and (iii) December 30, 2020.</p>	<p>C. III մաս</p> <p>Փոխառության III մասը Փոխառուն վճարում է 13 հավասար հաջորդական կիսամյակային մասնաբաժիններով՝ 630,000 ԵՎՐՈ գումարի չափով, և 10 հավասար հաջորդական կիսամյակային մասնաբաժիններով՝ 631,000 ԵՎՐՈ գումարի չափով, որոնցից առաջինը ենթակա է վճարման 6 ամիս հետո, կախված նրանից, թե որն ավելի շուտ կլինի՝ (i) շահագործման պատրաստ լինելը («Մեկնարկ»)՝ սահմանված որպես Ծրագրի գործարկման ամսաթիվ, (ii) Փոխառուի կողմից Արտահանման վարկավորման ապահովագրության համապատասխան պայմաններով ապրանքների և ծառայությունների ընդունման ամսաթիվը, և (iii) 2020 թվականի դեկտեմբերի 30-ը:</p>
---	--